

تصویر ابو عبد الرحمن الکوردی

Gombroon-Comorao

Hormuz

Queixome

Khasab

Julfar

Doba

اسناد وابط تاریخی و پرتغال ایران

(سالهای ۱۵۰۰ تا ۱۷۵۸)

ترجمه و تنظیم

مهدی آقا محمد زنجانی

مرکز اسناد و خدمات پژوهشی

اسناد روابط تاریخی ایران و پرتغال

سالهای ۱۵۰۰ تا ۱۷۵۸

ترجمه و تنظیم:
مهدی آقامحمد زنجانی

مرکز اسناد و خدمات پژوهشی
تهران-۱۳۸۲

فهرست‌نویسی پیش از انتشار

آقامحمد زنجانی، مهدی، گردآورنده و مترجم

اسناد روابط تاریخی ایران و پرتغال: سالهای ۱۵۰۰ تا ۱۷۵۸ / ترجمه و تنظیم مهدی آقامحمد زنجانی؛ [برای مرکز اسناد و خدمات پژوهشی] - تهران: وزارت امور خارجه، مرکز چاپ و انتشارات، ۱۳۸۲.

چهار، ۴۰۸ ص.: مصور، نقشه، نمونه.

ISBN 964- 361 - 181 - 7 :

بها: ۱۸۸۰۰ ریال.

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا.

Das relacoes entre Portugale a Persia.

عنوان اصلی:

کتابنامه: ص. ۱۱-۱۵.

نمابه.

۱. ایران - روابط خارجی - پرتغال - اسناد و مدارک. ۲. پرتغال - روابط خارجی - ایران - اسناد و مدارک. الف. ایران. وزارت امور خارجه. مرکز اسناد و خدمات پژوهشی. ب. ایران. وزارت امور خارجه. مرکز چاپ و انتشارات. ج. عنوان.

۹۵۵/۰۷۰۷۲۷

DSR ۱۳۹ / پ ۵۵۷

م ۸۲ - ۸۷۶۳

کتابخانه ملی ایران

اسناد روابط تاریخی ایران و پرتغال

سالهای ۱۵۰۰ تا ۱۷۵۸

ترجمه و تنظیم: مهدی آقامحمد زنجانی

چاپ اول: ۱۳۸۲

طرح روی جلد: شهرزاد تهرانی

طراحی، لیتوگرافی، چاپ و صحافی:

مرکز چاپ و انتشارات وزارت امور خارجه

دفتر مرکزی: مینی سیتی، میدان شهید محلاتی، خیابان نخل، خیابان وزارت امور خارجه

تلفن: ۲۴۵۸۶۰۴-۷، دورنگار: ۲۴۵۸۶۰۳

فروشگاه شماره ۲: تهران، خیابان شهید باهنر، خیابان شهید آقایی

صندوق پستی ۱۹۳۹۵/۴۷۴۶، تلفن: ۲۸۰۲۶۵۹، دورنگار: ۲۸۰۲۶۶۲

فروشگاه شماره ۳: تهران، انتهای خیابان شهید باهنر، میدان شهید باهنر، تلفن: ۷۱-۲۲۹۲۲۷۰

گفتار مترجم

در طول دوران صفویان دو مسئله پیوسته توجه ایران و قدرتهای اروپایی را به خود معطوف داشته بود. اولین مسئله گسترش امپراطوری عثمانی و خصوصت دیرینه ایرانیان و ترکهای عثمانی بود. اندیشه انجام اقدامی مشترک جهت کنار زدن قدرت عثمانی زمینه‌ساز نزدیکی و ایجاد پیمان از جانب شاهان ایرانی از یک جهت و قدرتهای اروپایی که از طرف دیگر گسترش و نفوذ عثمانی را خطری در مقابل مسیحیت و نابودی آن می‌دیدند گردید. شاه اسماعیل اول برای اولین بار این اندیشه را از طریق فرمانده ناوگان پرتغالی مستقر در خلیج فارس یعنی آفونسو د آلبوکرک^۱ توسعه داد.

دومین نکته را باید «تجارت» دانست. ایران مقادیر زیادی ابریشم به اروپا ارسال می‌نمود و از آنجا که تجارت ابریشم در انحصار شاه بود خریداران علاقمند مجبور به کسب اجازه تجارت و انجام قرارداد بودند که همین موضوع در مقاطع مختلف موجب ایجاد کمپانیهای تجاری کشورهای خارجی گردید.

قبل از اشاره به حضور پرتغال جای دارد اشاره شود که نقش پرتغال در توسعه و گسترش علم دریانوردی مهم و غیر قابل انکار است. آنها با تشکیل مدارس دریانوردی^۲ و تکمیل فنون دریانوردی خود را به منتهی‌الیه جنوب آفریقا رسانده و از دماغه امید نیک^۳ عبور کردند. در ۱۴۹۸ واسگو دو گاما توانست به هند برسد و با این عمل آرزوی دیرینه مردم این سرزمین را در رسیدن به هند شکل عملی بخشید و زمینه را برای پروژه گسترده حضور این کشور در مشرق زمین فراهم آورد.

ویژگی سلطه‌طلبی پرتغال در شرق بر محور استقرار در مناطق سوق‌الجیشی و کنترل راههای ارتباطی آبی و یا ایجاد مراکزی در جزایر با هدف بهره‌برداری از منابع اقتصادی و تجاری استوار بود لذا مناطقی مانند بندر گوا^۴ در هند، مکاو در خاور دور و هرمز در خلیج فارس از اهمیت استراتژیک زیادی برخوردار شدند. اشغال هرمز حضور پرتغال در خلیج فارس را نهاده‌کننده کرد و به‌حدی برای دولتمردان پرتغالی اهمیت داشت

1. Afonso de Albuquerque

۲. اینفانت هنریک، یکی از شاهزادگان پرتغالی در قرن پانزدهم بیشترین توجه را به دریانوردی و توسعه علوم دریانوردی معطوف داشت و مدرسه افسانه‌ای «ساگرش» را در منطقه جنوبی پرتغال تأسیس نمود.
۳. بارتولومئو دیش دریانورد پرتغالی در سال ۱۴۸۷ موفّق شد دماغه امید نیک را دور بزند که همین امر زمینه را برای سفر دریایی واسگو دوگاما به هند مهیا نمود.

که خبر این حمله واکنش گسترده‌ای را در دربار شاهان پرتغالی در پی آورد. به‌طوری که پادشاه پرتغال با ارسال نامه‌هایی برای سرحدات، کشورهای همسایه و کلیسای کاتولیک در رم ضمن اشاره به پیروزی آلبوکرک از آن به عنوان افتخاری برای آئین مسیحیت یاد کرد. از دست رفتن آن نیز همانند ضربه کاری بر پیکر پرتغال محسوب شد. «هرمز» محل تجارت هند بود. کاروانهای بزرگ تجاری کالاهای خود را از نواحی مختلف مدیترانه و ایران دو بار در سال به آنجا می‌آوردند و تجار هندی نیز با خرید آنها اجناس و فرآورده‌های خود را به هند می‌بردند. لذا علیرغم وضعیت بد اقلیمی و آب و هوایی آن (عدم وجود منابع آبی و صخره‌ای بودن آن) ساکنین این منطقه به ثروت زیادی دست یافته و آنجا از رونق و اهمیت زیادی برخوردار گردید.

دولتمردان پرتغالی علاوه بر تمایلات تجاری، در مشرق زمین به دنبال حکومت افسانه‌ای پرشتروان^۱ نیز بودند و این مسئله در متون مذهبی و در شروع کشور گشاییهای این کشور بدفعات مورد تأکید قرار گرفته و از این جهت همیشه اینگونه اقدامات از حمایت رهبران کلیسای کاتولیک برخوردار بوده است.

آفونسو د آلبوکرک در ۱۵۰۷ ضمن اشغال جزیره هرمز، تقاضای ایران را در خصوص اتحاد علیه ترکهای عثمانی با استفاده از حمایت دریایی پرتغال از ساکنین سواحل پذیرفت و برای این منظور و مذاکره، روی گومش یکی از افراد مورد اعتماد خود را به عنوان سفیر روانه دربار شاه ایران کرد. البته نامبرده هرگز به دربار ایران نرسید و در هرمز مسموم گردید.

بازسازی تاریخی، نحوه اقدام و حضور اروپائیان نیازمند بررسی ویژه و یا دانش عمیقی است. مورخان پرتغالی زیادی در قرن شانزدهم با بهره‌گیری از اسناد و شنیده‌ها به ثبت وقایع و اتفاقات مشرق زمین پرداختند و آثار فوق‌العاده‌ای را در خصوص تاریخ کشورگشایی‌های پرتغال نوشته‌اند. این آثار مکتوب بویژه دست‌نوشته‌های باقی مانده از دولتمردان یکی از اصیل‌ترین منابع تحقیق و پژوهش است که با تتبع و مورشکافی آنها می‌توان وقایع و رخدادهای تاریخی، نحوه ارتباط، حضور و اهداف را ریشه‌یابی تاریخی کرد. مجموعه حاضر که به درخواست مرکز اسناد و تاریخ دیپلماسی تهیه و تنظیم گردیده، در بردارنده فهرستی از اسناد، نقشه‌ها، سفرنامه‌ها و کتبی است که در پرتغال بین قرون شانزده و هفده در خصوص دریانوردان این کشور در مشرق زمین، بویژه خلیج فارس تهیه و نگارش شده است. در این رویکرد سعی شده که چشم‌اندازی از نگرش و دیدگاه دولتمردان پرتغالی در برخورد با اقوام، بهره‌گیری از منابع اقتصادی، نحوه حضور و چگونگی برخورد با حکمرانان محلی ارائه گردد. باشد که این مجموعه نیز افق جدیدی را در خصوص مطالعه حضور و ارتباط (سیاسی، اجتماعی و اقتصادی) پرتغالیها در خلیج فارس در پیش رویمان قرار دهد.

مهدی آقامحمد زنجانی

آبان ۱۳۸۱

۱. Presto Joao؛ پرتغالیها معتقد بودند یک حکومت مسیحی قدرتمند در مشرق زمین وجود دارد که اگر آنها با این حکومت متحد گردند می‌توانند بر قدرت عثمانی و مسلمانان برتری یافته و آنها را نابود نمایند.

دیباچه

در سال ۱۹۷۲ دولت ایران از مقامات کشور پرتغال درخواست نمود که به مناسبت جشن‌های دوهزار و پانصد ساله شاهنشاهی تحقیقی را در اسناد روابط تاریخی فیما بین ایران و پرتغال انجام دهند. در این راستا مؤسسه گلبانکیان به دعوت دولت و وزارت امور خارجه پرتغال مسئول برگزاری جشن‌های دوهزار و پانصد ساله شاهنشاهی ایران در لیسبون گردید.

مؤسسه گلبانکیان، در این راستا و باتوجه به فرصت کم (قرار بود این مراسم در ۱۹۷۲ انجام پذیرد) و مشکلاتی که در راه تحقق این مهم وجود داشت از تعدادی محقق و مورخ پرتغالی و کارشناسان آگاه از دوران تاریخی مذکور دعوت به همکاری نمود.

تا قبل از این اقدام می‌توان به صراحت بیان داشت که هیچگونه مطالعه و پژوهش منسجمی در خصوص روابط ایران و پرتغال انجام نشده و هدف از این مختصر مقدمه نیز انجام چنین موضوعی نمی‌باشد. بلکه اشاره به ویژگی‌هایی که لزوماً باتوجه به اتکا آنها به اسناد چاپ نشده، نسخ چاپی که در این مجموعه گردآوری شده‌اند برای درک متقابل ناکافی می‌باشند. قبل از هر هیچ جای دارد متذکر شویم که به استثنای بحرانی که در قرن پانزدهم و به واسطه از دست رفتن هرمز در روابط فیما بین ایران و پرتغال به وجود آمد، در طول تاریخ بستر روابط دو کشور از یک وضعیت غیرمنقطع برخوردار بوده که بر مبنای مودت و دوستی پایه‌ریزی شده بود و هرمز در این مقوله سرلوحه آن به حساب می‌آید.

از همان زمان نخست پرسیا حس کنجکاوی پرتغالیها را برانگیخته بود البته این کنجکاوی بیشتر متکی بر عوامل اقتصادی بود. در پایان قرن پانزدهم نویسندگانی مانند ژوان سا نویسنده کتاب «سفرنامه پدرو آلوارس کابرال»^۱ ضمن حضور خود در هند، به روشنی بر اهمیت تجاری و فوق‌العاده هرمز اشاره کرده بودند. این نکته پس از وی نیز به دفعات ذکر شده است. جای تعجب نیست که پادشاه پرتغال در دستورالعمل خویش برای نائب‌السلطنه‌اش در هند توصیه می‌نماید که ناوگان جنگی جهت اخذ

1. João Sá, *Roteiro da Viagem de Pedro Alvares Cabral (1500-1501)*.

خراج از هرمز به آن منطقه اعزام گردد. در اکتبر ۱۵۰۷ پس از به رسمیت شناختن حق حاکمیت پرتغال، پرداخت خراج و ساخت قلعه و مؤسسه تجاری در آنجا، مسیر برای اشغال جزیره هموار می‌گردد.

سالهای نخست حضور پرتغال در هرمز باتوجه به مخالفت خواجه عطا وزیر حکمران آن ناحیه عاری از مشکلات نبود و مناسبات فراتر از هرمز نرفته بود، اما در ۱۵۰۱ دریاسالار آلفونسو دو آلبوکرک تصمیم گرفت روی گومش د کاروالیوزا و فری ژوان^۱ را به عنوان نمایندگان خود نزد شاه اسماعیل، باهدف مشخص ایجاد رابطه دیپلماتیک، خصوصاً اعلام آمادگی برای کمک نظامی جهت مقابله با ترکها، اعزام نماید. خواجه عطا وزیر با هراس از ایجاد یک پیوند احتمالی بین ایران و پرتغال کاروالیوزا را در هرمز مسموم کرد و نامبرده هرگز به دربار شاه ایران راه نیافت. در سال ۱۵۱۲ اولین سفیر شاه هرمز روانه پرتغال شد و سال بعد میگل پریرا^۲ در معیت خواجه علیخان، فرستاده ایران به گوا^۳ به دربار شاه اسماعیل در تبریز راه یافت. نقطه شروع یک روابط دیپلماتیک مستمر و پایدار بین دو کشور ایران و پرتغال که تقریباً صد سال به طور انجамید با اعزام فرنان گومش د لموس^۴ به عنوان فرستاده دیگر پرتغال آغاز شد.

پرتغال و ایران هر دو مفاهمه سیاسی را در جهت مقابله با ترکها، دشمن مشترک که در مشرق زمین از یک طرف مستقیماً به ناوگان دریایی پرتغال و استحکامات آن حمله و از جهت دیگر حاکمیت ارضی ایران را با اشغال برخی مناطق این کشور تهدید می‌کرد، مورد تأیید قرار داده بودند. از طرفی باتوجه به اینکه امپراطوری عثمانی تهدیدی برای اروپا نیز به حساب می‌آمد، پاپ در امر متحد نمودن دو دولت ایران و پرتغال برای جنگ علیه ترکها در مشرق زمین دخالت کرده بود: در سال ۱۵۱۴ در نتیجه پیروزیهای ترکها بر ایرانیان، پاپ لئون دهم از دون مانوئل اول پادشاه پرتغال خواست که علیه ترکها وارد جنگ شود. پس از وی پاپ پیو چهارم مجدداً تمایل جنگ علیه ترکها را با مداخله دولت پرتغال و بهره‌گیری «از ذکاوت صوفی» بیان داشت و یک دهه بعد با نوشتن برای شاه طهماسب ضمن اشاره به موضوع، پادشاه پرتغال را به عنوان مسئول ایجاد این وحدت معرفی نمود.

هیأتها و فرستادگان دیپلماتیک، حتی به صورت قاصدین ساده، چه از جانب پرتغال و چه از طرف ایران و یا هرمز بین طرفین رد و بدل گردید که جای اشاره به تمامی آنها در اینجا نیست. ولی واقعیت در این است که آلبوکرک از ۱۵۱۵ در هرمز نمایندگانی را از جانب حکمرانان لار، بحرین و بصره پذیرفته بود و در همان سال فرنان ماتیش اوانجلیو^۳ را به لار فرستاده بود. در سال ۱۵۲۳ بالتازار پسوا^۴ را به ایران فرستاد و پنج سال بعد سفیر شاه هرمز که به لیسبون اعزام شده بود به مشرق زمین بازگردید. در نیمه قرن شانزدهم هنریک د ماسدو و آنتونیو مندس د اولیویرا، همانند روی گویا به دربار شاه ایران راه می‌یابند. در

1. Rui Gomes Carvalhosa & Frei João.

2. Fernão Gomes De Lemos.

3. Fernão Marptins Evangelho.

4. Baltasar Pessoa.

۱۵۸۳ از جانب نائب السلطنه هند کشیش فری سیمون د مورایس^۱ با هدف تأکید بر صلح و ترغیب شاه ایران به ادامه جنگ علیه ترکها فرستاده می‌شود. شروع قرن هفدهم با اعزام سفرایی از فرقه مذهبی آگوستینو مانند آنتونیو گویا، ژرونیمو داکروز و کریستوان دو اشیپریتو سانتو می‌باشد و در ۱۶۰۲ نائب السلطنه پرتغال آبریش د سالدانیا و اوئیس پیرا د لاسردا را اعزام می‌نماید (۱۶۰۴ تا ۱۶۰۵). همچنین نمایندگان دیگری به همراه فری گیلرمی د سانتو آگوستینو و فری بلشیر دوش آنزوش اعزام شده بودند. در ۱۶۱۴ گارسیا د سیلوا فیگروا از لیسبون به مقصد ایران حرکت می‌کند که حامل توافقنامه تجاری در خصوص تجارت ابریشم بود. توجه به مراودات دیپلماتیک به صورت متقابل بوده است؛ در سال ۱۵۹۸ ایران سفیری را به گوا و در سال ۱۶۰۷ سفیر دیگری را به لیسبون اعزام کرد. حضور مبلغین پرتغالی در اصفهان و سایر نقاط نیز عاملی در جهت تقویت روابط فیما بین به حساب آمده و این افراد اغلب علاوه بر وظیفه تبلیغی خود فعالیت‌های دیپلماتیک را نیز عهده‌دار بودند.

در پایان قرن شانزده در واقع تفاهم بین دو کشور کامل می‌گردد. در ۱۶۰۹ احتمال اینکه حمله‌ای از جانب شاه‌عباس علیه هرمز انجام شود هنوز به دور از انتظار بود. اما این مسئله خیلی سریع با اعلام ممنوعیت تبادل تجاری با هرمز توسط سلطان لار تغییر یافت، شاه ایران پیروزیهای نظامی را در مقابل ترکها به دست آورد و در ۱۶۱۲ اعلام شد که انگلیسی‌ها و هلندیها قصد دارند مقدمات مذاکره جهت تجارت ابریشم را با ایران آغاز نمایند. این مطلب به گونه‌ای بود که پادشاه پرتغال از نائب السلطنه خود خواست که در مورد قصد و نیت شاه ایران در ارتباط با تصرف هرمز اطلاعاتی را ارسال نماید. پروژه پیوند دوستی که در ۱۶۱۲ مهیا شده بود نتوانست تهدید علیه هرمز را مرتفع نماید، سه سال بعد ایران در بندر کومرون مستقر شد و در واقع این اولین هشدار بود.

مقامات پرتغالی احتیاط‌های لازم را معمول داشتند و در سال ۱۶۱۹ ناوگان جنگی را تحت فرماندهی روی فریرا آندراد^۲ به خلیج فارس اعزام کردند، چرا که در همان سالها و در دهانه تنگه هرمز کشتی‌های خارجی اروپایی با قصد انجام توافقات تجاری با ایران تردد می‌کردند و پرتغال با این حرکت قصد داشت سلطه خود را بر آن منطقه اعلام نماید. پادشاه پرتغال دریافته بود که کشتی‌های خارجی هلندی و انگلیسی قصد دارند به هرمز و سایر استحکامات پرتغال حمله کنند و همین‌طور نیز اتفاق افتاد، در ژانویه ۱۶۲۱ برخوردی بین نیروی دریایی پرتغال و انگلیس در جاسک رخ داد. علیرغم آنکه پرتغالیها نیروی کمکی را برای تقویت نیروهای خود در هرمز اعزام کرده بودند، اما در ۲۰ فوریه ۱۶۲۲ ایرانی‌ها و انگلیسی‌ها شهر را «بدون هیچ‌گونه خونریزی» به تصرف خود درآوردند و در ۱۲ ماه می قلعه را «بدون هیچ‌گونه مقاومتی» اشغال نمودند، چرا که پرتغالی‌ها نمی‌خواستند آنجا به آتش کشیده شود،

1. Frei Simão De Moraes.

2. Rul Ferreira De Andrade.

لذا بدین منظور با بالا بردن پرچم سفید درهای آن را باز نمودند. از دست دادن هرمز ضربه سختی برای برتری جویی پرتغال در خلیج فارس بود. مانوئل سورین دا فاریا این شکست را که بدون کمک نظامی انگلیس امکان نداشت چنین بیان داشت «[...] باید تمامی کالاهای انگلیسی که در بنادر پرتغال و یا در دیگر محل‌های تحت حاکمیت آن اعلیحضرت مشاهده می‌گردد را توقیف کرد و تا زمانی که این جنگ ادامه دارد این حرکت نیز ادامه داشته باشد، در اروپا نیز باید با دیگران خصوصاً کالاهای انگلیسی در قلمرو خویش کاری کرد که حداقل قسمتی از ضرری که برای ملت پرتغال ایجاد کرده‌اند جبران شود چرا که تمامی آنها در این امر شریک بوده‌اند.»

اشغال هرمز پس از جلوگیری از تبلیغات مسیحی در ایران و اقدامات تلافی‌جویانه علیه کسانی که به آئین مسیحیت درآمده بودند صورت گرفت. پرتغال برای مقابله با این حرکت به پاشای بصره جهت مقابله با شاه‌عباس کمک نمود و برای تصرف مجدد جزیره تلاش کرد «در جهت بازگرداندن اعتباری که در آنجا از دست داده بود و همچنین باز پس‌گیری بهره‌ای که دشمنان، به ویژه شاه‌عباس از آنجا به دست آورده بود». در همان زمان علیرغم آنکه برخی نمی‌توانستند از دست دادن امپراطوری دریایی پرتغال (در ۶۴۳ هنوز کسانی در فکر باز پس گرفتن هرمز با استفاده از زور بودند) را قبول کنند، برخی بر بی‌فایده بودن تصرف مجدد هرمز، با توجه به هزینه‌های زیادی که متصور بود، تأکید می‌نمودند. آنها می‌گفتند چه می‌شود که از مسقط هرمز دومی ساخته به بنادر ایران حمله کرده و آن جزیره را بلوکه نماییم.

در سال ۱۶۲۹ شاه دیگری در ایران بر مسند قدرت نشست و در همان زمان ترکها نیز به ایران هجوم آوردند و بدون هیچگونه مقاومتی تا نزدیکی اصفهان پیش رفتند؛ در داخل ایران درگیریهای دیگر و تغییراتی در شرف انجام بود و در سال ۱۶۳۱ روی فریرا د آنداراد دریا سالار پرتغالی که نیروهایش در دهانه تنگه مستقر شده بودند به نائب‌السلطنه پرتغال اعلام کرد که خان شیراز از او خواسته تا نماینده‌ای را جهت گفتگو پیرامون مسائل خیلی مهم به آنجا بفرستد. این اولین گام بود، چرا که سه سال بعد شخص شاه فردی را نزد نایب‌السلطنه جهت گفتگو پیرامون تجارت در بندر کنگ اعزام کرد.

اسناد مختصری که در اینجا گردآوری شده اجازه نمی‌دهد روابط دیپلماتیک را در دهه‌های بعد مورد بررسی قرار دهیم. ولی از آنجا که ترکها در گذشته دشمن مشترکی بودند و پس از آن دوران امام مسقط، بی‌تفاوت نسبت به حضور پرتغالیها و یا ایرانیان، به عنوان تهدیدی در تنگه هرمز درآمده بود و قصد حمله و یا تهدید در تنگه هرمز را داشت مناسبات سیاسی بین ایران و پرتغال مجدداً از سر گرفته شد و در ۱۶۷۴ هیأت‌های پرتغالی به دربار ایران با هدف انعقاد توافقی در زمینه ایجاد تسهیلات جهت تجارت در کنگ، فرستاده شد. هیأت دیپلماتیک گریگوریو پیرا فیدالگو^۱ (۱۶۹۶-۱۶۹۷) اتخاذ یک سیاست

مشترک که همانا همکاری بین نیروهای ایران و پرتغال در مبارزه با امام مسقط بود را پیشنهاد نمود. این امر یک پیشنهاد صرف نبود و در ۱۷۱۵ نیروی دریایی پرتغال کمکی را به ایران در مقابله با امام مسقط ارائه داد و سه سال بعد سفیری از جانب شاه به گوا برای انعقاد توافق همپیمانی اعزام گردید که پس از آن ناوگان جنگی پرتغال جهت مقابله با ناوگان مسقط عازم بندر کنگ شد. ارتباط بین دو کشور مجدداً آغاز شده بود و در ۱۷۲۹ شاه پیشنهاد تبادل سفیر را داد، هرچند که پرتغال همچنان فکر تصرف مجدد هرمز را در سر می‌پروراند. نشریات منتشره در پرتغال بین سالهای ۱۷۳۰ تا ۱۷۵۸ شاهی بر استمرار یک روابط عادی بین دو کشور می‌باشند.

علاوه بر فعالیت‌های سیاسی و دیپلماتیک که به آنها اشاره شد، تماسهای بین پرتغال و ایران در دیگر ابعاد اقتصادی، مذهبی و فرهنگی نیز وجود داشت و مختصری از آنها در این کتاب مستند شده‌اند. لازم به ذکر است که مبادلات بازرگانی به صورت مستمر و انبوه بین دو کشور وجود داشته است. هرمز مرکز تجاری بزرگی بود که به طور منظم کالاهای ایرانی وارد آن می‌گردید و از آنجا به هند (مقداری کمی نیز به شرق افریقا) ارسال می‌شد و یا اینکه به پرتغال، جایی که محصولات هندی به وفور در آن یافت می‌شد، صادر می‌گردید. همان‌طوری که یکی از پرتغالی‌ها در این خصوص اشاره کرده است (فرانسیسکو رودریگز سیلویرا) «آن جزیره به عنوان لجام دریانوردی در آن تنگه بود که ارتباط هند به بصره را مانع می‌گردید». تجارت پر درآمد و فعال آن تجارت اسب بود. طوری که آلبوکرک در خصوص «معامله اسبان» گفته بود: تجارتی با درآمدی نامشخص است چرا که به جز مالیاتی که در هند برای اسب می‌پردازد درآمد حاصله از این تجارت از هرمز تا ساحل عربستان تا گوا بین سیصد تا پانصد درصد است. از ابریشم، فرش، قالیچه، مخمل ایرانی و تمامی انواع ادویه (لفل، دارچین زنجبیل رنگ غذا، میخک و...)، مس و آهن، پنبه، مروارید، عنبر، شکر برنج، گندم، خرما، شراب... و بالاخره همه چیز در جزیره هرمز مورد معامله قرار می‌گرفت. در آغاز سال ۱۵۱۶ شکی نبود که سالیانه دویست کشتی تجاری مسلمانان عرب به هرمز می‌آمد. درآمد گمرک متغیر بود آمار آن در سال ۱۵۲۷ سیصد هزار اشرفی، در ۱۵۵۱ صد و سی و پنج هزار اشرفی و در ۱۵۹۵ مجدداً به رقمی بیش از سیصد هزار اشرفی در سال بالغ می‌گردید. به همین دلیل بود که یک کشیش پرتغالی در ۱۵۶۹ (فری گاسپار دا کروز می‌نویسد: «گمرک هرمز همانند یک رودخانه نقره است که همچنان در جریان می‌باشد». هرمز در آن زمان بدون شک کمک مالی به سایر استحکامات پرتغالی می‌داده است.

حضور مبلغین مذهبی در هرمز حداقل از سال ۱۵۱۰ آغاز و پانزده سال بعد ساختمان کلیسای هرمز تکمیل می‌شود و مسئول مؤسسه تجاری و یا المشرف آن آنچه برای انجام مراسم مذهبی لازم بوده را تأمین می‌نماید. زنان جزو اولین افرادی بودند که به آئین مسیحیت درآمدند، به هر حال شروع تبلیغ مسیحیت به آرامی صورت گرفت و نخست با آموزش تعلیمات مذهبی به فرزندان پرتغالی‌ها، برده‌ها و

مسیحیانی که در آن سرزمین بودند، آغاز گردید و در فرصت‌های مقتضی در جلسات یهودیان هرمز راجع به اسرار تثلیث مسیحیت بحث می‌گردید. مبلغین مسیحی فرقه ژروئیت در سال ۱۵۶۸ جزیره هرمز را ترک نمودند و چهار سال بعد فرقه آگوستینو جای آنها را گرفت. فری سیمون د مورایس^۱ صومعه هرمز را بنا نهاد و تا پایان قرن فرقه وی در مسقط، سوار و اصفهان پراکنده شده بودند. این فرقه علاوه بر وظیفه طبیعی خود در خصوص مدیریت تعلیمات مسیحیان و کاتولیکهای ایرانی - مأمور رفع ناملازمات بر پیروان کیسای کاتولیک روم نیز بود، به همین منظور در سال ۱۶۰۶ به فکر ایجاد مدرسه تعبیقات مذهبی در اصفهان، با هدف تعلیم ارامنه و دیگر ملل افتادند. لازم است بر نقش مبلغین مذهبی در ارتباط با مسائل سیاسی - دیپلماتیک نیز اشاره شود. فری سیون د مورایس در سال ۱۵۸۳ برای انجام یک مأموریت دیپلماتیک به ایران آمده بود و بیست سال پس از این موضوع کشیش آنتونیو د گویا، کشیش ژرونیو د کروز و کشیش کریستوان دواشپیریتو سانتو با همان مأموریت عازم ایران شدند. نائب‌السلطنه پرتغال در هند نیز عموماً از مذهبون ساکن اصفهان درخواست اطلاعات می‌کرد و مأموریتی حساس را به آنها محول می‌نمود. در سال ۱۶۳۰ رهبر فرقه آگوستینو قرارداد مربوط به نحوه مذاکرات حقوق گمرکی در بندر کنگ را به سلطان هرمز تحویل داد. و جای تعجب ندارد که پادشاه پرتغال در ۱۶۹۷ از کشیش آنتونیو ژروش، به دلیل حضور وی در دربار اصفهان و حضور در مذاکره با شاه ایران تشکر و قدردانی نماید.

بدون شک مناسبات و تماسهای فرهنگی خیلی عمیق‌تر از اسنادی است که در اینجا به صورت خلاصه ذکر شده‌اند. از جانب مقامات پرتغالی در زمینه بافت قالی ایرانی سفارشات متعدد و مستعمری وجود داشته است و اطلاع داریم که در پایان قرن هفدهم سفارش بافت فرش با دو رنگ (زمینه سبز پررنگ با خطوط سبز کم‌رنگ که طول آن هفت متر و عرض آن در ابعاد معمولی بود داده شده بود. همچنین تعدادی از محققین پرتغالی در مشرق زمین جهت بررسی تاریخ و جغرافیای ایران در مناطق مستقر شده بودند که در بین آنها می‌توان به ژوان باروس، نائب‌السلطنه پرتغال دون ژوان د کاشتر و فری گاسپارد د کروز و پدر و تیشیرا اشاره کرد.

فری سیمون د مورایس استاد فرزند ارشد شاه بود و نوه سلطان هرمز تحصیلات خود را در صومعه آگوستینو در گوا انجام داده بود. ژرونیو شاوریر کتاب «آئینه حقیقت» را به فارسی نوشت. در زبان پرتغالی صدها واژه ایرانی که برخی از آنها هم اکنون نیز در این زبان کاربرد دارند موحود است. همان‌طوری که ماندلسو هلندی و تعدادی از پرتغالیان اشاره کرده‌اند، زبان پرتغالی نیز در برخی مناطق مانند هرمز، شیراز و یا گومرون انتشار یافته بود. به هر حال حاصل ارتباط و تماس طولانی بین

ایران و پرتغال ظهور تعداد قابل ملاحظه‌ای اثر و کتاب در زمینه‌های مختلف است که با انتشار آنها در پرتغال به سایر مناطق اروپا نیز انتقال داده شده‌اند.

مستندات منتشر نشده و آثار چاپی روابط ایران و پرتغال بسیار گسترده می‌باشند و در این مجموعه به دلیل محدودیت زمانی و اینکه قسمت اعظم آن توسط یک نفر انجام شده است، اسناد به صورت خلاصه ذکر شده و در این رابطه به منابع دیگری مانند «امور شورای هند و یا کتب دریانوردی» و کتب تاریخی خطی مراجعه نشده و جهت بیان وسعت مناسبات بین دو کشور ایران و پرتغال از اسناد، نامه‌ها و مدارکی که در گنجینه‌های اسناد وجود داشت استفاده گردیده است. در این مجموعه نقیضه عدم وجود یک فهرست مشاهده می‌گردد و نامه‌هایی که در این مجموعه گردآوری شده‌اند از ارزش برابر و یکسانی برخوردار نیستند، از یک طرف نامه‌هایی هستند که به ویژگی خاص و اساسی دوران حضور پرتغال در خلیج فارس اشاره دارند و از طرف دیگر نامه‌های گردآوری شده به ویژگی انسانی و سایر موارد توجه داشته‌اند.

تحقیقات به توسط محققین پرتغالی و با مراجعه به مراکز جمع‌آوری اسناد، کتابخانه ملی پرتغال و همچنین برخی منابع در خارج از پرتغال از جمله پاریس، مادرید و لندن انجام شد. سعی گردیده از مابقی استفاده گردد که تمامی و یا قسمت اعظم آنها مرتبط با ایران بوده باشند.

منابع

Arquivo 1: Arquivo Português Oriental. Nova Goa, Imprensa Nacional. 1861 (fasc. 3.^o, p. II); 1865 (fasc. 5.^o p. I); 1876 (fasc. 6.^o, suplementos).

۱. آرشیو اول، اسناد شرقی پرتغال

Arquivo 2: Arquivo Português Oriental. Nova edição. Documentos coordenados e anotados por A.B. de Bragança Pereira. Bastorá, Tipografia Rangel. 1937 (tomo IV, vol. I, p. I); 1937 (tomo IV, vol. II, p. I); 1939 (tomo I, vol. III, p. II); 940 (tomo I, vol. III, p. IV).

۲. آرشیو دوم، اسناد شرقی پرتغال

Botelho: J. Mendes de Almeida – Simão Botelho de Andrade, 6.^o vedor da Fazenda da Índia (1504-1565). Lisboa, Agência-Geral do Ultramar, 1969.

۳. پرتلیو، مأمور مالی پرتغال در هند

Carta I: Eugénio do Canto – Carta de el-rei D.Manuel para o juiz, vereadorest. procurador, fidalgos, cavaleiros, escudeiros, homens-bons e povo, dando parte da vinda da armada que foi à Índia. [Lisboa, 907].

BNL: Res. 854 V

۴. نامه‌ها جلد اول، نامه‌های دون مانوئل اول به فرمانداران، استانداران و نجیب‌زادگان

Carta II: Eugénio do Canto – Carta de el-rei D.Manuel para o juiz, vereadorest. procurador da vila de Elvas, dando parte da tomada de Ormuz. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1908.

BNL: Res. 854 V

۵. نامه‌ها جلد دوم، نامه دون مانوئل به نجیب‌زادگان در خصوص اعلام تصرف هرمز

Carta III: Eugénio do Canto – Cartas diversas de el-rei D.Manuel, de 1510-519. [Lisboa, 1907].

BNL: Res. 524 A

۶. نامه‌ها، جلد سوم، نامه‌های متعدد دون مانوئل ۱۵۱۹-۱۵۱۰

Cartas: Cartas de Afonso de Albuquerque seguidas de documentos que as elucidam. Publicadas de ordem da Calss de Ciências "Morais, Políticas e Belas-Artes da Academia Real das Ciências de Lisboa e sob a direcção de Raimundo António de Bulhão-Pato. 7 volumes. Lisboa, Tipografia da Academia Real das Ciências. I, 1884; II, 1898; III, 1903; IV, 1910; V e VI, 1915; VII, 1935.

۷. نامه‌ها، نامه‌های آفونسو د آلبوکرک

Comentários I: Comentarios de Afonso Dalboquerque, capitão geral e governador da Índia, colegidos por seu filho Afonso Dalboquerque das proprias cartas que elle escreuia ao muyto poderoso Rey Dâ Manuel o primeyro deste nome, em cujo tempo governou a Índia. Vam reparridos em quatro parrrtes segudo os tempos de deus trabalhos. Com privilégio real. [Lisvao, por João de Barreira, 1557].

۸. زندگینامه آفونسو د آلبوکرک

Comentários II: Comentários do grande capitão Rui Freire de Andrada. Introdução por José Gervásio Leite. Lisboa, Agência-Geral das Colónias, 1940.

۹. زندگینامه کاپیتان روی فریرا د اندراد

Conselho: O Conselho da Índia. Contributo ao estudo da História da Administração e do Comércio do Ultramar Português nos princípios do Século XVII. Por Francisco Paulo Mendes da Luz. [Lisboa], Agência-Geral do Ultramar, 1952.

۱۰. شورای هند

Corpo: Corpo Diplomático Português das Índias desde o século XVI até os nossos dias. Publicado de ordem da Academia Real das Ciências de Lisboa por Luís Augusto Rebello da Silva, José da Silva Mendes Leal, Jaime Constantino de Freitas Moniz, António Ferrão e P.M. Laranjo Coelho. Lisboa, Tipografia da Academia Real das Ciências. Tomos: I (1862); III (1868); IV (1870); VII e VIII (1884); IX 1(886); X (1891).

۱۱. اسناد دیپلماتیک پرتغال و روابط سیاسی از قرن شانزدهم

Discursos: Apologeticos Discursos offerecidos a Magestade del rei Dom Ioam Nosso Senhor quarto de nome entre os de Portugal. Em defesa da fama, e boa memoria de Fernão d'Albuquerque D. Gonçalo de Cespedes na Chronica d'el Rei D. Phelippe quarto de Castella. Por Luís Marinho d'Azevedo natural desta Cidade. Em Lisboa, Com licença, Por Manoel da Sylua. 1641.

BNL: Res. 4272 p

۱۲. سخنرانی‌ها، سخنرانی‌هایی که تقدیم به دون ژوان، پادشاه پرتغال شده است

Documenta: Documenta India. Edidit Iosephus Wicki S.I. Rome. Apud "Monumernta Historica Soc. Iesu". Volumes: I (1540-549), 948; II (1550-1553), 1950.

۱۳. اسناد، اسناد هند

Documentação: Documentação para a História das Missões do Padroado Português do Oriente. Coligida e anotada por António da Silva Rego. Lisboa, Agência-Geral das Colónias. Volumes: I (1499-1522), 1947; II (1523-1543), 1949; III (1543-1547), 1950; IV (1548-1550), 1950; VI (1555-1558), 1951; VII (1559), 1952.

۱۴. اسناد، اسناد تاریخ مبلغین مذهبی پرتغال در مشرق زمین

Documentos I: Documentos arábicos para a história portuguesa. Copiados dos originais da Torre do Tombo com permissão de Sua Majestade e vertidos em português por ordem da Academia Real das Ciências de Lisboa por frei João de Sousa. Lisboa, na Oficina da Academia Real das Ciências, 1790.

۱۵. اسناد جلد اول، اسناد عربی تاریخ پرتغال

Documentos II. Alguns documentos do Arquivo Nacional da Torre do Tombo acerca das navegações e conquistas portuguesas. Publicados por ordem do governo de Sua Majestade Fidelíssima ao celebrar-se a comemoração quadri-centenária do descobrimento da América. Lisboa, Imprensa Nacional, 1892.

۱۶. اسناد جلد دوم، اسناد مرکز اسناد پرتغال (نوردومبو) در خصوص دریانوردی و فتوحات پرتغال.

Documentos III: Documentos sobre os Portugueses em Moçambique e na África Central. 1497-1840. 7 volumes. Lisboa, Centro de Estudos Históricos Ultramarinos. I (1497-1506), 1962; II (1507-1510), 1963; III (1511-1514), 1964; IV (1515-1516), 1965; V (1517-1518), 1966; VI (1519-1537), 1969; VII (1540-1560), 1971.

۱۷. اسناد جلد سوم، اسناد در مورد پرتغال در موزامبیک و افریقای مرکزی (هفت جلد)

Embassies: The first age of the Portuguese embassies, navigations and peregrinations in

Persia (1507-1524), By Ronald Bishop Smith. Bethesda, Maryland, Decatur Press, Inc. 1970.

۱۸. سفارتخانه‌ها

Gavetas: As Gavetas da Torre do Tombo. 9 volumes. Lisboa, Centro de Estudos Históricos Ultramarinos. I (Gav. I-II), 1960; II (Gav. III-XIII), 1962; III (Gav. XIII-XIV), 1963; IV (Gav. XV, maços 105), 1964; V (Gav. XV, maços 16-24), 1965; VI (Gav. XVI-XVII, maços 1-3), 1967; VII (Gav. XVII, maços 3-9), 1968; VIII (Gav. XVIII, maços 1-6), 1970; IX (Gav. XVIII, maços 7-13), 1971.

۱۹. مخازن، مخازن تور د تومبو ۹ جلد

Itinerários: Itinerários da Índia a Portugal por terra. Revistos e prefaciados por António Baião. I. Itinerário de António Tenreiro, sexta sexta edição. II. Itinerário de Mestre Afonso, reedição conforme o manuscrito da Torre do Tombo. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1923.

۲۰. سفرنامه‌ها، سفرنامه‌هایی از هند به پرتغال از راه خشکی

Mare: Jean Aubin – Mare Luso-Indicum. Tome I. Genève-Paris, Librairie Droz, 1971. (Centre de Recherches d'Histoire et de Philologie de la IV^e Section de l'École pratique des Hautes Études. IV. Hautes Études Islamiques et Orientales d'Histoire Comparée).

۲۱. مار (دریا)، دریای پرتغال - هند اثر ژان اوبین

Novas: Túlio Espanca – Novas da Índia em 1508, in A Cidade de Évora, X, n. 31-2 (Évora, 1953).

۲۲. تازه‌ها، تازه‌های هند در ۱۵۰۸

Obras: Obras completas do Cardeal Saraiva (D. Francisco de São Luiz), Patriarca de Lisboa. Precedidas de uma introdução pelo Marquês de Resende, publicadas por António Correia Caldeira. Lisboa, Imprensa Nacional. Tomos IV, 1872; VI, 1876.

۲۳. آثار، آثار کامل کاردینال ساریوا

Ormuz: Batalhas da Índia. Como se perdeu Ormuz. Processo inédito do século XVII. Lisboa, Imprensa Nacional, 1896 (Quarto Centenário do Desco-brimento da Índia. Contribuições da Sociedade de Geografia de Lisboa).

۲۴. هرمز، نبردهای هند و چگونگی از دست رفتن هرمز.

Questões: Luciano Cordeiro – Questões Histórico-Coloniais. III. Lisboa, Agência-Geral das Colónias, 1936.

۲۵. مسائل، مسائل و مشکلات تاریخ استعمارگری.

Registo: Registo da Casa da Índia. Introdução e notas do Prof. Luciano Ribeiro. Vol. I. Lisboa, Agência-Geral do Ultramar, 1954.

۲۶. اسناد گروآ، ثبوتات خانه هند.

Subsidios: Subsídios para a História da Índia Portuguesa, publicados de ordem da classe de Ciências Morais, Políticas e Belas-Letras da Academia Real das Ciências de Lisboa e sob a direcção de Rodrigo José de Lima Felner. Contendo: I. O Livro dos Pesos, Medidas e Moedas, Por António Nunes. II. O Tombo do Estado da Índia, por Simão Botelho. III. Lembranças das cousas da Índia em 1525. Lisboa, Tipografia da Academia Real das Ciências, 1868.

۲۷. کمکی‌ها، مکمل تاریخ پرتغال در هند.

Tratados: Colecção de tratados e concertos de pazes que o Estado da Índia portuguesa fez com os reis e senhores com quem teve relações nas partes da África e Ásia Oriental desde o princípio da conquista até ao fim do século XVIII. Por Júlio Firmino Júdice Biker. Tomos I, IV. Lisboa, 1881, 1884.

۲۸. معاهدات، کلکسیون معاهدات و توافقات صلح که در هند بین پرتغال و حکمرانان محلی در افریقا و شرق آسیا از زمان آغاز فتوحات تا پایان قرن هیجدهم، منعقد گردید.

علائم اختصاری دست‌نوشته‌ها

– علائم اختصاری زیر در کدبندی اسناد استفاده شده‌اند:

۱. Alcob – اسناد الکویاسنز (یکی از صومعه‌های پرتغال) موجود در کتابخانه ملی لیسبون.
۲. B – احکام پاپ موجود در مرکز اسناد پرتغال (تور د تومبو).
۳. CA – نامه‌های آفونسو د آلبوکرک، مرکز اسناد تور د تومبو.
۴. CC – کرب تاریخی – مرکز اسناد تور د تومبو.
۵. CG – نامه‌های فرمانداران – آرشیو مرکز اسناد تور د تومبو.
۶. CM – نامه‌های مبلغین مذهبی – آرشیو مرکز اسناد پرتغال تور د تومبو.
۷. CVR – نامه‌های نائب‌السلطنه‌های هند، آرشیو مرکز اسناد تور د تومبو.
۸. DO – اسناد مشرق زمین – مرکز اسناد تور د تومبو.
۹. F – متفرقه‌ها – مرکز اسناد تور د تومبو.
۱۰. FG – منابع عمومی – کتابخانه ملی لیسبون.
۱۱. G – مخازن – آرشیو مرکز اسناد تور د تومبو.
۱۲. Graca – صومعه گراسا، مرکز اسناد تور د تومبو.
۱۳. Ilum – تصاویر، کتابخانه ملی لیسبون.
۱۴. L – قوانین، مرکز اسناد تور د تومبو.
۱۵. LM – کتب، آرشیو گوا.
۱۶. LR – قوانین و دستورالعمل‌ها، آرشیو مرکز اسناد تور د تومبو.
۱۷. LRA – دفتر ثبت قدیمی مرکز ثبت اسناد گوا، آرشیو گوا.
۱۸. LRV – کتاب شاهان همسایه، آرشیو گوا.
۱۹. Pomb – کلکسیون پومبالینلو، کتابخانه ملی لیسبون.

۲۰. SL - کلکسیون سان لورنسو، آرشیو مرکز اسناد تور د تومبو.

۲۱. SV - کلکسیون سان وینسنت، آرشیو مرکز اسناد تور د تومبو.

۲۲. V - کلکسیون ویدیو، کتابخانه جامعه جغرافیایی لیسبون.

مراکز تهیه مندرجات این کتاب به شرح زیر می باشد

- آرشیو گوا (در بندر گوا در هند)
- آرشیو شهرداری الواش (پرتغال)
- آرشیو وزارت امور خارجه پرتغال
- آرشیو استان تولدو در مادرید
- آرشیو رومانو در رم
- کتابخانه آزودا لیسبون
- کتابخانه آکادمی علوم لیسبون
- کتابخانه عمومی دانشگاه کوئمبرا (پرتغال)
- کتابخانه ملی لیسبون
- کتابخانه ملی مادرید
- کتابخانه ملی پاریس
- کتابخانه ملی ویتوریو امانوئل د روما در شهر رم
- کتابخانه عمومی اورآ (پرتغال)
- کتابخانه عمومی شهر پورتو (پرتغال)
- کتابخانه انجمن جغرافیایی لیسبون
- کتابخانه واتیکان
- موزه بریتانیکو لندن
- آرشیو ملی تور د تومبو در لیسبون (مرکز اسناد ملی پرتغال)

*Paesi de Alberica Vesputio Florentin Nouamente retrouati. Et Nouo Mondo
intitulato*

این اثر در وینستیا در چاپخانه ماگرو هنریکو ویستینو و دیلیجنته کورا و صنعت زاماریا در سوم نوامبر ۱۵۰۷ چاپ گردید. ص ۱۲۴.

شاید برای اولین بار در این کتاب اشاره به حضور پرتغال در پرسیا شده باشد که تاریخ آن به ۰۱-۱۵۰۰ برمی گردد. این متن قسمتی از «سفرنامه ناخدای ناشناس» می باشد که مرتبط با سفر پدرو آلوارش کابرال به مشرق زمین (۰۱-۱۵۰۰) است. «در خلیج فارس جزیره کوچکی وجود دارد به نام Agremus (هرمز) که همانند جزیره gulfal (جلفار) تحت کنترل موروهاست.^۱ از این جزیره اسبهای زیادی می آید که عرب ها آنها را به هند برده و با قیمت بالایی می فروشند. در آن منطقه تجارت مهمی در جریان است».

ص ۳۳ از ترجمه لاتین کتاب Itinerarium

Portugallensium

کتابخانه ملی پرتغال Res ص ۷

— کتاب ناخدای ناشناس اثر ژوان د سا می باشد که در سال ۰۱-۱۵۰۰ سفری را انجام داده بود. گردآورنده PAESI فراکانزانو دا مونتالبودو^۲ می باشد. این اثر حداقل سه بار در سالهای ۱۵۱۲، ۱۵۱۹، ۱۵۱۷ در ونیز منتشر و در سالهای ۱۵۸۸، ۱۵۵۴ و ۱۵۵۰ توسط ژوان باتیستا راموزیو در جلد نخست کتاب «سفر و دریانوردی» که در ونیز چاپ شد، گنجانیده شد. ترجمه لاتین این اثر با عنوان Itinerarium

۱. Mouro پرتغالی ها اعراب مسلمان را با این نام خطاب می کرده اند.

2. Fracanzano da Montalbodo.

Portugallentensium e Lusitania in Indiam et Inde Occidentum et Demum ad Aquilanem توسط آرچانجلو ریگنانو انجام و در سال ۱۸۰۸ در ایتالیا منتشر گردید. در سال ۱۵۳۲ در کتاب Nouus Obris در سوئیس منتشر شد و ترجمه فرانسه آن در ۱۵۱۶ انجام و در سالهای ۱۵۰۸ و ۱۵۳۴ به زبان آلمانی و در ۱۵۶۳ به هلندی نیز برگردانده شده است. اولین چاپ پرتغالی این اثر از روی متن ایتالیایی راموزیا در سال ۱۸۱۳ در لیسبون انجام و در جلد دوم «مجموعه اخبار تاریخی و جغرافیایی ملل ماورای دریاها» منتشر و چاپ دوم آن در سال ۱۸۶۷ بوده است. ویلیام بروک گیرنله این اثر را به انگلیسی ترجمه و در کتاب The Voyage of pedro alvares Cabral to brazil and india from contemporany documents and narrativs. London, Hakluyt society. 938. در صفحه ۵۶ تا ۹۴ چاپ کرده است.

کتاب سفرنامه پرتغالیان به هند
صص ۹ تا ۷۸
کتابخانه عمومی آورا RES ۱۱۰

— نامه گینجیر کورویه، فرماندار کانانور به دون مانوئل پادشاه پرتغال

کانانور، ۸ نوامبر ۱۵۰۳

موضوع: درخواست اعزام ده کشتی از کانانور به هرمز برای حمل اسب.

اسناد، ج یک، ص ۲

— نامه آلوارو واز به دون مانوئل اول پادشاه پرتغال

کوشین، ۲۴ دسامبر ۱۵۰۴

موضوع: رسیدن یک ناو کوچک از هرمز به جزیره Bipil که برای حمل برنج،

پنبه، گلیم و برخی حیوانات، سیر، خرما، خشک، کوه و... به کلکته می‌رفت.

نامه‌ها، ج سوم، صص ۵-۲۶۴

تور د تومبو G.xv-2-36

— دستورالعمل دون فرانسیسکو د آلمیدا به فرمانده دریایی هند

۵ مارس ۱۵۰۵

موضوع: سفارشات زیر توسط فرانسیسکو د آلمیدا صادر شد: «علیه کامبای و هرمز به نظر می‌رسد که باید تعدادی ناو جنگی به آنجا اعزام شود، چرا که براساس اطلاعات دریافتی آنها می‌توانند در آن ناحیه محموله‌های مسلمانان را تصاحب نمایند. اگر حکمرانان آن شهرها با دوستی برخورد نمودند و خواستار خدمتگزاری شدند، با تعیین مالیات و خراج سالیانه برای آنان با بهترین روشی که می‌بینید با آنها در جهت بهره‌گیری بیشتر برخورد نمائید».

نامه‌ها، ج دوم، ص ۳۱۷

نور د تومبو 2-13

— کپی نامه دون مانوئل پادشاه پرتغال به پادشاه کاستول در خصوص سفر موفقیت‌آمیز (پرتغالی‌ها) به هند

در سال ۱۵۰۵ توسط استاد ژوانی د بیسکن در رم چاپ گردید

موضوع: نامه دون مانوئل اول در خصوص وجود کالاهای ایرانی در کلکته، «در آن طرف دریای پارس جزیره‌ای به نام جلفار قرار دارد که سرشار از انواع مروارید است، در دهانه ورودی این دریا جزیره دیگری وجود دارد به نام Agramuzo (هرمز)، مکانی که مرواریدها و اسب‌های آن از تمامی مناطق دیگر ارزشمندتر است. دو جزیره‌ای هستند که در اختیار موروها (مسلمان) می‌باشند.

موزه بریتانیا C32.F.19

موضوع: این نامه‌های دون مانوئل اول به پادشاه کاستلو ناپدید شده تلقی می‌گردند. عنوان این نوشتار مطابق با واقعیت نیست و فقط اشاره به یکی از نامه‌های دون مانوئل اول در خصوص اعزام پنج ناو جنگی از لیسیون به مقصد هند در سالهای ۱۵۰۵، ۱۵۰۴، ۱۵۰۱ و ۱۵۰۰ دارد. هر دو اشاره بالا مربوط به اعزام ناوهای جنگی سال ۱۵۰۲ داشته که قسمتی از آن در ۱۵۰۳ به لیسیون بازگشته بود. اولین اشاره مربوط به تابستان تا پاییز ۱۵۰۳ است و دومین آن مرتبط با تابستان ۱۵۰۴ و یا شاید ۱۵۰۵ باشد.

the Italian version of a letter from the king of portugal (Dom Manuel) to the King of Castella (Fedinald), written in 1505, going an account of the voyages to and conquestes in the East Indias, from 1500 at 1505. A D.Reprinted from the copy (printed by J. Besicken at Rom in 1505) in the Marcianaa Laibrary at Venice (one ef the three now in existence) with Nots etc. by A.C.Burnell Ph.D., London, Printed - not for sal - by messr Wyman & Sona. 1881.

— نامهٔ دون مانوئل پادشاه پرتغال به فرانسیسکو د آلمیدا نائب‌السلطنه پرتغال در هند

مارس ۱۵۰۶

موضوع: در خصوص دستور به آفونسو د آلبوکرک جهت ایجاد پست‌های دیده‌بانی و مراقبتی در محل‌هایی مانند عدن، باربورآ و یا زیلا.

تور د تومبو^۱

— نامهٔ گاسپارد ایندیا به دون مانوئل پادشاه پرتغال

موضوع: سفر دون لورنسو به جزیره هرمز، هدف از این اعزام شناسایی هرمز بوده که به گفته نامبرده بهترین محل برای اخذ خراج محسوب شده است.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۸۰-۳۷۹

تور د تومبو 17-5-1-CC

— نامهٔ دون فرانسیسکو د آلمیدا به دون مانوئل پادشاه پرتغال

موضوع: چگونگی آمدن دون لورنسو به هرمز

نامه‌ها، ج دوم، ص ۳۹۳

تور د تومبو 15-4-XX-G

۱. Torre De Tombo نام محل نگهداری اسناد تاریخی پرتغال است.

¶ Copiá de vna littera del Re de Portugallo mādara
al Re de Castella del viaggio ⁊ successo de India.

B Enche catholico Re ⁊ signore dapoiltrafico ⁊ correre
tito in le parte de India a nome nro comiciato piu volte
bel successo p altre mie. v. Serenissima maiestade habbia adul
sato: pur al pñte pla venuta de certe nre naue me e parso cō
deccuole dele loro noue far certa q̃lla. Et replicādo quāto ple
altre nre hauemo scritto: acio del tutto sia optimamēte forma
ta: redurli a memoria dala pma nra armata pinsino alla pñte
furno le nre prime naue a q̃lla parte mādare. xj. de numero:
⁊ vna garauella quale era carcha de victuarie. Queste de lo
anno. **MD.** a giorni octo de marzo se partimo bel nro pōto
de Lisbona pandare in mercātia de speciarie ⁊ drogare alle
parte de India vltra il Mare rosso ⁊ persico ad vna Citade
chiamata Calicut: vñ Re Siro: costumi ⁊ modi de epi dir e
mo de sotto. De dicta armata fu Capitanio generale Pietro
aluz Labiale. Nauicando passato il capo verde scoperseno
vna terra nouamēte a notitia de q̃sta nra europa venuta: alla
quale terra s̃ Santa croce pose il nome: ⁊ q̃sto pche nel litro
sece adrizare vna altissima croce: altri la chiamano terra nro
na: ouero mīdo npouo. E q̃sta terra doue soueno vltra d tro
pico vñ Lancro gradi. xiiij. como li marinari p li suoi quadrāti
⁊ astrolabij tollino letura pche cō instrumēti astrológici nauī
cano a q̃lle parte. Partendosi dal dicto. **L. verde** e posta fra
ponēte ⁊ le bechie venti pñcipali distante dal dicto. **L. verde**
leghe. cccc. Deli babiratori: ferilitate: magnitudine: cōditiōe:
⁊ se sia Insula o terra ferma p altre nre hauemo dato pñcia in
formatione a. v. **S. C.** De li partendosi dicta armata lasso dui
chistiiani alla ventura: portaua vinti homini gia p iusticia con
dēnati a morte: poterli lassare. doue meglio al Capitanio pa
resse. de q̃sti diu homini poi p vn'altra nra armata ch̃ diretiua
mēte mādano a q̃lla terra: como vno sl̃gle scia la lo: o lingua
⁊ verene informari de del tutto. De q̃sta terra il Capitanio ne
remando indricio quella garauella che portaua victuarie.
¶ Il secundo giorno del mese de Mayo feceno vela verso il
capo de bona sperāza ⁊ al. xj. giorno furno a vista vñ dicto **L. verde**
ch̃ e lontano da dicta terra. **Deo** leghe. Questo **L. verde** de bona
sperāza e vltro lo equinoctiale p. xxi. grado ⁊ e quella terra

prima armata

Anno. **MD.**

Capitanio ge
nerale.

Terra s̃anta
croce.

Sito de dicta
terra.

Capo s̃ bona
sperāza: terra
vltra lo equi
noctiale.

— نامهٔ نائب السلطنه پرتغال در هند به دون مانوئل پادشاه پرتغال

فوریه ۱۵۰۷

موضوع: در خصوص آمدن دون لورنسو به جزیره هرمز و حرکت ناوهای تحت فرماندهی نامبرده

نامه‌ها، ج اول، ص ۴۱۶

نور د تومبو G.XX-4-5

پیمان صلح بین آفونسو د آلبوکرک و خواجه عطار

هرمز، دهم اکتبر ۱۵۰۷

موضوع: به رسمیت شناختن حق حاکمیت پرتغال بر هرمز، پرداخت خراج و خراجگذاری سلطان هرمز به پادشاه پرتغال «حکمران هرمز خراجگذار پادشاه پرتغال بوده و سالیانه مبلغ بیست هزار اشرفی (هر اشرفی معادل یک کروزادو) و همچنین پرداخت فوری پنج هزار اشرفی به آفونسو د آلبوکرک و اجازه ساختن قلعه و یک مؤسسه تجاری در هرمز».

کتاب تاریخ اثر کاستیلیانو، ج اول و دوم، صص

۳۴۹-۵۰

کتاب معاهدات، ج اول، صص ۱-۲

— دفتر پرداخت‌های گمرک پرتغال در هرمز

هرمز، ۱۵ اکتبر ۱۵۰۷

موضوع: در خصوص دریافتی‌های پرو واز د اورتا^۱ مسئول گمرکات و پست تجاری پرتغال در هرمز.

نور د تومبو F.CX-5

1. Pêro vaz de orta.

— درخواست و اعتراضیه کاپیتان ژوان دانوا

مسطق، ۲۷ اکتبر ۱۵۰۷

موضوع: امتناع و مخالفت ژوان دانوا فرمانده ناو جنگی «فلور د لا مار» نسبت به عدم واگذاری کشتی اش به آفونسو د آلبوکرک، جهت تصرف جزیره هرمز.

نامه‌ها، ج سوم، صص ۸۲-۲۷۸

تور د تومبو CC-I-6-63

— نامه آفونسو د آلبوکرک به نائب السلطنه پرتغال اون فرانسیسکو د آلمیدا

هرمز، اکتبر ۱۵۰۷

موضوع: اعلام تصرف هرمز و تعیین ۱۵ هزار اشرفی در سال به عنوان خراج از جانب سلطان هرمز، اعلام حمله به قوریات، صحار، مسقط و خورفکان.

کتاب «دریا»، صص ۴۴-۱۳۷ در فلورانس

کتابخانه ریکاردیانو MS ۱۹۱۵

— درخواست اعتراض کاپیتانهای نیروی دریایی آفونسو د آلبوکرک

هرمز، ۱۳ نوامبر ۱۵۰۷

موضوع: اشغال جزیره هرمز، تعیین خراج و اعلام پذیرش خراجگذاری سلطان هرمز. چهار تن از کاپیتانهای آلبوکرک نسبت به ساخت قلعه و استحکامات اعتراض می نمایند و آن را تلف کردن نیرو، ادوات جنگی و مخاطره آمیز قلمداد می کنند.

تور د تومبو CC-I-7-56

کتاب «زندگینامه آفونسو د آلبوکرک»، ج

نخست، ص 76۷۳۷

— نامه سلطان Cananor به دون مانوئل اول، پادشاه پرتغال

کانانور، ۶ دسامبر ۱۵۰۷

موضوع: رسیدن یک کشتی تجاری مسلمانان عرب به کانانور که از طریق جزیره هرمز اسب آورده بودند. اصلی ترین تجارتی که در این بندر رونق دارد تجارت اسبهای است که از مبداء هرمز آورده می شوند.

— درخواست فرماندهان آفونسو د آلبوکرک

هرمز، ۸ دسامبر ۱۵۰۷

موضوع: پس گرفتن اعتراضیه چهار فرمانده آلبوکرک که در تاریخ ۱۳ نوامبر ۱۵۰۷ نسبت به رفتار آلبوکرک اعتراضیه‌ای را ارسال کرده بودند.

تور د تومبو CC.I-7-56

— درخواست فرماندهان آلبوکرک

هرمز، ۵ ژانویه ۱۵۰۸

موضوع: توصیه به آلبوکرک در خصوص اجتناب از جنگ با خواجه عطار، به دلیل آنکه این حرکت امتیازی را برای پرتغال در بر نداشته و خواسته شده که به صورت مسالمت‌آمیز شهر را ترک نمایند و برای تصرف مجدد آن سال آینده باز گردند. در این نامه اشاره شده بود، اگر آلبوکرک بخواهد خلاف این نظر اقدام کند او را همراهی نخواهند کرد.

زندگینامه آلبوکرک، صص ۶۱-۶۲

— نامه آفونسو د آلبوکرک به دون فرانسیسکو د آلمیدا

هرمز، ۲ فوریه ۱۵۰۸

موضوع: اعلام فرار برخی از فرماندهان با، تجهیزات، نیرو و کشتی‌هایی که با آنها هرمز را به محاصره درآورده بود. وی در این نامه چگونگی محاصره هرمز را تشریح کرده بود. همچنین به حضور آلبوکرک در قلعات، قوریات، مسقط، صحار، خورفکان و قشم اشاره شده است. اشاره به مشکلات با خواجه عطار، تعیین اخراج.

تور د تومبو CC.I-7-56

— نامه فرانسیسکو ناوآرآ فرمانده دریایی هرمز به دون فرانسیسکو د آلمیدا

هرمز، ۵ فوریه ۱۵۰۸

موضوع: اعلام بی‌مهری آفونسو د آلبوکرک نسبت به وی.

تور د تومبو CC.I-7-56

— نامه آفونسو د آلبوکرک به دون فرانیسیسکو د آلمیدا

۶ فوریه ۱۵۰۸

موضوع: اعلام سرپیچی تعدادی از فرماندهان، تحویل اداره امور هرمز به سلطان آن و تعیین ۱۵ هزار اشرفی طلا به عنوان خراج. «اطمینان دارم که او همیشه این مالیات را پرداخت خواهد کرد، اما تحویل حکومت به زور سلاح خواهد بود».

نامه‌ها، ج اول، صص ۷-۱۶

تور د تومبو CC.I-7-56

— نامه آفونسو د آلبوکرک به نائب‌السلطنه پرتغال، دون فرانیسیسکو د آلمیدا

هرمز، ۱۵ فوریه ۱۵۰۸

موضوع: مشاجره با خواجه عطار در خصوص چهار مسیحی که از هرمز گریخته بودند.

نامه‌ها، ج اول

تور د تومبو CC.I-7-56

— نامه فرانیسیسکو د آلمیدا به شاه هرمز

کانانور، ۱۰ مارس ۱۵۰۸

موضوع: اشاره به نامه قبلی وی برای شاه هرمز که در آن گفته شده بود، اگر خراجگذاری پادشاه پرتغال را می‌خواهید و آنچه مقرر گردیده را پرداخت نمائید، سرزمین، مردم و حکومت شما در آرامش و صلح خواهد بود. در این نامه به پرداخت خراج به آلبوکرک، آزادی اسرای هرمز توسط نائب‌السلطنه پرتغال و خاتمه جنگ بین آلبوکرک و شاه هرمز نیز اشاره شده است.

نامه‌ها، ج سوم، صص ۷-۲۹۵

تور د تومبو CC.I-7-56

— اظهارات پرو د اولیویرا^۱

۱۰ آوریل ۱۵۰۸

موضوع: در خصوص شکوائیه ژوان دانوآ، ناخدای کشتی فلور دلا مار از آفونسو

1. Pero de oliveira.

د آلبوکرک در ۲۷ اکتبر ۱۵۰۷، که در آن زمان پرو د ولیویراکاتب آن کشتی بوده است.

— بخشنامه نائب السلطنه پرتغال در خصوص اعتراض فرماندهان آلبوکرک

کوشین، ۲۶ می ۱۵۰۸

موضوع: دستور نائب السلطنه نسبت به بازپرسی و بازجویی از شاهدین مربوطه، سوگند یاد کردن نامبردگان در مقابل نائب السلطنه، باتوجه به عدم حضور آفونسو د آلبوکرک.

زندگینامه آلبوکرک، ص ۷۷۶

— دستور دون فرانسیسکو د آلمیدا در مورد درخواست فرماندهان آفونسو د آلبوکرک

کوشین، ۲۶ می ۱۵۰۸

موضوع: دستور نائب السلطنه پیرامون ثبت اختلاف نظر شاهدین و اضافه نمودن آنچه پس از بیان اظهارات اولیه دیده و یا به خاطر دارند.

زندگینامه آلبوکرک، ص ۷۷۶

— نامه فرانسیسکو د آلمیدا به آفونسو د آلبوکرک

بدون تاریخ احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: اعتراض به آلبوکرک. «تو بدان که اصلی ترین هدف پادشاه از اعزام تو حفظ و حراست از دهانه تنگه... بوده است. با استقرار تو در هرمز همه این مسائل تغییر کرده است... نمی دانم که از اشغال هرمز چه چیزی عاید تو خواهد شد... حتی آنان خراجی که برای پرداخت به پادشاه پرتغال تعیین کرده ای را نمی توانند بدهند چرا که براساس ششده ها وی به صوفی^۱ و شاه کامارکان^۲ نیز خراج می دهد.

نامه ها، ج سوم، صص ۲۴۲-۳

تور د تومبو CC.I-7-56

۱. شاه اسماعیل.

— نامهٔ نائب السلطنه پرتغال به خواجه عطار

کوشین، ۱۵۰۸

موضوع: اعزام اسراء و اعلام ناخشنودی از رفتار آفونسو د آلبوکرک در خصوص حکمران هرمز و خواجه عطار، دلجویی از خواجه عطار، درخواست اطلاعات در مورد کشتی که از هرمز به سمت کوچین حرکت کرده بود. در این نامه به خواجه عطار قول داده شده بود که آلبوکرک را تنبیه و اینکه فرماندهان جنگی دخالتی را در جنگ علیه هرمز نداشته‌اند.

زندگینامه آلبوکرک، ص ۸۲ و ۷

— نامهٔ نائب السلطنه پرتغال، دون فرانسيسكو د آلميدا به سلطان هرمز

احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: گله‌مندی نائب السلطنه از عدم دریافت پاسخ از جانب حکمران هرمز. آزادی تعدادی از اهالی هرمز، اشاره به اختلاف بین حکمران هرمز و فرمانده دریایی پرتغال، در این نامه اشاره شده بود که در صورت اثبات خطای فرمانده مذکور وی محاکمه خواهد شد. اعزام سفیر نزد شاه هرمز.

نورد تومبو DO.1-6

— نامهٔ نائب السلطنه پرتغال به آفونسو د آلبوکرک

۱۵۰۸

موضوع: اشاره به نامهٔ خود که برای شاه هرمز ارسال کرده بود و ذکر این نکته که «اگر وی مالیات تعیین شده را پرداخت نماید، حکومت، مردم، بنادر و کشتی‌های وی در امان و صلح آرامش خواهند بود.»

نامه‌ها، ج سوم، صص ۴-۲۴۳

نورد تومبو CC.I-7-56



**Serenissimi Emanuelis Portu-
gallie Regis ad Iulium. ii. Pont.
max. Epistola de Prouinciis: Cui-
tatibus: Terris: et locis Oriētalīs
partis: sue ditioni fideiqz christia-
ne nouissime per eum subactis.**



— نامهٔ دون مانوئل پادشاه پرتغال به پاپ ژولیو دوم در مورد تصرف هرمز

۱۵۰۸

موضوع: اعلام تصرف جزیره هرمز توسط آفونسو د آلبوکرک (متن این نامه به لاتین بوده و در تاریخ ۱۲ جولای ۱۵۰۸ نوشته شده بود)

موزه بریتانیا 1298.g.17

— نامهٔ دون مانوئل اول به اسقف اعظم شهر براگا، دون دیوگو د سوزا

۱۹ جولای ۱۵۰۸

موضوع: اعلام خبر تصرف هرمز و خراجگذاری حکمران آن

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۲۵

کتابخانهٔ آجودا در لیسبون 51 VII-6

— نامهٔ دون مانوئل اول خطاب به قضات، نجیب‌زادگان و افراد سرشناسی که در نیروی مسلح

پرتغال در هند حضور داشتند

۹ جولای ۱۵۰۸

موضوع: خبر تصرف هرمز دریافت شد. «قبل از آنکه ترشیان^۱ دکوئیا دا ایندیا این خبر را برساند از طریق یک عرب مسلمان با خبر شدیم که آفونسو د آلبوکرک هرمز را تصرف و حکمران آن را خراجگذار ما کرده است». در این نامه به اهمیت بالای تجاری هرمز اشاره شده است «هرمز دهانه دریای پرسیا بوده و نزدیک به جلفار می‌باشد. هرمز یکی از بنادر اصلی پرسیا برای تجارت با هند و سایر نقاط محسوب می‌گردد».

نامه‌ها، ج دوم، صص ۴۲۵-۶

نامه‌ها، ج اول، صص ۱۲-۳

— تحقیق در خصوص اقدامات آفونسو د آلبوکرک در جزیره هرمز

کانانور، ۲۰ جولای ۱۵۰۸

موضوع: اظهارات تعدادی از شاهدین که در تصرف هرمز حضور داشتند. در

1. Tristão da cunha da India.

خصوص چگونگی تصرف هرمز، ساخت قلعه، سازمان‌دهی گمرکات و عدم تفاهم که بین آلبوکرک و فرماندهانش به وجود آمده بود. اعزام سفیر حکمران هرمز به پرتغال، ایمان و خشونت آلبوکرک، عدم تفاهم با خواجه عطار، اعتراض ساکنین هرمز نسبت به درگیری با پرتغالی‌ها، پرداخت خراج و همچنین اتهام علیه آلبوکرک.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۲۳۱-۱۵۹

تور د تومبو F.1

— نامهٔ دون دوارت د لموس^۱ به دون مانوئل اول

موزامبیک، ۳۰ سپتامبر ۱۵۰۸

موضوع: نامتناسب بودن حضور یک تاجر هرمزی در موزامبیک، اهمیت تصرف هرمز برای تجارت پرتغال در کرانه شرقی آفریقا.

تور د تومبو CC.1-7-47، ص ۲۰۵

آرشیو اسناد پرتغال در شرق.

— نامهٔ آلبوکرک به خواجه عطار

موضوع: دریافت یک نامه ناشناس در خصوص رسیدن قاصدی از جانب نائب‌السلطنه و نامهٔ دیگری که از طرف نائب‌السلطنه برای او ارسال شده بود. نامه توسط گاسپار رودریگز و لیوآرت د فرتیاش^۲ تحویل گردیده است.

زندگینامه آلبوکرک، ص ۸۲

— نامهٔ خواجه عطار به آفونسو د آلبوکرک

موضوع: در خصوص رسیدن پیک نائب‌السلطنه پرتغال که حامل یک نامه برای آفونسو د آلبوکرک بوده است. اشاره به مطالب اسیرانی که آلبوکرک فرستاده بود.

زندگینامه آلبوکرک، ص ۸۲

1. Duarte de lemos.

2. Gaspar Rodrigues, Lisuarte de freitas.

— نامه خواجه عطار به آفونسو د آلبوکرک

موضوع: آگاهی خواجه عطار از دستور نائب السلطنه به آفونسو د آلبوکرک جهت عدم ورود به هرمز و سرپیچی آلبوکرک از این دستور. اشاره به نامه نائب السلطنه به والی Cefardim که براساس آن دون مانوئل اول ورود آلبوکرک به هرمز را ممنوع کرده بود. ارسال دو نامه نائب السلطنه: یکی برای خواجه عطار، دیگری برای شاه. خواجه عطار آلبوکرک را متهم به خیانت کرده بود.

خاطرات آلبوکرک، ص ۸۲

— نامه آفونسو د آلبوکرک به خواجه عطار

هرمز، بدون تاریخ احتمالاً ۱۵۸۰

موضوع: مطالبه پرداخت ۱۵ هزار اشرفی براساس اعلام قبلی، و بی اعتبار بودن نامه های ارسالی خواجه عطار به نائب السلطنه چرا که وی نشانی از آنها نداشته است.

خاطرات آلبوکرک، ص ۸۳

— نامه خواجه عطار به آفونسو د آلبوکرک

هرمز، بدون تاریخ احتمالاً ۱۵۸۰

موضوع: ابراز حیرت از اینکه آلبوکرک باور نمی کند نامه ها را از جانب نائب السلطنه برده باشند. متهم کردن آلبوکرک به تخریب هرمز همانند آنچه در قلعات انجام داده بود. مخالفت نسبت به پرداخت ۴ هزار اشرفی به عنوان خراج به دلیل آنکه آلبوکرک صد هزار اشرفی در قلعات در اختیار دارد.

زندگینامه آلبوکرک، ص ۸۳

— نامه آفونسو د آلبوکرک به خواجه عطار

هرمز، احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: ابراز حیرت از اعتباری که نائب السلطنه پرتغال به خیانت فرماندهان داده بود و تأسف از رفتار خواجه عطار در مورد پرتغالی ها. در این نامه آفونسو د آلبوکرک

تأیید می‌نماید که خلاف تصور خواجه عطار فرماندهانی که از هرمز فرار کرده بودند، آدمهای درستی نبوده و به دنبال نابودی حکمرانی هرمز بوده‌اند. وضعیت حضور یک ساله آلبوکرک در هرمز در راستای اجرای حکم محرمانه دون مانوئل اول و درخواست شاه هرمز: [«هرچه آلبوکرک در هرمز انجام داده با هماهنگی خواجه عطار بوده است»]. در این نامه آلبوکرک خبر حمله و اشغال برخی نقاط دیگر در پرسیا را مورد تأیید قرار می‌دهد و از خبر شکایت خواجه عطار به نائب‌السلطنه در مورد وی ابراز اطلاع نموده و به سفر شرف‌الدین به قلعات به دستور خواجه عطار اشاره می‌کند.

خاطرات آلبوکرک، صص ۸۵۲-۸۴۷

— نامه تیموجا (Timuja) به نائب‌السلطنه. دون فرانسیسکو د آلمیدا

۹ اکتبر ۱۵۰۸

موضوع: رسیدن یک کشتی از (هرمز) Gramuz به دبا و خبر از وجود شش کشتی در Aramuz (هرمز)

نامه‌ها، ج سوم، ص ۲۰۳
تور د تومبو CC.III-43-54

— نامه دون فرانسیسکو د آلمیدا، نائب‌السلطنه پرتغال به دون مانوئل اول

۲۰ نوامبر ۱۵۰۸

موضوع: بازگشت تعدادی کشتی صدمه دیده از هرمز که پس از تعمیر تحت فرماندهی برو بارتو، مانوئل تلش، آنتونیو دو کمپونس و آفونسو لوپس به دریا بازگشته بودند، خبر از پهلو گرفتن یک کشتی در بندر Comorim (کومرون) به دلیل هوای بد، که این تصور را در نائب‌السلطنه به وجود آورد که شاید آلبوکرک بازگشته باشد، شکوائیه نسبت به اختلاف و عدم رفع اختلاف بین آفونسو د آلبوکرک و برخی از فرماندهان وی که در اعتراض به او به اعراب سواحل هرمز پیوسته بودند و اشاره به وضعیتی که آلبوکرک در هرمز به وجود آورده بود، اشاره به رسیدن آلبوکرک به کانانور در تاریخ ۵ دسامبر ۱۵۰۸ در بازگشت از هرمز، اظهارنظر

نائب‌السلطنه در خصوص اینکه آمدن آفونسو د آلبوکرک به هرمز لازم نبوده است، اطلاعات در مورد عزیمت خواجه بیرام ارمنی که عهده‌دار امور هرمز بود و اینکه به دلیل از دست دادن دارایی خود و به دلیل وفاداریش، از شاه ادعای غرامت کرده بود.

نامه‌های پستی، I-Lendas

صص ۸۹۹-۹۲۱

— نامه آنتونیو د سینترا (António da Sintra) منشی نائب‌السلطنه پرتغال به دون مانوئل اول

۸ دسامبر ۱۵۰۸

موضوع: در مورد اختلاف بین ژوان دا نوآ و آفونسو د آلبوکرک و حضور شش پرتغالی در هرمز.

تور د تومبو CC.III-3 بدون ذکر شماره سند

— نام رئیس شرف. وزیر هرمز به امیر سلیمان رومی

هرمز، احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: درخواست کمک جهت مقابله با پرتغالی‌ها که شهر هرمز را به تصرف و اشغال خود درآورده بودند.

تور د تومبو CVR.82

— نامه میرمحمد به پادشاه پرتغال

احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: ارسال دو نامه‌ای که از رئیس شرف. وزیر هرمز، به دست آورده بود که در آنها وی از امیر سلیمان برای مقابله با پرتغالی‌ها درخواست کمک نموده بود.

تور د تومبو CVR-86

— نامه رئیس شرف، وزیر هرمز به امیر سلیمان رومی

هرمز، احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: شکایت از دزدی و غارت پرتغالی‌ها و درخواست کمک برای مقابله با آنان.

تور د تومبو CVR.160

— نامه کمال پیر حسین^۱ به دون مانوتل

احتمالاً ۱۵۰۸

موضوع: توقیف نامه وزیر هرمز که جهت امیر سلیمان رومی، برای درخواست

کمک برای مقابله با پرتغالی‌ها ارسال شده بود.

تور د تومبو CVR 171

— نامه دون مانوتل اول به قضات و نمایندگان انجمن شهر و دادستان شهر الواش در خصوص

اعلام خبر تصرف هرمز

لاوردیو، ۳۰ ژانویه ۱۵۰۹

موضوع: «اقدام انجام شده توسط آفونسو د آلبوکرک: اخبار مربوط به وضعیت

آلبوکرک در قوریات، صحار، مسقط، خورفکان (Corfação) و هرمز، تعیین خراج به

میزان ۱۵ هزار اشرفی برای شاه هرمز و اشاره به اهمیت تجاری هرمز.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۸-۱

کتابخانه عمومی (اورا CXVI-2-11, n:1)

— رهنمودهای دون مانوتل اول در مورد فرشهای هندی

۱۵۰۹

موضوع: دستور جهت بافت فرش‌های در مورد «هرمز».

اسناد، ج دوم، ص ۵۱۷

تور د تومبو CM 3-245

1. camel pirocem.

توضیح: این فرشها معروف به فرش هند بیست و شش قطعه بودند. که اکثر آنها بافته شد و قرار بود اقدامات برجسته پرتغالی‌ها در نقاط مختلف شرق افریقا، و در مشرق زمین مانند: سونالا، جزیره مونا سبیک، کیلوا، مومباسا، براوا، سوکوتورا، هرمز، کوشین، کاناتور، کلکته و سیلان بود. این وقایع در بردارنده سالهای ۱۴۹۷ تا ۱۵۰۷، از زمان عزیمت واسکو دو گاما به هند (نخست به عنوان ناخدا به همراه برادرش و نیکولا کوئیلو) تا زمان اشغال هرمز توسط آفونسو د آلبوکرک در ۱۵۰۷. نقش‌های عجیب و غریب، مانند: فیل، سیاهان، حیوانات، خانه‌ها و چوپانان، اعراب مسلمان، افریقای‌ها با لباسهای خاص خود در رنگهای مختلف، درختان، حیوانات جنگی مثل شیر به همراه مردمان آن سرزمین‌ها با لباسهای محلی آنها به همراه پرچم‌هایشان، ادوات جنگی و وسائل حمل و نقل و همچنین زنان محلی با جواهراتی که به پاهایشان می‌آویختند، طراحی گردد. دستور بافت این قالی‌ها بین ۱۵۰۸ تا ۱۵۱۱ داده شد که معاصرترین رخداد آن زمان اشغال هرمز در سال ۱۵۰۷ بود و بافت نقشی در خصوص اشغال بندر گوا در هند که به سال ۱۵۱۰ به تصرف درآمد پیش‌بینی نشده بود. البته وقایع پس از آن تاریخ از مخیله شاه پرتغال نرفته بودند.

مطمئناً دستور دون مانوئل در تاریخ ۱۵۰۸ و یا سال بعد از آن بوده است. به عنوان پادشاه پرتغال، در نامه ۱۶ جولای ۱۵۰۸ خود به اسقف اعظم براگا به اقدامات و پیروزیهای تازه تریستان داکونیا در جزیره براوا و یا پیروزی آلبوکرک در هرمز اشاره کرده بود. این امر نشان می‌دهد که دستور بافت فرش مدت زمان نه چندان با فاصله از این وقایع بوده است. محل‌هایی که دستور داده بود در فرش نقش ببندند، هرمز، کالیات، قوریات، مسقط، سوار، کورفاسان، محل‌هایی که آلبوکرک قبل از حرکت به سمت هرمز در آنها بوده است، مشخصاً اشاره به قوریات و مسقط که آنها نیز با زور سلاح اشغال گردیدند.

— دستور جلسه شورای افسران نیروی دریایی تنگه (هرمز)

موزامبیک، ۲۴ فوریه ۱۵۰۹

موضوع: ضرورت وجود یک نیروی دریایی بزرگ برای گشت‌زنی بین پرسیا و عربیا، «جهت کنترل هرمز و کشتی‌های حامل ادویه».

— نامه ژوان دا نوا^۱ به دون مانوئل اول

۵ مارس ۱۵۰۹

موضوع: تصمیم ژوان دا نوا در خصوص خدمتگزاری «در دریای سرخ، عدن، هرمز و یا در هند».

نامه‌ها، ج دوم، ص ۳۹۷

نور د تومبو GXX-4-15

— گواهی گومش د فیگردو، فیتور و دریاقت‌کننده پول از نیروهای مسلح دریایی

موزامبیک، ۱۹ اوت ۱۵۰۹

موضوع: ضرورت گشت نیروی نظامی در پرسیا و عربیا، برای دفاع از هرمز و کنترل حمل و نقل کشتی‌های حامل ادویه.

گنج‌ها، ج هفتم، ص ۲۹۱

نور د تومبو GXV-19-22

— نامه‌ای از یک ناشناس به دون مانوئل اول

موزامبیک، ۴ سپتامبر ۱۵۰۹

موضوع: حرکت دوارت د لموس برای ملیتد با قصد اقامت در هرمز.

اسناد، ج سوم، ص ۳۷۰

نور د تومبو CC.Fragmentes. m.3

— فرمان دوارت د لموس فرمانده دریایی، به گومش و فیگردو، فیتور و حسابدار نیروهای مسلح

هرمز، ۱۵ اکتبر ۱۵۰۹

موضوع: دستور به گومش دفیگردو «رئیس امور مالی و حسابدار نیروهای مسلح

پرتغال» برای تحویل هفتصد ریال به تعدادی از اعراب که آب برای ناوهای جنگی دوارت لموس آورده بودند.

اسناد، ج سوم، ۳۸۶ ص، II
تور د تومبو CC.II-85-79

— نامه آنتونیو سا لدانیا به دون مانوئل اول

احتمالاً ۱۵۰۹

موضوع: حضور وی به همراه آفونسو د آلبوکرک در هرمز، در زمان تصدی فرانسیسکو د آلمیدا به عنوان نائب السلطنه پرتغال در هند.

نامه‌ها، ج سوم، ص ۳۳۲
تور د تومبو بدون اشاره به کد سند

— بخشی از نامه‌های نائب السلطنه هند، فرانسیسکو و آلمیدا به دون مانوئل اول

۱۵۰۹

موضوع: اشاره به نامه‌های هرمز که در آنها به اخبار شکست ارتش ترکها توسط ایرانیان و نابودی آنها اشاره شده بود.

تور د تومبو CVR.60

— دستور و فرمان آفونسو د آلبوکرک، به عنوان نائب السلطنه هند به دیوگو پسریرا، (*Diogo*

preira) مباشر تجاری کوشین

کوشین، ۱۱ ژانویه ۱۵۱۰

موضوع: پرداخت دو ماهه مواجب به تعداد از افراد.

از طریق دفتر پرداختی‌های هرمز
نامه‌ها، ج دوم، ص ۶۴
تور د تومبو CC.II-20-3

— فرمان آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به دیوگو پیریرا، مباشر تجاری کوشین

کوشین، ۲۱ ژانویه ۱۵۱۰

موضوع: تحویل چهارصد کیتال مس به روی لوپس، از کشتی REI Pequeno
برای بردن به هرمز.

نامه‌ها، ۲۶۲ ص IV

تور د تومبو CC.II-20-93

— فرمان آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به مباشر تجاری کوشین

کوشین، ۲۹ ژانویه ۱۵۱۰

موضوع: تحویل پنجاه بسته سرب به کشتی Espera که برای هرمز برده خواهد شد.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۷۱

تور د تومبو CC.II-20-93

— فرمان آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به دیوگو پیریرا مباشر تجاری کوشین

کوشین، ۳۱ ژانویه ۱۵۱۰

موضوع: تحویل مقداری رنگ قرمز به پرو آتش نقاش جهت رنگ آمیزی نقاطی که
لازم است در جزیره هرمز.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۷۱-۷۲

تور د تومبو CC.II-20-134

— فرمان آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به گنالدو مندس مباشر تجاری کانانور

کانانور، ۶ فوریه ۱۵۱۰

موضوع: تحویل «یک کتاب سرودهای مذهبی» به کشیش فوری پدرو برای بردن آن
به جزیره هرمز.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۷۳

اسناد، ج اول، صص ۷-۸۶

تور د تومبو CC.II-20-170

— اظهار نظرهای فرانسیسکو د سوزا و ژرونیمو تیشیرا^۱

منونت دیلی، ۱۳ فوریه ۱۵۱۰

موضوع: اشاره به امتیاز رفتن به هرمز و سپس تعیین مسیرهای بعدی و اشاره به ساخت قلعه و پست تجاری در هرمز.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۵

نور د تومبو C.III-4-9

— دفتر کالاهای توقیفی

۱۸ فوریه و ۱۳ مارس ۱۵۱۰

موضوع: در تاریخ ۱۸ فوریه از یکی کشتی متعلق به هرمز که در مقابل Omor توقیف شده بود مقادیری کالا «فلفل، زنجبیل، آهن و کالاهای دیگری» به دست آمد. در ۲۳ مارس سه کشتی متعلق به هرمز که حامل شکر، برنج، زنجبیل و... بود توقیف شد. اهداء یک کلاه خود به یک مسلمان عرب در هرمز.

نامه‌ها، ج سوم، ص ۱۳، ۱۷

نور د تومبو CC.II-21-3

— نامه آفونسو و آلبوکرک به شاه هرمز

گوا، ۲۰ مارس ۱۵۱۰

موضوع: اعلام رسیدن یک قاصد از جانب شاه هرمز به گوا. درخواست استقبال مناسب از روی گومش که به عنوان قاصد شیخ اسماعیل می‌آید. ابراز مراتب دوستی آفونسو د آلبوکرک به شاه هرمز. عزیمت خواجه امیر با دو کشتی حامل کالاهای پرتغالی به هرمز. قول کمک و مساعدت مستمر آلبوکرک به شاه هرمز.

خاطرات آلبوکرک، ص ۷-۲، ۱۳۰

— دستورالعمل آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به روی گومش و فری ژوان

موضوع: حرکت روی گومش و فری ژوان «به پرسیا» که در پیغامی که برای شاه اسماعیل نوشته بود او را مورد احترام و تکریم زیادی، به عنوان پادشاهی بزرگ، قرار داده بود. این سفر در معیت سفیر شاه اسماعیل انجام شد. «از قول من به شاه اسماعیل خواهید گفت که به دلیل عظمت و شهرت زیاد وی، نجیب‌زادگی، مردانگی، با تمامی محبت و شکوهی که شایسته یک شهریار است، نمایندگانی را برای دیدار او گسیل داشته‌ام و این امر به دلیل اسکان به مسیحیان و دادن آبرو و اعتبار و مساعدت نسبت به آنهاست». هدف از سفر این نمایندگان: ابراز مراتب دوستی با شاه اسماعیل، تمایل کمک نظامی جهت مقابله با امپراطور ترک، احتمال فتح مکه و جنگ علیه شاه کامبایا، تقدیر و ستایش بزرگی پرتغال و دربار پرتغال، درخواست اعزام سفیر به شاه پرتغال، اشاره به مسیحیان ساکن پرسیا و فعالیت‌های بازرگانی، است.

خطرات آلبوکرک، ص ۲-۱۳۰-۷-۱۲۸.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۷۹-۸۳

اسناد، ج اول، صص ۸۱-۸۲

نور د تومبر 1-27 LR

— نامه آفونسو د آلبوکرک به شاه اسماعیل

گویا، ۱۵۱۰

موضوع: معرفی روی گومش به عنوان قاصد و کسی که می‌تواند در خصوص هر مز اطلاعاتی را ارائه دهد. ابراز کمک از جانب پرتغال جهت مبارزه با ترکها.

خطرات آلبوکرک، ص ۲-۷-۱۲۸

— نامه آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به شاه اسماعیل، شاه کلاه قرمز

۱۵۱۰

موضوع: در خصوص رسیدن سفیر شام اسماعیل به گوا، در همان زمانی که آلبوکرک آنجا را فتح کرده بود. «به استحضار می‌رسانم که چگونه شهر و حکومت گویا را متصرف شدم و در آنجا ضمن ملاقات با سفیر شما وی را به عنوان سفیر یک پادشاه با عظمت و بزرگ مورد تقدیر و احترام قرار دادم». «به همراه سفیر شما، پیغامبر

خود را به نام فرنان گومش د لموش اعزام می‌نمایم». اعلام تصرف هرمز. اشاره به مبارزه شیخ علیه ترکها و سلطان.

نامه‌ها، ج اول، صص ۹-۳۸۷

منازلتخانه‌ها، صص ۱-۹۰

کتابخانه ملی لیسبون ۱۷۰۲-۱۳، ص ۲۹۷

Alcob و کتابخانه ازودا لیسبون ۱۳۵۲-۱۴۶۷

ص ۵۰۷-۲۱

توجه: این نام در دست‌نویس کتابخانه ملی لیسبون آمده است سفیر شیخ اسماعیل میر ابوسحاق بوده که در همین جا در سال ۱۵۱۵ مجدداً اشاره شده است.

— دستورالعمل کنسالو د سیکرآ، فرمانده دریایی نیروهای مسلح هند

۱۴ جولای ۱۵۱۰

موضوع: با فتح هرمز دیگر پست تجاری ملیند از اهمیت کمتری برخوردار خواهد شد. (که قبلاً از آن طریق تجارت پارچه از کامبایا برای سفاله انجام می‌شد)، چرا که اکنون می‌توان از طریق هرمز مستقیماً این تجارت را انجام داد. اعزام لنونال کوتینو به عنوان فرمانده به هرمز. توصیه نسبت به اعزام سه و یا چهار نفر به پرتغال که «مسیر از مکه تا پرمیا را بدانند و درواقع راهنما باشند».

اسناد، ج سوم II، ص ۴۷۶، مخازن پنجم،

صص ۵-۵۰۴

نور دتومبر G.XV-21-28، نور دتومبر L.

1-18

— حکم آفونسو د آلبوکرک، نائب‌السلطنه هند به لویو آلوراس، المشرف کانانور

کانانور، ۱۳ سپتامبر ۱۵۱۰

موضوع: اهداء دو cottonias به فری ژوان کشیشی که برای هرمز اعزام شده بود.

نامه‌ها، ج چهارم، ص ۲۹۹

نور دتومبر CC.II-23-129

— نامه آفونسو د آلبوکرک به کنسالتو مندس، مسئول مؤسسه تجاری کانانور

کانانور، ۱۶ اکتبر ۱۵۱۰

موضوع: دادن وسائل و مایحتاج لازم جهت انجام مراسم مذهبی به کشیش فری
پدرو در هرمز.

— نامه آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به دون مانوئل اول

۴ نوامبر ۱۵۱۰

موضوع: ضرورت تصرف هرمز و ایجاد پست تجاری در آنجا. اشاره به مأموران
دیپلماتیک اعزامی نزد شیخ اسماعیل.

نامه‌ها، ج اول، صص ۲۲-۴۱۹

نور د تومبو CA. 1

— نامه آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به دون مانوئل اول

۴ نوامبر ۱۵۱۰

موضوع: اهمیت تجاری هرمز: «با کنترل دهانه دریای احمر، هرمز کالاهای زیادی
را از دست خواهد داد از طرفی در آنجا همه نوع ادویه ارائه می‌گردد که می‌تواند تمامی
هزینه‌های هند را بپردازد، می‌تواند پست‌های تجاری را از لحاظ طلا و نقره، در
زمانی که آنها نیازمند آن هستند که کالا را با پول مبادله کنند، تغذیه نماید.» فروش فلفل
در هرمز.

نامه‌ها، ج اول، صص ۷-۲۲۳

نور د تومبو CA.1

— نام آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

۲۶ نوامبر ۱۵۱۰

موضوع: اراده و عزم آلبوکرک در رفتن و استقرار در هرمز.

نامه‌ها، ج اول، ص ۴۲۹

نور د تومبو CA.1

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دوارت گالوان (Duarte Galvão)

۱۵۱۰

موضوع: خروج دیوگو فرنادش با کشتی‌های Rei Grande و سنت کریستوان از هرمز و همچنین یک کشتی جدید و هزار و دویست نفر، انتقاد از دیوگو فرنادش.

کتابخانه ملی پرتغال، ۱۸۱۷ ص 297 Alaob.

— نامه گونسالو فرناندس به دون مانوئل اول

۱۵۱۰

موضوع: اشتباه نویسنده آن نامه در خصوص آینده هرمز «وی در نامه‌اش گفته بود هرمز و گوا هر دو از دست خواهند رفت.

نامه‌ها، IV، صص ۷-۴۶، ۶۶-۶۰

تور د تومبو G.XIV-8-11

ترجمه: نامه‌ای که احتمالاً در ۱۵۱۰ (ماه دسامبر) نوشته شده بود چنین آغاز می‌شد: «اعلیحضرت در سال گذشته ۹ دسته را جهت دستگیری زندانیان اعزام داشته بودند».

— نامه راشد ضرغام، وزیر هرمز به دون مانوئل اول

هرمز، ۲۷ مارس ۱۵۱۱

موضوع: پیروزی سپاه شاه ایران علیه رومیان. قصد امیر ارمنستان در اشغال Mastagão، همسایه هرمز. که حاصل آن ضرر زیادی برای تجارت این بندر خواهد داشت. اشاره به درآمد وزیر قبلی رئیس شرف. درخواست کمک مالی به دلیل هزینه‌های بالا و درآمد اندک.

اسناد، ج اول، صص ۴۹-۵۲

— نامهٔ دون مانوئل اول به اسقف اعظم سکویا (Segovia) دون فردیک

لیسبون، ۱۲ جولای ۱۵۱۱

موضوع: اشاره به خبر رسیدن سفیر شیخ اسماعیل به گوا در سال ۱۵۱۰ «در آنجا وی را صوفی می‌نامند که او ادارهٔ پرسیا را بر عهده داشته و از اقدامات برجسته وی سخن گفته می‌شود.» ارسال هدیه‌ای که آن سفیر برای شاه، از گوا نزد دون مانوئل اول آورده بود. تشریح هدیه: پوشیده از اسب و مهرهایی، طلاکاری شده و پوشیده از ابریشم و... اعزام یک پرتغالی توسط آلبوکرک نزد شیخ اسماعیل، محاصره شهر حلب توسط شیخ و ادامه جنگ وی با ترکها.

اسناد: ج دوم، ص ۲۲۲

تور د تومبو C I-10-60

— نامه‌ای از یک ناشناس

Rodes، ۲۵ اوت ۱۵۱۱

موضوع: «اخباری از صوفی که از طریق رودس و ونیز در سال ۱۵۱۱ واصل شده بود. در ماه می گذشته یکی از کاپیتانهای «صوفی» که قسمت زیادی از کرمان را اشغال کرده بود، خیلی از شهرها و روستاها را به تصرف خود درآورده و آنها را به آتش و خون کشید» ضدحمله ترکها که البته در آن شکست خوردند.

کتابخانهٔ ملی پرتغال، FG ۷۶۳۸ صص

۱۳۴۲-۱۳۵۲

کتابخانهٔ ازودآ لیسبون، ۲۱-۷-۵۰ صفحات

۱۵۸۷-۱۵۷۷»

— نامهٔ آفونسو د آلبوکرک، به دون مانوئل اول

گوا، ۳۰ اکتبر ۱۵۱۱

موضوع: اظهارنظر در خصوص عظمت هند و هزینه‌های پست‌های تجاری در هرمز، عدن و مالاکا.

مخازن IV، ص ۴۸۴

تور د تومبو G. XV-14-38

توجه: در مخازن تاریخ این نامه ۱۵۱۷ ذکر شده که به دلیل آنکه آلبوکرک در آن به اشغال مالاکا اشاره کرده است باید ۱۵۱۱ باشد. و از طرفی تصرف گوا «عالیجناب تصرف تازه گوا کاملاً با آنچه قبلاً در اختیار اعراب بود متفاوت است»، نیز در همان زمان صورت گرفته لذا تاریخ ۱۵۱۱ صحیح است، زیرا گوا در ۱۵۱۰ و مالاکا سال پس از آن اشغال شده بودند.

— نامه یک ترک به دیگری

۱۵۱۱

موضوع: خبر حمله ترکها به ایران در تبریز و جنگ صوفی و سلطان علیه ترکها «یک سال است، جهت نابودی صوفی و اینکه نام آنها از صفحه روزگار برداشته شود، تلاش شده است، چرا که اعمالی خلاف پیامبر اکرم محمد (ص) انجام می دهد. و به دلیل آنکه صوفی بزرگ با ارتش عظیم خود، سفرایی را نزد سلطان کبیر اعزام داشته تا با اتحاد با یکدیگر به ترکها حمله نماید. در خصوص ارتباط سلطان و و صوفی.

کتابخانه ملی ایسبون، ۸۳۴-۸۱۲ ص
FG.7638

— نامه ای از نویسنده نامشخص به پاپ

کنستانینو، ۱۵۱۱

موضوع: حمله ایرانیان علیه مواضع و شهرهای ترکها. ضد حمله ترکها علیه ایرانیان که پراکنده شده بودند. ورود ترکها به ایران و اشغال شهر تبریز. پس گرفتن مجدد شهر توسط ایرانیان و به اسارت درآوردن آنها.

کتابخانه ملی ایسبون، ۸۸۲-۸۵۲ ص FG.7638

— نامه فردی ناشناس به پاپ

۱۵۱۱

موضوع: شکست ترکها «توسط صوفی در شهر تبریز نه تنها دروغ نبوده بلکه بیش از آن چیزی است که قبلاً برای آن عالیجناب نوشته بودم». آرایش نظامی ترکها برای

مقابله با صوفی. آزادی زندانیان و اسراء ایرانی. اعزام سفرا ترک نزد صوفی و پاسخ وی به این سفراء.

کتابخانه ملی لیبرن، ۹۲۷۲-۸۸۲ ص
FG.7638

— نامه آنتونیو سالدانیا، فرمانده دریایی سوفالا و موزامبیک به دون مانوتل اول

۱۵۱۱

موضوع: درخواست عفو برای یک مجرمی که با آفونسو د آلبوکرک و نائب السلطنه به هرمز رفته بود.

اسناد، ج سوم، ص ۱۶
تور د تومبو CA. 1

— حکم آفونسو د آلبوکرک، نائب السلطنه هند به لورنسو مورنو *Lourenco Moreno*، مسئول گمرک کوشین

کوشین، ۳۰ جولای ۱۵۱۲

موضوع: تحویل چهار کوروزادو به سفیر شاه هرمز «جهت آذوقه پلنگ‌هایی که قرار بود جهت پادشاه ارسال شوند».

نامه‌ها، ج پنجم، ص ۲۹۷
تور د تومبو CA. 1

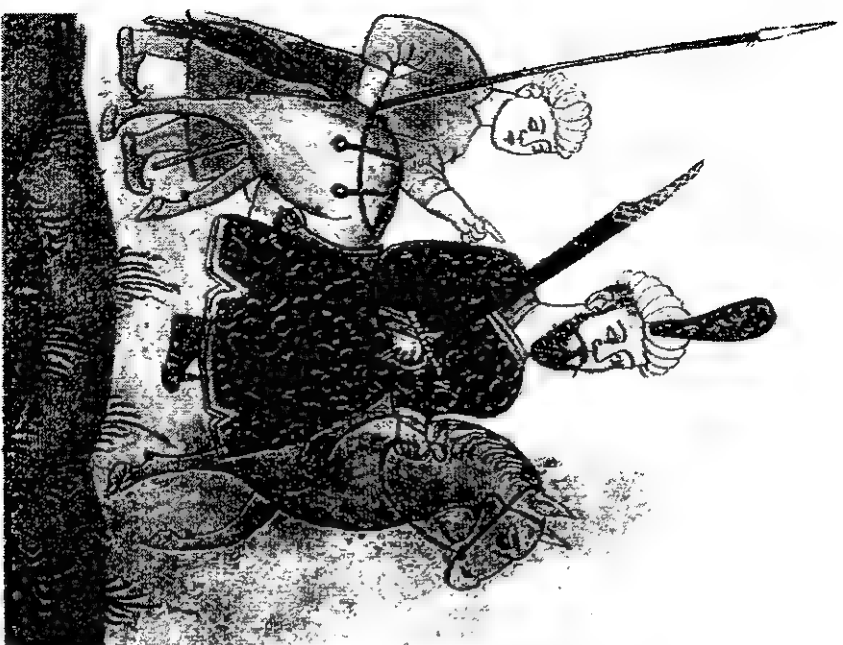
— نامه آفونسو د آلبوکرک به دون مانوتل اول

کوشین، ۲۰ اوت ۱۵۱۲

موضوع: ایجاد تسهیلات در خصوص خرید ابریشم در هرمز، قیمت آن، قیمت مروارید در هرمز. انتقاد از خواجه عطار. ارسال نمونه‌هایی از ابریشم برای پادشاه.

نامه‌ها، ج اول، ص ۷۵
اسناد، ج سوم، ص ۳۵۶
تور د تومبو CC.1-22-66

*Tante par la horripo-
beorum: - munita*



— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول

کوشین، ۲۰ اوت ۱۵۱۲

موضوع: دستور آفونسو د آلبوکرک به دیوگو فرناندس جهت رفتن به هرمز و اخذ مالیات، در صورتی عدم حضور آلبوکرک در هرمز. در این نام از دیوگو فرناندس تقدیر شده است.

نامه‌ها، ج اول، ص ۷۶
تور د تومبو CC.I-22-64

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به المشرف آذوقه در کوشین

کوشین، ۱۴ سپتامبر ۱۵۱۲

موضوع: تقدیم یک خمره شراب ناب به سفیر شاه هرمز.

نامه‌ها، ج پنجم، ص ۵۰۱
تور د تومبو CC.I-35-292

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند، دون مانوئل اول، پادشاه پرتغال

کوشین، ۳۰ سپتامبر ۱۵۱۲

موضوع: تصمیم آلبوکرک، در خصوص ضرورت و لزوم در اختیار داشتن عدن و هرمز.

نامه‌ها، ج ۱، ص ۸۱
تور د تومبو CC.I-12-12

— حکم لورنسو مورنو: مسئول مؤسسه تجاری کوشین به آوارو لوپس. المشرف آذوقه کوشین

کوشین، ۱۱ اکتبر ۱۵۱۲

موضوع: تحویل مواد لازم به سفیر هرمز جهت آذوقه افرادی که با او به پرتغال می‌روند.

نامه‌ها، ج هشتم، ص ۵۱
CC.II-33-159

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول (Batecalá)

۱۸ اکتبر ۱۵۱۲

موضوع: ضرورت ساخت قلعه در هرمز چراکه «بدون انجام این عمل همه چیز بر باد رفته است و تنها بهره از هرمز فقط در اخذ خراج خواهد بود».

نامه‌ها، ج اول، ص ۹۲
تور د تومبو CC-I-10-113

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۸ نوامبر ۱۵۱۲

موضوع: عزیمت سفیر شاه هرمز به پرتغال «با نامه‌های مهر شده جهت آن اعلیحضرت... که دو پلنگ نیز با خود همراه دارد». امتیاز عدم کاهش میزان مالیات دریافتی، ضرورت ساخت قلعه در هرمز.

نامه‌ها، ج ۹، صص ۱۰۰-۱
اسناد، ج دوم، صص ۵-۲۶۴
تور د تومبو CC-I-12-26

— حکم لورنسو مورنو، مسئول مؤسسه تجاری کوشین به الوار و لوپس، المشرف آذوقه کوشین

کوشین، ۱۰ نوامبر ۱۵۱۲

موضوع: تحویل مقداری برنج، کره، نان، نارگیل، سرکه و گندم به سفیر هرمز «جهت آذوقه او و همراهانش».

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۶۱
تور د تومبو CC.TT-35-70

— نامه آنتونیو رنال به دون مانوئل اول

کوشین، ۱۵۰ دسامبر ۱۵۱۲

موضوع: اتهام علیه فرنان کالیدیراکه از همه در هرمز دزدی کرده بود.

نامه‌ها، ج سوم، ص ۲۳۹
تور د تومبو CC-I-12-44

— نامه آفونسو د آلبوکرک به دون مانوئل اول

۱۵۱۲

موضوع: هرمز از دست نرفته است. همچنان به آن اعلیحضرت تعلق داشته و خراج پرداخت می‌کند و خیالتان از این بابت آسوده باشد و هر چه شما بخواهید هرمز پرداخت خواهد کرد. براساس گفته آلبوکرک هرکس اسبهای ایرانی را در اختیار داشته باشد حکومت دکن نارسینگ را در دست خواهد داشت (نامه فوق خلاصه و مختصر است).

نامه‌ها، I، صص ۹-۳۴۷، بایگانی، t. IV، ج
اول، ص ۱۹۵، I, d,
تور د تومبو CA.1

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مارتینو کاستلو برانکو (D. Martino castelo Branco)

احتمالاً ۱۵۱۲

موضوع: تجارت اسب استفاده نامشخصی دارد، چراکه از هرمز و ساحل عربستان تا گوا سبیل، چهارصد و پانصد درصد سود دارد.

نامه‌ها، ج اول، ص ۴۱۰
کتابخانه عمومی اورا، کد III-2-26
۷۳۳-۸۰۲

نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

احتمالاً ۱۵۱۲

موضوع: ارسال خراج سلطان هرمز برای پادشاه که به توسط دوارت لموس آورده شده است.

نامه‌ها، ج اول، ص ۴۳۱
تور د تومبو CA. 1

— نامه آنتونیو کاملو به دون مانوئل اول

احتمالاً ۱۵۱۲

موضوع: ارسال دو نامه از سلطان هرمز به فرانسیسکو د آلمید. نائب السلطنه هند «فرد آگاهی توصیه‌ای را به وی کرده بود در خصوص صلحی که با آفونسو د آلبوکرک انجام داده بود».

نامه‌ها، ج سوم، ص ۱۹۹

تور د تومبو CVR.68

— نامه دوارت گالوان به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

احتمالاً ۱۵۱۲

موضوع: فرار فرزند ارشد ترک و رفتن او نزد صوفی. مبارزه و جنگ مذهبی بین «صوفی و سنی‌ها که یکدیگر را به خاک و خون کشیده و هیچگونه ترحمی نسبت به هم نداشته و همدیگر را می‌کشند».

نامه‌ها، ج سوم، صص ۹-۲۴۸

کتابخانه ملی لیسبون ۱۷۶۲-۱۷۵۲ ص.

Alcob, 297

— نامه سلطان کانانور به دون مانوئل اول

۱۵۱۲

موضوع: درخواست نمود که کشتی‌هایی که از عدن و یا هرمز، مستقیماً به کانانور می‌آیند، کاپیتانهای آنها وی را اذیت نمایند و اینکه پادشاه پرتغال دستور دهد که بندر هرمز باز شود.

نامه‌ها، ج سوم، ص ۳۳۵

تور د تومبو بدون ذکر کد و شماره سند

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل، مسئول مؤسسه تجاری گوآ

ساتتاماریا دا سرا، ۱۵ فوریه ۱۵۱۳

موضوع: پرداخت پنج برابر قیمت اسبانی که تجار از هرمز آورده بودند.

نامه‌ها، ج پنجم، ص ۴۳۶

تور د تومبو CC. II-37-117

— دستور پرو ماسکار نیایش (Pero Mascarendes)، دریاسالار گوا به فرانسیسکو کور و نیل مسئول مؤسسه تجاری گوا

گوا، ۲ مارس ۱۵۱۳

موضوع: اهدا چهار Carado قرمز به سفیر شیخ اسماعیل که به همراه سفیر دریاسالار آمده بود.

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۷۲-۳
تور د تومبو CC. II-37-176

— دستور پرو ماسکار نیایش، دریاسالار گوا مسئول مؤسسه تجاری گوا
گوا، ۲ مارس ۱۵۱۳

موضوع: تحویل مقداری طلا به سفیر شیخ اسماعیل که به سفارت عادل خان آمده بود.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۷۳
تور د تومبو CC. II-37-177

— دستور پرو ماسکار نیایش، دریاسالار گوا، به فرانسیسکو کورونیل مسئول مؤسسه تجاری گوا
گوا، ۱۹ مارس ۱۵۱۳

موضوع: ارسال مقداری پول جهت خرید نان، شراب، گوشت، ماهی مرغ و کره برای آذوقه سفیر شیخ اسماعیل و هیأت همراه که به مدت ۵ روز در گوا مانده بود.

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۷۶-۷
تور د تومبو CC. II-37-225

— نامه محمدشاه، سلطان هرمز به دن مانوئل اول

هرمز، ۲۷ اوت ۱۵۱۳

موضوع: آمدن محمدشاه از گوا به هرمز، محلی که هدیه‌ای را برای پادشاه پرتغال ارسال کرده بود. کاهش میزان مالیاتی که مجبور به پرداخت آن می‌باشد.

اسناد، ج ۱، صص ۵۹-۶۰

— نامه فرانسيسكو د آلبوکرک به دون مانوئل اول

دابل، ۲۰ اکتبر ۱۵۱۳

موضوع: اشاره به اهميت مالاکا، جائي که در آنجا اهالي هرمز قرار دارند.

نامه‌ها، ج سوم، ص ۳۷۱

تور د تومبو CC. I-13-47

— نامه فرانسيسكو کورونيل، مسئول مؤسسه تجاري گوا (گمرکات) به دون مانوئل اول

گوا، ۲۲ اکتبر ۱۵۱۳

موضوع: رسيد پنج کشتي حامل اسب در سال ۱۵۱۲ از هرمز به گوا «من تصور می‌کنم که اين پنج کشتي ۵ هزار پار داوش (Par daos)^۱ ارزش داشته باشد... حال ببينيد که با آمدن تمامی کشتي‌ها چه درآمدی عاید آن اعلیحضرت خواهد شد.

نامه‌ها، ج سوم، صص ۶۸-۹

تور د تومبو CC. I-13-80

— نامه وينسنت داکوشتا به دون مانوئل اول

گوا، ۳۱ اکتبر ۱۵۱۳

موضوع: اهميت تجارت اسبان هرمز در گوا.

نامه‌ها، ج سوم، ص ۳۷۸

تور د تومبو CC. I-13-89

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، اول دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: توقيف یک کشتي هرمز در بندر گوا که محموله اسب داشت توسط

تيموژا.

نامه‌ها، ج اول، صص ۱۶۵-۶

تور د تومبو CC. I-14-3

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، اول دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: کالاهای مورد نیاز در هرمز برای فروش، مس، سرب و...

نامه‌ها، ج اول، ص ۱۶۸

اسناد، ج دوم، ص ۳۰۰

تور د تومبر CC.I-14-2

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۲ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: توقیف یک کشتی هرمز توسط دیوگو مندس.

نامه‌ها، ج اول، ص ۱۷۸

تور د تومبر CC. I-14-8

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۲ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: توقیف یک کشتی هرمز توسط تیموزاکه حامل اسب بوده است.

نامه‌ها، ج یک، ص ۱۷۹

تور د تومبر CC. I-14-5

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۳ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: توقیف یک کشتی هرمز توسط تیموزا، علیرغم آنکه «امان‌نامه» آلبوکرک را داشته است. ضرورت حفظ تسلط پرتغال بر هرمز: «اعلیحضرت مطلبی را در مورد هرمز و امنیت آن به عرض می‌رسانم که در آنچه شما تاکنون نوشته‌اید، هیچ کاری انجام نشده است، نصیحت شما در خصوص حفظ عدن و کنترل دریای سرخ اشتباه نبوده و جستجوی سرزمین پرستوژوان^۱ و انجام پیوند، مودت و پیمان

۱. سرزمین موعود مسیحیت در مشرق زمین (احتمالاً اتیوپی) که مسیحیان با جستجوی آن و اتحاد با آن سرزمین به دنبال تشکیل مجدداً جبهه واحدی جهت مقابله با اسلام بودند.

با آنها به نفع دولت جنابعالی خواهد بود». اعلام قصد آلبوکرک در رفتن به هرمز جهت کنترل تردد دریایی و کشتی‌های تجاری در تنگه هرمز و گشایش بندر هرمز.

نامه‌ها، ج اول، صص ۱۷۹، ۱۸۸، ۱۹۵-۶، ۱۹۸
تور د تومبو CC-I-14-12

— فرمان و رهنمود دون مانوئل اول به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

آلمبرین، ۳ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: پرداخت حقوق به میزان صد و پنجاه کروزاده در سال به نیکلا و دفریرا سفیر سلطان هرمز و اشاره به مأموریت دیپلماتیک وی نزد سلطان هرمز «مادامیکه وی خدمتگزار ما خواهد بود».

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۲-۱۰۲
تور د تومبو CC. I-14-13

— حکم دون مانوئل اول به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

آلمبرین، ۳ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: اجازه به نیکولا و دفریرا سفیر سلطان هرمز در خصوص آوردن شصت خروار ادویه و دارویی که وی قصد آوردن آنها را دارد. «وی می‌تواند با پول خود آنها را خریداری کرده و در اینجا مالیات آن را بپردازد و اگر بخواهد گل میخک بیاورد نمی‌تواند بیش از سی خروار بیاورد».

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۰۲
تور د تومبو CC. I-4-13

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۴ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: ارسال اسب از عربستان و ایران به توسط کشتی‌های هرمز به بندر گوا، اشاره به اهمیت این تجارت، بیمه آفونسو د آلبوکرک برای کشتی‌ها و بنادر هرمز و

تجارت با آن. ارسال پارچه ایرانی و یک انگشتی با تگین الماس برای پادشاه به توسط سفیر شیخ اسماعیل.

نامه‌ها، ج اول، صص ۲۰۱-۱۹۹، ۳-۲۴۱
اسناد، ج دوم، ص ۳۰۵
تور د تومبو CC. I-14-15

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۴ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: اعلام قصد آلبوکرک در رفتن به مسقط و هرمز و خروج دیوگو فرناندیس از هرمز. حضور سیمون را بخل در قلعات و هرمز. تعیین بیمه برای هرمز و اشاره به تجار مصری که در هرمز بوده‌اند.

نامه‌ها، ج چهارم، صص ۹-۱۷۸ و ۱۸۱
تور د تومبو CC. I-14-14

— حکم دون کارسیا د نرونیا (*Garcia de Noronha*)، دریاسالار به آوارولوپس المشرف
آذوقه کوشین

کوشین، ۱۰ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: تحویل دو بشکه شراب به قاصد شیخ اسماعیل.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۰۲
تور د تومبو CC. II-43-149

— حکم پرو د ماسکاریناس، دریاسالار گوا به فرانسیسکو کورونیل مسئول مؤسسه
تجاری گوا

گوا، ۱۷ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: پرداخت مقداری پول به مانوئل دسا مپایو که کره و مرغ به سفیر شیخ اسماعیل در Pangim داده بود.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۰۴
تور د تومبو CC. II-43-177

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول

کلکته، ۲۸ دسامبر ۱۵۱۳

موضوع: کالاهای قابل فروش در هرمز مانند: مس، جیوه، برنج و...

نامه‌ها، ج اول، ص ۲۵۵

تور د تومبو CC. I-14-36

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول

کوشین، اول ژانویه ۱۵۱۴

موضوع: عدم احساس نگرانی پادشاه در مورد تردد کشتی‌های هرمز و همچنین اشاره به رسیدن سفرای شیخ اسماعیل به هند.

نامه‌ها، ج اول، صص ۶۰-۲۵۹

تور د تومبو CC. I-14-40

— حکم آفونسو آلبوکرک، فرماندار هند به گنسالو مندس، مسئول مؤسسه تجاری کوشین

کوشین، ۱۴ ژانویه ۱۵۱۴

موضوع: پرداخت هشت کروزادو به دوارت بار بوزا «دادن پنج عدد کیسه بزرگ که جهت حمل زنجبیل می‌باشد به سفیر شیخ اسماعیل و دریافت سه طوطی از وی، دادن آنچه لازم بود به نام پادشاه پرتغال به پیغامبر و سفیر شیخ اسماعیل که حامل پیام بود.»

نامه‌ها، ج ششم، ص ۷

تور د تومبو CC. II-44-52

— حکم لورنسو مورنو، مسئول مؤسسه تجاری کوشین به آلوارو لویس المشرف آذوقه کوشین

کوشین، ۲۶ ژانویه ۱۵۱۴

موضوع: تحویل مقداری برنج، کره و روغن نارگیل به سفیر شیخ اسماعیل جهت نامبرده و هشت نفر همراهان او.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۱۳

تور د تومبو CC. II-44-106

— نامه دون مانوتل اول به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

آلمیرین، ۲ مارس ۱۵۱۴

موضوع: اعزام ژوان سران با مسئولیت «انجام بررسی و مطالعه دریای فارس تا بحرین و ثبت تمامی آنچه دیده و یا در آنجا پیدا می‌کند».

نامه‌ها، ج سوم، ص ۲۳۳
تور د تومبو CC. I-14-233

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل مسئول مؤسسه تجاری گوا

گوا، ۶ مارس ۱۵۱۴

موضوع: تحویل مقداری آذوقه برای سه ناوی که به هرمز می‌روند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۹
تور د تومبو CC. II-45-102

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل مسئول مؤسسه

تجاری گوا

گوا، ۸ مارس ۱۵۱۴

موضوع: تحویل مقداری آذوقه به کشتی‌ای که به هرمز می‌رفت.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۴۱
تور د تومبو CC. II-415-118

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل مسئول مؤسسه تجاری گوا

گوا، ۱۰ مارس ۱۵۱۴

موضوع: اهداء پنج بسته به کشتی که به هرمز می‌رفت.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۴۲
تور د تومبو CC. II-45-134

— نامهٔ دون مانوئل به سلطان هرمز

آلمرین، مارس ۱۵۱۴

موضوع: تشکر از نامه و هدیه‌ای که توسط سفیر وی ارسال شده بود. ارسال نامه به دریاسالار خود در ارتباط با مسائل هرمز.

تور د تومبو، اسناد هند CX.4,m.1, d.2

— نامهٔ دون مانوئل به سلطان هرمز

احتمالاً ۱۵۱۴

موضوع: اعلام مسیحی شدن یک فرد مسلمان به نام کریم که شکارچی پلنگ بوده که وی او را به همراه پلنگی که شاه هرمز برای پادشاه پرتغال فرستاده بود، نزد پاپ به رم گسیل داشته است.

اسناد، ج اول، ص ۱۹۶

تور د تومبو CM. 4-196

نکته: با عنایت به اشاره به سفارت ارسالی شاه پرتغال نزد پاپ لئون دهم، احتمالاً تاریخ این نامه مربوط به سه ماهه اول سال ۱۵۱۴ قبل از اعزام ناوگان دریایی پرتغالی به مشرق زمین است.

— گواهی گاسپار فرناندز

موضوع: دریافت سه کوروزادو توسط گاسپار فرناندز پزشک از فرانسیسکو کورونیل بابت درمان بیماری سلطان هرمز.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۲۱۹

تور د تومبو CC. II-7-113

— حکم پاپ لئون دهم به دون مانوئل اول

رم ۱۴، سپتامبر ۱۵۱۴

موضوع: اعطای بخشش ابدی، به درخواست پادشاه پرتغال، برای آنان که در فتوحات آفریقا اتیوپی، عربستان، ایران و هند شرکت نموده بودند.

اسناد، ج دوم، ص ۳۶۳

تور د تومبو CC. II-117-113

— نامه آفونسو د آلبوکرک به دون مانوئل اول

گوا، ۲۶ سپتامبر ۱۵۱۴

موضوع: ساخت دو کشتی در شهرستان اویرا جهت اعزام به هرمز

نامه‌ها، ج چهارم، ص ۱۸۹

تور د تومبو CC. III-5-37

— دستور آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل مسئول مؤسسه تجاری

پرتغال در گوا

گوا، ۱ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: تحویل مقداری پارچه بافت هرمز جهت بادیان کشتی سانتیاگو

نامه‌ها، ج چهارم ص ۳۹

تور د تومبو CC. II-52-51

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۰ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: اشاره به نامه پادشاه به آلبوکرک در خصوص «گرفتن بحرین و چگونگی

استقرار و تصاحب آنجا و براندازی نام محمد (ص) از آنجا». نظر آلبوکرک در این رابطه

و اصرار وی در حفظ حاکمیت بر هرمز.

نامه‌ها، ج اول، صص ۵-۲۶۴

تور د تومبو CC. I-6-48

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۰ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: تجارت زنجبیل و اسب بین هرمز و گوا.

نامه‌ها، ج اول، ص ۲۶۸

تور د تومبو CC. I-16-50

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۰ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: اشاره به نامه آلبوکرک در خصوص فروش مقداری کالا در هرمز، شرایط فروش، سود حاصله که در نامه قبلی به آن اشاره شده بود.

نامه‌ها، ج اول، صص ۴-۲۷۲

تور د تومبو CC. I-16-52

— نامه آفونسو د آلبوکرک به فرماندار هند، دون مانوئل اول

گوا، ۲۳ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: ساخت کشتی‌های galés (نوعی کشتی که کشیده‌تر از کشتی‌های معمول بوده است) که جهت انجام امور در بحرین و دریای فارس در صورتی که هرمز در اختیار شما باشد، مناسب‌تر می‌باشند.

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: اشاره به فرماندهانی که آلبوکرک را در هرمز ترک کرده بودند. و اینکه آنها در هند به عداوت با وی پرداخته و هریک از آنها قصد کشتن او را داشته‌اند.

نامه‌ها، ج اول، ص ۳۱۱

تور د تومبو CC. I-16-77

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: عزیمت پرو د آلبوکرک به هرمز جهت تحصیل مالیات آن شهر.

نامه‌ها، ج اول، ص ۲۲۳

تور د تومبو CC. I-16-79

— نامه آفونسو د آلبوکرک به فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: اعلام قصد آلبوکرک در رفتن به هرمز «چراکه آن محل ها بسیار سودآور و مفید می باشند».

نامه ها، ج اول، صص ۶-۳۲۵
تور د تومبو CC. I-16-80

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: بازگشت پرو د آلبوکرک از هرمز که جهت تحصیل مالیات رفته بود. «در زمان اقامت در هرمز بحرین را نیز شناسایی کرده بود».

نامه ها، ج اول، ص ۳۳۰
تور د تومبو CC. I-16-82

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

موضوع: اخبار دریافتی از داخل دریای سرخ، که براساس آنها شیخ اسماعیل تا حلب Soldão، پیش رفته و همه چیز را درهم کوبیده و تا قاهره عقب زده است.

نامه ها، ج اول، ص ۳۳۴
تور د تومبو CC. I-16-85

— نامه پاپ لئون دهم به دون مانوئل اول

رم، ۳ نوامبر ۱۵۱۴

موضوع: خبر پیروزی ترکها بر شاه اسماعیل. توصیه به شاه پرتغال در خصوص مقابله با ترکها برای حفظ مسیحیت.

اسناد، ج دوم، ص ۳۶۵
تور د تومبو B.20-18

نکته: در اسناد این نامه به صورت خلاصه آمده است.

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

گوا، ۴ نوامبر ۱۵۱۴

موضوع: تصرف کشتی‌های هرمز و فروش کالاهای آنها برای مخارج گوا.

نامه‌ها، ج اول، ص ۳۳۶

تور د تومبو CC. I-16-100، CC. I-6-98

— نامه سفیر ژوان د فاریا به دون مانوئل اول

رم، ۵ نوامبر ۱۵۱۴

موضوع: جلسه پاپ با تمامی سفرا در خصوص پیروزی اخیر ترکها بر صوفی.

ضرورت خاتمه اختلاف بین شهریاران مسیحی و اشاعه جنگ علیه ترکها.

تور د تومبو CC. I-16-02

— نامه آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۲۷ نوامبر ۱۵۱۴

موضوع: اشاره به اهمیت زیاد تجارت اسب از عربستان و ایران با حکومت

نارسینگ و همچنین اشاره به قیمت آنها.

نامه‌ها، ج اول، صص ۳۴۰-۳

تور د تومبو CC. I-16-120

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول

کانانور، ۲۷ اکتبر ۱۵۱۴

موضوع: کنترل و حفظ مسیر و راه هرمز [که از این طریق می‌توان درآمد زیادی را

برای ملزومات خود داشته باشیم]. اشاره به تجارت اسب با حکمرانی نارسینگ.

تأکید بر اهمیت هرمز [هرمز مایه حیرت مردم هند را فراهم آورده، چرا که حقوقی که

برای ادویه بسته‌اند از آنچه از طریق جده می‌آید خیلی بیشتر است]. در این نامه به

قصد شیخ اسماعیل نسبت به حمله به هرمز نیز اشاره شده است.

نامه‌ها، ج اول، صص ۳۴۵-۹

تور د تومبو CC. I-16-122

— نامه کریستوان د بریتو (Crislovão de Brito) به دون مانوئل اول

chaul، ۲۹ نوامبر ۱۵۱۴

موضوع: اشاره به قیمت بالای ادویه در هرمز [قیمت فلفل ده کروزادو می باشد].

نامه‌ها، ج سوم، ص ۹۹
تور د تومبو CC. I-16-127

— نامه شیخ اسماعیل به دون مانوئل اول

احتمالاً ۱۵۱۴

موضوع: اعزام خواجه علیجان به عنوان سفیر خود نزد فرماندار هند جهت تأکید بر مودت و تحکیم پیوند دوستی [اگر شما تمایلی داشته باشید دوستی ما به همین شکل باقی بوده و سفرای ما نامه‌هایمان را رد و بدل کرده و همیشه پیوند دوستی برقرار خواهد بود].

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۵۱
کتابخانه ملی پرتغال FG. 7638، ص ۵۹۲

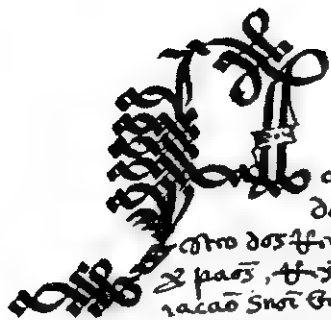
نکته: این نامه در کتاب «تاریخ» و همچنین «داستان دون مانوئل اول» توسط کا شتانایادا (Castenhada) نیز آمده است. این نامه و نامه بعدی شاید باتوجه به اینکه سفیر ایران به همراه میگل فریرا قبل از آنکه آفونسو د آلبوکرک در ۱۵۱۵ به هرمز برسد، وارد جزیره شده بودند، در تاریخ ۱۵۱۴ صادر شده باشد.

— نامه شیخ اسماعیل به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

۱۵۱۴

موضوع: اعزام خواجه علیجان، سفیر شیخ اسماعیل نزد آفونسو د آلبوکرک و بازگشت وی به ایران. دومین مأموریت دیپلماتیک خواجه علیجان استخدام تعدادی توپچی بوده است.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۵۲
کتابخانه ملی لیسبون FG. 7638، ص ۵۹۲



o grandefrj sma da grandza. sa
do alto onada honra ante os frj
o dos frj daley domexias a pto dos frj.
e paos, frj grandi deley frj de grandi o.
racao snr sm auntuado qual. so de portu.
gal. si suagrandza. asi como foyas de bo ife.
de muito amor vos e scui o obedi to p o que he asi
si todo meu oracao si vontade e que om p u
e jays alto si de grande. orado que vo po euga. e
alto. fauors pab. que in. suu tempo bo. e. u
dos meus precuidos foy p o onde estaua. e o
grande snr. guabado si rsolido dos frj. e vo
grande guouir nada. apre dos guouir nadoz
cristaos capitao moor. mais homro e foga rai
arlier. e efes foy muita honra si epe mostrou
amor si amizade. suu. e os ajudou si de par. e
sm. e os. muou. piam. si nao. e aduuida que
codo futo. foy da mor. que no os oraoz tm. eao
in. aupina. foy causa o vo po guouir nadoz.
declarado asi como o pol. e e laro si p o vo
lle mandy meu embaixador. e f alijan. pna
maio afimar. e e fortalern o amor si amiza.
de ay. como vos melfa qui p o z si eora. nopa
amizade om p u. e f. si no os me p o z. p o z si
cartas om p u. e bno si venhao si om p u. e a. fno
cada da mor. —



14. 30

arta do mesmo. De q.
Ismael a fonsodalhu quer.
que guouir nador.

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دوارت گالوان (Duarte Galvão)

۱۵۱۴

موضوع: اشاره به ورود دو سفیر از جانب شیخ اسماعیل به هند در سال گذشته، [یکی به کامبایا و دیگری به حکمرانی دکن اعزام شده بودند که مورد استقبال خوبی قرار گرفتند اما به خوبی بدرقه نشدند. آنکه به دکن آمده بود با من دیدار کرد و برایم پارچه ابریشمی آورده بود] در این نامه به اعزام سفرای آلبوکرک نزد شیخ اسماعیل و ابیاز نگرانی نسبت به اشغال هرمز توسط شیخ نیز اشاره شده است.

نامه‌ها، ج اول، ص ۳۹۸

کتابخانه ملی لیسبون Alcob, 297. ص

۱۷۸-۱۷۷

— حکم آفونسو د آلبوکرک به فرانسیسکو کورونیل، مسئول مؤسسه تجاری پرتغال در

هرمز

گوا، ۲۹ ژانویه ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقدار دو قندیل زنجبیل به کافری علی، سفیر کالایات قلعات که با چهار کشتی اسب به آنجا آمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۰

تور د تومبو CC. II-55-63

— حکم پرود ماسکارنیاس، فرمانده دریایی کوشین، به آلوارد لوپس، ناظر آذوقه

کوشین

کوشین، ۱۵ مارس ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به فردی که قصد دارد به هرمز برود، جهت تحویل به دریاسالار پرتغال در آنجا.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۴

تور د تومبو CC. II-16-158

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا (Manuel da Casta) مسئول پست تجاری هرمز (گمرکات)

هرمز، ۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تقدیم مقدار دو خروار و اندی گل میخک به سلطان هرمز.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۱

تور د تومبو CC. II-56-18

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سه اشرفی جهت آذوقه مارتین داسیلواکه برای بردن اسبان به آنتجا آمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۸

تور د تومبو CC. II-56-27

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۸ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو بز به صورت روزانه به سفیر شیخ اسماعیل جهت خوراک پلنگ‌هایی که او آورده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۸

تور د تومبو CC. II-56-31

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۸ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل پنجاه اشرفی به روی گونسالوش و ژوان فیدالگو فرماندهان کشتی‌های پرتغالی جهت پرداخت حقوق افراد تحت فرماندهی آنها.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۹-۲۵۸

تور د تومبو CC. II-56-32

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۹ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل هفت اشرفی به لوئیس د آلوارنگا، مسئول امور ساختمانی قلعه
هرمز، بابت آذوقه کسانی که در خدمت او قرار دارند.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۲-۱۴۱

نور د تومبو CC. II-56-35

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۰ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دوازده اشرفی، به نام پادشاه پرتغال به نیکلاو د فریرا سفیر سلطان
هرمز، به دلیل مرغ، گوسفند و بزهایی که او به عنوان آذوقه به نیروی مسلح داده بود.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۲

نور د تومبو CC. II-56-37

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هزینه رفت و برگشت و آذوقه ژوان ماشادو در زمانی که وی نزد
شیخ اسماعیل در تردد است.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۲

نور د تومبو CC. II-56-45

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو Par daus* به بارتولومئو، کماندار، به دلیل خدماتی که وی
در زمینه تیراندازی انجام داده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۹

نور د تومبو CC. II-56-39

* پار دار پول قدیمی مورد استفاده پرتغال در هند بوده که هر پارا دلو ۳۶ سنتاو بوده است. (هر صد سنتاو یک کروزادو معادل یک اشرفی بوده است).

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو پارداو به «تریشتان بنای قلعه هرمز به دلیل کندن چاه و گودال».

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۰

تور د تومبو CC. II-56-40

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت یک پارداو به ژوان ارمی به دلیل خدمت وی به دربار پادشاه پرتغال.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۰

تور د تومبو CC. II-56-41

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هفتاد اشرفی به دون گارسیداد نورومیا بابت هزینه نیروهای مسلح زمینی نامبرده.

نامه‌ها، ج ششم

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت یک پارداو به هفت تیرانداز عرب

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۱

تور د تومبو CC. II-56-44

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت صد اشرفی به تمامی تفنگداران و توپچی‌ها بابت حقوق آنها.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۳

تور د تومبو CC. II-56-47

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت پانصد رئال در ماه به سه عرب به نامهای باسای، باسه لار و دکار که در خدمت سفیر سلطان هرمز نیکلاو د فریرا به پرتغال آمده و بازگشته بودند.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۴-۱۴۳

تور د تومبو CC. II-56-51

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهداء مقداری مس، قلع، لاک، فلفل، زنجبیل و... که یک سوم آن در بین الکساندر د اتائید و افراد وی توزیع، یک سوم برای شخص سلطان و یک سوم دیگر به ملکه و مادرش و رئیس نورالدین داده شود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۲

تور د تومبو CC. II-56-49

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت صد اشرفی به تمامی کسانی که از سفیر شیخ اسماعیل چیزی طلب داشتند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۲

تور د تومبو CC. II-56-50

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۳ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سه کیتال^{*} مس و یک کیتال قلع به رئیس مظفر «به واسطه آنکه او برادرزاده رئیس نورالدین و یکی از کاپیتانهای سلطان هرمز بوده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۴

تور د تومبو CC. II-56-58

* واحد وزن معادل صد کیلوگرم.

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۳ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهل اشرفی به آیرس دا سیلوا، به خاطر هزینه‌های افراد وی.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۴

تور د تومبو CC. II-56-60

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت پنجاه اشرفی به فرماندهان تحت فرماندهی روی کتسالوش و ژوان فیدالگو، جهت آذوقه آنان.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۴

تور د تومبو CC. II-56-68

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، مسئول مؤسسه تجاری هرمز

هرمز، ۱۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهل اشرفی به سیمان د آندراد «جهت هزینه‌های نیروهای تحت فرماندهی او در خشکی».

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۵

تور د تومبو CC. II-56-64

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت بیست اشرفی به آنتونیو راپوزو جهت هزینه‌های نیروهای او.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۵

تور د تومبو CC. II-56-65

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهل اشرفی به لوپو واز دسامپایو فرمانده ناو سانتاکروز جهت هزینه‌های نیروهای زمینی او.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۶
تور د تومبو CC. II-56-70

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: دادن مقداری گل میخک، مس، قلع، فلفل و زنجبیل ابراهیم بیگی، فرمانده شیخ اسماعیل برای بردن پیغام وی نزد شیخ اسماعیل.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۶
تور د تومبو CC. II-56-71

— حکم آفونسو د آلبوکرک به فرانسیسکو کورونیل مسئول پست تجاری گوا

هرمز، ۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت بیست اشرفی به ژوان دبراگا جهت بردن نامه‌های آلبوکرک برای فرماندهان جدید.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۴
تور د تومبو CC. II-56-75

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت شش اشرفی به کارستیا فرناندوش، ساکن گوا، به خاطر مخارج راه وی از هرمز تا قلعه هند جهت بردن نامه‌های آلبوکرک.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۵، ج ششم ص ۲۶۹
تور د تومبو CC. II-56-81

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هشت اشرفی بابت مخارج افراد تحت فرماندهی فرانسیسکو پیرا فرمانده کشتی سان نیکلاو که یک ماه است که در دریا می باشد.

نامه ها، ج ششم، صص ۷-۲۶۶
تور د تومبو CC. II-56-73

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل

هرمز، ۱۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل بیست اشرفی به گاریسا فرناندس، ساکن گوآکه نامه های جدیدی را از فرمانده قلعه گوآ برای هرمز می برد.

نامه ها، ج ششم، ص ۲۶۷
تور د تومبو CC. II-56-47

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: «تحویل شش اشرفی به ژوان براگا که نامه و پیغامهای مرا به هند می برد.»

نامه ها، ج ششم، صص ۸-۲۶۷
تور د تومبو CC. II-56-76

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل و پرداخت پانزده اشرفی به هریک از ده سرباز گردان برای تهیه البسه آنان.

نامه ها، ج ششم، ص ۲۶۹
تور د تومبو CC. II-56-85

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت آذوقه به افراد ناو جنگی پرتغال تا پایان ماه.

نامه‌ها: ج ششم، ص ۲۷۰

تور د تومبو CC. II-56-87

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، ناظر پست تجاری پرتغال در هرمز

۱۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل شش اشرفی به بند باز شاه هرمز «که در مقابل من و فرماندهان پادشاه پرتغال بند یازی کرده بود».

نامه‌ها: ج ششم، صص ۱-۲۷۰

تور د تومبو CC. II-56-89

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دوهزار ریال به دیوگو گونساوش د آلویتو که «در هنگامی که در بین اعراب در کامبایا بوده، گم شده بود و اکنون به ما روی آورده است».

نامه‌ها: ج ششم، ص ۲۷۱

تور د تومبو CC. II-56-89

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دویست رتال به قاضی هرمز جهت آذوقه وی در هنگام گردش در جزیره.

نامه‌ها: ج ششم، ص ۲۷۱

تور د تومبو CC. II-56-130

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

۱۷ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ده هزار رئال به فرنان گومش د لموس (Fernão Gomes de Lemos) جهت هزینه لباس و ایاب و ذهاب وی برای رفتن نزد شیخ اسماعیل به عنوان سفیر پرتغال.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۵
تور د تومبو CC. II-56-74

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۷ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دویست اشرفی به آلبوکرک بابت آنکه وی یک کشتی برنج را به تصرف خود درآورده بود و همچنین یک ناوگان دیگر در مسقط را تصرف کرده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۲، تور د تومبو CC. II-56-93

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۰ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دوازده اشرفی به دوارت دمول فرمانده کشتی Madanela.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۳
تور د تومبو CC. II-56-118

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت پنج هزار ریال به ژوان د سوزا (João de Sousa) باتوجه به اینکه نامبرده فرنان گومش سفیر پرتغال نزد شیخ اسماعیل را همراهی کرده بود.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۱۴۵-۶
تور د تومبو CC. II-56-128

— حکم آفونسو د آلبوکرک به فرانسیسکو کورونیل، مسئول پست تجاری گوا

هرمز، ۲۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت سه هزار ریال به آگوستینو، مسیحی اهل هند که نامه‌های دون ژوان، کاپیتان گوا و همچنین اخبار پیروزی‌های به دست آمده در هرمز را به گوا می‌برد.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۶
تور د تومبو CC. II-56-137

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو هزار ریال به آنتونیو فرناندس که همراه گومش لموس نزد شیخ اسماعیل می‌رود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۳
تور د تومبو CC. II-56-138

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۲ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سه هزار ریال به آگوستینو، مسیحی اهل هند که نامه‌ها و پیغامهای پیروزی که به لطف حضرت مسیح در هند به دست آمده را فرستاده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۴
تور د تومبو CC. II-56-139

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۳ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو هزار ریال به فرانسیسکو د سوزا (Francisco de Sousa) که همراه سفیر به نزد شیخ اسماعیل فرستاده شده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۴
تور د تومبو CC. II-56-140

— فرمان آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۳ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهار اشرفی به ژوان گومش، فرمانده کشتی شانتیاگو بابت آذوقه و هزینه‌های آن.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۵
تور د تومبو CC. II-56-142

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، ناظر پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۳ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهار اشرفی به سیلونستری کوروزو ناخدای کشتی «گال بزرگ» برای هزینه افراد آن.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۵
تور د تومبو CC. II-56-144

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۳ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مقداری نان «که دستور داده بودم بین کارگرانی که در آنجا کار می‌کنند تقسیم گردد».

نامه‌ها، ج ششم، صص ۶-۲۷۵
تور د تومبو CC. II-56-148

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت سه هزار ریال کمک خرج به ژیل سیمون «که به عنوان کاتب سفیر ما به نزد شیخ اسماعیل رفته بود».

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۶
تور د تومبو CC. II-56-154

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هشت اشرفی به فرنان گومش دلموس، ناخدای ناو سان تومه، جهت هزینه‌های او و سایر افرادش.

نامه‌ها، ج ششم: ص ۲۷۶
تور د تومبو CC. II-56-149

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۴ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دوازده اشرفی به ژرونیمو داسوزا، ناخدای کشتی سان وینسنت جهت هزینه‌های او و افرادش.

نامه‌ها، ج ششم: حصص ۷-۲۷۶
تور د تومبو CC. II-56-152

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۵ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهدای یک پوستین کلفت و یک لباس پنبه‌ای، شلوارک، یک جفت کفش، دو پیراهن و یک کلاه به بارتولومئو (Bartolomeu) مترجم سفیر پرتغال که نزد شیخ اسماعیل اعزام شده است.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۷
تور د تومبو CC. II-56-158

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ده کینتال (معادل صد کیلوگرم) زنجبیل، سه کینتال فلفل، ۹۰ کیلو گل میخک، یک کینتال دارچین و مقدار شکر به سفیر شیخ اسماعیل که «جواهرات و هدایایی را برای من آورده بود».

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۷
تور د تومبو CC. II-56-171

— حکم آفونسو د آلبوکرک، به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل ششصد و شصت شال پارچه‌ای سفید، ده کیتال گل میخک، بیست کیتال شکر، سی کیتال فلفل، بیست کیتال زنجبیل، پنج کیتال دارچین، ده کیتال مس، ده کیتال قلع، یک کیتال گیاهان دارویی و مقداری ریشه‌های معطر به فرنان گومش د لموس که به عنوان سفیر نزد شیخ اسماعیل می‌رود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۷
تور د تومبو CC. II-56-164

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۶ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهداء مقداری دارچین، مس، قلع، گیاهان دارویی، زنجبیل، فلفل، چوب سندلوس به سلطان هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۸
تور د تومبو CC. II-56-174

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۷ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: تحویل پوستین، پیراهن و کفش به Joanne، مترجم فرنان د لموس که به عنوان سفیر نزد شیخ اسماعیل می‌رود.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۸
تور د تومبو CC. II-56-۱۷۸

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۹ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهداء دو عبای ابریشمی و سه عمامه سفید به نجیب‌زاده همراه سلطان هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۸
تور د تومبو CC. II-56-188

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۷ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک تکه پارچه و مقدار یک آذر (پول قدیمی هرمز) به چهار تن از زنانی که تازه به آئین مسیحیت درآمدہ بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۹
تور د تومبو CC. II-56-190

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۹ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهداء دو قواره پارچه لطیف رنگی به «زنی که به آئین مسیحیت درآمدہ بود».

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۷۹
تور د تومبو CC. II-56-191

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۹ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت خوراک و آذوقه به تعدادی از سربازان و ملوانان.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۰
تور د تومبو CC. II-56-187

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۳۰ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهدا یک پارچه رنگی و یک سکه آذر به هریک از سه زنی که در خانۀ دون گارسیا به آئین مسیحیت درآمدہ‌اند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۱ - ۲۸۰
تور د تومبو CC. II-56-194

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۳۰ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: اهداء پیراهن، عبا و عمامه به دو تن از مردان Merqui که برای من هدایایی از جانب وی آورده بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۱

تور د تومبو CC. II-56-196

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، مسئول مؤسسه تجاری هرمز

هرمز، ۳۰ آوریل ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو هزار ریال به گاسپار پیرش (Gaspar Pires) «گیاه‌شناسی که به دستور من در معیت فرنان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل رفته است».

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۱

تور د تومبو CC. II-56-197

— دستورالعمل آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به فرنان گومش د لموس

هرمز، آوریل ۱۵۱۵

موضوع: در خصوص مأموریت فرنان گومش د لموس و ژیل سیمویش دبیر سفارت نزد شیخ اسماعیل. مسیر حرکت وی از هرمز و اینکه «از جانب من به شیخ اسماعیل خواهی گفت که به دلیل عظمت و شوکت و شهرت او دستور این سفر و دیدار را داده‌ام»، اشاره به آمادگی کمک در جنگ علیه سلطان عثمانی (کمک نظامی، اعزام نیرو و ادوات جنگی «از احوال آن دسته از مسیحیان که به آئین ما رفتار می‌کنند آگاه شو» ابزاز تمایل نسبت به تماس و ارتباط این مسیحیان با کلیسای رم از طریق پرتغال.^{۳۳}

نامه‌ها، ج اول، صص ۳۸۹-۹۰

کتابخانه ملی لیسبون ۲۹۷ Alcob صنفات

۱۷۱۳-۷

اسناد، ج اول صص ۲۶۱-۲

* فرنان گومش در تاریخ ۵ آوریل به دستور آلبوکرک از هرمز به دربار شاه اسماعیل. با هدف اعلام حسن دوستی پرتغال نسبت به ایران، اعزام شده بود.

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۳ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل نیم جین پارچه سفید عمامه و ده اشرفی به «شاه حسوا (Xá Hacova) فرمانده اصلی شیخ اسماعیل که از هرمز عبور می کرد.

نامه ها، ج ششم، ص ۲۸۲

تور د نومبر CC. II-57-3

— اظهارات فرنان گومش د لموس و ژیل سیمون

هرمز، ۴ می ۱۵۱۵

موضوع: دریافت تمامی چیزهایی که آلبوکرک در حکم خود دستور تحویل آنها را به فرنان گومش و ژیل سیمون داده بود و علاوه بر آنها تحویل دیگر مواردی را که قرار بود برای شیخ اسماعیل ببرد.

نامه ها، ج ششم، ص ۲۸۲

تور د نومبر CC. II-57-21

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۴ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری پارچه و نیم اشرفی به Joana، زنی که به آئین مسیحیت درآمده بود «جهت تشویق و قدردانی از او به نام پادشاه پرتغال».

نامه ها، ج ششم، صص ۲۸۲-۳

تور د نومبر CC. II-57-22

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۴ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری ادویه، دارچین، زنجبیل و دو پارچه سفید به مردان Cal Cocaro، یکی از مردان برجسته هرمز که هدایایی را برای آلبوکرک ارسال کرده بود.

نامه ها، ج ششم، ص ۲۳۸

تور د نومبر CC. II-57-25

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۵ می ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک تُنگ نقره‌ای و طلا به وزن ۳۲ انس و به ارزش شش هزار و هفتاد ریال به سفیر شیخ اسماعیل. همچنین اهداء یک خنجر با دسته طلا و نقره به ارزش بیست و دو و نیم اشرفی به فرمانده نیروی دریایی شیخ اسماعیل «که در هرمز با وی برخورد داشته‌ام».

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۴۸
نور د تومبو CC. II-57-34

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۵ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل هدایایی که قرار بود برای شیخ اسماعیل ارسال گردد. شامل: دو دستبند طلا، یکی مزین به شش یاقوت (یکی از یاقوت‌ها خیلی بزرگ و مابقی متوسط و همچنین بیست و نه الماس بر روی آن) و دیگری دستبند کوچکتري با یک سنگ چشم گربه درشت و دو یاقوت متوسط و بیست و سه یاقوت کوچک در کنار آنها، هفتاد و یک الماس و با ۱۳ زمرد متوسط و شش زمرد کوچک وزن طلای بکار رفته در این دو دستبند ۱۶ انس (در پرتغال هر انس ۲۹ گرم) به ارزش دویست و پنجاه و شش کروزادو*؛ چهار انگشتر طلا (سه عدد از آنها مزین به یاقوت‌های زیبا و یکی دارای نگین سفیرا که بیست یاقوت در اطراف آن نصب گردیده است به ارزش ۱۴ کروزادو؛ یک جواهر (گردنبند) با یک یاقوت درشت در وسط آن (چهار یاقوت متوسط و هشت یاقوت کوچک و دو فیروزه و سه مروارید، یکی خیلی بزرگ و دو عدد دیگر متوسط این گردنبند را زینت داده بودند)؛ یک جعبه از جنس عنبر با روکش طلا و یاقوت (صد یاقوت و شصت الماس کوچک)؛ یک کلاه مخملی سیاه، پوشیده از طلا و یاقوت (که در آن صد و هشتاد و یک یاقوت و مقداری طلا به ارزش هفتاد و چهار کروزادو به کار رفته است) با مسکوکات (تعداد پنج سکه طلای پرتغالی، پنج کروزادو، پنج کاتولیک و، پنج سکه دستی طلا و پنج توشتان نقره)؛

* واحد پول قدیمی پرتغال که هر کروزادو معادل ۴۰۰ ریال بوده است.

شمشیر مزین به طلا؛ یک خنجر طلا؛ تیروکمان طلا و تعداد شش قبضه تفنگ و مجموعه‌ای از سلاحهای سرد؛ که به ژیل سیمون کاتب سفارت (که همراه فرنان گومش د لموس و ژوان دسوزا، نفر دوم سفارت) نزد شیخ اسماعیل اعزام شده‌اند تحویل گردید.

نامه‌ها، ج دوم، صص ۵۰-۱۴۹

تور د نومبرو CC. II-57-36

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۵ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل ششصد اشرفی به ژوان دسوزا، نفر دوم سفارت پرتغال نزد شیخ اسماعیل، جهت هزینه‌های سفیر و همراهان وی.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۴-۲۸۳

تور د نومبرو CC. II-57-43

— اظهاریه ژوان دسوزا، عضو سفارت پرتغال نزد شیخ اسماعیل

هرمز، ۵ می ۱۵۱۵

موضوع: دریافت ششصد اشرفی جهت هزینه‌های سفیر و همراهان وی.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۸۴

تور د نومبرو CC. II-57-32

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۶ می ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پارچه نخی و نیم اشرفی (به عنوان صدقه به نام پادشاه) به فیلیپا زنی که به آئین مسیحیت درآمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۸۵

تور د نومبرو CC. II-57-37

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۶ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو قواره پارچه، یک چادر و دو اشرفی به هریک از سه زنی که به آئین مسیحیت درآمده‌اند.

نامه‌ها، ج ششم: صص ۶-۲۸۵
تور د تومبو CC. II-57-38

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۷ می ۱۵۱۵

موضوع: سفارش نه عدد لباس سفید برای هریک از روحانیونی که در کشتی‌های نظامی پرتغال خدمت می‌کنند.

اسناد، ج اول، ص ۲۶۷
تور د تومبو CC. II-57-109

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۷ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل شش قواره پارچه سفید، به برادرزن سلطان هرمز به‌خاطر خدمتی که وی به شاه هرمز کرده بود.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۰
تور د تومبو CC. II-57-41

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۹ می ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک قواره پارچه نخی و نیم صرافین (به عنوان صدقه به نام شاه پرتغال) به فلیپا، زنی که مسیحی شده است.

نامه‌ها، ج ششم: صص ۲۸۶
تور د تومبو CC. II-57-58

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۰ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهل اشرفی جهت آذوقه پنجاه و شش نفر از محافظین آلبوکرک
[چراکه آنان به خوبی و با دقت لازم مسئولیت مراقبت و محافظت از من را که همانا
خدمت به پادشاه پرتغال است. انجام داده‌اند]

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۰
تور د تومبو CC. II-57-61

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۱ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هزار ریال به کورنلش، توپچی، جهت انجام تدارکات جشن سان
بارتولومئو که در آن آتش بازی می‌کردند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۷
تور د تومبو CC. II-57-66

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۱ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دوازده صرافین به سلطان هرمز «به خاطر زن برده‌ای که او در
اختیار داشت بدون آنکه بداند وی مسیحی است».

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۷
تور د تومبو CC. II-57-67
اسناد، ج اول، ص ۲۶۸

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۲ می ۱۵۱۵

موضوع: دادن دو جفیه سفید به نگهبانان شهر هرمز، به نام پادشاه پرتغال.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۸
تور د تومبو CC. II-57-78

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۲ می ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پارچه نخ و یک صرافین به خانم مسیحا که به آئین مسیحیت درآمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۸
تور د تومبو CC. II-57-79

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۳ می ۱۵۱۵

موضوع: اهدا یک پیراهن، کفش و چفیه به فرزند محمد سنگ‌کار قلعه هرمز «به دلیل محبتی که نسبت به او دارم و خدماتی که او انجام می‌دهد».

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۸۸-۹
تور د تومبو CC. II-57-86

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۷ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مقداری پول به جورج فرناندس تفنگچی برای اتیاع یک تفنگ [به جای تفنگی که به دستور من او برای شیخ اسماعیل فرستاده بود].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۸۹
تور د تومبو CC. II-57-118

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۷ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مقداری پول به نیکلا و فریرا به خاطر گرفتن کلاه مخملی قرمز رنگ او جهت اهدا به ابراهیم‌بیک، از فرماندهان شیخ اسماعیل و همچنین اهداء یک پیراهن از ساتن قرمز به رئیس امیر کاپیتان هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۸۹-۹۰
تور د تومبو CC. II-57-120

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۸ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مقداری پول به ژوان گومش به دلیل مأموریتی که وی جهت بردن پیغام نزد شاه کامبایا، برای انعقاد صلح، انجام داده بود.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۱

تور د تومبو CC. II-57-123

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۲ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۱۴ صرافین به ژرونیمو د سوزا، فرمانده کشتی سنت وینسنت برای هزینه‌های او و خدمه‌اش که جهت تعقیب تعدادی از مسلمانان رفته بودند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۱-۲۹۰

تور د تومبو CC. II-57-108

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۴ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت نیم صرافین به ژوان بیرونس (João Beirões) که از جانب شیخ اسماعیل تعدادی پرنده برای آلبوکرک آورده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۱

تور د تومبو CC. II-57-147

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۵ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو صرافین و نیم به پرو د وارگاس به دلیل هزینه‌ای که وی در راه تعقیب آن دسته از مردانی که به مسلمانان پیوسته بودند، برای اجیر کردن تفنگداران پرداخته بود.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲-۲۹

تور د تومبو CC. II-57-149

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۶ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهل صرافین به رئیس قیصر به خاطر آنکه در خاک هرمز در قسمتی که مربوط به ایران بود، دیوگودالو یتو^۱ شش پرتغالی دیگر را که به سمت مسلمانان فرار کرده بودند دستگیر کرده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۲
تور د تومبو CC. II-57-159

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۶ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سه قواره پارچه نخی و سه قواره پارچه ابریشمی به سه فرمانده مسلمان پادشاه هرمز که برای دستگیری پرتغالی‌هایی که به سمت مسلمانان فرار کرده بودند، کمک کرده‌اند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۹۲-۳
تور د تومبو CC. II-57-162

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۶ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت سیصد و پنجاه صرافین به فرماندهان و افراد پادشاه هرمز و به پرتغالی‌هایی که برای تعقیب و دستگیری آن دسته از افراد پرتغالی که به سمت مسلمانان فرار کرده بودند، کمک و یاری کرده‌اند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۳
تور د تومبو CC. II-57-163

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۷ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری پارچه و گل میخک به فرمانده پادشاه هرمز که در خشکی برای قلعه هرمز گنج آورده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۴
تور د تومبو CC. II-57-166

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۸ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهارگوسفند به سنگ کاران قلعه که کار خود را به خوبی انجام داده‌اند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۴
تور د تومبو CC. II-57-168

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۹ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل تعدادی پارچه و مقداری گل میخک به دیوگو آلوارس جهت اهدا به رئیس ابوبکر، فرمانده دریایی کالایات قلعات و تقدیر و قدردانی از او.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۵
تور د تومبو CC. II-57-170

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۳۱ می ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو قواره پارچه به یکی از کاپیتانهای پادشاه هرمز که به خشکی آمده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۵
تور د تومبو CC. II-57-180

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۳۱ می ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۲۰ صرافین به عاصم علی، خدمتگزار پادشاه هرمز برای آنکه وی تمامی تلاش و کمک خود را معطوف پیدا کردن و آوردن پرتغالی‌هایی بنماید که به سوی مسلمانان گریخته بودند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۶-۲۹۵

تور د تومبو CC. II-57-182

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۷ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو کیسه برنج به سید به خاطر شغل نگهبانی او در جزیره لار.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۷-۲۹۶

تور د تومبو CC. II-58-46

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

۲ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت شش صرافین به پرو د الپوئم به خاطر هزینه‌هایی که او جهت اجیر کردن تفنگچی جهت دستگیری پرتغالی‌های فراری متحمل شده بود.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۹۵

تور د تومبو CC. II-58-16

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند، به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه و

کالاهای هرمز

هرمز، ۱۳ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به ناوسن وینسنت، برای خوراک صد و بیست و سه برده‌ای که در آن بودند، [روزی دو وعده خوراک].

نامه‌ها، ج ششم، صص ۸-۲۹۷

تور د تومبو CC. II-58-63

— حکم دون آلیشود منزیس، دریاسالار ناوگان دریایی، از طرف فرماندار، به مانوئل دا کوستا
مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۵ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک خمره شراب به کارگرانی که برای ساخت قلعه سنگ
جمع‌آوری می‌کنند، همچنین تحویل یک کیسه برنج به هریک از آنها و دو کیسه نیز به
Goncalves de Carnide داده شود.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۱
تور د تومبو CC. II-58-71

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۵ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو دست لباس سفید به افرادی که از جانب برادرزن پادشاه هرمز
یک پلنگ برای آلبوکرک آورده بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۸
تور د تومبو CC. II-58-75

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱۶ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به کشتی سیلو ستری کورسو، جهت دو وعده غذای روزانه
صد و بیست و نه برده که در آن کشتی می‌باشند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۹۹
تور د تومبو CC. II-58-81

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند، به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۸ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو صرافین به کریستوان آفونسو به خاطر انگشتی که او
از انگشتان رئیس احمد «فردی که به پادشاه هرمز خیانت کرده بود» پس از کشتن

او درآورده بود. «این انگشتر را آلبوکرک برای ذوب کردن به پادشاه هرمز داده بود.»

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۲
تور د تومبو CC. II-58-90

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۲۱ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو پوند گل میخک به Meceradi عرب مسلمانی که از جانب پادشاه هرمز وظیفه کنترل افسران مسلمان که در قلعه هرمز به خدمت مشغول‌اند را برعهده دارد.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۲۹۹-۳۰۰
تور د تومبو CC. II-58-103

— حکم آفونسو د آلبوکرک، به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۲ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: دستور جهت خریدن یک پیراهن ساتن زردرنگ یک قواره پارچه مخمل مشکی برای شال کمر، برای اهداء به پادشاه هرمز و همچنین دادن ۱۲ کروزادو برای خرید ده عدد دکمه طلا که در آن لباس به کار رفته بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۰۳
تور د تومبو CC. II-58-127

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به پرود تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۲۴ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مقداری برنج به محمد شیرازی سنگ‌تراش که در ساخت قلعه هرمز کمک کرده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۰۰
تور د تومبو CC. II-58-117

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۲۵ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک ردای سفید به باب عرب مسلمانی که نزد پادشاه هرمز بوده و مقداری گنج برای کار قلعه آورده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۱
تور د تومبو CC. II-58-119

— نامه یک عرب مسلمان به نامه بابا به دون مانوئل اول پادشاه پرتغال

احتمالاً ۱۵۱۵

موضوع: در مورد حضور وی در هرمز و خروج به سمت کوشین به دستور سفیر، در این نامه همچنین به ساخت قلعه هرمز اشاره شده است.

نامه‌ها، ج پنجم، صص ۵-۶
تور د تومبو CG. 36

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرتو تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

۲۵ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سه کیسه برنج به تمامی زنانی که در آنجا به آئین مسیحیت درآمده‌اند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۲
تور د تومبو CC. II-58-120

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۸ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک پیراهن حریر و یک روسری سفید به احمد، استاد سنگتراش هرمز، به دلیل کاری که او در ساخت قلعه انجام داده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۰۳
تور د تومبو CC. II-58-128

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۸ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: دستور در پرداخت یک کروزادو به کریستوان د آلمیدا، مرده شور هرمز.

نامه‌ها

تور د نومبو CC. II-58-

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۹ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت پنجاه صرافین طلا و ده کروزادو پرتغالی به سفیر شیخ اسماعیل (به خاطر آنکه وی به عنوان سفارت نزد من آمده بود و هدایایی مانند جواهرات، طلا، اسب و پارچه‌های نخی و ابریشمی را از طرف شیخ اسماعیل آورده بود).

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۲

تور د نومبو CC. II-58-138

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۹ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۵۰ پاردا ل به نیکلاو د فریرا که به عنوان سفیر پادشاه هرمز نزد پادشاه پرتغال اعزام شده است.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۳

تور د نومبو CC. II-58-141

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۲۹ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مبلغ پانصد تنگه (پول نقره مرسوم در دوره تیموریان و اوایل صفویه) به سنگ‌تراشان عربی که مقداری سنگ برای قلعه هرمز آورده بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۴

تور د نومبو CC. II-58-139

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳۰ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری برنج به پرسنل نیروی دریایی برای پانزده روز اول ماه
ژوئن بابت دو وعده غذای روزانه.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۳

تور د تومبو CC. II-58-144

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به پرود تاوورا، المشرف هرمز

هرمز، ۳۰ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج برای بیست و یک نفر از پاروزنان کشتی برای مدت ۱۵ روز
اول ماه جولای.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۵

تور د تومبو CC. II-58-146

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند، به پروتاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳۰ ژوئن ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به تعدادی از آهنگران پرتغالی برای مصرف غذایی پانزده
روزه آنان.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۰۵-۶

تور د تومبو CC. II-58-147

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، اول جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به بیست و چهار نفر پاروزن کشتی سانتیاگو و چهار نفر
سفیدپوست دیگری که در آن کشتی حضور دارند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۶

تور د تومبو CC. II-58-149

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۲ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به ۳۱ نفر از پاروزنهای کشتی سانتاکروز برای خوراک پانزده روز اول ماه جولای نامبردگان.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۷-۳۰۶

تور د تومبو CC. II-58-150

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا پیشکار هرمز

هرمز، ۲ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک پوند گل میخک، مقداری گیاه عطری و تعداد پارچه سفید برای تقدیر از او و بیان لیاقت و شایستگی نامبرده.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۷

تور د تومبو CC. II-58-151

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۳ جولای ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت شصت و پنج صرافین به دون گارسیا د نورینیا [به‌خاطر خنجر مرصع که از وی برای اهدا به شیخ اسماعیل گرفته بودم].

نامه‌ها، ج ششم، صص ۸-۳۰۷

تور د تومبو CC. II-58-153

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به پرود تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۴ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به صد و سی و دو برده پاروزن کشتی سیلوتسری کروسو و صد و دوازده برده کشتی ژونیمو د سوزا برای مدت زمان پانزده روز اول ماه جولای.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۸

تور د تومبو CC. II-58-175

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۷ جولای ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت سه کرو زاده به لوپو واز دسامپایو و آنتونیو فریرا [بابت حیوانی که از آنها، برای اهداء به شیخ اسماعیل، گرفته بودم].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۰۹

تور د تومبو CC. II-58-197

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۸ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل ده کیسه برنج، به نیکلاو د فریرا برای تقدیر از نامبرده به نام پادشاه، جهت هزینه‌های منزل وی.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۰۹

تور د تومبو CC. II-58-200

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۱۰ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک پیراهن ابریشم و یک پیراهن سفید، یک جفت کفش، شال و کلاه و دستمال سفید به سانتیاگو (Santiago) به دلیل خدمات نامبرده در ساخت قلعه و همچنین به دلیل مسیحی شدن او.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۰

تور د تومبو CC. II-58-205

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۱۱ جولای ۱۵۱۵

موضوع: خرید یک ظرف روغن ماهی برای روغن‌کاری کشتی‌ها.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۰

تور د تومبو CC. II-58-209



تصویر آفونسو د آلبوکرک که در کتاب افسانه‌های هند
نوشته گاسپار کوریا موجود است.

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۱ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری ادویه و دو قواره پارچه عمامه‌ای سفید به اوستابای (Ustabai) خدمتگزار پادشاه هرمز که خدماتی را برای آلبوکرک انجام داده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۱
تور د تومبو CC. II-58-211

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۱ جولای ۱۵۱۵

موضوع: اهداء ۳۰ صرافین، به خانم شاه سیف‌الدین که اغلب هدایایی را برای آلبوکرک ارسال می‌کرده است.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۴، ج ششم، ص ۳۱۱
تور د تومبو CC. II 58 213

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۴ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک کیسه برنج به ژیرای (Girae) استاد سنگ تراش عرب که سنگ‌ها را به قلعه برده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۲
تور د تومبو CC. II-59-12

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۱۵ جولای ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت شش آذری به خواجه علی مراد [به خاطر یک کمان طلایی که از او، جهت ارسال برای پادشاه پرتغال، گرفته‌ام].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۲
تور د تومبو CC. II-59-19

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱۵ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل چهار تکه پارچه کتان برای بادیان و مقداری پوست برای
طبل های کشتی سانتیاگو به استادکار کشتی مذکور.

نامه ها، ج ششم، صص ۳-۳۱۲

تور د نومبر CC. II-59-20

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به پرود تاوورا المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۶ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری برنج برای تعداد صد و دوازده برده پاروزن کشتی
ژروتیمو د سوزا، برای مدت ۱۶ روز باقیمانده ماه جولای.

نامه ها، ج ششم، ص ۳۱۳

تور د نومبر CC. II-59-21

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به پرود تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۶ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به سیصد و سی نفر از افراد ژوان فرناندش، صد و بیست نفر
از افراد بلشپور، صد و بیست پرسنل تحت فرماندهی دیوگو پریرا و چهل و هفت نفر
افراد ژاکومس.

نامه ها، ج ششم، ص ۳۱۳

تور د نومبر CC. II-59-22

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاوورا، المشرف هرمز

هرمز، ۱۶ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج دیوگو پریرا، ژوان فرناندش، ژاکوم گرانند، ژاکوم
پکنو و بلشپور، فرماندهان نیروهای دریایی.

نامه ها، ج ششم، ص ۳۱۴

تور د نومبر CC. II-59-23

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاوآ، المشرف هرمز

هرمز، ۱۷ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل آذوقه پانزده روزه بیست و هشت نفر از خدمه کشتی سانتیاگو و بیست و شش نفر خدمه کشتی سیلوستری کورسو.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۱۴-۵

تور د تومبو CC. II-59-28

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۱۷ جولای ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پیراهن سفید و یک عمامه به هریک از سه عرب شیپورچی پادشاه هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۵

تور د تومبو CC. II-59-31

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار به پرود تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۸ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج پانزده روزه شش نفر از استبل داران.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۵

تور د تومبو CC. II-59-34

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، پیشکار هرمز

هرمز، ۲۶ جولای ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پیراهن، کلاه قرمز، شال کمری به مانوئل، مسیحی شهر هرمز که به تازگی به آئین مسیحیت درآمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۶

تور د تومبو CC. II-59-73

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۲۶ جولای ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه پانزده روز برنج سی و یک نفر عرب مسلمان پاروژن
کشتی گراند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۷
تور د تومبو CC. II-59-74

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۶ جولای ۱۵۱۵

موضوع: بازگرداندن پانصد صرافین به الکساندر د اتائید، به خاطر مبالغی که وی
به مسئول پست تجاری گواقرض داده بود.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۸-۳۱۷
تور د تومبو CC. II-59-75

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۷ جولای ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دو وعده برنج در روز به دو نفر جاشویی که به همراه...

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۸
تور د تومبو CC. II-59-78

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۳۰ جولای ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مبلغ دو و نیم پاراداو بابت هر متر مخمل برای شش متر مخمل
که از پرو د آلبوئین، کاتب، به خاطر پارچه‌ای که قبلاً از وی جهت اهداء به فرماندار
مستقط، برای قدردانی از او به نام پادشاه پرتغال، گرفته بودم.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۹-۳۱۸
تور د تومبو CC. II-59-85

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۳۰ جولای ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مبلغ چهل و پنج صرافین به پرو د آلوئین کاتب [به خاطر یک زره. لباس چرمی، مخمل، لباس بلند از پارچه مخمل قرمز که همگی نو بوده‌اند، و برای ارسال به عنوان هدیه برای شیخ اسماعیل، به نام پادشاه پرتغال، از او گرفته بودم].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۹
نور د تومبو CC. II-59-88

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل پرداخت سهمیه برنج به پنج تن از سربازان برای دو وعده غذای نامبردگان برای مدت پانزده روز.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۱۹
نور د تومبو CC. II-59-94

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج پانزده روزه چهل و شش پاروزن کشتی برگانتین.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۰
نور د تومبو CC. II-59-98

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲ اوت ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پیراهن به هریک از نه نفری که به عنوان قاضی خدمت می‌نمایند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۱
نور د تومبو CC. II-59-104

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۳ اوت ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت صد و بیست صرافین بابت تعمیر و نگهداری یک کشتی که پس از تعمیر به عنوان قدردانی و به نام پادشاه پرتغال به نیکلاو د فریرا سفیر پادشاه هرمز داده شد.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۱
تور د تومبو CC. II-59-119

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۴ اوت ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پیراهن ابریشمی و عمامه سفید به پیغام‌رسان به حکمران لار که پیغامی را برای آلبوکرک آورده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۱
تور د تومبو CC. II-59-134

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاورآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۶ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری برنج به صد و دوازده برده‌ای که در کشتی سان وینسنت و همچنین صد و بیست و نه نفری که در کشتی سانتوانسپیریتو پاروزنی می‌کنند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۲
تور د تومبو CC. II-59-139

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۳ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به سی نفر پاروزن کشتی سانتاکروز، بابت سهمیه پانزده روز اول ماه اوت آنها.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۳
تور د تومبو CC. II-59-87

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۶ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به تعداد چهارصد و نود نفر از اهالی مالابار که به عنوان سرباز با آلبوکرک آمده بودند. [این سهمیه جهت دو وعده غذای روزانه آنها بوده است. در این نامه همچنین درخواست شده که مقداری برنج به صد و نود و پنج برده پاروزن کشتی‌های سانتوانسپیریتو و سان وینسنت داده شود].

نامه‌ها، ج دوم، صص ۵۵-۱۵۴

تور د تومبو CC. II-59-181

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۶ اوت ۱۵۱۵

موضوع: اهداء مقداری گل میخک و پارچه سفید به کاپیتان پادشاه هرمز که در جزیره صحرار قرار دارد.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۲۴

تور د تومبو CC. II-59-179

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۶ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه غذایی برنج عدلیه و برده‌هایی که به همراه قاضی می‌باشند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۵-۳۲۶

تور د تومبو CC. II-59-184

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۷ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به پاروزنهای کشتی‌های سان وینسنت و سانتا اسپیریتو.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۶-۳۲۵

تور د تومبو CC. II-59-189

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۸ اوت ۱۵۱۵

موضوع: اهداء مقداری پارچه برای لباس ماریا (Maria) زنی که به تازگی مسیحی شده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۶
تور د تومبو CC. II-59-187

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورا، المشرف هرمز

هرمز، ۲۰ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری برنج به چهار سرباز (جهت آذوقه ۱۵ روز، آنها و دو وعده در روز)

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۷
تور د تومبو CC. II-60-7

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۲۳ اوت ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک سهمیه برنج یک ماهه به پنج تن از فرماندهان مالایار.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۷
تور د تومبو CC. II-60-15

— حکم پروماسکاریناس، فرمانده دریایی کوشین به آلوارو لویس، المشرف قلعه

کوشین

کوشین، ۲۳ اوت ۱۵۱۵

موضوع: ارسال صد و نود و شش کینتال نمک از هرمز برای مالاکا [به توسط کشتی سانتا هلنا به فرماندهی سباستین کالگو جهت مصارف قلعه آنجا].

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۲۷-۸
تور د تومبو CC. II-60-16

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۴ اوت ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پیراهن نخی کلفت، شال کمر و پارچه‌ای برای پوشاندن سر به یک نفر راهنمای مسلمان که از تنگه مکه آمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۰-۳۲۹

تور د تومبو CC. II-60-20

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۷ اوت ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت شش صرافین به عنوان پاداش به فرانسیسکو پیمتال، به خاطر خدماتی که او برای ساخت قلعه هرمز انجام داده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۰

تور د تومبو CC. II 60 27

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۷ اوت ۱۵۱۵

موضوع: دادن شش اشرفی به عنوان پاداش به دیوگو لوپس به خاطر خدمات نامبرده در امور ساخت قلعه هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۱-۳۳۰

تور د تومبو CC. II-60-27

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۸ اوت ۱۵۱۵

موضوع: دادن شش اشرفی به عنوان پاداش به فرنان رودریگز به خاطر خدمات او در ساختن قلعه هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۱

تور د تومبو CC. II-60-33

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۲۸ اوت ۱۵۱۵

موضوع: دادن شش اشرفی به عنوان پاداش به ژوان دسیزمبرا به خاطر خدمات وی در ساختن قلعه هرمز.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۱
تور د تومبر CC. II-60-34

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک سهمیه برنج به شش تجار اهل مالابار که در امور ساخت قلعه هرمز کمک کرده بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۲
تور د تومبر CC. II-60-41

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مقداری صرافین به عنوان پاداش به سه راهنمایی که با سه کشتی گنج آمده بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۲
تور د تومبر CC. II-60-42

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهار آذر به پستیچی که نامه‌های افرادی را که با سفیر پرتغال نزد شیخ اسماعیل رفته بودند را آورده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۳
تور د تومبر CC. II-60-43

— نامه ابواسحاق (Mira Bucaca) فرمانده نظامی شیخ اسماعیل به آفونسو د آلبوکرک

احتمالاً ۱۵۱۵

موضوع: در این نامه فرمانده نظامی شیخ اسماعیل آمادگی خود را برای ارائه هرگونه کمک و خدمتی به آفونسو د آلبوکرک اعلام می‌دارد [این بنده حقیر خدمتگزار با ارسال هزار دعا برای جنابعالی اعلام می‌دارم که در خدمتگزاری حاضریم. لازم بود که با ارسال این نامه به توسط خواجه عباس‌الدین محمد مراتب دوستی و ارادت خود را بیان و بگویم که اگر همه با هم باشیم قوی خواهیم بود و اعلام نمایم که شما را فراموش نکرده‌ام. اگر مطلب و خواسته‌ای داشته باشید در خدمتگذاری حاضریم].

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۵۳

کتابخانه ملی لیسبون ۵۹-۶۰ صفحات F.G.

7638

توجه: این نامه توسط کاستانهیدا نیز در کتاب «تاریخ» نامبرده در جلد سوم و چهارم صفحه ۳۶۵ و در کتاب «داستان دون مانوئل اول»، نوشته دامایان گویش صفحه ۶ بدون اشاره به منبع آن ذکر شده است. همچنین در کتابخانه ازودا با کد ۲۱-۷-۵۰ صفحه ۱۵۶ نیز موجود می‌باشد.

شاید تاریخ این نامه کمی قبل از ماه سپتامبر باشد. بدون شک آلبوکرک در نامه‌ای که در تاریخ ۲۲ سپتامبر ۱۵۱۵ به پادشاه پرتغال نوشته از این نامه یاد کرده بود. [یک فرستاده دیگری از جانب ابواسحاق فرمانده شیخ اسماعیل که در Pexer می‌باشد نزد من آمده بود و برایم یک اسب و این نامه‌ای را که خدمت جنابعالی می‌فرستم آورده بود او برای انجام هرگونه خدمتی به من اعلام آمادگی کرده بود]. در مورد این نامه ابواسحاق به حکم پرو د آلپوئیم* (Pero de Alpoim) از ۴ تا ۱۶ اکتبر ۱۵۱۵ مراجعه شود.

— نامه حکمران بحرین به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

احتمالاً ۱۵۱۵

موضوع: آمدن آلبوکرک به هرمز، تفاهم کامل بین حکمرانان بحرین و هرمز، اعلام

* نامبرده منشی آفونسو آلبوکرک بوده است.

آمدگی خدمتگزاری حکمران بحرین [اکنون از آمدن و چگونگی رسیدن شما به هرمز آگاه شده‌ایم و در مورد سخاوت عدالت و شهرت فراگیر شما اطلاع حاصل کرده‌ایم. بین من و پادشاه هرمز همیشه ارتباط بوده و پیغام‌رسانانی مبادله می‌شود، پیغام‌رسان خود را جهت خدمت اعزام می‌نمایم. او برای شما سه اسب را خواهد آورد. با تقدیم دوستی و مودت، اگر تقاضایی داشته باشید برای اجابت آن آماده بود و تعارفات خود را تقدیم می‌دارم].

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۵۴

کتابخانه ملی لیسبون ۶۰ ص FG. 7638

توجه: این نامه نیز به توسط کاشتانیدا در همان مجلد کتاب «تاریخ» وی بدون ذکر منبع آمده است.

تاریخ این نامه باتوجه به آنکه به طریقی در ارتباط با مأموریت پرو د الپوئین در تاریخ ۳۰۲ اکتبر در خصوص سفیر بحرین، می‌باشد ماه سپتامبر ۱۵۱۵ می‌باشد.

— نامه حکمران بصره به آفونسو د آلبوکرک

احتمالاً ۱۵۱۵

موضوع: اعزام سیدمحمد به عنوان سفیر و جهت انعقاد صلح [می‌خواهم که بر ما منت‌گذاری، همانگونه که به بن‌جابر و میر ابواسحاق با نامه‌ها و پیغامهای خود افتخار داده بودید. ما خواهان صلح و آرامش و در خدمتگزاری کامل حاضر بوده و ضمن خراجگزاری شما و فرزندانان از هر چه امر بفرمائید اطاعت می‌نمائیم.]

نامه‌ها، ج دوم، ص ۲۵۵

کتابخانه ملی لیسبون ۶۱-۶۰ ص FG. 7638

این نامه نیز تو کاستانیدا در همان کتاب تاریخ صفحه ۶-۳۶۵ بدون ذکر منبع اشاره شده و در کتابخانه اژودا در لیسبون نیز موجود است. احتمالاً تاریخ این نامه باتوجه به اینکه در تاریخ ۴ تا ۲۷ اکتبر ۱۵۱۵ قاصد شیخ بصره در هرمز بوده است. مربوط به ماه اوت و یا اوائل سپتامبر می‌باشد.

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۲ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه غذای برنج پاروزنهای کشتی های سان وینسنت و اپیتروسانتو.

نامه ها، ج ششم، صص ۴-۳۳۳

تور د تومبو CC. II-60-59

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرود تاوآ، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۳ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج سی نفر از پاروزنهای اهل کاناریش.

نامه ها، ج ششم، صص ۵-۳۳۴

تور د تومبو CC. II-60-65

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج ۲۴ پاروزن کشتی سانتیاگو و بیست خدمه تحت

فرماندهی سیلوتسری کورسو [پنج وعده برنج در روز برای هر دو نفر].

نامه ها، ج ششم، صص ۲۳۵

تور د تومبو CC. II-60-66

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۳ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ده صرافین به عنوان پاداش به قاصد میر رئیس (Mira Rexer)

که برای من نامه و پیغام آورده است.

نامه ها، ج ششم، صص ۳۳۵

تور د تومبو CC. II-60-67

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۵ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل پارافین و شمع به مقدار لازم به کشیش فری فرانسیسکو جهت انجام مراسم مذهبی و همچنین دادن گندم به مقداری که او برای پخت نان مقدس لازم دارد.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۷
نور د تومبو CC. II-60-75

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۵ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج به افرادی که ذیلاً اعلام می‌گردد.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۸-۳۳۷
نور د تومبو CC. II-60-76

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا

هرمز، ۶ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل آذوقه برنج همراهان قاضی هرمز (به میزان دو وعده غذا در روز برای هر نفر).

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۸
نور د تومبو CC. II-60-79

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۶ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت سه آذر به عنوان پاداش به فرناندو، ملوان لال کشتی اژودا.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۸
نور د تومبو CC. II-60-80

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۷ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۸۳۶۷ رئال به منشی آلبوکرک پرو د آلوئین، به خاطر دو جام نقره و طلائی که به سفیر شیخ اسماعیل اهدا گردید. [سفیری که با هدایایی نزد من آمده بود همچنین کاپیتان شیخ اسماعیل ابراهیم بیگ (Brahem Begi) که در هرمز ملاقات نمودم].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۹
تور د تومبو CC. II-60-86

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرود تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۷ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهم برنج هشتاد و سه نفر از افراد دیوگو پریزآ [دو وعده غذا برای هر نفر در روز].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۳۹
تور د تومبو CC. II-60-88

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۸ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۸۴۰۰ ریال بابت چهارده الموت* شرابی که آلبوکرک از آنتونیو راپوزو جهت ارسال برای فرمانده و سفیر شیخ اسماعیل گرفته بود.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۱-۳۴۰
تور د تومبو CC. II-60-94

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا

هرمز، ۸ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت صد و سیزده و نیم کروزادو به لویو واز دسامپایو و آنتونیو

* Almude؛ واحدی برای مایعات معادل ۳۱/۹۴ لیتر.

In vigilia ascensionis
ad vesperam. Antiphona. cum
reliquis de laudibus. Ps. Dicit
dominus. in fine. laudate dominum
omnes gentes. Capitulum.



Imus
quidem
in monte
sacra de
omnibus
omnibus

phile que cepit iesus fa-
cere et docere: usque in dies
qua precipiens apostolis
per spiritum sanctum: quos
elegit assumptus est. Amen.

Essu nostra redemp-
tio: amor et deside-
rium: deus creator omni-
um: homo in fine temporum.

Que te viat clementia:
ut terras nostra crimina
crudeliter morte paties:
ut nos amore tolleres.

Inferni claustra pene-
trans: nos captiuos re-
dimens: victor triumpho

nobili: ad dexteram pa-
tris resides.

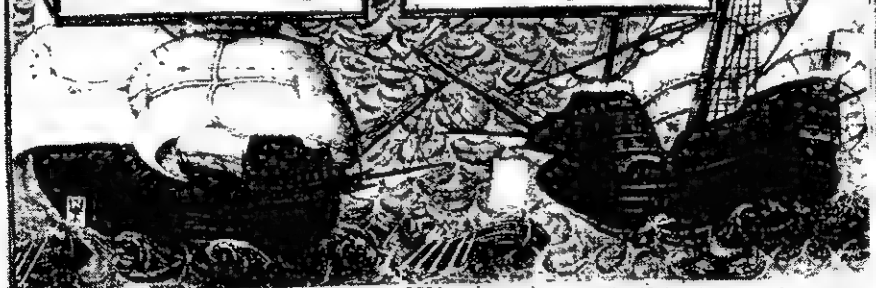
Propterea te cogat pietas:
ut mala nostra superes:
parcendo et non copotes
nos tuo vultu sanes.

Tu esto nostri gaudi-
um: qui es summus pre-
miu: sit nostra in te gloria:
per cuncta semper secula amen.

Ascendit deus in iubilan-
te alleluia. Et dominus iteru-
m alleluia. Ad magnam. a. a.

Pater manifestavi nomen
tuum hominibus quos dedisti
mihi: nunc autem pro eis rogo:
non pro mundo: quia non te-
mo alleluia. Oratio.

Omnecede quod operis
deus: ut qui ho-
dierna die vinctum
num redemptorem nos-
trum ad celos ascendisse
credimus ipsi quoque me-
te in celestibus habitemus
per eundem dominum
nostri iesu christum.



فریرا بابت گردنبدن طلایی که از آنها جهت اهدا به پادشاه هرمز اخذ گردیده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۱

تور د تومبو CC. II-60-95

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف موادغذایی هرمز

هرمز، ۱۶ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به شش برده‌ای که در خدمت عدلیه می‌باشند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۳

تور د تومبو CC. II-60-120

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۱۶ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به بیست و چهار پاروزن سیاه‌پوست کشتی ساتتیاگو.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۴۳-۴

تور د تومبو CC. II-60-121

— حکم آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه هرمز

هرمز، ۲۰ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به ۳۳ پاروزن کشتی سانتاکروز، بیست و دو خدمه کشتی

سان پدرو برای سهمیه ماه اکتبر آنها [دو وعده در روز برای هر نفر].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۵

تور د تومبو CC. II-60-138

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به پرو د تاوورا، المشرف موادغذایی هرمز

هرمز، ۲۰ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به پاروزنهای کشتی سان پدرو برای سهمیه پانزده روزه آنها.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۶

تور د تومبو CC. II-60-134

— نامه آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به دون مانوئل اول پادشاه پرتغال

هرمز، ۲۲ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: روند ساخت قلعه هرمز [این استحکامات در هرمز مایه اعتبار و اطمینان زیادی برای مسائل و امور هند خواهد بود]. اشاره به پرداخت خراج توسط شاه هرمز و تأکید بر اهمیت تجاری هرمز. اعلام اسامی افرادی که در مؤسسه تجاری پرتغال در هرمز مشغول یکنارند. اشاره به هدیه حکمران لار (یک اسب) به آلبوکرک، تجارت بین هرمز و لار، اشاره به نامه ابواسحاق فرمانده شیخ اسماعیل به آفونسو د آلبوکرک، تأکید بر اهمیت جزیره بحرین. اشاره به هدایای دریافتی از جانب پادشاه هرمز (یک اسب، کمر بند، شمشیر مرصع) برپایی یک جایگاه ویژه در هرمز با سقف هلالی از سرب که بر روی آن نشان پرتغال قرار داشت و دارای هشت پله بود. اشاره به نامه شیخ اسماعیل جهت پادشاه پرتغال، [نیکلاو د فریرا از پادشاه هرمز حقوق گرفته و من نیز به نام اعلیحضرت به او مبلغی را می‌دهم] اشاره به مأموریت دیپلماتیک فرنان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل. در این نامه همچنین مواردی در مورد حقوق گمرکی در هرمز، پول و سکه هرمز اهمیت دریایی، سیاسی و تجاری آن اشاراتی شده و ویژگی قلعه آن تشریح گردیده است.

نامه‌ها، ج اول، صص ۷۹-۳۶۹

اسناد، ج دوم، صص ۸۵-۳۷۷

اسناد، ج سوم، فصل چهارم، صص ۵۸-۲۳۶

تور د تومبو CC. I-60-101

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۲ سپتامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هزار ریال به استوان گونسالوش، دریانورد پرتغالی بابت مخارج زندگی او که مدت‌هاست حقوق نگرفته است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۶

تور د تومبو CC. II-60-145

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو هزار صرافین به دون گارسیا د نوروئیو که عازم هند بوده است این مبلغ جهت هزینه ساخت دو کشتی بود که در کلکته و کوشین در حال ساخت بوده است.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۵

تور د تومبو CC. II-60-44

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: اشاره به وضعیت سلامت آلبوکرک [به تو دستور می‌دهم که کلیه احکامی را که از جانب پرو د آلیوئین، منشی من امضاء و صادر می‌گردد و در ارتباط با هزینه‌های ضروری نیروی دریایی و قلعه می‌باشد را به‌طور کامل اجرا نموده و آن را مانند حکم من تلقی نمایی، این موضوع صرفاً به علت بیماری من می‌باشد].

نامه‌ها، ج دوم، صص ۶-۱۵۵، ج ششم، ص ۳۴۷

تور د تومبو CC. II-60-179، CC. II-60-97

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت تمامی افرادی که در نیروی دریایی آلبوکرک در خدمت او بوده و در ساخت قلعه هرمز تلاش زیادی انجام داده بودند.

نامه‌ها، ج دوم، ص ۱۵۶

تور د تومبو CC. II-60-181

— حکم پرو د آلیوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل آذوقه برنج پانزده روزه اول ماه اکتبر به پنج تن از سربازان و کارگران اسطبل شاهی.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۸

تور د تومبو CC. II-60-174

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرmez

هرmez، اول اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج سیصد و نود و دو نفر از افراد تحت فرماندهی ژوان فرناندش و صد و دوازده نفر دیگر از افراد بلچيور (Belchior) و همچنین تحویل یک کیسه برنج به ژوان فرناندش و کیسه دیگر به بلچيور.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۸
تور د تومبو CC. II-60-175

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ

هرmez، اول اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج بیست و چهار نفر از پاروزنهای کشتی سانتیاگو (برای مدت پانزده روز اول ماه اکتبر)

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۲۸
تور د تومبو CC. II-60-176

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ

هرmez، ۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل شش کیسه برنج به خانم ایزابل، زنی که به آئین مسیحیت درآمده و از اقوام پادشاه هرmez نیز می‌باشد.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۹
تور د تومبو CC. II-60-178

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ

هرmez، ۲ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج صد و یک نفر از افراد دیوگو پریآ، بیست و دو نفر از افراد ژاکوم گراند و بیست و دو نفر از ژاکوم و همچنین پرداخت سه کیسه برنج به هریک از این سه نفر.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۴۹
تور د تومبو CC. II-60-184

— حکم پرو د آلپونین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ

هرمز، ۲ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری پوست جهت طبیل به استادکاران کشتی‌های گوالدالوپ
و تا فوریرآ.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۵۰

تور د نومبر CC. II-60-195

— حکم پرو د آلپونین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ

هرمز، ۲ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل پوست به استادکاران کشتی‌های اژودا پکنا و روزاریو جهت
طبیلهای آن کشتی‌ها.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۵۰

تور د نومبر CC. II-60-196

— حکم پرو د آلپونین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری

هرمز

هرمز، ۲ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ده صرافین به عنوان پاداش (جهت خوراک سفیر بحرین که
پیامی را برای پرتغالی‌ها آورده است و همچنین دادن سه اشرفی به عنوان پاداش به
خانم دونا ایزابل که به آئین مسیحیت درآمده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۵۰

تور د نومبر CC. II-60-132

— حکم پرو د آلپونین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل شش کیسه برنج، به دستور آفونسو د آلبوکرک، به سفیر حکمران بحرین.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۵۱

تور د نومبر CC. II 60-197

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاورا

هرمز، ۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه غذای برنج چهار تن از کارکنان کشتی سان تومه.

نامه‌ها، ج ششم: ص ۳۵۱

تور د تومبو CC. II-60-198

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج صد و پنجاه و دو نفر از پاروژنهای کشتی سانتا اسپیریتو و چهل نفر از کشتی سان وینسنت (دو وعده غذای روزانه برای هر نفر)

نامه‌ها، ج ششم: صص ۳۵۱-۲

تور د تومبو CC. II-60-201

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو صرافین به لوپس دیاس و ژوان باروس که به حکم فرمانده دریایی به خشکی اعزام شده‌اند و همچنین پرداخت یک صرافین به مترجم آنها گونسالو.

نامه‌ها، ج ششم: ص ۳۵۲

تور د تومبو CC. II-60-202

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: اهدا یک پیراهن ابریشمی و یک پیراهن نخی، کفش، شال و عمامه به توماس فرناندس، ژوان فرناندس و دومینگوش فرناندس سه عربی که به آئین مسیحیت درآمده بودند.

نامه‌ها، ج ششم: صص ۳-۳۲۵

تور د تومبو CC. II-60-203

— حکم پرود آلبوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز
هرمز ۴ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: اهداء پنج قواره پارچه سفید عمامه‌ای به قاصدی که میرابواسحاق
فرمانده شیخ اسماعیل نزد دریا سالار پرتغالی فرستاده بود. میرابواسحاق یک اسب به
آفونسو د آلبوکرک هدیه داده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۳

تور د تومبو CC. II-61-3

در خصوص موضوع این نامه به نامه قبلی میرابوکاسا به آلبوکرک مراجعه شود.

— اظهارات ژوان گومش، منشی استبل گوا

گوا، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: خرید بیست اسب و یک قاطر از اعراب مسلمان هرمز به توسط
فرانسیسکو کورونیل، مسئول پست تجاری گوا.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۳

تور د تومبو CC. II-61-8

— اظهاریه ژوان گومش، منشی استبل سلطنتی گوا

گوا، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: خرید هشتاد و شش اسب توسط فرانسیسکو کورونیل مسئول پست
تجاری گوا و به دسور فرماندار هند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۴

تور د تومبو CC. II-61-10

— حکم پرود آلبوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورا المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱۶ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل چهار کیسه برنج جهت آذوقه قاصد شیخ بصره که پیغامی را از
شیخ جهت دریا سالار پرتغال آورده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۴

تور د تومبو CC. II-61-24

— حکم پرود آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورا المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۸ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه غذایی برنج شش نفر همراه قاضی (دو وعده غذا در روز)

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۴

تور د تومبو CC. II-61-35

— حکم پرود آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل مقداری مسکوکات متعدد هرمز به دیوگو اومین جهت بردن آنها

نزد پادشاه پرتغال، به عنوان نمونه.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۱۶۰

تور د تومبو CC. II-61-54

— حکم پرود آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک کیسه برنج به سه زن مسیحی مریض و یک زنی که بتازگی

وضع حمل کرده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۶

تور د تومبو CC. II-61-52

— حکم پرود آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۱ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: به دستور دریاسالار تحویل مقداری از مسکوکات هرمز (صرافین،

Candis, Tanga، فلوس و دیگر پولهای رایج در هرمز به دیوگو اومین که مأموریت

دارد این پولها را جهت معرفی نوع و ارزش آنها نزد پادشاه پرتغال ببرد.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۵۶

تور د تومبو CC. II-61-54

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۲۰ پاردا ل به مانوئل داکوستا به دلیل پولهای پرداختی (به عنوان قرض به فرانسیسکو کورونیل، مسئول پست).

نامه‌ها، ج ششم، صص ۸-۳۵۷

تور د تومبو CC. II-61-61

— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به امانوئل داکوستا

هرمز، ۱۳ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک آذرونیوم به عربی که به کار سنگ تراش در قلعه مشغول است.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۹-۳۵۸

تور د تومبو CC. II-61-68

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

هرمز، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت هزار ریال به گنسالو د اورا که به عنوان سنگ تراش در قلعه کار کرده و به دلیل عدم دریافت مستمری و برخورداری وی از وضعیت نامطلوب.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۵۹

تور د تومبو CC. II-61-68

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاورا، المشرف

مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج استیل ژوان آلوراس، جهت چهار تن از کارگران آن.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳۵۹

تور د تومبو CC. II-61-71

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمرز

هرمرز، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به صد و بیست و پنج نفر از برده‌های کشتی سانتا اشیپیریتو و بیست و چهار پاروزن کشتی سانتیاگو.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۰

تور د نومبر CC. II-61-73

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف آذوقه هرمرز

هرمرز، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج هفت تن از برده‌های پرتغالی، اهالی جاوه.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۰

تور د نومبر CC. II-61-74

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا

هرمرز، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به شصت و هشت نفر از برده‌های پرتغالی که در کشتی سان وینسنت حضور دارند (سهمیه دو وعده غذای روزانه).

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۱

تور د نومبر CC. II-61-75

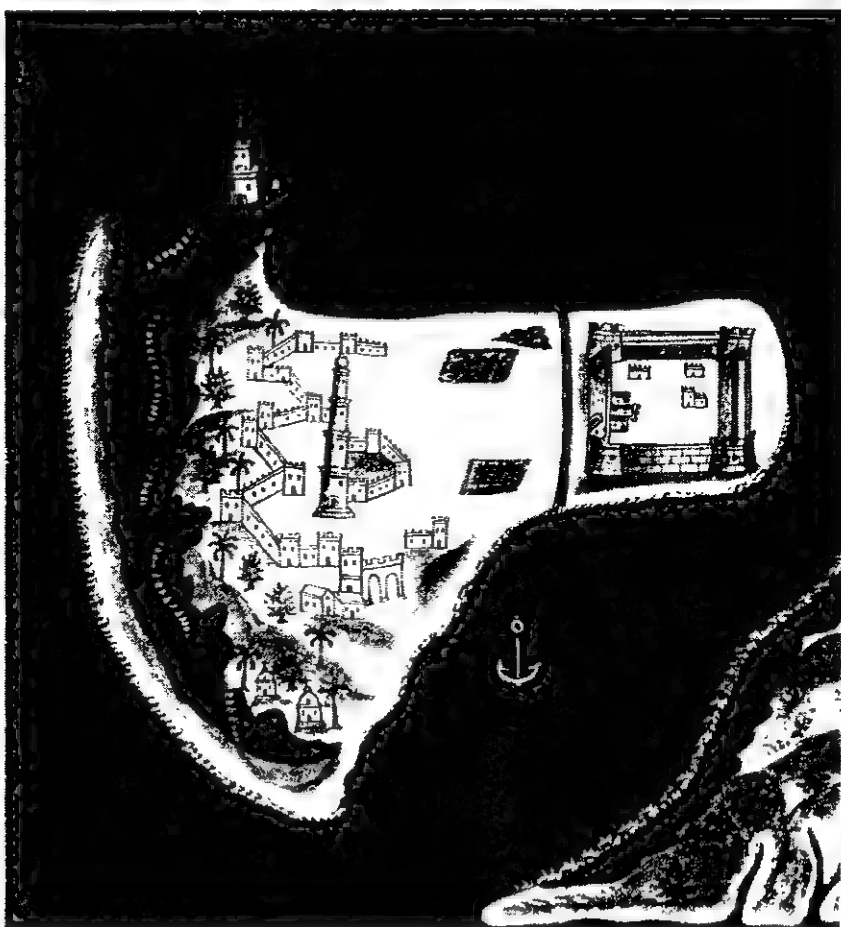
— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا

هرمرز، ۱۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل دو کیسه برنج به یک زن مسیحی که تازه وضع حمل نموده و به کشیش فری فرانسیسگو.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۱

تور د نومبر CC. II-61-76



نقشه جزیره هرمز (کتاب حکومت هند شرقی) در موزه بریتانیکو

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۶ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: باز پس گرداندن مبالغی به آفونسو د آلبوکرک بابت پولهایی که وی به افسران پرتغالی در پست‌های تجاری متعدد در ناحیه هند، قرض داده بود.

نامه‌ها، ج سوم، صص ۹-۱۶۸

تور د تومبو CC. III-5-120

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری

هرمز

هرمز، ۱۶ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: اهداء شش قواره پارچه، یک پارچه و چهل صرافین به قاصد میرابواسحاق.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۲

تور د تومبو CC. II-61-80

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل داکوستا

۱۶ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت دویست و پنجاه پاردا ل به آفونسو د آلبوکرک بابت پولهایی که وی به مسئول پست تجاری گوآ، فرانسیسکو کورونیل قرض داده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۲

تور د تومبو CC. II-61-82

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱۷ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج (دو وعده در روز به دویست و چهل و پنج نفر از برده‌های اهل مالابار.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۳-۳۶۲

تور د تومبو CC. II-61-83

— حکم آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۰ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: اهدا دو پیراهن، یک عمامه و شال کمر به Mam bonaca راهنمای مسلمان.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۳

تور د نومبر CC. II-61-106

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۲۲ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل پانزده کیسه برنج و شش خمره روغن به کشتی دون آوارو و همچنین پر کردن تمامی ظرفهای آب آن.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۴-۳۶۳

تور د نومبر CC. II-61-112

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۴ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل ده گوسفند (به دستور آفونسو د آلبوکرک) به کشتی دون آوارو.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۲۶۴

تور د نومبر CC. II-61-118

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ المشرف

مواد غذایی هرمز

هرمز، ۲۴ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج به یازده نفر از برده‌های کشتی ژاکوم گراند که به همراه کشتی‌های حامل گنج رفته بودند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۴

تور د نومبر CC. II-61-120

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ

هرمز، ۲۵ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج به پنجاه پنج نفر برده‌ای که جهت آوردن گنج به کشتی‌ها رفته بودند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۵-۲۶۲
تور د تومبو CC. II-61-123

— حکم پرو د آلپوئین به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۲۷ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل یک کیسه برنج به حسین که جناب فرماندار خواستار پاداش به او شده است.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۵
تور د تومبو CC. II-61-131

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۲۷ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سه کیسه برنج به سعید، سفیر حکمران بصره جهت مصارف خوراک نامبرده.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۵
تور د تومبو CC. II-61-138

— حکم پرو د آلپوئین به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۷ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت چهار صرافین به سعید سفیر حکمران بصره جهت مصارف نامبرده.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۵
تور د تومبو CC. II-61-134

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۲۷ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: اهداء یک پیراهن (لباس) پرتغالی به هریک از دو فردی که به تازگی مسیحی شده‌اند (نیکلاو و ژوان فرناندس).

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۶

تور د تومبو CC. II-61-135

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۹ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت مبلغ دو و نیم پاردا، بابت کلاه‌خودی که از فراتسیسکو کوریا، جهت ارسال برای شیخ اسماعیل گرفته بودند، به نامبرده.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۶

تور د تومبو CC. II-61-138

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳۰ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به سیصد و شصت و هشت نفر از افراد ژوان فرناندس، دیوگو بریرآ، ژواکیم پکنو و ژواکیم گراند.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۷

تور د تومبو CC. II-61-140

— حکم آفونسو د آلبوکرک فرماندار هند به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۳۰ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۵۰ کروزادو به واسکو فرناندس کوتینیو، به خاطر هدایایی که او برای شیخ اسماعیل فرستاده بود (این هدایا شامل پوستین زره‌آهنی و لباس رزمی).

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۷

تور د تومبو CC. II-61-142

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۳۰ اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به سی و هشت نفر از افراد بلشیور و تمامی فرماندهان وی
(برای فرماندهان دو کیسه برنج برای هریک).

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۶۸

تور د تومبو CC. II-61-144

— نامه آفونسو د آلبوکرک به دون مانوئل اول پادشاه پرتغال

هرمز، اکتبر ۱۵۱۵

موضوع: تقدیر از دیوگو اومین به خاطر تلاش نامبرده در ساخت قلعه هرمز.

نامه‌ها، ج اول، ص ۳۸۰

اسناد، ج سوم، فصل چهارم، ص ۲۶۰

تور د تومبو CC. II-19-26

— کتاب خلاصه شرق از دریای سرخ تا چین، نوشته تومه پیرس

pires, Tomé, *Suma oriental que trata do mar Róxo até os Chins.*

صفحه ۵۱

— اشاره به سرحدات حکمرانی هرمز [حکمرانی هرمز از دماغه Rocalgate

(راس الحد) به داخل تنگه گسترده شده است]. اشاره به مذهب حکمران هرمز،
تشریح موقعیت جغرافیایی شهر هرمز و اهمیت بالای تجاری آن: کالای وارداتی و
صادراتی آن. کیفیت عالی مروارید بحرین. اشاره به مرزهای پرسیا. تشریح استانهای
مهم، آداب عجیب و غریب ایرانیان، بیان اهمیت تجاری پرسیا و تولیدات آن، مسیر
حرکت رود فرات، اشاره به سرمشاء مذهب علی (شیعه). تولد شیخ اسماعیل «متولد
فارس از حکمرانی شیراز». نفوذ وی، مذهبش، جنگهای او با سلطان... و ترکها و
تشریح قیافه نامبرده [دارای جثه‌ای کوچک با اندامی قوی].

کتابخانه ملی لیسبون ۵۰۲-۵۷۲

ص ۲۹۹ FG.

tão he da banda de cambaia os nauta
 ques da banda da yabia vestre todo r
 muz pola rra firme as sepanias dede
 li per armenia cusi p babilonia opome
 dia e o emdar na Indu p de cuída esta
 prouincia em mais de quarenta rinos
 e rguois dela he abitada o mui boa e
 dela mui perigosa mui tuosa e desabitada
 chama se esta prouincia a rj toda junta
 na lingua sem deles / a gens / e nos cha
 mamos rj pras ou persianos a smilho
 res prouincias sam quatu / f. cyaruy / gi
 leni / tauyis / xituyi / e me rras quatu pro
 uincias a quatu cidades mui p rpa
 is / f. tauyis / xiyas / tamar calte / coya
 ruy / sam homes geyeyros e de peleia e e r
 malos e dizem que rrazem onarimeto de
 cristãos di go pelos tamarrais / os de tau
 yis / e xiyas sam como em franca paris
 sam domesticos gentis homes corte saos
 e sobre tudo e r lou dão as mulhres de
 xiyas de fremosas e aluas / e dis gentis
 e arauia das / onde os moujos dizem
 que ma fameda nua quis se axiyas
 por que gustando de esta cidade e om
 haro nua quis se rpa se aop arais de po
 y de moito

Persia

Junta se tão bem a esta prouincia ha
 prouincia de media q chama mudi
 ni que tem hua p rpal cidade que se
 chama sasani / q tambeim he anexa ha

THE SUMA ORIENTAL OF TOME PIRES

AN ACCOUNT OF THE EAST, FROM THE RED SEA
TO JAPAN, WRITTEN IN MALACCA AND INDIA IN
1512-1515

AND

THE BOOK OF FRANCISCO RODRIGUES

RUTTER OF A VOYAGE IN THE RED SEA, NAUTICAL RULES,
ALMANACK AND MAPS, WRITTEN AND DRAWN IN THE
EAST BEFORE 1515

*Translated from the Portuguese MS in the Bibliothèque
de la Chambre des Députés, Paris, and edited by*

ARMANDO CORTESÃO

VOLUME I

LONDON
PRINTED FOR THE HAKLUYT SOCIETY

1944

این سند دستنویس در نیمه نخست قرن شانزده نوشته شده است. این متن در مقایسه با متن چاپی آن دارای تغییراتی بوده و در تشریح برخی مناطق ناقص است، قسمتی که در مورد ایران می باشد در تمامی متون یکسان است. از صفحه ۱ تا ۴۱ که قسمت نخست کتاب است از مسائلی که در گجرات پس از مرگ سلطان مظفر اتفاق افتاده سخن می گوید.

— در متن پرتغالی این کتاب در صفحات ۴۵-۳۳۷ به پرسیا اشاره می کند. ژوان باتیستا رامزیو (João Baptista Ramúsio) در ۱۵۵۰ در کتاب دریانوردی و سفر متن تومه پیرس را با عنوان خلاصه منطقه و مردم مشرق زمین... آورده است. این کتاب به صورت چاپ سنگی (فکسیمیله) در ۱۵۶۳ منتشر گردید.

Ramusio, João Baptista *"Primeiro vlume delle navegacioni et viaggi"*

— حکم پرو د آلپوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرود تاورآ، المشرف موادغذایی
هرمز

هرمز، اول نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به صد و بیست برده کشتی سانتیا اسپیریتو و هفتاد و هفت نفر خدمه کشتی سان وینسنت.

نامه ها، ج ششم، ص ۳۶۹

تور د تومبو CC. II-61-155

— حکم پرو د آلپوئین به پرود تاورآ

هرمز، اول نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج جهت مصرف چهار نفر از کارگرانی که در استبل سلطنتی کار می کنند.

نامه ها، ج ششم، ص ۳۷۰

تور د تومبو CC. II-62-10

PRIMO VOLUME
**DELLE NAVIGATIONI
ET VIAGGI**

NEL QVAL SI CONTIENE
LA DESCRITTIONE DELL'AFRICA.

Et del paese del Prete Ianni, con uarii viaggi, dal mar Rosso à
Calicut, & infin all'isole Molucche, doue nascono le Spetierie,
Et la Nauigatione attorno il mondo.

**LI NOMI DE GLI AVTTORI, ET LE NAVIGATIONI, ET
I VIAGGI PIV PARTICOLARMENTE SI MOSTRANO
NEL FOGLIO SEGVENTE.**



*Con privilegio del Sommo Pontefice, & dello
Illustriss. Senato Venetiano.*

**IN VENETIA APPRESSO GLI HEREDI
DI LVCANTONIO GIUNTI
L'ANNO M D L.**

— حکم پرو د آلوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۳ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: اهدا یک پیراهن عربی از کتان سفید و یک عمامه ابریشمی به سفیر حکمران بحرین.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۷۰
تور د تومبو CC. II-61-157

— حکم پرو د آلوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف موادغذایی هرمز
هرمز، ۴ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل برنج به بیست و چهار پاروزن کشتی سانتیاگو
نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۷۱
تور د تومبو CC. II-61-160

— حکم پرو د آلوئین، منشی آفونسو د آلبوکرک به پرو د تاوآ، المشرف موادغذایی هرمز
هرمز، ۶ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل سهمیه برنج هفت نفر از افراد ژواکیم گراند [دو وعده در روز برای هر نفر].

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۷۲
تور د تومبو CC. II-61-182

— اظهاریه لورنسو مورتو، مسئول پست تجاری کوشین
کوشین ۶ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: اعلام دریافت مبلغ هزار صرافین طلا از دون گارسیداد نورنیا که از جانب مسئول پست تجاری هرمز، مانوئل داکوستا ارسال شده بود.

نامه‌ها، ج ششم، ص ۳۷۲
تور د تومبو CC. II-61-177

— حکم پرو د آلبوکرک * کاپیتان قلعه هرمز به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۷ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۵۰ صرافین به دستور پرو د آلبوکرک و از طرف آفونسو د آلبوکرک (که حالش خوب نمی باشد) به سفیر شیخ اسماعیل که هدایایی را برای فرمانده قلعه هرمز آورده بود. [درواقع به نام پادشاه پرتغال او را قدردانی و پاداش بدهند].

نامه ها، ج ششم، ص ۲۷۳
تور د تومبو CC. II-61-184

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل دا کوستا، مسئول پست هرمز

هرمز، ۸ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ۹۷ کروزادو به کاپیتان دیوگو فرناندس به دلیل آنکه برادرزاده آفونسو د آلبوکرک می باشد. گرفتن یک تسبیح طلا که در سر آن یاقوت هایی نیز قرار داشت و همچنین یک عدد قبا جهت اهداء به رئیس نورالدین، وزیر حکمرانی هرمز.

نامه ها، ج ششم، صص ۴-۳۷۳
تور د تومبو CC. II-61-86

— حکم پرو د آلبوکرک فرمانده قلعه هرمز به پرو د تاوورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱۰ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحویل آذوقه به فرماندهان جهت خدمه آنها.

نامه ها، ج هفتم، ص ۱۴۵
تور د تومبو CC. II-62-2

— اظهاریه فرنان رویز

هرمز، ۱۲ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: گواهی دریافت دفتر پرداخت مقرری پست تجاری هرمز و همچنین

* Pero de Albuquerque

تحويل گرفتن سه كيسه گوگرد جهت تحويل به مسئول پست تجارى گوا، از مانوئل داکوستا، ناظر حكومتى هرمز.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۴۵

تور د نومبر CC. II-62-6

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به پرو د تاوورا، المشرف هرمز

هرمز، ۱۳ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحويل آذوقه بيست و نه خدمه كشتى سانتا كروز [به مقدار دو وعده برنج در روز برای هر نفر].

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۱۴۵-۶

تور د نومبر CC. II-62-9

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به پرو د تاوورا

هرمز، ۱۴ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: تحويل آذوقه جورج، اهل مالابركه يك ملوان است.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۴۶

تور د نومبر CC. II-62-11

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به پرو د تاوورا، المشرف موادغذایی هرمز

هرمز، ۱۵ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت سهمیه غذای ژواکیم ملوان [به مقدار دو وعده در روز].

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۴۶

تور د نومبر CC. II-62-16

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل داکوستا مسئول پست تجارى هرمز

هرمز، ۱۶ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ده آذرى به سفير حکمران بصره بابت هزینه‌های نامبرده.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۴۷

تور د نومبر CC. II-62-17



— حکم آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

از کشتی فارول صورتی، ۲۹ نوامبر ۱۵۱۵

موضوع: پرداخت ده هزار ریال به فرنان آتش، کاپیتان، کشتی سانتیاگو بابت تلاش زیادی که او و افرادش در ساختن قلعه هرمز انجام داده‌اند.

نامه‌ها، ج ششم، صص ۵-۳۷۴

تور د تومبو CC. II-63-24

(کتاب) - آلبوکرک، آفونسو د، *خاطرات آفونسو د آلبوکرک، در یاسالار بزرگ** و فرمانده هند، این مجموعه به توسط فرزند آلبوکرک از نامه‌هایی که پدرش برای پادشاه پرتغال، دون مانوئل اول، در زمان حکمرانی خود در هند نوشته است، گردآوری شده است. این مجموعه در چهاربخش براساس زمان تصدی امور تنظیم شده است. این کتاب دارای مقدمه‌ای با عنوان تقدیم به پادشاه دارد.

در خاتمه آمده است: کتاب خاطرات آفونسو د آلبوکرک، فرمانده بزرگ و فرماندار هند، به توسط ژوان باریرا، چاپچی سلطنتی، در شهر لیسبون به چاپ رسید. این کتاب در دوران دون سیباستین در تاریخ ۲۹ ژانویه هزار و پانصد و پنجاه و هفت چاپ شد.

(صفحه ۲۵۹)

از موضوعات کتاب: یک راهنمای عرب در ۱۵۰۷، نقشه‌ای را به آلبوکرک اهدا کرد که در آن تمامی مختصات و نقاط مختلف حکمرانی هرمز ذکر شده بود. رسیدن آلبوکرک به دماغه Rocalga (رأس الخط) و قالایات (Calayat) اشاره به اهمیت قلعات، بندر هرمز «شهری به بزرگی شهر سائترن در پرتغال» (صفحه ۲۵). اشغال مسقط (صفحه ۳۲-۲۹)، اشغال جزایر بحرین، قطیف (Catifa) توسط بن جبار یکی از برادران حکمران جزیره عربستان اشاره به تجهیزات جنگی در داخل هرمز. تبادل پیام توسط آلبوکرک و حکمران هرمز در خصوص مذاکره برای صلح (صفحات ۴۵-۴۳). جنگ بین حکمران هرمز و پرتغالی‌ها، اعطای امتیاز ادامه حکمرانی هرمز، به حکمران آن منطقه توسط آلبوکرک (صفحات ۵۳-۵۲)، معافیت حقوق گمرکی برای کالاهای پرتغالی که به گمرکات هرمز وارد می‌گردند. سوگند فرمانبرداری رجال

* Comentario de Grande Afonso de Albuquerque.

شهر هرمز، تهیه ملزومات ساخت قلعه در هرمز، ناهماهنگی و اختلاف بین فرماندهان پرتغالی و آفونسو د آلبوکرک، درگیری با خواجه عطار، ویرانی قشم، آمدن یک مسلمان به جنفار و درخواست کشتی و نیرو جهت آمدن به لار، تضمین حکمران هرمز در پرداخت خسارات و صدمات وارده به پرتغالی‌ها، شکایت فرماندهان به نائب‌السلطنه در مورد آفونسو د آلبوکرک. درخواست فرماندهان و واکنش آفونسو د آلبوکرک، دستور و پاسخ نائب‌السلطنه دون فرانیسیسکو د آلمیدا در مورد اعتراض و درخواست فرماندهان آفونسو د آلبوکرک (صفحات ۱۳-۸۵/۱۲۸-۸۲) ارائه راهکار و دستورالعمل به روی گومش، سفیر اعزامی نزد ایران اعلام کمک پرتغالی‌ها به شیخ اسماعیل، در صورت حمله ایرانیان به بحرین، قطیف و بصره. مأموریت دیپلماتیک میگل فریرا نزد شیخ اسماعیل و ملاقات نامبرده با سفیر شیخ در هرمز (صفحات ۱۳۰-۱۲۸)

رسیدن آلبوکرک به هرمز، تقدیم حکمرانی هرمز به پرتغالی‌ها توسط خواجه عطار، مخالفت حکمران هرمز با ساخت قلعه توسط پرتغالی‌ها، اداره امور هرمز توسط رئیس حامد، برادرزاده رئیس نورالدین، اهداء هدایایی به آفونسو د آلبوکرک توسط سفیر حکمران لار، تحویل فرزندان بچه‌های شاه سیف‌الدین به پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به دستور آفونسو د آلبوکرک، مأموریت دیپلماتیک فرمان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل. تشریح هرمز و اهمیت تجاری آن [اعراب زیادی به هرمز می‌آیند. آنها می‌گویند جهان انگشتی است که نگین آن هرمز است].

کتابخانه ملی لیسبون کد: Res. ۴۲۹۷

در سال ۱۵۷۶ بر کتاب خاطرات آلبوکرک حاشیه و مطالبی اضافه گردید. این کتاب براساس سیر تاریخی وقایع به چهار قسمت تقسیم شده بود.

کتابخانه ملی لیسبون کد: Res. ۴۳۰۷

— نامه مانوئل صدر به دون مانوئل اول

کانانور، ۲۷ دسامبر ۱۵۱۵

موضوع: ساخت قلعه در هرمز در زمان آفونسو د آلبوکرک.

نامه‌ها، ج چهارم، ص ۲۳

نور د تومبر CC. II-19-68

— حکم پرود آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل دا کوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۸ ژانویه ۱۵۱۶

موضوع: اهداء بیست صرافین و یک لباس ابریشمی به قاصد شیخ کومبیکو (Xêro combico) فرمانده شیخ اسماعیل [که نامبرده نامه‌ها و پیغامهایی را از جانب دریاسالار شیخ به همراه یک اسب (به عنوان هدیه) برای آلبوکرک آورده بود].

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۵۳
تور د تومبو CC. II-62-188

— حکم پرود آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۸ ژانویه ۱۵۱۶

موضوع: پرداخت ده صرافین به آفونسو هنریک که با افرادش به دنبال پرتغالی‌هایی که به مسلمانان پیوسته بودند، رفته بود.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۵۴
تور د تومبو CC. II-62-185

— حکم پرود آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل دا کوستا

هرمز، ۸ ژانویه ۱۵۱۶

موضوع: پرداخت بیست صرافین به قاصد حکمران بصره بابت هزینه سفر نامبرده.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۵۴
تور د تومبو CC. II-62-186

— نامه تومه پیرس به دون مانوئل اول پادشاه پرتغال

کوشین، ۲۷ ژانویه ۱۵۱۶

موضوع: تجارت اعراب در هرمز، موقعیت جغرافیایی بحرین [بحرین در صد و پنجاه فرسنگی تنگه هرمز قرار داشته و جزایری هستند که به سرزمین عربستان ارتباط دارند].

تور د تومبو CC. II-19-102
اُبراش، ج ششم، ص ۴۲۲

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به پرو د تاورا، المشرف مواد غذایی هرمز

هرمز، ۱ فوریه ۱۵۱۶

موضوع: تحویل ده کیسه برنج و بیست حلب روغن به سفیر شیخ اسماعیل جهت خوراک نامبرده.

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۸-۱۵۷

تور د تومبو CC. II-63-64

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۴ فوریه ۱۵۱۶

موضوع: پرداخت هشت صرافین و یک قواره پارچه به چهار عربی که یکی از پنج پرتغالی فراری را دستگیر کرده بودند [بابت هزینه و دستمزد آوردن آن پرتغالی که به مسلمانان پیوسته بود و به همراه چهار نفر دیگر که قبلاً دستگیر شده بودند، در خشکی فرار کرده بودند].

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۵۸

تور د تومبو CC. II-63-76

— حکم مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۱۰ فوریه ۱۵۱۶

موضوع: پرداخت یک صرافین به عنوان جایزه به بهترین تیرانداز و بهترین سوار کار قلعه هرمز.

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۹-۱۵۸

تور د تومبو CC. II-63-119

— حکم پرو د آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل داکوستا مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۴ فوریه ۱۵۱۶

موضوع: دادن جوایز متعدد پولی به قاصد حکمران هرمز به خاطر اخباری که در مورد پرتغالی‌هایی که به ایران گریخته بوده داده بود و همچنین اعطای جایزه به

آفونسو هنریک که به دنبال آنها رفته بود دادن جایزه به قاصدی که نامه فرنان گومش را آورده بود و همچنین اعطای پاداش به قاصد حکمران بصره که نامه‌ای را برای فرمانده پرتغال آورده بود.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۵۹
تور د تومبو CC. II-63-141

— نامه دون مانوئل اول، پادشاه پرتغال به آفونسو د آلبوکرک، فرماندار هند

آلمرین، ۱۱ مارس ۱۵۱۶

موضوع: توصیه پادشاه در مورد آفونسو لوپس داکوستا: [به شما دستور داده و حکم می‌کنم که با برخی از افراد در مورد مسائل بحرین تفاهم داشته باشید چرا که او در نظر خدمتگزار خوبی است].

نامه‌ها، ج سوم، ص ۲۳۸
تور د تومبو CC. II-I-33-112

— حکم پرود آلبوکرک، فرمانده قلعه هرمز به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۹ مارس ۱۵۱۶

موضوع: تحویل مقداری گل میخک به نصرالدین [عرب مسلمانی که هر روز سنگ و هیزم برای این قلعه می‌آورد].

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۶۰
تور د تومبو CC. II-63-184

— آنچه سفرای اعزامی نزد شیخ اسماعیل در مسیر انجام داده و هدایایی که آنها برده بودند

آوریل ۱۵۱۶

موضوع: رسیدن سفیری از جانب شیخ اسماعیل در سال ۱۵۱۵ به هرمز. عزیمت فرنان گومش دلموس و منشی وی ژیل سیمون در تاریخ ۵ ماه می ۱۵۱۵ به سمت ایران. [در این سفر پانزده نفر دیگر همراه او بودند]. تقدیم یک باز شکاری، شش تفنگ (با باروت و مخزن باروت آن)، یک خنجر مرصع، دو پوستین، شمشیر جواهرنشان، خنجر جواهرنشان هر دو با غلاف، چهار تیر و کمان (با بند کمان، مخزن و پیکانه‌های مربوطه)،

دو نیزه با پیکان طلائی، یک کلاه مخملی مشکی با زر دوزی و سی و دو یاقوت و نود و یک الماس، یک سنگ چشم گریه‌ای و نه زمرد، تعداد چهار انگشتر طلا با سی یاقوت و یک سفیر، یک جواهر (گردنبند با ۲۴ یاقوت، دو فیروزه و سه مروارید، یک جعبه عتبر با صد یاقوت و شصت الماس، پنج سکه پرتغالی طلا، پنج کروزادو طلا، پنج مدال کاتولیک طلا، سکه‌های ملاکا، پنج سکه طلا رایج در گوا، پنج توشتان نقره، سیصد کپلو فنفل، مقداری زنجبیل، گل میخک، دارچین، شکر، گیاهان عطری، سرب، قلع، مس و مقداری پارچه به عنوان هدایای پرتغال برای شیخ اسماعیل. تشریح سفر از هرمز تا پسا.

سفرنامه ناتمام

نامدها، ج اول، صص ۴-۳۹
کتابخانه ملی لیسبون ۲-۱۷۱، ص ۲۹۷.
Alcob

— گزارش سفر سفرای پرتغال اعزامی نزد شیخ اسماعیل و پاسخی راکه آورده‌اند

آوریل تامی ۱۵۱۶

موضوع: در خصوص سفر فرنان گومش د لموس و ژیل سیمونش که در دستنویس Alcob.297 به صورت ناقص آمده است. دستنویس با کد FG. 7638 کتابخانه ملی لیسبون کامل‌تر است و قسمتی که در هر دو مشترک است در اینجا به صورت خلاصه ذکر نگردیده است. در این دستنویس نیز به هدایای ارسالی جهت شیخ اسماعیل اشاره شده است. در آن چادر شیخ اسماعیل و سؤالات شیخ در خصوص اروپا ذکر شده است. تشریح ضیافت شامی که شاه به افتخار سفیر ترتیب داده بود. ستودن زنهای ایرانی [زنانی زیبا و سفیدرو]، لباسهای آنها. اعلام حیرت شیخ اسماعیل از اشغال هرمز توسط پرتغالی‌ها، هدایای شیخ به سفیر و دیگر اعضای هیأت دیپلماتیک، تشریح چهره شیخ اسماعیل [مردی ۳۰ ساله، خشن، سفیدرو و با صورتی پهن و ریش تراشیده، فردی خنده‌رو و بشاش و با ابهت و با جذبه].

نامدها، ج دوم، صص ۵۰-۲۳۳
کتابخانه ملی لیسبون ۵۰ تا ۴۶ ص FG.7638

این گزارش به طور کامل در کتابخانه ازودا با کد ۱۵۱-۱۳۷ صفحه 50-r 21 موجود است.

E troujos: e assi dal qus corpos de samtos martires apostolos.
E fazem seus corpos nas sxs partes //

E vos mando que leaez amende ambos este flegmêto E dos co formez
amlos E tem assy ha lymphas por tal que nu aja de ferica nas con
sas: E quando alguas con sas cotardes das q uos pguin lareon. saberes
dizer sem vos de idzeres que vos acem em toda bidade. y.

Docaminho q fizera E ho q fizera os enbaixadores
que fôta ao xegue Ismael E presente q the leuara //

E trade mils quinhentos E quinze estando Ia a fonsa dal buquer
que em acidade de hurnuz que Ia tornara a conquistar: E sendo
frecabido com muita cerimonia E festa huu enbaixador dexe
Ismaell q aelle co grandes presentes embion: mandon ao ditto
que Ismael outros enbaixadores co seus presentes: q era o ditto
ferna guomez de lemos: E qil simoes moço da camara delli por
festruação da enbaixada co outras p³ honrradas atae xco p³soas
E co seu flegmêto como vistes: em caso que elle for ferto pa outros
duas pessoas: as quacs ambas falecira em hurnuz: E por isto
na se cumppro: E foi dado a ferna guomez de lemos com a carta
que vistes: E todos em companhia de Graym benatez capitão da
cidade de dragel: partidm durnuz hñ sabado a treze cinto
dias de mayo do ditto anno: E leuara ao xegue este presente q
se segue //

E primaimte dousticos de metal co sua polnora E seus apardhos
E huu falão E hñ berço //

E seis espinguardas co sua polnora E aparelhos //

E huas armas brancas do pe a tee cabeca co sua faldada de maba
E car celas a vedonda //

E hua espada quarnecida douro punho E boal E co teira bay
na de beludo preto com hñs botois de fio douro E em xara
sas de fetros verde E suas cintas quarnegidas douro //

E huu punhal quarnecido douro punho boal E co teira La
nilado com hua archand douro //

E quatro beasas co seus atauios E almazem E cordas de sobra
ilamente //

E duas lamcas co aluados E cotos ferdas douro abatido //

E hua carapua de beludo preto da feição das do xegue Is
mael quarnecida douro com feto E oi tanta E hñs botois //

E duas manilhas douro hua muito grande E out^a mais pe
quena: a grande co hñ botois muito grande E seis penhe
yas. E vinte e nove dyamies: E a pequena co hñs o ho.

— باتوجه به اینکه فرنان گومش دلموس در ژانویه ۱۵۱۶ در بازگشت از پرسیا به هرمز وارد شده است و سپس به هند مراجعت کرده می‌توان پذیرفت که گزارش مذکور در ماه آوریل تا می‌تکمیل شده باشد.

— نامه دون الیشو و منزیس (*D. Aleixo Meneses*)، فرمانده دریایی پرتغال به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۶ ژوئن ۱۵۱۶

موضوع: دستور جهت آنکه از این پس هرچه که کلیسای قلعه هرمز نیاز دارد اعم از میوه‌جات و یا شراب در اختیار آن گذارده شود. [هرچه در او خدمت به خداوند، فری دورات نیاز دارد در اختیار وی قرار دهید].

اسناد، ج یک، ص ۲۸۲
تور د تومبو CC. II-65-24

— اظهاریه استوان دو آندراد، مسئول بیمارستان هرمز

هرمز، ۶ ژوئن ۱۵۱۶

موضوع: گواهی دریافت پانزده صرافین جهت هزینه‌های بیمارستان قلعه هرمز که از جانب مانوئل داکوستا تحویل وی شده بود.

اسناد، ج اول ص ۲۸۳
تور د تومبو CC. II-65-25

— حکم دون آلیشو منزیس، فرمانده دریایی

هرمز، ۱۷ ژوئن ۱۵۱۶

موضوع: اشاره به اجازه آفونسو د آلبوکرک در مورد اعطای پاداش به آلواریو لیتان به خاطر گرفتن یک برده.

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۶۱
تور د تومبو CC. II-65-52

— حکم دون آلیشو منزیس، فرمانده دریایی، به مانوئل داکوستا، مسئول پست تجاری هرمز

هرمز، ۲۳ ژوئن ۱۵۱۶

موضوع: پرداخت هشت صرافین به عنوان پاداش به یک برده عرب که در قلعه هرمز مسیحی شده بود [بدون آنکه چیزی به او پرداخت شود و در عالم بردگی به آئین مسیحیت درآمده است. مسئله‌ای که عموماً معمول نمی‌باشد].

نامه‌ها، ج هفتم، ص ۱۶۲

نور د تومبو CC. II-65-75

— نامه پرو د آلبوکرک، فرمانده هرمز به دون مانوئل اول پادشاه پرتغال

هرمز، ۴ اوت ۱۵۱۶

موضوع: انتخاب پرو د آلبوکرک، پس از عزیمت آفونسو د آلبوکرک، به عنوان فرمانده قلعه هرمز در تاریخ ۸ نوامبر ۱۵۱۵، [بیماری آلبوکرک به حدی بود که لازم بود قلعه را ترک نماید]. تشریح وضعیت انجام امور ساخت قلعه. تقدیر و ستایش از فرماندهانی که با پرو د آلبوکرک در آن منطقه حضور دارند، به دلیل انجام خدمات در افریقا درخواست پاداش کرده بود. اشاره به اهمیت تجاری هرمز [مبادلات تجاری در هرمز بسیار بزرگ و گسترده است و از تمامی مناطق هند، به دلیل نیازمندی ایران و عربستان به محصولات هندی، این کالاها وارد هرمز می‌شوند]. اشاره به درآمد هرمز [هرمز دویست هزار صرافین درآمد داشته و هشت صد نفر در آن قرار دارند]. اشاره به جمعیت هرمز [بیشتر این مردم در بخش خشکی و طرف شیخ اسماعیل قرار دارند که نمی‌خواهند در اینجا قلعه ساخته شود و به همین دلیل وجود نیرو در اینجا همیشه الزامی است]. نیازمندی حضور چهار ناو و دویست خدمه در هرمز. ساخت دو آب‌انبار جهت ذخیره آب باران. اشاره به رسیدن فرنان گومش د لموس در تاریخ ژانویه ۱۵۱۶ به هرمز، حضور سفیر ایران در هرمز و اشاره به درخواست کشتی توسط شیخ اسماعیل از آفونسو د آلبوکرک برای تصرف بحرین و قطیف (Catifa)

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۷-۱۶۳

نور د تومبو CC. II-65-256

— نامه Cotelrei، حکمران کانانور به دون مانوتل، پادشاه پرتغال

کانانور، ۱۶ نوامبر ۱۵۱۶

موضوع: درخواست از پادشاه پرتغال جهت صدور فرمان برای ارسال طناب از هرمز، اسب از کجرات و همچنین اعزام چهار یا پنج کشتی و تعدادی اسب از عربستان، به کانانور.

اسناد، ج اول، ص ۸۱

— نامه جهانگیر، وزیر کانانور به دون مانول اول

۱۶، نوامبر ۱۵۱۶

موضوع: اشاره به مضمون نامه قبلی.

اسناد، ج اول، ص ۸۳

— نامه دون گوترد مونروی، فرمانده دریایی گوا به دون مانوتل اول

گوا، ۲ دسامبر ۱۵۱۶

موضوع: رسیدن یک محموله اسب از هرمز و ارسال یکی از پارچه‌هایی که شیخ اسماعیل از آنها استفاده می‌کند.

ماده، صص ۶۰-۱۵۹

تور د تومبو CVR. 136

— نامه فرآنسیکو پیرآ به پادشاه پرتغال

احتمالاً ۱۵۱۶

موضوع: درخواست کمک جهت ساخت قلعه هرمز و درخواست حقوق

تور د تومبو CVR. 113

— کتاب دوارت باربوزآ در خصوص وقایع هند، فتوحات و دریانوردان پرتغالی

در صفحه ۶۹ این کتاب آمده است:

اشاره به سرحدات حکمرانی هرمز [حکمرانی هرمز از دماغه رأس الحد به سمت

Em Este livro setenta Das cousas epartadas
da India. p. da Conquista Ambegaçau del
Rey noso Sôr. desta dhotay teo anno de 1539.

Passado ho cabo de boa esperanca ate ho cabo das
correntes sam hmas terras muy fermosas
de montanhas, campos, e valles. / Em que ha
muytas vacas, Carreyros, Cautas alimali-
as montes. / He terra habitada de gentes
ptas Omas. / Soomente trazem pelles de az-
uos e d'outras alimalias com seu pelo / hmas
roupas francezas. / Das quas gentes ate a-
gora hos nossos na puderam auer lingua / ne
serem informados de / que ha hy pella hyra //
Nem tem navegaça / ne se ferue do mar / nem
os mouros de drabia / persia india nunca
ate hy navegaram por caso do Cabo das
correntes seer nomenoso.

vay.

Titulo p. De soffalla

Passadas as bocuqas grandes e pequenas
para India a xliij leugas dallas estna hã pio
no m grande. / i. Per elle dentro estna hã po-
uaçam d mouros. que se chama soffalla. On
ha quel Elkey noso Sôr tem. hua fortaleza //
Estes mouros ha m tempo q pousaram aqui pa-
causa do grande trato do ouro / que tem to hos gen-
tyos daterza // Estes falam alguma drabya
templey sobre sy / ho qual dgora estna aa ober-

diencia d



e o lugar e esta outra parte q se chama tatonbaio e daq
 voy a costa aho sueti ate outra balza. e daqui esta
 ho lugar aq q chamao se exana. q esta em ij 800
 Cadaqz torro a terra aho noroeste e fraz hua porta
 em dois 25 de graus. Cadaqz voy tornando a terra
 a ho sul e passado ha linha Equinocial em 25 de graus
 nesta mesma terra e bozno esta ho porto d' lue.
 d' onde nao mto / mto amalacca. e o maritimo da
 qy voy tornando a costa aho ate a cidade de
 toufoao pura / que he ho principal porto onde nasce
 os diamantes / e ho d' aquy so os melhores q
 a noz partes da india //

Ad laudem dei scribitur hoc passu libellu et scriptura qua
 parabat franczimu. Amers Umbor / Ar. doc. m. m. m.
 hora circiter xi. die vij. Januarij 1539 MDXXXIX.
 In pago opusta Regione frongioru in ciuitate.
 Et domilio Regio:



داخل دریای فارس آغاز می‌گردد]. اشاره به قلّهات، کوریات، مسقط، جلفار و مرواریدهای بحرین، تشریح بصره که تخت نفوذ شیخ اسماعیل است. اشاره به اصل و نسب شیخ اسماعیل، فعالیت‌های سیاسی و نظامی او. پیروزی ترکها بر شیخ اسماعیل، قلمرو حکومتی شیخ اسماعیل [این شیخ اسماعیل از بابل، ارمنستان و تمامی ایران و قسمت اعظم عربستان را تحت قلمرو خود دارد]. درخواست خراج از حکمران هرمز. اشاره به مأموریت دیپلماتیک فرمان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل، تشریح هرمز (معماری، ساکنین، اهمیت تجاری، آداب و رسوم، ساختار حکومتی و شاهان کور). اشغال هرمز توسط آلبوکرک، ساخت قلعه و تشریح حکمرانی دکن که از شیخ اسماعیل پیروی کرده و اشاره به اهمیت تجاری آن.

کتابخانه ملی لیسبون صص ۱۶-۱۲

FG.11008

نگارش نیمه اول قرن شانزده که درواقع قدیمی‌ترین متن شناخته شده پرتغالی است که درکنگو (آفریقا) در سال ۱۵۳۹ کپی شده است. این دستنویس در سال ۱۸۴۶ از کتابخانه عمومی پورتو ناپدید و در سال بعد در کتابخانه ملی لیسبون وارد شد و در سال ۱۹۷۰ با بازسازی مجدد در دسترس قرار گرفت.

دستنویس‌های متعددی از کتاب دوارت باربوزا موجود است و ترجمه‌های معاصر به زبان اسپانیایی و آلمانی از آن شده که در کتابخانه ملی لیسبون، مرکز اسناد پرتغال، و برخی کتابخانه‌های دیگر موجود است. جهت اطلاع بیشتر از این دستنویس‌ها به مقاله «برخی دستنویس‌های ماورای دریای پرتغالی موجود در کتابخانه ملی لیسبون، نوشته لوئیس د ماتوس در بولتن بین‌المللی کتابشناسی پرتغال - برزیل شماره XII صفحه ۵۰۹ مراجعه شود.

Boltn internacional de Bibliografia Luso-Brasileira XII.

— کتاب «تشریح سرزمین‌های هند شرقی و آداب و رسوم و قوانین آنها» نوشته دوارت باربوزا

در صفحه ۸۹ این کتاب آمده است:

تشریح قلّهات، طیب، قوریات، عدن مسقط، صحار، ناباندو، الف (Alefe)

zerem alguma fortuacão No Regno doraure e o deixarem virir
 Paz e em foseguos

Regno De Diul

Nulo mais a o diante Deixando ornuz e suas Terras estao:
 loquo entram loquo no Regno de diul que esta entre a terra da
 Arabia e Persia ha qual he hui Regno sobre sy tem mesmo
 Rey mouro/mais da gente sao mouros/alguns gentios que sao m
 sogritos O qual Rey tem muita gente em suas terras polo Sertao
 tem muito pouco portos demar tem muitos caualos De hui banda
 com fira. Com o grande Regno decambaya da outra com a terra de
 Persia ele obedece ao Xequi Ismael sam mouros brancos e haços te
 linguaos sobre sy tambem falam Parao e amuia Nesta terra ha
 muito trigo e muita cevada e carnes e muita abastancia he terra
 de campos de muito pouca madeira Seruem se muito pouquo clanaue
 quacao do mar tem mui grandes peias homde amui grandes peia
 rias homde tomam muy grandes pescados e secanos pera seguras
 farem em a terra do Sertao e pera outros muitos Begnos nestatira
 dam aos Caualos a comer peixe seguo algumas naas que da India aqui
 uanequas traze muito a Roa e ariquar tambem alguma esprecaria
 e madeira e pauoado e huas canas que na India ha que sam tanqro
 sas como hui perna de hui ome em tudo isto guanhao muito dinhi
 ro Da quy leuao muito alguodao e muitos caualos e panos Do
 qo Regno sae aomaar hui muy grande Rio que vem pelo meyo
 de Persia que dizem os mouros que vem do Rio Eofrate De longuo
 mesmo diste Rio vem muitos suguares de mouros muito Ricos he hui
 terra muito Visosa e frutosa de muytoz mantimentos

India E Regno Doguafate

Nulo mais a o diante Pasando es se mesmo Regno de diul entra

کیشیلی (Queixili)، تابالا (Tabala) و رواکین (Vanaquem)، کنگ، صحار، بحرین، قشم، و خیلی مناطق دیگر، فعالیت‌های تجاری. اشاره به اصل و نسبت شیخ اسماعیل و اقدامات سیاسی او، تشریح بصره و شهر زیبای هرمز. فعالیت‌های تجاری، آداب و رسوم مردم آن و تصرف هرمز توسط.

کتابخانه ملی لیسبون ۱۴-۸ صفحات،

FG.963

نیمه دوم قرن شانزده نوشته شده است. نگارش آن را اشتباهاً به واسکو دوگاما نسبت می‌دهند. عنوان نوشته و نامه جعلی نویسنده در قرن ۱۸ به متن اضافه شده و نگارش آن مربوط به آن قرار می‌باشد.

— کتاب اولین جلد دریانوردی و سفر که در آن تشریح قاره آفریقا نیز صورت گرفته است اثر ژوان باتیستا راموزیا می‌باشد که در آن کتاب دوارت باربوزو نیز قرار دارد.

— دوارت باربوزا

Barbosa, Duarte, *Livro de Duarte Barbosa*, Academia Real das Ciencias, 1813.

Barbosa, Duarte, *Livro de Duarte Barbosa*, Lisboa, Acadeemia Real de Ciencias, 1867.

(این اثر در مجموعه کلکسیون اخبار تاریخ جغرافیایی مردم ماورآ دریا که تحت حکومت پرتغالی‌ها قرار داشتند و یا با آنها همزیستی کرده بودند. در جلد دوم آن قرار دارند.)

کد: H.G 2221v، صفحات ۲۸۶-۲۳۷

A Description of the Coasts of East Africa and Malabar in the beginning of the sixteenth Century. By Duarte Barbosa, a Portuguese. Translated from an early Spanish manuscript in the Barcelona Library, with notes and a preface by the Hon. Henry E.J. Stanley. London. Johnson Reprint Corporation [1970] (Hakluyt Society, 1867), XI+[5]+336 p.

ترجمه اسپانیایی کتاب دوارت باریوزا نیز در کتابخانه دانشگاه بارسلونا موجود است. این اثر در سال ۱۵۲۴ در ویکتوریا و به توسط سفیر مارتینو ستوریونه و با کمک نقشه‌نگار دیوگو ریرآ که در آن زمان در خدمت کارلوس پنجم بود دو متن پرتغالی کتاب را در اختیار داشت انجام شد. همچنین در سال ۱۵۳۰ نیز از متن اسپانیایی، کتاب مذکور به آلمانی نیز ترجمه شد.

Barbosa, Duarte

عنوان کتاب: دیده و شنیده‌های دوارت باریوزا در مشرق زمین

Livro em que dá relação do que viu e ouviu no Oriente Duarte

Barbosa, Lisboa, Agencia Geral das Colonias, 946, p. 241.

با مقدمه اکوستو ریش ماشادو

Barbosa, Duarte, The book of Duarte Barbosa.

— نامه فرنان گومش د لموس به دون مانوئل

کوشین، ۴ ژانویه ۱۵۱۷

موضوع: در خصوص مأموریت دیپلماتیک نامبرده نزد شیخ اسماعیل در سال ۱۵۱۵ و ارسال کتابی که در این خصوص نوشته بود. [مأموریت سفارت آفونسو د آلبوکرک را جهت خدمت به آن اعلیحضرت پذیرفتم و همانطوری که در کتابم در مورد این سفارت نوشته‌ام، مأموریت خطیری بود، چرا که قدم در سرزمین‌های ناشناخته‌ای گذاشته بودم]. بیان مراتب ناراضایتی و ناراحتی شیخ اسماعیل از بابت اشغال هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۳۹۷

سفارتخانه‌ها ص ۹۳

تور د تومبو CC. I-21-4

در اسناد این نامه به صورت خلاصه آمده است.

3 11 4

— دستورالعمل فرنان د الکاسوا، مسئول امور دارایی

لیسبون، مارس ۱۵۱۷

موضوع: اعلام ممنوعیت خرید هرگونه اسبی که از هرمز می‌آید، توسط
پرتغالی‌های اهل گوآ.

آرشیو شماره ۱، t, 3, 5, p. 1, fsc,

آرشیو گوآ، ۱۶۷ ص، LRA

— نامهٔ دینیش قرنانش به دون مانوئل اول

کوشین، ۲ ژانویه ۱۵۱۷

موضوع: اخبار جعلی و غلط در مورد هرمز

اسناد، ج دوم، صص ۲-۴۱۱

تور د تومبو CC. I-23-1

— فرمان دون مانوئل اول، پادشاه پرتغال

لیسبون، ۹ اوت ۱۵۱۸

موضوع: اعطای پادشاهی به پدرو داسیلوا، نجیب‌زاده دربار و فرمانده کشتی که از گوآ
به هرمز رفته بود.

ثبیتات، ص ۱۰

— نامهٔ سیمون د آندراد به دون مانوئل اول

مالاکا، ۱۰ اوت ۱۵۱۸

موضوع: درخواست بذل توجه شاه نسبت به سیمون د آندراد به خاطر خدمات
وی [اعلیحضرت درخواست می‌کنم که خدمتگزاری در یکی از قلعه‌های پرتغال در
مالاکا، هرمز و یا گوآ را به اینجانب اعطا نمائید].

مخازن ج پنجم، ص ۱۲۷

تور د تومبو G.XV-17-27

— نامه فرمانده مالاکا به دون مانوئل اول

مالاکا، ۱۵ اوت ۱۵۱۸

موضوع: اعلام دستمزد و مستمری پرو د آلبورک در هرمز: چهارصد ریال. حضور
هفتصد سرباز پرتغالی در هرمز و اشاره به اهمیت تجاری این جزیره.

مخازن، ج پنجم، صص ۴۸۳-۴۷۸-۴۷۶
تور د تومبو G.XV-21-16

— دستورالعمل دیوگو لوپس، فرماندار به پائولو سرویرا، فرمانده کشتی سان پدرو

کلکته، ۱۹ اکتبر ۱۵۱۸

موضوع: حرکت به سمت گوا با هدف نظارت بر کشتی‌های حامل اسب از هرمز
برای اخذ مالیات و حقوق مربوطه از آنان.

آرشیو اول fasc. 5, p.I,d,13
آرشیو گوا، ۹۲ ص LRA

— نامه پدرو باسترونی کروزو به دون مانوئل اول

کوشی، ۱۰ نوامبر ۱۵۱۸

موضوع: رسیدن دیوگو لوپس د سکیرا به هرمز، عزیمت او به مسقط و همچنین
اشاره به اقامت ژوینمو د اولیویرا، منشی ملکه دونا لئونور، در هرمز.

مخازن، ج چهارم، ص ۳۸۷
تور د تومبو G.XV-12-13

— نامه کاتلری، شاه کانانور به دون مانوئل اول

کانانور، ۱۰ نوامبر ۱۵۱۸

موضوع: در خصوص ضرورت آمدن کشتی‌های تجاری از هرمز و پاسخگویی
فرمانده دریایی پرتغال در خصوص نیازهای دریایی و زمینی آن منطقه.

اسناد، ج اول، ص ۱۰۳

— نامه گنجگیر کروب، وزیر کانا نور به دون مانوئل اول

کانانور، ۱۰ نوامبر ۱۵۱۸

موضوع: ملاقات وزیر کانا نور با فرمانده دریایی گوآ در قلعه هرمز برای انجام توافق در خصوص دستورات دریافتی از جانب دون مانوئل پادشاه پرتغال.
اسناد، ج اول، ص ۱۰۵

— نقل قول بابا عبدالله مسلمان اهل هرمز که برای دون مانوئل اول ارسال کرده بود

۹ نوامبر ۱۵۱۸

موضوع: رسیدن سفیر هرمز در بازگشت از پرتغال با فرمان برای ساخت قلعه هرمز.

اسناد، ج اول، ص ۱۱۰

— نامه دیوگو لوپس د سرکیرو، فرماندار هند به فرانسیسکو کورونیل مسئول پست تجاری هرمز

کوشین، ۱۰ دسامبر ۱۵۱۸

موضوع: درخواست مبلغ سه هزار پارادال جهت خرید ده هزار کیسه برنج از Bracalor (براسالور) و ارسال آن برای هرمز.

تور د تومبو CC. I-23-145

— اشعار گارسیا رزندیس قبل ۱۵۱۶ سروده شده‌اند و زمان آن اوت ۱۵۱۵، هنگامی که شاهان کور هرمز به گوآ اعزام شده بودند، می‌باشد.

شاهان هرمز حکومت نمی‌کردند، بلکه

فرمانداران آنها بودند،

هرگاه اعتراض می‌شد، سریعاً آن فرد

کور می‌گردید، تا بتواند برای همیشه آقا

باقی بماند.

کورها در خانه‌ای بودند و شاه

دیگری، از همان طایفه مورد تقدیر و ستایش قرار می‌گرفت او هیچ اختیاری نداشت و آنها فرمان می‌دادند. هنگامی که پرتغالی‌ها به هرمز رسیدند، پانزده شاه کور را یافتند که جملگی چشمانشان از حذقه درآمده بود، دریا سالار پرتغال آنها را با خود به گوا برد تا آزاد زندگی کنند و فرمانداران را نیز به هلاکت رساند.

— نامه آیریش داگاما به دون مانوئل اول

کانانور، ۲ ژانویه ۱۵۱۹

موضوع: تجارت پروتق اسبان هرمز در کانانور و حقوق گمرکی که توسط حکمران کانانور وضع شده بود، حقوقی که توسط شاه پرتغال تعیین شده بود [بندر کانانور بزرگترین مرکز تجارت اسبان هرمز در هند است، که حقوق زیادی توسط پادشاه وضع شده که آنها را ناخرسند کرده است].

در این نامه آیریش داگاما پیشنهاد کرده بود که ورود اسب به کانانور توسط مسلمانان ممنوع شده و فقط به غیرمسلمانان و مسیحیان اجازه داده شود. اشاره به اهمیت تجاری هرمز [سالیانه ۲۰۰ کشتی حامل کالا به هرمز وارد می‌شوند].

مخازن، ج چهارم، صص ۸-۲۷

تور د تومبو G. XV-9-11

— نامه آلوارو پینیرو، مأمور رسیدگی به امور حساب هرمز به دون مانوئل اول

کوشین، ۱۲ ژانویه ۱۵۱۹

موضوع: مشارکت وی در ساخت قلعه هرمز، تعیین نامبرده به عنوان ممیزی هرمز و سابقه سه ساله وی در این کار. اشاره به حضور لوپس سوارش در هرمز، تشریح فعالیت‌های فرمانده دریایی، آنتونیو اومین در ساخت قلعه مسقط، عدم اجرای مقررات صادره در خصوص هرمز، ضرورت حفظ ساحل مسقط، اهمیت تجاری

هرمز، امتیاز و مزیت ساخت قلعه در بحرین، قطیف و بصره، ضرورت ایجاد ارتباط حسنه با حکمران هرمز، چرا که در صورت خلاف این رویه وی به سوی ایران روی خواه آورد [هرگونه تمایل در نابودی شهر هرمز می تواند زمینه ساز از دست رفتن ناوگان و کالاهای ما شود و آنها به دست افراد شیخ اسماعیل بیافتد و باعث گردد افراد زیادی وارد هرمز شده و همه چیز را غارت کرده و افراد شما در قلعه نتوانند در مقابل آنها دوام آورند]. ساخت کارخانه ساخت دکل کشتی توسط یهودیان هرمز، درخواست ایجاد پست مأمور گمرکی در هرمز.

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۲۰۳-۱۹۶

تور د تومبو CC. II-81-161

— فرمان دون مانوئل اول

آلمیرین، ۱۰ مارس ۱۵۱۹

موضوع: اعطای حکم فرمانداری شهر هرمز به روی کوریرا (Rui Correira)
یکی از نجیب زادگان پرتغالی.

ثبت، ص ۱۱

— دستورالعمل فرماندار هند، دیوگو لویس د سرکیرا به روی دملو فرمانده گوا و افسران پست تجاری

گوا، ۲۳ مارس ۱۵۱۹

موضوع: دستور برای آنکه کشتی هایی که از مقصد هرمزاسب به سمت ماندوین می آورند.

آرشیو ۱ fasc, 5, p.I, d.10

آرشیو گوا، ۸۴۲ ص LAR

— دستورالعمل روی دملو فرمانده شهر گوا به جورج کوارثما، شهردار پنجمین

گوا، ۲۰ ژوئن ۱۵۱۹

موضوع: دستور جهت آنکه فقط شش سنگ متعین در مسیر آمدن کشتی های هرمز و پرتغال پرتاب گردد.

آرشیو اول fasc, 5, p.I, d.21

آرشیو گوا، ۹۶ ص LAR

— نامه فرانسيسكو بریتو، مسئول پست تجاری سوفالا به دون مانوئل اول

سوفالا، ۸ اوت ۱۵۱۹

موضوع: درخواست از فرماندار و یا مسئول گمرک گوا و یا هرمز برای آنکه هیچگونه اموری را در سفاله انجام ندهند.

امسناد، ج سوم، بخش IV، ص ۱۶

نور د تومبو CC. I-25-7

— فرمان دون مانوئل اول

اورا، ۱۷ سپتامبر ۱۵۱۹

موضوع: اعطای پست فرمانداری هرمز به دیوگو دانسکا

ثبیتات، ص ۲۱

— حکم دون مانوئل اول

اورا، ۸ نوامبر ۱۵۱۹

موضوع: اعطای فرماندهی نیروی دریایی پرتغال در هرمز به مانوئل د سوزا (Manuel de Sousa) یا حقوق دویت هزار ریال.

ثبیتات، ص ۲۰

— فرمان فرماندار لوپس د سکیرا

کوشین، ۱۱ نوامبر ۱۵۱۹

موضوع: اجرای حقوق مشابه گمرکی برای اسبهایی که از طریق کامبایا و یا گجرات در خارج از گوا به فروش می‌رسند، همانند حقوقی که بر اسبهای وارده از هرمز اعمال می‌گردد.

آرشیو اول fasc, 5, p.1, d. 23

آرشیو گوا، ۹۴ ص LRA

— نامه شمس‌الدین وزیر کاناانور به دون مانوئل

۳۰ نوامبر ۱۵۱۹

موضوع: اشاره به دشمنی مردم بنادر عربستان، ایران، روم (عثمانی) با کاناانور به دلیل دوستی آنها با پرتغالی‌ها، گرفتن یک کشتی کاناانوری در هرمز توسط نیروهای پرتغالی.

اسناد، ج اول، ص ۱۲۰

— نامه ژوان د آویلا به دون مانوئل اول

احتمالاً ۱۵۱۹

موضوع: اشاره به حقوق گمرکی اسپان هرمز که حکمران کاناانور آنها را از دست داده است و اشاره به قیمت ادویه در هرمز.

(این نامه به صورت خلاصه می‌باشد)

نامه‌ها، ج سوم، صص ۳۲۵-۳۲۳

تور د تومبو، بدون اشاره به کد شناسایی آن

— فرمان دون مانوئل اول، پادشاه پرتغال

اورآ، ۱۲ فوریه ۱۵۲۰

موضوع: اعطای حکم فرمانداری بخش قلعات به تریشتان و از داویگا (Cristão Vaz da Veiga)، یکی از نجیب‌زادگان دربار.

ثبیتات، ص ۲۶

— نامه دون مانوئل اول به دیوگولوپس د سکیرآ، فرماندار هند

اورآ، ۳ مارس ۱۵۲۰

موضوع: دستور اخذ پنجاه ریال بابت تأمین، از هریک از کشتی‌هایی که از هرمز می‌آیند.

آوشیر اول، fasc. 5, p.I, d. 34

آرشیو گروآ، ۲۱۲ ص LRA

— نامه آندره دیاس به دون مانوئل اول

موزامبیک، ۵ اوت ۱۵۲۰

موضوع: رسیدن گنسالود لوله به موزامبیک که از جانب دریاسالار هند جهت یافتن کلیه کشتی‌های کوچک و بزرگ که به مسیر هرمز در حرکت می‌باشند اعزام شده است. قرار است نامبرده نیز همراه این کشتی باشد.

اسناد، ج سوم، فصل VI، ص ۴۰

تور د تومبو CC. I-26-43

— نامه نونو د کاسترو (Nuno de Castro) به دون مانوئل اول

کوشین، ۳۱ اکتبر ۱۵۲۰

موضوع: تجارت فلفل در هرمز ساخت گمرک هرمز، تعیین نونو د کاسترو جهت انجام امور در هرمز، کشتی‌ها، فرماندهان، افسران حاضر در هرمز: دون کارسیا د نورنیا (D. Garcia de Noronha)، سوتوماپور (Souto Maior)، پروگومش (Pêro Gomes)، بالتازار پسوآ (Baltasar Pessoa) (فرماندار) ایناسیو د بولیویش (Iácio de Bulhões) (مسئول پست تجاری)، براز کوریو (Brás Correia)، مانوئل کونسالوش (Manuel Goncalves) و رودریکو اومین (Rodrigo Homem) (منشی)، روی وارا (Rui varela) (مأمور گمرک)، عزیمت یکی از اقوام نونو د کاسترو به هرمز.

نامه‌ها، ج هفتم، صص ۸۰-۱۷۹-۱۷۷-۱۷۳

تور د تومبو CC. II.87-43

— فرمان دون مانوئل اول

اورآ، ۲۱ دسامبر ۱۵۲۰

موضوع: اعطای حکم مسئولیت پست تجاری هرمز به ژوان آرایش «نوه قاضی آفونسو مادیرا».

ثبیتات، ص ۳۷

— نامه آلوارو قرناندس به دون مانوئل اول

کانانور، ۳۰ دسامبر ۱۵۲۰

موضوع: قیمت کنف در هرمز [اعراب می‌گویند که امسال قیمت یک عدل کنف سی صرافین].

— نامه آنتونیو دا فونسکا، منشی دارایی هند به دون مانوئل اول

کوشین، ۱۰ ژانویه ۱۵۲۱

موضوع: احتمال اعزام ناو Piedade از کوشین به سمت هرمز در جهت کمک و مساعدت برای ساخت قلعه.

اسناد، ج سوم، قسمت VI، صص ۴۸-۵۰
نور د تومبو CC. II-26-116

— فرمان دون مانوئل اول

لیسبون، ۴ مارس ۱۵۲۱

موضوع: اعطای پست فرماندهی هرمز به دیوگو د ملو، نجیب‌زاده دریار.

تئیتات، ص ۲۱

— نامه سباستیان د سوزا به دون مانوئل اول

موزامبیک، ۱۷ سپتامبر ۱۵۲۱

موضوع: وجود مقدار زیادی نیشکر در جزیره سان لورنس و درخواست اعزام افرادی جهت جمع‌آوری شکر و ارسال آن به هرمز [منفعت زیادی را می‌توان از آنها در هرمز نصیب خود نمائی، چراکه ارزش آن در آنجا زیاد است].

— دستورالعمل و فرمانهای دون مانوئل اول در مورد هند

اورا، ۸ سپتامبر ۱۵۲۰

موضوع: تعیین مالیات برای بخش‌های مختلف گمرکی در هند، از جمله هرمز که

در آنها هرگونه تجارت، مشارکت و یا بهره‌وری از هر نوع فعالیت تجاری به صورت فردی و یا از طریق گمرک هرمز و سایر مراکز تجاری ممنوع اعلام شده است.

کتابخانه ملی لیسبون Res. 80A

— دامایان دگوش، کتاب «داستان زندگی پادشاه دون مانوئل»^۱

این کتاب به چهار بخش تقسیم و تنظیم شده که این قسمت نخست آن مجموعه است. این اثر توسط امانوئل داویگا، مأمور امور کتب بازاریابی و مورد تأیید قرار گرفت و در سال ۱۵۶۶ چاپ شد.

لیسبون، فوسکا کوریا، صص ۶۷-۱۵۶۶
دو جلد، چهار قسمت

— موضوعات بخش‌های مختلف این کتاب:

قسمت دوم: سفر آفونسو د آلبوکرک از دماغه رأس الحد تا جزیره هرمز. تشریح جزیره هرمز، ساخت شهر هرمز، ساکنین و تجارت آن، فعالیت‌های نظامی آلبوکرک در هرمز و انعقاد صلح، گفتگوی آلبوکرک با حکمران هرمز، هدیه حکمران هرمز به آلبوکرک [شاه هرمز یک کمر بند طلا مرصع به جواهرات، یک خنجر و چهار انگشتری با نگین‌های گران قیمت و یک اسب عرب و مقداری کالای دیگر برای فرماندهان هدیه داده بود]. ساخت قلعه، مخالفت خواجه عطار، شکستن پیمان صلح، فعالیت‌های آلبوکرک در سقوط طره (Socotora) قلعات و هرمز.

قسمت سوم: عزم آلبوکرک در بازگشت مجدد به هرمز، فعالیت‌های دوارت د لموس در هرمز (۱۵۰۰) حضور دیوگو فرناندس د بژا در هرمز (۲۲۰۰) بازگشت سفیر اعزامی حکمران هرمز از پرتغال، اقدام آلبوکرک در هرمز اشاره به دودمان شیخ اسماعیل، آمدن سفیر شیخ اسماعیل نزد آلبوکرک، اعزام فرمان گومش د لموس، به عنوان سفیر پرتغال نزد شیخ اسماعیل، مرگ رئیس حامد به دستور آلبوکرک و به درخواست حکمران هرمز (۷۱-۶۶۰۰) تحویل ادوات جنگی هرمز به آلبوکرک، اعزام پانزده حکمران کور شده در هرمز به گوا، تعیین پرو د آلبوکرک به عنوان فرمانده هرمز، حرکت آلبوکرک از هرمز به سمت گوا (۸۰۰۰)

1. Goes, Damão de, *Chronica de felicissimo Rei Dom Emanuel*.

قسمت چهارم: سیمون د آندراد و دون آلیشو د متزیس در هرمز (۲. c) مأموریت دیپلماتیک فرنان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل و هدایای اهدایی، [یک سلاح سرد، زنجبیل، پارچه ابریشمی سنگ‌دوزی شده با الیاف طلا، تفنگ، یک باز شکاری با قفس فلزی مزین به جواهرات، طلا، ادویه و مسکوکات طلا و نقره، یک کلاه مخملی سیاه، مزین به یاقوت و رشته‌های طلا، سفرنامه سفیر فرنان گومش د لموس، اهداف سفر نامبرده] [دون مانوئل پادشاه پرتغال خواستار دوستی با شما بوده و شما را در جنگ علیه ترکها و سلطان بابل با نیرو و سلاح قلعه، فرماندهان خود در هند یاری خواهد داد].

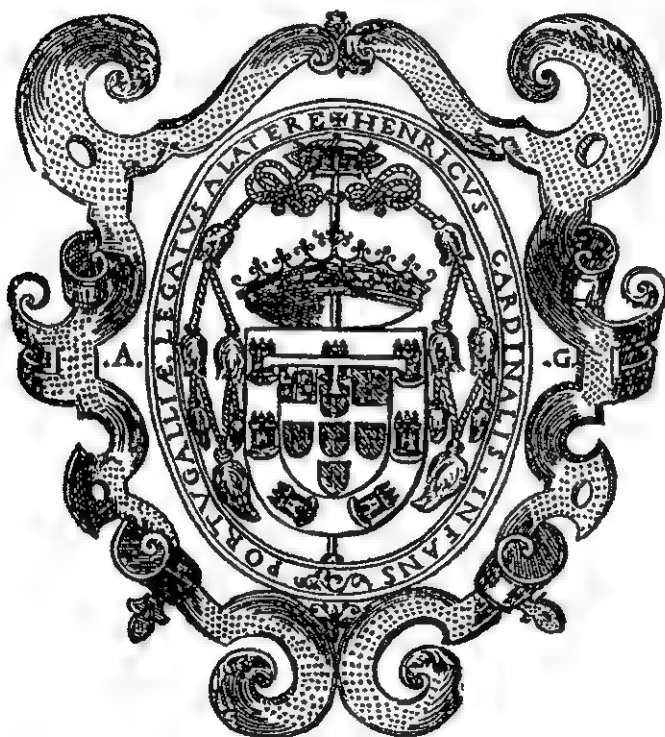
بازگشت لموس به هند با هدایای شیخ اسماعیل برای آفونسو د آلبوکرک [پنج اسب اصیل مزین به طلا و جواهر با زین و خورجین ابریشمی، جامه‌های ابریشمی، کلاه، کلاه‌خود، هلو خشک شده و شراب شیراز] نامه‌های شیخ اسماعیل به دون مانوئل اول، آفونسو د آلبوکرک و میرابوسقاء فرمانده نیروهای نظامی شیخ اسماعیل به آلبوکرک (۹-۱۱. c)، حضور لوپس سوارش در هرمز حضور دیوگو لوپس د سکیرا، فرماندار هند در هرمز، گمرک هرمز، حمله آنتونیو کوریا به بحرین (۶۳. c) حمله شاه هرمز و شیخ قلایات به پرتغالی‌ها (۷۹-۸۰. c)

— کتاب *Gronica do felicissimo rei D.Manuel* —

داستان زندگی دون مانوئل، اثر دامایان دگوش، چاپ جدید مطابق با چاپ اول مورخ ۱۵۶۶، شامل چهار قسمت که توسط دانشگاه کوئیمبرا در تاریخ ۵۵-۱۹۴۹ به چاپ رسید. در سال ۱۵۷۱ به درخواست شاهزاده هنریک این اثر به توسط ژردونیمو اوزوریو به لاتین ترجمه گردید. در سال ۱۵۸۱ در ژنو به فرانسه ترجمه و در سالهای ۱۵۸ و ۱۵۸۷ در پاریس و در سال ۱۶۶۳ در روتردام هلند منتشر گردید. در سال ۱۷۵۲ کتاب مذکور به انگلیسی ترجمه شد و تمامی مترجمین متن لاتین این اثر را مبنا قرار دادند، متن لاتین کتاب در سال ۱۸۰۴ توسط فیلیپو الیزو به زبان پرتغالی ترجمه و منتشر گردید.

DE REBVS,
EMMANVELIS REGIS LV.
SITANIÆ INVICTISSIMI VIRTUTE
ET AVSPICIO GESTIS LIBRI
DVODECIM

Auctore Hieronymo Osonio
EPISCOPO SYLVENSIS.



OLYSIPPONE.
Apud Antonium Gondifaluū Typographum.

Anno Domini M.D.Lxxj.

CVM PRIVILEGIO REGIO.

— نامه کریستوان لورنسو کاراسان به دون مانوئل اول، پادشاه پرتغال

کوشین، ۱۳ ژانویه ۱۵۲۲

موضوع: اعلام قیمت دارچین در هرمز که بین ۵۰ تا ۶۰ کروزادو برای هر خروار، درخواست ارتقاء مقام و تشویق برای یکی از منشی‌های گمرکات هرمز، کوچینی، گواویا شائول به دلیل خدمات قبلی آنها.

ماده: ص ۸-۱۶۴

نور د تومبو CVR. 15

— نامه ژوان دمیرآ به دون مانوئل اول

کوشین، ۲۱ ژانویه ۱۵۲۲

موضوع: اشاره به نامه طولانی قبلی که در آن در خصوص نامه‌هایی که شاه پرتغال برای حکمران بصره در مورد درخواست پرداخت مبلغی که او وعده پرداخت آن را به دیوگو لوپس دسکیرآ داده بود، اخباری داده شده و نامبرده خراجگزار پادشاه پرتغال شده بود. سفر ژوان دمیرآ در سال ۱۵۲۲ به بصره. اهمیت تجاری بصره [اکنون مردم از تمامی نقاط جهت خرید ادویه به بصره می‌آیند، ادویه زیادی در اختیار اعراب مسلمان است و در حال حاضر هشت پارادل بابت هر خروار قیمت دارد. این در حالی است که اعلیحضرت در حال حاضر بابت هر خروار آن پنج برابر در هرمز پرداخت می‌کنید.] اعلام قیمت کالاهای دیگر در بصره: شمش طلا، پول طلا، مخمل، زعفران و زردچوبه، کاغذ، روغن و مبادله این کالا در مقابل قفل در هرمز.

سفارتخانه‌ها، صص ۵-۹۴

نور د تومبو CC. I-27-97

— فرمان دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

لیسبون، ۲۵ مارس ۱۵۲۲

موضوع: اعطای حکم فرماندهی نیروی دریایی پرتغال به واسکو داسا نجیب‌زاده دربار [که این نیرو در تنگه هرمز در تردد خواهد بود].

امور ثبتی، ص ۲۱

— حکم دون ژوان سوم در تأیید کنت آدمیرال دون واسکو دوگاما

لیسبون، ۳۰ مارس ۱۵۲۲

موضوع: اجازه نسبت به اینکه واسکو دوگاما سه نفر را در گوا، هرمز و ملاکا، جهت جمع آوری درآمدهای وی بگمارد.

آرشیو اول fasc, 5, p.I, d,42

آرشیو گوا، ۴۲۲ ص LAR

— حکم دون ژوان سوم در تأیید کنت آدمیرال دون واسکو دوگاما

لیسبون، ۳۰ مارس ۱۵۲۲

موضوع: دادن اختیار مجدد به واسکو دوگاما جهت جمع آوری مالیات بندرداری از هرمز که قبلاً نیز این حکم توسط دون مانوئل اول به نامبرده اعطا شده بود.

مسائل، صص ۲۰-۲۱۸

کتابخانه جامعه جغرافیایی لیسبون V. 1-23

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۱۸ فوریه ۱۵۲۲

موضوع: ممنوعیت دادن نامه به تجاری که از گوا به هرمز آمده از آنجا با محموله‌های اسب، با هدف فرار از پرداخت مالیات، باز می‌گردند.

آرشیو اول fasc, 5, p.I, d,39

آرشیو گوا، ۲۰۴ ص LRA

— گواهی حکم دون ژوان سوم در تأیید واسکو داگاما

لیسبون، ۴ آوریل ۱۵۲۲

موضوع: در خصوص اعطای حکم جمع آوری مالیات بندرداری که قبلاً اعلام گردید که به واسکو دوگاما داده شده است.

آرشیو اول fasc, 5, p.I, d,41

آرشیو گوا، ۲۶ ص LRA

— این گواهی در جامعه جغرافیایی لیسبون نیز با کد V. 1-24 موجود است.

— اظهاریه آفونسو برنالدس، مسئول بیمارستان و امور مرده‌های هرمز

هرمز، ۹ می ۱۵۲۲

موضوع: دریافت سه عدل پنبه جهت بیمارستان که با مجوز آفونسو برنالدس، توسط مسئول امور زندانیان ناو جنگی دون لوئیس دمنریش تحویل شده بود.

اسناد، ج اول، ص ۴۵۸
تور در تومبو CC. II-101-75

— گزارش کشتی‌های در حال انجام وظیفه در هند

۱ می ۱۵۲۲

موضوع: حضور تعدادی کشتی پرتغالی در هرمز.

اسناد، ج سوم، بخش VI صص ۹۸ و ۹۲
تور در تومبو CC. II-7-103

— دستورالعمل دون دورات دمنریش فرماندار در خصوص شهر و گمرک مندوی (Mandovi)

گوا، ۲۱ اکتبر ۱۵۲۲

موضوع: معافیت گمرکی برای ورود هر کشتی حامل کالایی که از هرمز آمده و بیش از ده اسب با خود دارند، تعیین مالیات برای برده‌هایی که از گوا به هرمز آورده می‌شوند.

آرشیو اول fasc. 5, p.III, d.1087
آرشیو گوا، ۱۰۸ ص LM.lxxii

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۶ ژانویه ۱۵۲۳

موضوع: اعطای پست فرماندهی ناوی که از کوشین به سمت هرمز در حرکت است به فرانسیسکو د پریتو، یکی از نجیب‌زادگان دربار.

امور ثبتی، ص ۲۰

— حکم دو ژوان سوم

لیسبون، ۲۱ مارس ۱۵۲۳

موضوع: تعیین کریستوان داگاما (Cris Iovão da Gama) به عنوان مسئول امور گمرکات هرمز.

امور ثبتی، ص ۲۰

— قرارداد دوارت د منزیس، فرماندار هند با حکمران هرمز

مدینه، ۱۵ جولای ۱۵۲۳

موضوع: بندهای قرارداد قبلی بین سیف‌الدین، به عنوان شاه هرمز، پرداخت ۱۵ هزار صرافین در سال به پادشاه پرتغال؛ معافیت مالیاتی و گمرکی تمامی کالاهای پرتغالی؛ الزام پادشاه پرتغال در دفاع از هرمز؛ تعهد و قول کمک پرتغال به کشتی‌های هرمز.

قرارداد جدید بین شاه هرمز و دون ژوان سوم به دلیل خیانت حکمران آنجا توران شاه (Turuxá): تحویل حکمرانی هرمز به پرتغال؛ و اگر او مطالبه کرد پرداخت شصت هزار صرافین به عنوان خراج؛ تحویل تمامی مسیحیانی که در تمامی نقاط حکمرانی هرمز مسلمان شده‌اند به فرمانده پرتغالی؛ ممنوعیت حمل سلاح توسط مسلمانان و سایر ادیان (غیرمسیحی)؛ جدیت در انجام حقوق گمرکی برای پرتغالی.

اسناد، ج دوم، صص ۸۰-۴۷۶

نور د تومبر CC. II-109-13

— نامه میر ابانصر (Mir Abanacer) حکمران هرمز به دون ژوان سوم

۸ اوت ۱۵۲۳

موضوع: انتقاد از مدیریت رئیس رکن‌الدین (rais Roconadin) که پدرش تعدادی پرتغالی را در قلعات کشته بود. رقابت نامبرده با مارتین آفونسو به دلیل مسائل پولی. شکایت علیه فرماندهان پرتغالی که از قلعات تا هرمز تمامی اسبهای خوب را بدون پاسخگویی به اعتراضات صاحبان آن در اختیار دارند.

اسناد، ج اول صص ۹-۱۳۷

— نامهٔ دون ژوان سوم

هرمز، ۱۹ اوت ۱۵۲۳

موضوع: اعطای حکمرانی هرمز به محمدشاه: «ما دون ژوان سوم شما را از جانب خودمان پادشاه آن سرزمین و شهر هرمز، با تمامی سرزمین‌های تابعه، قلعه‌ها و ملوک آن، همانند آنچه در اختیار پدرتان (سیف‌الدین) بود، تعیین می‌نمائیم. اراده ما همیشه بر آن است که به هرکس هر آنچه حق اوست تعلق پذیرد». اعلام این خبر به رئیس شرف (Rais xarafo) وزیر هرمز، به میرها، شهرداران، فرماندهان، سکنه آن سرزمین و فرماندار هند که از محمدشاه به عنوان حکمران و پادشاه حکمرانی و شهر هرمز، به نام پادشاه پرتغال و درخواست تبعیت همه آنها از نامبرده، تجدید قراردادی که بین آفونسو د آلبوکرک و حکمران قبلی در مورد مالیات سالیانه، منعقد گردیده بود.

اسناد، ج دوم، صص ۵-۹۲۳

تور د تومبو G. II-11-1

— نامهٔ بالتازار پسوا، سفیر پرتغال نزد شیخ اسماعیل

بین سالهای ۲۴-۱۵۲۳ به دون ژوان سوم

موضوع: تشریح وضعیت سیاسی هرمز، اشاره به پرداخت خراج و مالیات که بین شصت هزار صرافین ثابت گردیده است. انتخاب حکمران جدید هرمز. حضور سفیر شیخ اسماعیل در لیسبون [شیخ اسماعیل نیازمند دوستی آن اعلیحضرت می‌باشد]. اعلام تاریخ آتی سفر بالتازار پسوا به ایران و اعلام هدایایی که از شیخ اسماعیل دریافت کرده است.

تور در تومبو 26F., Docs. India, CM.

— نامهٔ آنتونیو دا فونسکا، مسئول امور دارایی پرتغال به دون ژوان سوم

گوا، ۱۸ اکتبر ۱۵۲۳

موضوع: پراکندگی پرتغالی‌ها در نقاط مختلف مشرق زمین از جمله در هرمز [هریک به دنبال بهبود و بهره‌گیری بهینه از زندگی خویش است]. فروش اسبهای هرمز در گوا به مبلغ شصت هزار صرافین [هرمز با پرداخت شصت هزار پارادال آنچه

می‌خواهد تأمین می‌کند که در مقابل، درآمد سایر قلعه‌ها بسیار قابل توجه می‌باشد. [اشاره به مشکلات موجود در ارسال فلقل برای هرمز.] گوا و هرمز اهمیت زیادی داشته و شایسته بذل توجه اعلیحضرت می‌باشند.]

اسناد، ج سوم، فصل VI، ص ۲۳۴ و ۲۱۲ و

۲۰۰ و ۱۹۶

تور د تومبو CC. I-30-36

— نامه دیوگو د ملو (*Diogo de Melo*) به دون ژوان سوم

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۲۳

موضوع: اشاره به درخواست نامبرده از فرماندار هند جهت اعزام وی به هرمز و مخالفت فرماندار با این درخواست.

اسناد، ج سوم، فصل VI، ص ۲۴۴

تور د تومبو CC. I-30-45

— نامه کریسنا به دون ژوان سوم

گوا، ۲۷ اکتبر ۱۵۲۳

موضوع: ارائه اخبار و اطلاعات در مورد وضعیت بحرانی که در هرمز وجود داشت و پس از آمدن فرماندار آرامش در آن استقرار یافته است. اشاره به افزایش میزان مالیات پرداختی حکمران هرمز به میزان شصت هزار صرافین.

اسناد، ج سوم، فصل VI، ص ۲۴۸

تور د تومبو CC. I-30-51

— فرمان دون ژوان سوم

اورا، ۳ فوریه ۱۵۲۴

موضوع: اعطای حکم فرماندهی قلعه هرمز به دون هنریک د منریس (*D. Henrique de Meneses*) یکی از نجیب‌زادگان دربار با حقوق و مستمری دویست هزار رتال.

امور ثبتی ص ۲۱

— حکم کریستوان داگاما، مسئول پست تجاری هرمز به رودریگز اومین (Rodrigo Homem) المشرف هرمز

هرمز، اول اوت ۱۵۲۴

موضوع: تحویل مقداری برنج به بیست و سه نفر از زنان مسیحی که در آن منطقه قرار دارند [سهمیه ماه اوت].

اسناد، ج دوم، صص ۱-۳۰
تور د تومبو CC. II-117-116

— حکم کریستوان داگاما، مسئول پست تجاری هرمز به رودریگو اومین المشرف هرمز
هرمز، اول سپتامبر ۱۵۲۴

موضوع: تحویل مقداری برنج به تعداد بیست و هشت زن مسیحی، برای سهمیه ماه سپتامبر نامبردگان.

اسناد، ج دوم، صص ۴-۳۲
تور د تومبو CC. II-18-133

— حکم کریستوان داگاما، مسئول پست تجاری هرمز به رودریگو اومین المشرف هرمز
هرمز، ۱۵۲۴

موضوع: تحویل روغن نارگیل جهت چراغی که در بالای دروازه قلعه در بالای مجسمه مسیح قرار دارد، به فرانسیسکو مندس.

اسناد، ج دوم، ص ۳۵
تور د تومبو CC. II-18-79

— حکم کریستوان داگاما به رودریگر اومین المشرف هرمز
هرمز، ۲ ژانویه ۱۵۲۵

موضوع: دستور به المشرف جهت دادن پنج مشت روغن گشنیز برای مصرف روشنایی چراغ کلیسا به پرو د آلوارز، حسابرس کلیسای هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۴۵
تور د تومبو CC. II-125-55

— حکم کریستوان داگاما به رودریگو اومین المشرف هرمز

هرمز، ۹ ژانویه ۱۵۲۵

موضوع: تحویل هفتاد میخ جهت استفاده در سقف کلیسا به مسئول کارهای ساختمانی کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۳۶

تور د تومبو CC. II-125-5

— حکم کریستوان داگاما، مسئول پست تجاری هرمز به رودریگو اومین المشرف هرمز

هرمز، ۲۰ مارس ۱۵۲۵

موضوع: تحویل شش پایه بزرگ چوبی جهت ستونهای کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۵۰

تور د تومبو CC. II-124-115

— حکم کریستوان داگاما، به رودریگو اومین المشرف هرمز

هرمز، ۲۱ مارس ۱۵۲۵

موضوع: تحویل تعدادی پایه چوبی برای ستونهای کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۵۱

تور د تومبو CC. II-124-123

— حکم کریستوان داگاما به رودریگو اومین، المشرف هرمز

هرمز، ۳۰ مارس ۱۵۲۵

موضوع: تحویل تعدادی چوب تخته و میخ جهت پوشانیدن کلیسا.

اسناد II، ص ۵۲

تور د تومبو CC. II-55-201

— حکم کریستوان داگاما، به رودریگو د اومین، المشرف هرمز

هرمز، ۴ آوریل ۱۵۲۵

موضوع: تحویل مقداری میخ چوبی برای کارهای چوبی کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۵۳

تور د تومبو CC. II-56-13

— حکم کریستوان داگاما، به رودریگو اومین، المشرف هند

هرمز، ۸ آوریل ۱۵۲۵

موضوع: تحویل مقداری تخته و دویت و پنجاه میخ چوبی به استاد کار کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۵۴

تور د تومبو CC. II-56-30

— حکم کریستوان داگاما، به رودریگو اومین، المشرف هرمز

هرمز، ۱۱ آوریل ۱۵۲۵

موضوع: تحویل صد میخ کوچک جهت اسکلت کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۵۵

تور د تومبو CC. II-125-10

— حکم کریستوان داگاما، به رودریگو اومین، المشرف هرمز

هرمز، ۳۰ آوریل ۱۵۲۵

موضوع: تحویل هزار عدد میخ برای تعمیرات قلعه و کلیسای هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۵۶

تور د تومبو CC. II-125-77

— حکم کریستوان داگاما، به رودریگو اومین

هرمز، ۴ ص ۱۵۲۵

موضوع: تحویل ششصد میخ از انواع مختلف برای ستونها و تقسیم‌بندی کلیسا.

اسناد، ج دوم، ص ۵۷

تور در تومبو CC. II-125-95

— حکم آفونسو میشا (Afonso Meixa)، مأمور دارایی، به مانوئل بوتلیو، مسئول پست تجاری کوشین

۶ می ۱۵۲۵

موضوع: عزیمت بلشیور و سیوزو از موزامبیک به سمت هرمز

اسناد، ج سوم VI، ص ۲۵۰
تور د تومبو CC. II-125-107

— خاطرات مسائل هند

۱۵۲۵

موضوع: نام سه کشتی پرتغالی که در هرمز قرار داشتند. قیمت حصیر مکه‌ای خرمای مسقط، ابریشم خراسان و صمغ و طوطیای هرمز.

سوپسیدها ۳، ص ۴۶ و ۴۳-۲۱

— نامه محمدشاه، حکمران هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، احتمالاً ۱۵۲۵

موضوع: شکایت علیه دیوگو د ملو فرمانده قلعه هرمز که دستور دستگیری او را به دلیل عدم پرداخت مالیات سرانه صادر کرده بود. متهم نمودن دیوگو د ملو به تخریب کشتی و تجارت آن منطقه و درخواست از دون ژوان سوم در مورد ضبط اموال و عزل نامبرده.

اسناد، ج اول، ص ۷۱-۱۶۶

— کاشنایدآ، مورخ پرتغالی در کتاب «تاریخ خود» جلد VII صفحه ۱۰۱ تاریخ این

نامه را مارس ۱۵۲۶ عنوان کرده است.

— حکم کریستوان داگاما، مسئول پست تجاری هرمز به رودریگو آومنین المشرف هرمز

هرمز، ۲ مارس ۱۵۲۶

موضوع: تحویل پانزده مشت روغن به ژوان پیرش، حسابرس کلیسای هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۷۹
تور د تومبو CC. II-13-210

— حکم کریستوان داگاما، مسئول پست تجاری هرمز به رودریگو اومین المشرف هرمز

هرمز، ۲۵ مارس ۱۵۲۶

موضوع: دادن مقداری مصالح ساختمانی به ژوان پیرش حسابرس کلیسای هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۸۰

تور د تومبو CC. II-138-88

— حکم کریستوان داگاما به رودریگو اومین، المشرف هرمز

هرمز، ۲۷ مارس ۱۵۲۶

موضوع: دادن مقداری مصالح ساختمانی به ژوان پیرش، حسابرس کلیسای هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۸۹

تور د تومبو CC. II-132-90

— حکم دو ژوان سوم به جانشین واسکو داگاما

آلمیرین، ۴ می ۱۵۲۶

موضوع: تأیید اعطای حکم بندر بانی هرمز به جانشینان واکسو دوگاما که در سال

۱۵۲۲ رای اولین بار داده شده بود.

مسائل، صص ۱-۲۲۰

— نامهٔ سیمون سودره به دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

کوشین، ۲۸ دسامبر ۱۵۲۶

موضوع: اشاره به شهر جدید هرمز [در خصوص مسائل هرمز با آن اعلیحضرت

سخن نگفته‌ام زیرا من در آنجا نبوده‌ام، اما از آنچه شنیده‌ام چنین به نظر می‌رسد که

جنابعالی باید در خصوص امور آنجا فرماندار خوبی را انتخاب کنید که خدمتگزار

مناسبی باشد.]

اسناد، ج سوم VI، ص ۲۶۸

تور د تومبو CC. II-35-15

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۱۸ مارس ۱۵۲۷

موضوع: اعطای حکم فرماندهی کشتی‌هایی که مسئولیت حفاظت از تنگه هرمز را دارند به مانوئل د سوزا (Manuel de souza) یکی از نجیب‌زادگان دربار.

دفتر ثبت اسناد، ص ۳۵

— نامه محمدشاه، حکمران هرمز به دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

هرمز، ۱۱ جولای ۱۵۲۷

موضوع: اعتراض نسبت به سلب حکمرانی هرمز از او و اعزام وی به گوا به دلیل حمایت مارتین آفونسو د ملو از دشمنان نامبرده.

اسناد، ج اول، ص ۴-۱۶۲

— حکم دون ژوان سوم

لیسبون، ۲۷ سپتامبر ۱۵۲۷

موضوع: اعطای حکم شهرداری هرمز به کریستوان د مونتیرو نجیب‌زاده دربار.

دفتر ثبت اسناد، ص ۳۹

— فرمان دون ژوان سوم

کوئیمبرا، ۳ اکتبر ۱۵۲۷

موضوع: اعطای پست منشی گمرکات هرمز به کاسپار د تورسن (Gaspar de Torres)، برادر ژوان د باروس، مسئول امور مالی خانه هند و مینا و نجیب‌زاده دربار.

دفتر ثبت اسناد، ص ۴۶

— حکم دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

کوئیمبرا، ۲۲ نوامبر ۱۵۲۷

موضوع: اعطای فرماندهی کشتی‌هایی که از گوا به سمت هرمز در حرکتند به دون فرناندو د لیما، یکی از نجیب‌زادگان دربار با مقرری دویست هزار ریش.

دفتر ثبت اسناد، ص ۵۰

— نامه لوئیس مارتینش (Luis Martins) به دون ژوان سوم

کوشین، ۷ دسامبر ۱۵۲۷

موضوع: اعلام تعداد افراد متأهل هرمز [تعداد پرتغالی‌های متأهل در هرمز کمتر از ده نفر است]. اشاره به ضرورت افزایش تعداد پرتغالی‌ها در هرمز، درآمد گمرکات آن: سیصد هزار صرافین، کمبود آب در هرمز و نیازمندی اعزام یک نیروی دریایی سالیانه برای آن.

مخازن ۷، صص ۱۰۳-۹۷

تور د تومبو G. xv-17-19

— فرمان دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

آلمیرین، ۷ فوریه ۱۵۲۸

موضوع: انتصاب ژوان د سوزا لوبو (João de Sousa Lobo) به عنوان فرمانده کشتی‌هایی از گوا به Batecalá و هرمز می‌آیند به مدت سه سال و با مقرری دویست هزار ریش.

دفتر ثبت اسناد، ص ۴۶

— فرمان انتصاب از جانب دون ژوان سوم

آلمیرین، ۸ فوریه ۱۵۲۸

موضوع: اعطای فرمانده دریایی هرمز به مانوئل د سوزا، نجیب‌زاده دربار.

دفتر ثبت اسناد، ص ۴۸

— حکم انتصاب از جانب دون ژوان سوم

آلمیرین، ۱۲ مارس ۱۵۲۸

موضوع: انتصاب آنتونیو دا سیلویرا، نجیب‌زاده دربار در قلعه هرمز برای مدت سه سال و با حقوق ششصد هزار رئال در سال.

دفتر ثبت اسناد، ص ۴۴

— فرمان انتصاب از جانب دون ژوان سوم

آلمیرین، ۲۹ مارس ۱۵۲۸

موضوع: اعطای فرماندهی قلعه هرمز به آنتونیو دا سیلیویرا (Antonio da Silveira)، نجیب‌زاده دربار با حقوق دویست هزار رئال.
دفتر ثبت اسناد، ص ۲۴

— نامه ژوان آرایش (João Arrais)، مسئول پست تجاری هرمز به دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

هرمز، ۱۰ جولای ۱۵۲۸

موضوع: انتصاب ژوان آرایش به عنوان رئیس تشکیلات مالی هرمز در ۱۵۲۷: «سال گذشته به دلیل آنکه تازه به این سرزمین آمده بودم نامه‌ای برایستان ارسال ننمودم». اعلام درآمد گمرکات هرمز که فقط یک قسمت آن را دریافت می‌نماید و به همین خاطر اعتراض را به حکمران و وزیر هرمز نموده است. اعلان عمومی حکمران هرمز در چگونگی کشتن رئیس احمد که دستور دستگیری برادر او را صادر کرده بود. اخراج تمامی خویشاوندان رئیس احمد و خدمه او از شهر و دستور مصادره تمامی اموال نامبرده. رسیدن دو کشتی حامل لباس از کامبایا و محموله فلزلی که توسط فرمانده تنگه ضبط شده بودند، به هرمز. اشاره به واگذاری خانه‌های حکمران هرمز به کریستوان دمندو سا که در نزدیک قلعه قرار داشتند و (تخریب آنها به دستور دون ژوان سوم).

مخازن IV، صص ۳-۸۰

تور د تومبو G. xv-1-60

— نامه کریستوان دمندوسا، فرمانده هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، ۱ جولای ۱۵۲۸

موضوع: دستگیری رئیس شرف و اعزام نامبرده به هند جهت محاکمه؛ پرداخت بدهی دیوگو دملو به اعراب مسلمان، پرداخت مالیات، رسیدن کالاهای گران قیمت از ایران به هرمز، ساخت قلعه کومرون حمله شیخ اسماعیل به تانارها، امور ساختمانی قله هرمز، تعداد کارکنان پرتغالی در هرمز، کشتی‌های مقدماتی حکمران بصره.

مخازن V، صص ۱۶-۱۰۸

تور د تومبو G. xv-17-22

— نامه حکمران هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، ۱۳ جولای ۱۵۲۸

موضوع: رسیدن سفیر حکمران هرمز از پرتغال، زندانی شدن فرمانده قلعه، دیوگو د ملو و آزادی نامبرده به دلیل عذر موجه، اشاره به دستگیری ناعادلانه رئیس شرف و اعزام او به گوا و بازگشت وی از آنجا به هرمز، کشته شدن رئیس احمد (Azmed) توسط حکمران هرمز، انتقاد از دیوگو د ملو که آن سرزمین را به نابودی کشیده است. تقدیر از رئیس شرف، صرفنظر از خانه‌ها و واگذاری آنها به کریستوان د مندوسا.

مخازن ۷، صص ۸-۱۱۶

تور د تومبو G. xv-17-23

— نامه رئیس شرف نورالدین به دون ژوان سوم

هرمز، ۱۳ جولای ۱۵۲۸

موضوع: اشاره به نامه قبلی که برای دون ژوان فرستاده بود. تصدی در سمت قبلی خود در هرمز به عنوان وزیر، اشاره به مرگ رئیس احمد Azmed توسط حکمران هرمز، تقدیر از کریستوان د مندوسا، فرمانده جدید هرمز.

مخازن IV، صص ۵۰۵

تور د تومبو G. xv-II-15-2

— نامه دون ژانیم، دوک براگانسا به دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

ویلا ویسوزا، ۱۲ فوریه ۱۵۲۹

موضوع: اشاره به اینکه: «کنت و دیگیرا Vedigueira، در نظر من بیش از هرکس دیگر مسائل هند را درک می‌نماید و اعتقاد دارد که ملاکا را به حکمران Abitão بفروشیم و از هرمز نیز خارج شویم و بجز گوا و کوشین تمامی قلعه‌های هند را تخریب نمائیم».

مخازن IX، صص ۵۳۹

تور د تومبو G. XVIII-10-10

— نامهٔ دون ژايم، دوک براگانسا به دون ژوان سوم

ویلا ویسوزا، ۲۳ می ۱۵۲۹

موضوع: اشاره به بازگشت آنتونیو تنریرا از هرمز به ویلا ویسوزا و درخواست پاداش. «همانگونه که مستحضرید آنتونیو تنریرا از هرمز بازگشته و نامه‌ای نیز از کریستوان د مندوسا دارد، به نظر من باتوجه به سفر نامبرده و همچنین تقدیرنامه کریستوان د مندوسا لیاقت قدردانی و پاداش را دارد».

مخازن V، ص ۷۳

تور د تومبو G. xv-17-1

— نامهٔ حکمران هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، می ۱۵۲۹

موضوع: توطئه دیوگو د ملو و رئیس احمد برای کشتن رئیس شرف‌الدین. اشاره به آمدن کریستوان د مندوسا به عنوان فرمانده جدید هرمز به همراه رئیس شرف‌الدین، کشتن رئیس احمد توسط حکمران هرمز، سوء مدیریت دیوگو د ملو و صدمه‌زدن بر تجارت در آن منطقه، اشاره به وضعیت دشوار اقتصادی هرمز.

مخازن V، صص ۷-۷۶

تور د تومبو G. xv-17-7

— نامهٔ کشیش مارسلو به نونو دا کاونیا، فرماندار هند

آلبو ۱۸ اوت ۱۵۲۹

موضوع: تقدیر زیاد از اقدامات پرتغالی‌ها در مشرق زمین [دریای هند، از پرتغال تا هرمز را تحت سیطره خود درآورده‌اید].

کتابخانهٔ ملی لیسبون ۱۱۷۲ ص

Alcob. 297

— نامهٔ رئیس شرف‌الدین وزیر هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، ۱۵۲۹

موضوع: قتل رئیس احمد (Azmede) توسط حکمران هرمز «برای حفظ

حکمرانی خود». تقدیر از کریستوان د مندوسا «هرگز در این سرزمین فرمانده‌ای مثل این فرمانده جدید با این کیاست و مراقبت ندیده‌ام». اشاره به اوضاع آرام در هرمز و همچنین پرداخت مالیات.

مخازن V، صص ۷۸-۹

تور د تومبر G. xv-17-7

— نامه آنتونیو گالوان به ملکه دونا کاتارینا (D.Catarina)

احتمالاً ۱۵۲۹

موضوع: «بازوی راست هند دریای احمر است که در حال نابودی است و اگر به خوبی پاک و تمیز نشود، مخاطرات زیادی را در پی خواهد داشت و حتی هرمز نیز امن نخواهد بود، خصوصاً اگر ترکها بصره را نیز همانند بغداد به تصرف خود درآورند».

مخازن VIII، ص ۲۵۹

تور د تومبر G. XVIII-2-46

— حکم انتصاب توسط دون ژوان سوم

لیسبون، ۲۳ مارس ۱۵۳۰

موضوع: انتصاب مانوئل د بریتو (Manuel de Brito) به عنوان فرمانده دریایی هرمز، برای مدت سه سال و با مقرری دویست هزار ریش.

دفتر ثبت اسناد، ص ۵۲

— نامه آفونسو برناللز به کشیش مارسلو

هرمز، ۱۶ جولای ۱۵۳۰

موضوع: اشاره کوتاه به اشغال هرمز و سایر مناطق «اکنون نور مسیحیت به روشنی نمایان شده و شکوه و عظمت صلیب در چشمان مؤمنین و بی‌ایمانان نمایان شده است». احتمال ساخت قلعه‌ای در بصره توسط پرتغال که به دفعات ساخت آن درخواست شده بود.

کتابخانه ملی لیسبون صص ۱۱۸-۱۱۹

Alcob. 297

— نامه کشیش فری وینسنت دلا گونا (Frei Vincente de Laguna) به دون ژوان سوم

گوا، ۲۵ سپتامبر ۱۵۳۰

موضوع: نیازمندی و لزوم حضور واعظین مسیحی که در صومعه‌های مشرق زمین هستند در کلیساهای مهم از جمله کلیسای هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۱۹۲

تور د تومبو CC. I-45-127

— نامه موکو به تونو داکونیا، فرماندار هند

بدون تاریخ و مکان

موضوع: اشاره به خدماتی که او از زمان رسیدن آفونسو د آلبرکرک به قلعات در ۱۵۰۷، اشاره انجام داده بود و فساد مالی کارکنان پرتغالی، درخواست انتصاب او به عنوان حکمران هرمز که نتیجه آن خاتمه این فساد خواهد بود، انهدام خیانت علیه وزیر هرمز.

(این سند به زبان فارسی می‌باشد)

تور د تومبو Do. 1-1

— نامه حکمران هرمز به دون ژوان سوم

بدون تاریخ و ذکر محل صدور

موضوع: شکایت نسبت به درخواستها و مطالبات مالی پرتغالی‌ها که موجب فقیر شدن آن حکومت شده که از جانب شهریاران ایرانی مورد تهدید است.

تور د تومبو Do. 1-29

— نامه حکمران هرمز به دون ژوان سوم

موضوع: اهداء یک شمشیر «جواهرنشان» به پادشاه پرتغال که قرار بود در اولین فرصت توسط دریاسالار پرتغال تونو داکونیا و اگر نشد، به توسط مانوئل د ماسه دو ارسال گردد که هر دو مخالفت کردند. ارسال صد دانه مروارید و یک دانه عنبر جهت ملکه.

تور د تومبو CVR. 33

— خاطرات ارسال جهت دون ژوان سوم

موضوع: قصد حکمران هرمز در گرویدن به آئین مسیحیت و مسیحی شدن سه تن از زنان او که یکی از آنها با دون ژوان برادرزاده شاه بلیس (Beles) ازدواج کرده بود و درخواست پست شاه‌بندری هرمز (Xabandar) برای نامبرده.

تورد تومبو ۸۳۲ ص ۸ SV. X

— نامه ژوان داکوشتا به دون ژوان سوم

موضوع: درخواست پست محافظ - دریای حکمران هرمز برای خود به دلیل خدماتی که وی در طول بیست سال در آفریقا و مشرق زمین انجام داده است.

اسناد، ج سوم، VI، صص ۲ - ۲۶۰

تورد تومبو 64 CVR.

— نامه راشد بن احمد مسکات، فرماندار هرمز (Raxeban Ahmed Moscate) به دون ژوان سوم

موضوع: خدمات او و وفاداری نامبرده به پرتغالی‌ها، اشاره به کاهش درآمد هرمز و قلعات، درخواست کمک پولی.

اسناد، ج اول، ص ۸۰ - ۱۷۹

— نامه میر شرف، وزیر هرمز (Mir xarafa) به دون ژوان سوم

موضوع: «به استحضار می‌رساند که حامل این نامه جنابعالی را از وضعیت ما و این کشور که تحت نفوذ شما قرار دارد، آگاه خواهد نمود و هدف از آن جلب توجه آن مقام در کمک به ما در رهایی از قسمتی از مالیات سالانه‌ای است که می‌پردازیم که درواقع برای حفظ خود و جلوگیری از نابودی این سرزمین می‌باشد. عادلانه نخواهد بود که سرزمینی که نام آن اعلیحضرت بر آن بوده و تحت کنترل شماست نابود گردد. حفظ آن تنها بسته به میل و اراده آن والا مقام دارد. آلبوکوک آن فرمانده بزرگ با مراقبت ویژه خود باعث رشد جمعیت و تجارت این حکومت شده بود که در حال حاضر در حال گسستگی و نابودی می‌باشد. اکنون بازسازی و استقرار مجدد آن بستگی به اراده آن اعلیحضرت دارد.»

اسناد، ج اول، ص ۱۸۹

— اطلاعات و اخبار در مورد قلعه‌های هند ارسالی برای دون ژوان سوم

موضوع: امتیاز انتصاب فرماندهان قلعه‌های گوا، هرمز و ملاکا برای مدت سه سال «زیرا فرماندهان سه ساله بازدهی بهتری دارند».

اسناد، ج سوم، VI، صص ۲۹۲-۴

مخازن، V، صص ۲۴۸-۹

تور د تومبو CC. xv-II-19-11

— نامه فرانسيسكو د سوزا به دون ژوان سوم

موضوع: در مورد یک نفر ارمنی مسیحی که تمامی اموال خود را به ارمنی دیگری واگذار کرده بود تا او را نزد پدرش ببرد. اشاره به وضعیت کریستوان داگاما، مسئول گمرکات هرمز.

مخازن، IV، صص ۵۳۸-۹

تور د تومبو G. xv-15-33

— فرمان انتصاب از جانب دون ژوان سوم

پالملا ۱۵۳۱

موضوع: انتصاب دیوگو لوپس د سوزا، یکی از نجیب‌زادگان دربار. به عنوان فرمانده کشتی‌هایی که از گوا به هرمز می‌آیند، برای یک مدت سه سال و با مقرری دویست هزار رتال.

دفتر ثبت اسناد، ص ۵۵

— نامه کشیش فری وینسنت دلا گونا به دون ژوان سوم

گوا، ۲۹ نوامبر ۱۵۳۲

موضوع: ضررهای وارده بر اموال و دارایی‌های سلطنتی، چرا که کشتی‌هایی که بر تنگه هرمز تردد می‌کنند کالاهای فرماندهان خود را حمل می‌کنند و برای جلوگیری از ضرر حاصله از این بابت لازم است که در مسقط پهلو بگیرند.

اسناد، ج دوم، ص ۲۳۱

تور د تومبو CC. I-50-45

— نامه تریشتان و آتائید (*Tristão de Ataide*) به دون ژوان سوم

گوا، ۱۵ دسامبر ۱۵۳۲

موضوع: خبر تصمیم رومی‌ها در گذر از هند و اینکه نونو داکونیا فرماندار هند در تنگه در انتظار آنها خواهد بود. «چرا که در آنجا فقط با آنها خواهیم جنگید و اگر نخواهند بچنگند به دلیل باد موسمی و حرکت آهسته نمی‌توانند به سواحل ما برسند و برای رسیدن به هند و یا آمدن به مسقط در واقع در ماه اوت می‌توانند از رأس‌الحد خارج شوند».

مخازن IV، ص ۲۹۶

نور د تومبو C.xv-10-26

— نامه دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال به دون هنریک دمنزیس

لیسبون، ۴ مارس ۱۵۳۳

موضوع: اعتراض تجار و ساکنین هرمز نسبت به رفتاری که با برده‌های (زن و مرد) آنها که مسیحی شده‌اند، می‌شود. «پس از آنکه مسیحیان ارزیابی می‌شدند و مسیحیان پرتغالی به واسطه این ارزیابی آنها را می‌خریدند و قیمت آنها را به صاحبان برده‌ها می‌پرداختند و به این ترتیب آن مسیحیان دوباره برده مسیحیانی می‌شدند که آنها را خریده بودند». دستور شاه در این خصوص این بود «هنگامی که یکی از آن بی‌دین‌ها خواهان مسیحی شدن بوده و غسل تعمید داده می‌شد، در مرحله نخست می‌باید برای یک زمان سه و یا چهار روزه در داخل کلیسا قصد و نیت آنها مورد آزمایش و ارزیابی قرار گیرد و به آنها تعلیمات مسیحی در همان مدت داده شود و پس از آنکه به آئین مسیحیت درآمدند. آزاد می‌باشند و این حق آنان است و نباید مورد ارزیابی قرار گیرند».

آرشیو اول fasc. 5, p.I, d.70

اسناد، ج دوم، صص ۲۳۸-۹

ج هفتم، صص ۲۰۷-۱۱

آرشیو گوا، دفتر ثبت احکام ص ۴۲۲-۷

آرشیو گوا، «قوانین مدافع مسیحیت» صص

۱۵۲-۱۶۷

— نامه دون ژوان سوم به نونو دا کونیا، فرماندار هند

اورا، ۱۴ مارس ۱۵۳۳

موضوع: ارسال نقطه نظر روحانیون مسیحی در خصوص آن دسته از برده‌های مسلمانان و غیرمسلمانی که مسیحی شده‌اند. «می‌خواهم که از این پس، علیرغم زیان و ضرری که این حکم برای تجار دربرخواهد داشت، این حکم را اجرا نمائید، زیرا خدمت به مسیح بهتر است.

اسناد، ج دوم، ص ۲۴۰
آرشیو اول fasc.5, p.I, 71

— اظهاریه آلوارو فرناندس، مسئول بیمارستان هرمز

هرمز، ۳ آوریل، ۲۰ جولای و ۱۲ اوت ۱۵۳۳

موضوع: تحویل یک بادیه مسی و مقداری لوازم برای بیمارستان به تومه کنسالوش، مسئول پست تجاری هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۲۴۰
آرشیو اول fasc.5, p.I, d.71

— حکم انتصاب از جانب دون ژوان سوم

لیسیون، ۶ اوت ۱۵۳۳

موضوع: انتصاب دون پدرو دکاشتلو برانکو (D. Padro de Castelo Branco) نجیب‌زاده دربار به عنوان فرمانده هرمز «برای مدت ۳ سال و با مقرری ششصد هزار رئال».

دفتر ثبت اسناد، صص ۵۹-۶۰

— فرمان دون ژوان سوم

اورا، ۱۴ اوت ۱۵۳۳

موضوع: انتصاب فرانسیسکو د فاریا، نجیب‌زاده دربار، به عنوان مسئول امور مرده‌های هرمز، برای مدت سه سال و با مقرری صد هزار رئال.

— فرمان دون ژوان سوم

اورآ، ۲۸ اوت ۱۵۳۳

موضوع: تعیین بیست هزار رئال مقرری ماهیانه برای دون پدرو د کاشتلو برانکو
«مادامیکه وی به دلیل انجام مأموریت فرماندهی ناوگان دریایی به هند رفته و وارد
هرمز نشده است».

دفتر اسناد، ص ۶۰

— فرمان دون ژوان سوم

اورآ، ۲ دسامبر ۱۵۳۳

موضوع: انتصاب پرو د کاسترو، نجیب‌زاده دربار، به عنوان مأمور در پست تجاری
هرمز برای مدت سه سال و با مقرری صد هزار رئال.

دفتر ثبت اسناد، ص ۵۷

— نامه کشیش آلوارو پتتیدو به کاردینال شاهزاده دون آفونسو

احتمالاً ۱۵۳۴

موضوع: اشاره به شهر شیراز: «این کوههای کاسپین، در نزدیکی ما استانی است و
شهری به نام آیلان Ailão، که اکنون شیراز نامیده می‌شود [...] علت این تغییر
نام در این است که باتوجه به اینکه حکمرانی این منطقه با شاه بابل بود که (به
طور طبیعی این منطقه متعلق به ایران بود)، با بیرون راندن او نام این منطقه نیز به
شاور (Xaur) تغییر یافت». اطلاعات دریافتی از یک مسیحی ارمنی در خصوص
دروازه‌های آهنی که اسکندر دستور ساخت آنها را داده بود و تنها مدخل ورودی به
فارس بود.

اسناد، ج دوم، صص ۱-۳۶۰
تور د تومبو CVR.55

— باتوجه به اینکه کشیش پتتیدو در دسامبر ۱۵۳۰ در کوشین بود و وی در
نامه‌اش به حضور قبلی خود در آنجا اشاره کرده است شاید تاریخ این نامه مربوط به
۱۵۳۴ باشد.

— نامه کشیش فری لورنسو دگوش به دون ژوان سوم

کوشین، ۲۸ دسامبر ۱۵۳۶

موضوع: عزیمت یک مبلغ مسیحی، با نظر موافق فرماندار نونو داکونیا به هرمز، امکان اعزام یک مبلغ دیگر به هرمز.

— فرمان دون ژوان سوم

اُورا، ۱۰ فوریه ۱۵۳۷

موضوع: انتصاب آنتونیو تریگئرو (Antonio Trigueiro)، منشی آشپزخانه ملکه دونا کاتارینا، به عنوان مسئول پست تجاری هرمز با مقرری صدهزار رتال.

اسناد، ج دوم، صص ۴-۲۴۳

تور د تومبو CC. 1-58-23

— نامه پدرود سوزآ د تاوِرا، سفیر پرتغال در رم به دون ژوان سوم

رم، ۱۹ جولای ۱۵۳۷

موضوع: اعزام سفیر حکمران کامبایا به سلطان ترک، براساس اطلاعات دریافتی از طریق آلواریو مدیراً «قصد این ترکها بر این است که اول به هرمز رفته و از آنجا به کامبایا بروند».

اسناد، دیپلماتیک، ج سوم، صص ۷-۳۹۶

تور د تومبو CC. 1-59-12

— در خصوص افرادی که در هند مشغول به کار می باشند

۱۵۳۸

موضوع: آنتونیو داسیلوا، فرمانده قبلی هرمز؛ ژوان کویادو منشی قبلی هرمز «که خیلی ثروتمند است»؛ تومه گتسالوش و ماتوئل ماشادو مسئولین قبلی گمرکات هرمز؛ لوپو د آلمیدا، منشی قبلی هرمز.

مخازن IV، ص ۲۷۳

تور د تومبو G.xv-12-2

— کتاب «آسیا» نوشته ژوان د باروس

Barros, João de, *Asia, de Joã de Barros dos factos que os portugueses fizeram no descobrimento e conquista dos mares e Terras do Oriente Germão*. Galhardo, Lisbon, 1552, 1553, 1563

این کتاب به چهار دهه تقسیم شده است.

کتابخانه ملی لیسبون کد: Res.

صص ۲۴۱ - ۲۴۰ - ۵۷۶۷ - ۱۳۹۸۷

موضوع:

دهه اول: سرآغاز حکمرانی هرمز در دماغه رأس الحد؛ محل های مختلف بین این دماغه مسندم (Mocandão)، اشاره به اهمیت حکمرانی هرمز.

دهه دوم: رسیدن آلبوکرک به قلعات، کوریات، مسقط، سوار خورفکان (Corfação) و هرمز که همگی به اشغال پرتغال درآمدہ بود. (کتاب دوم). توصیف شهر هرمز «ساکنین آن می گویند که جهان حلقه ای است که هرمز نگین گرانقیمتی است که بر آنها نهاده شده است». سرمنشأ حکومت هرمز «مطابق داستانهای پادشاهان آن سرزمین که برای ما از ایرانی ترجمه کرده اند». (کتاب دوم). تصرف هرمز توسط آفونسو د آلبوکرک: توضیحات دقیق (کتاب دوم). مفاد توافق صلح بین آلبوکرک و حکمران هرمز (کتاب دوم، بخش ۴). اختلاف بین آلبوکرک و فرماندهان وی (کتاب دوم، بخش ۵). بازگشت آفونسو د آلبوکرک به هرمز: ساخت قلعه (کتاب سوم، بخش ۲). حضور دوارت د لموس در قلیات و هرمز: دکتربین یک کتاب پارسی به نام «تاریخ» که آن را ترجمه کرده اند، که آن کتاب خلاصه ای از تمامی پادشاهانی است که قبل از اسلام و حاکمیت دین محمد (ص) در ایران حکمرانی می کرده اند. (کتاب چهارم، بخش ۴). حرکت آلبوکرک به سمت هرمز (کتاب چهارم، بخش ۵). حضور میرابواسحاق (Mira Bucaca) سفیر شیخ اسماعیل در تاریخ ۱۵۱۰ در گوا، خروج وی از گوا به همراهی Rui Gomes de Carvalhosa (روی گومش د کاروالیازا و کشیش دومینکن فری ژوان به عنوان هیأت دیپلماتیک اعزامی نزد شیخ اسماعیل که خواجه عطار مانع آنها گردید. حضور خواجه امیر، ایرانی در گوا (کتاب پنجم، بخش

۳). دریافت خراجی که مرتبط با سال ۱۵۱۳. اقامت پرو د آلبوکرک در هرمز در سال ۱۵۱۴ (کتاب دهم، بخش ۱). سفر نیکلاو فریرا، سفیر حکمران هرمز به پرتغال. رسیدن آفونسو د آلبوکرک به هرمز، مأموریت دیپلماتیک نیکلاو فریرا نزد شیخ اسماعیل. فعالیت آلبوکرک در هرمز؛ رسیدن سفیر ایران به همراه میگل فریرا به هرمز؛ تحویل هدایای شیخ اسماعیل؛ هدف از این مأموریت دیپلماتیک (کتاب دهم، بخش ۴-۲). توطئه سیاسی در هرمز؛ کشته شدن رئیس حامد. مأموریت دیپلماتیک فرنان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل به همراه پانزده نفر و ارسال هدایایی به ارزش شش هزار کروزادو؛ هدف از مأموریت فرنان گومش د لموس (کتاب دهم، بخش ۵). ریشه مذهب محمد (ص) و اصول اعتقادی شیخ اسماعیل «مطابق آنچه می دانیم و براساس نوشته های پارسی و...»؛ اصلی ترین مسائل و اهداف شیخ اسماعیل (کتاب دهم، بخش ۶). اقدام آلبوکرک در هرمز، پرداخت خراج، درآمد شاه هرمز در خشکی و بنادر ایرانی و عربی «مطابق مشاهده دفتر درآمد و هزینه های این حکومت». خروج آلبوکرک از هرمز (کتاب دهم، بخش ۸-۷).

دهه سوم: - رسیدن لوپر سوارش به هرمز (کتاب اول، بخش ۶). حضور دیوگو لوپس دسکیرا در قلایات و هرمز (کتاب چهارم، بخش ۳) حضور دیوگو لوپس دسکیرا در مسقط و خروج وی از هرمز (کتاب چهارم، بخش ۷) قیام حکمران لار علیه حکمران هرمز، حرکت آنتونیو کوریا به سمت بحرین (کتاب ششم، بخش ۳) تشریح دقیق تمامی موارد دریایی و دریانوردی دریای فارس و جزیره بحرین. «آنچه این محل در خشکی دارد، مبتنی بر کتاب جغرافیایی پرتغالی و جغرافیایی عربی و ایرانی که از این میان پنج کتاب وجود دارد: دو کتاب به زبان عربی و سه کتاب به زبان پارسی (کتاب ششم، بخش ۴). اشغال بحرین توسط آنتونیو کوریا (کتاب ششم، همان بخش) اعتراض حکمران هرمز به دلیل قرار دادن افسران پرتغالی در گمرک هرمز، خروج حکمران هرمز به سوی قشم (کتاب هفتم، بخش ۴-۲) رسیدن ناوگان پرتغال به مسقط، هرمز و قشم (در همان کتاب) حضور دون دوارت د منزس فرماندار هند در هرمز، افزایش میزان مالیات، مأموریت دیپلماتیک بالتازار پسوا نزد شیخ اسماعیل.

دهه چهارم: - حضور لویو واش د سامپایو، فرماندار هند در قلّهات، مسقط و هرمز؛ اعتراض و انتقاد از دیوگو د ملو فرمانده هرمز (کتاب اول بخش ۴) حضور نونو داکونیا، فرماندار هند در قلّهات و هرمز. دستگیری رئیس شرف و رفتن او به پرتغال، مرگ رئیس حامد توسط حکمران هرمز شکایت علیه مسئول گمرک قلّهات، گومش فریرا، هدیه شاه هرمز به نونو داکونیا، محکومیت شاه هرمز به دلیل قتل رئیس احمد، زندانی شدن خواجه ابراهیم (کتاب چهارم، بخش ۱۲-۹). اعزام بلشیور د سوزا تاوارش به بصره جهت کمک به او در مقابل با حکمران Gizaira. توصیف بصره «یک جغرافی دان پارسی می نویسد که این بصره که زمان علی (ع) بنا شده است» و جزیره، حضور بلشیور سوزا تاوارش در بصره و مبارزه با حکمران جزیره، صلح بین حکمران بصره و جزایر، بازگشت بلشیور سوزا تاوارش به هرمز؛ اقدام نامبرده در بحرین، خروج نونو داکونیا از هرمز (کتاب چهارم، بخش ۷-۱۳) حضور سیمون داکونیا در جزیره بحرین؛ تشریح قلعه، مرگ سیمون داکونیا در هرمز (کتاب چهارم، بخش ۱۹-۱۸)، رسیدن مانوئل د واسکونسولوس و آنتونیو د سالدانیا به مسقط؛ تقسیم زندانیان (کتاب چهارم، بخش ۲۰-۱۹) قیام حکمران راشد (Raxet) علیه حکمران هرمز در ۱۵۳۲ و کمک پرتغالی به شاه هرمز (کتاب چهارم، بخش ۲۶) دون فرناندو دلیما، فرمانده پرتغال (کتاب هشتم، بخش ۱۶).

- آخرین چاپ پرتغالی «دهه های آسیا» توسط اداره کل مستعمرات در تاریخ ۱۹۴۵ چاپ گردید. چاپ های اول و دوم به زبان ایتالیایی ترجمه شدند. در سال ۱۵۶۱ و ۱۵۶۲ این اثر به توسط Afonso Viloa به اسپانیایی ترجمه گردید. همچنین ترجمه هایی به زبان فرانسه، انگلیسی، هلندی و آلمانی از این کتاب موجود است، ترجمه منحصر به فردی از چاپ اول این کتاب به زبان فرانسه در کتابخانه ملی موجود است.
کتابخانه ملی لیسبون، Res. 2859 p

- نامه دون ژوان سوم به دون پدرو د ماسکار نیاس، سفیر پرتغال در روم

۱۹ مارس ۱۵۳۹

موضوع: اشاره به پیروزی ترکها بر صوفی

L'ASIA

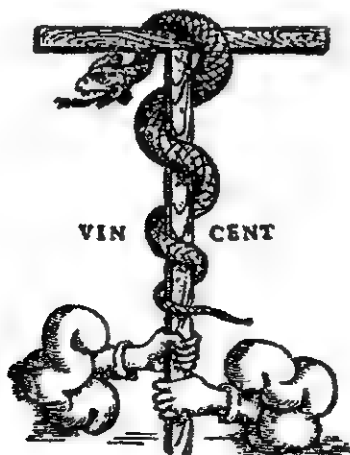
*DEL S. GIOVANNI DI BARROS,
Consigliero del Christianissimo Re di Portogallo:
de' fatti de' Portoghesi nello scoprimento, &
conquista de' Mari & Terre di Oriente.*

Nella quale oltre le cose appartenenti alla militia, si ha
piena cognitione di tutte le Città, Monti, & Fiumi
delle parti Orientali, con la descrizione de' paesi, &
costumi di quei popoli.

Nuouamente di lingua Portoghese tradotta.

DAL S. ALFONSO VLLOA.

Con priuilegio dell'illustrissimo Senato Veneto.



IN VENETIA, APPRESSO VINCENZO
VALGRISIO. M D L X II.

— تحقیق در مورد کشیش دیوگو د مورایس، مبلغ مذهبی گوا

گوا، ۱۷ سپتامبر ۱۵۳۹

موضوع: در مورد رفتار کشیش دیوگو د مورایس در هرمز.

اسناد، ج دوم، ص ۲۶۹

تور د تومبو CC. I-65-72

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۸ مارس ۱۵۴۰

موضوع: انتصاب لوئیس فالکان (Luis Falcão) به عنوان فرمانده هرمز (به دلیل خدمات شایسته او در هند).

دفتر ثبت اسناد، ص ۷۴

— مجوز فروش ادویه

۱۵۴۰

موضوع: اجازه نامه به دون گونسالو، فرمانده بحرین، فرانسیسکو د آیولا، میگل د کاروالیو، گرمش داسیلو و پرو فرویش جهت ارسال مقادیری زنجبیل و دارچین به هرمز.

مخازن IV، صص ۸-۳۷۷

تور د تومبو Cxv-12-1

— فرمان دون ژوان سوم

آلمیرین، ۵ فوریه ۱۵۴۱

موضوع: انتصاب آنتونیو تریگیرو (Antonio Trigueiro) همسر ژوانا د گوا، به عنوان مسئول گمرکات هرمز.

دفتر ثبت اسناد، ص ۸۲

— نامهٔ دون اشتوتان دا گاما، فرماندار هند به دون ژوان سوم

گوا، ۲۷ اکتبر ۱۵۴۱

موضوع: حرکت تعدادی کشتی حامل کالا به هرمز.

مخازن IV، صص ۸-۱۹۷

تور د تومبو CG.xv-8-4

— نامهٔ رئیس شرف، وزیر هرمز (*Rais xarafa*)

هرمز، ۱۵۴۱

موضوع: انتقاد از حکمران هرمز، شکست حکمران لحسا در قطیف، اقدام تلافی‌جویانه حکمران لازآ، ضرورت دفاع از بحرین و ساخت یک قلعه در بندر قطیف، اهمیت کمک به بحرین براساس اعلام نظر آفونسو د ملو، فرمانده هرمز.

مخازن IV، صص ۹-۳۵۸

تور د تومبو G.xv-1-2

— نامهٔ کشیش فرانسیسکو شاور به کشیش انیاسیود لویولا

گوا، ۲۰ سپتامبر ۱۵۴۲

موضوع: اشاره به فاصله چهارصد لیگی بین گوا و هرمز «هرمز شهر بزرگی است که تعداد زیادی پرتغالی در آن قرار دارند.

اسناد، ج سوم، ص ۴۵

— نامهٔ سفیر کارلوس پنجم پادشاه اسپانیا به دون ژوان سوم

۱۵۴۲

موضوع: در مورد حکم دون ژوان سوم، با ذکر نامهٔ چهارم مارس ۱۵۳۳: درخواست حکمران هرمز از فرمانده قلعه، نسبت به عدم اجرای آن حکم، «مادامیکه کالا به هرمز نیاید، عایداتی نیز نخواهد بود». مخالفت با درخواست حکمران و دیگر ملاحظات در این خصوص، ممنوعیت آوردن زنان مجرد به داخل کشتی‌ها توسط

پرتغالیان در روزهای یکشنبه و دیگر روزهای مقدس. اتهام علیه تعداد زیادی از پرتغالی‌ها «که آنها در پرتغال متأهل بوده و ده، پانزده و بیست سال را در اینجا مجرد با برده‌ها و دیگر زنان سپری کرده که حاصل این روابط ازدواج و فرزندان دیگری است این امر ثمری را برای زنان و کودکان مشروع آنها ندارد». جمع‌آوری پولهای مرده‌ها توسط مسئول مربوطه و ارسال آن به پرتغال.

اسناد، ج سوم، صص ۲۳-۱۹

نور د تومبو CVR. 129

— کتاب «تاریخ اکتشافات و فتوحات پرتغال در هند» نوشته فرنان لوپس دکاستانیدا

Castanheda, Fernão lopes de, Historiado Descobrimento e Conquista da India pelos portugueses.

تأیید شده توسط دادگاه تفتیش عقاید در دو جلد

این کتاب در سال ۱۹۲۴ در چهار مجلد در شهر کوئیمبرا و توسط چاپخانه دانشگاه آن منتشر گردید.

کتاب اول: حضور پرو داکریلیان در هرمز.

کتاب دوم: حضور آفونسو د آلبوکرک در قلیات، کوربات، مسقط، خورفکان (Corfacão) و اشغال این مناطق و رسیدن به هرمز (بخش ۷-۵۳). تشریح هرمز و وصف ساکنین آن، صادرات و واردات کالا؛ پول رایج، لباس ساکنین آن، سنت و آداب فرهنگی «در این شهر تفریحات و سرگرمی‌های مختلفی بین مردان قدیمی وجود دارد، که در یک ساعت از روز، صبح و عصر یک پیرمرد مسلمان عرب داستانهای حماسی قدیمی پارسی را از اسکندر گرفته تا سایر چهره‌های برجسته، نقل می‌نماید». مالیاتی که حکمران هرمز به شیخ اسماعیل پرداخت می‌کند (بخش ۵۸). تصرف شهر هرمز و انعقاد پیمان صلح، تعیین خراج سالیانه و ساخت قلعه و گمرکات (بخش ۶۳-۶۰). رسیدن سفیر شیخ اسماعیل به هرمز جهت اخذ خراج و تصمیم آفونسو د آلبوکرک در این رابطه «دریاسالار پرتغالی دستور داد مقداری گلوله توپ و تفنگ در سبده گذاشته و به سفیر شیخ اسماعیل دادند و به او گفتند اینها از جانب حکمرانان و ملوکی است که خراجگزار دون مانوئل اول پادشاه پرتغال می‌باشند» (بخش ۶۴). اختلاف بین آلبوکرک و

برخی فرماندهان وی، اعتراض خواجه عطار و آغاز عداوت، محاصره هرمز، استقرار در جزیره قسم فرار سه فرمانده پرتغالی، محاصره مجدد هرمز (بخش ۸۷-۶۶)

کتاب سوم: تصرف قطیف و بحرین توسط حکمران هرمز (بخش ۷۱). عدم امکان بازگشت آلبوکرک به هرمز، حضور پرو د آلبوکرک در هرمز (بخش ۸-۱۲۷). بازگشت نیکلاو فریرآ، سفیر حکمران هرمز از پرتغال، قصد وزیر، رئیس نورالدین در تحویل هرمز به شیخ اسماعیل، رسیدن آفونسو د آلبوکرک به هرمز در ماه مارس ۱۵۱۵ و اقدامات نامبرده، سفیر شیخ اسماعیل و ارسال هدایا مرگ رئیس حامد (بخش ۴۱-۱۳۶)، مأموریت دیپلماتیک فرنان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل و بازگشت وی به هرمز به همراه سفیر شیخ اسماعیل (بخش ۷-۲۴۳) پرداخت خراج توسط شاه هرمز و رسیدن سفیران حکمران لار، بحرین، قطیف و بصره نزد آفونسو د آلبوکرک، اعزام پانزده حکمران کور شده در هرمز به گوا (بخش ۱۵۳-۱۴۸)

کتاب چهارم: رسیدن سیمون د آندراد، دون آلیشو د منریس و دیوگو لوپس د سکیرا به هرمز، ارسال کالا (بخش ۲، ۳، ۴ و ۶ و ۲۰)

کتاب پنجم: حضور جورج د آلبوکرک در قلهات و تلاش ناموفق در دستگیری رئیس شهاب الدین (rais Xaandin)، رسیدن دیوگو لوپس د سکیرا به هرمز و مسقط (بخش ۴۵ و ۳۳-۳۰) حضور فرانسیسکو د سوزا تاوارش و دیوگو فرناندش دیزآ در هرمز (بخش ۳-۵۲) تحویل گمرک هرمز به مأموران پرتغالی با وزنه و ترازوهای پرتغالی، شورش حکمران بحرین، موکرین (moerim)، علیه شاه هرمز، شکست موکرین توسط آنتونیو گوریا در جولای ۱۵۲۱، مرگ موکرین، اشغال بحرین توسط رئیس شرف (بخش ۶۰-۵۸-۵۶) تحویل بحرین به آنتونیو گوریا، اشغال قطیف توسط رئیس شرف به نام پادشاه پرتغال، تهیه مقدمات شورش رئیس شرف علیه پرتغالی‌ها (بخش ۱-۷۰) شورش رئیس شرف و حکمران هرمز و فرار وی به قسم، قتل حکمران هرمز به دستور رئیس شرف (C.A. ۲-۶-۸۸)

کتاب ششم: رسیدن کمک به هرمز، تعیین فرمانده قلعه هرمز؛ مخالفت رئیس شرف با پرتغالی‌ها؛ ارسال هدیه برای پادشاه پرتغال توسط حکمران هرمز؛ مرگ

رئیس شهاب‌الدین (Xabandim) زندانی شدن رئیس شرف (بخش ۱، ۵، ۱۷ و ۱۹) رسیدن فرماندار هند به هرمز (بخش ۲-۲۱) فرار رئیس شمشیر؛ زندانیان قلعات (۹-۳۴) ممنوعیت ارسال کالاهای ایرانی به هرمز، مأموریت دیپلماتیک بالتازار پسوا نزد شیخ اسماعیل، وصف جشن بهار در ایران، بازگشت بالتازار پسوا (۷-۴۶) جمع‌آوری خراج (۵۶) دون فرناندو د منزیس به عنوان فرمانده هرمز (۷۱) رسیدن فرماندار هند، دون دوارت د منزیس به هرمز اعتراض حکمران هرمز و رئیس شرف در خصوص دون دوارت د منزیس و دیوگو د مولو (۸۹).

کتاب هفتم: رسیدن لوبو و از دسامپایو به قلعات و هرمز. آزادی رئیس شرف. انتقاد از دیوگو دملو. حضور هیتور دا سیلویرا در مسقط و هرمز (۵-۴). سفر زمینی آنتونیو تنییرا از هرمز به پرتغال (۷۱) رسیدن فرماندار، نونو داکونیا به هرمز، زندانی شدن رئیس شرف، شورش حکمران بحرین به دلیل زندانی شدن رئیس شرف، حمله به جزیره بحرین (۳-۱۰۲).

کتاب هشتم: آنتونیو دا سیلویرا د منزیس فرمانده قلعه هرمز، لوئیس فالکان، گارد دریایی حکمران هرمز، سوء قصد به جان حکمران هرمز توسط برادرش رئیس علی (۴۹) شورش حکمران رینشهر علیه حکمران هرمز، حضور نیروی دریایی پرتغال در رینشهر و توافق صلح با وزیر آن، انتخاب حکمران جدید هرمز (۶-۷۴).

کتاب نهم: اختلاف بین حکمران هرمز و وزیر نامبرده و دخالت و میانجی‌گری مارتین آفونسو دملو جوزارت (Martin Afonso de Melo Juzarte) فرمانده قلعه هرمز با دستگیری شاه هرمز و اعزام وی به گوا، رسیدن سفیری از جانب شیخ اسماعیل با پیغام درخواست کمک نظامی، این کمک توسط مارتین دوکاروالیان و به دستور فرمانده قلعه هرمز داده شد.

چاپ‌های دیگری نیز از کتاب «تاریخ» کاستانیدا در سال ۱۸۳۲ به چاپ رسید و به زبانهای فرانسه، اسپانیایی، آلمانی، ایتالیایی، انگلیسی و هلندی نیز ترجمه شده است.

— نامه کشیش میگل واز، به دون ژوان سوم

کوشین، ۶ ژانویه ۱۵۴۳

موضوع: ضرورت حضور مبلغین در قلعه‌های هرمز و سایر مکانهایی که به آنجا اسقفی اعزام نمی‌گردد.

اسناد، ج دوم، ص ۳۴۰

تور د تومبو CC. I-4-1

— نامه دون ژوان دکامسترو فرمانده ملوک به دون ژوان سوم

ملوک، ۱۰ فوریه ۱۵۴۴

موضوع: درخواست ترفیع و پاداش برای فرماندهان مالاکا، هرمز سفاله.

مخازن IV، ص ۳۷۱

تور د تومبو Gcxviii-8-30

— فرمان دون ژوان سوم

اُورا، ۲۵ ژوئن ۱۵۴۴

موضوع: انتصاب دون مانوئل داسیلویرا (D.Manuel de Silveria) نجیب‌زاده دربار به عنوان فرمانده قلعه هرمز، به مدت سه سال و با مقرری ششصد هزار رئال.

دفتر ثبت اسنادگوا، ص ۸۵

— نامه حکمران هرمز به اسقف اعظم شهر لیسبون، دون فرناندو د منریس

هرمز، ۲ اکتبر ۱۵۴۴

موضوع: آمادگی ارائه خدمات به اسقف اعظم لیسبون.

کتابخانه ملی لیسبون ۴۰۶ ص. Pomb. 96.

کتابخانه عمومی اُورا ۲۱۵ ص. Cod.

ciii-2-26



— فرمان دون ژوان سوم

اُورآ، ۸ فرویه ۱۵۴۵

موضوع: انتصاب دون پایو د نورونیا، نجیب‌زاده دربار به فرمانده ناوگان دریایی که از هند به هرمز در تردد است.

دفتر ثبت اسناد گوا، ص ۸۶

— نامه دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال به دون ژوان دکاسترو نائب‌السلطنه هند

اُورآ، ۱۲ مارس ۱۵۴۵

موضوع: آمدن فرزند بزرگ رئیس شرف به پرتغال «به شما سفارش می‌کنم که کلیه امور ضروری و وسیله ایاب و ذهاب نامبرده و خدمه وی را فراهم و رفتار شایسته‌ای را با او بنمائید».

کتاب obras، بخش ششم، ص ۶-۱۵۵ بدون اشاره به کد آن

— نامه دون ژوان سوم به دون ژوان دکاسترو نائب‌السلطنه هند

اُورآ، ۱۳ مارس ۱۵۴۵

موضوع: اعلام درخواست حکمران هرمز از پادشاه پرتغال: مجبور کردن وزرای بحرین، جلفار و سایرین از تبعیت از حکمران هرمز؛ منع فرمانده دریایی هرمز از ایجاد خسارت بر کشتی‌های حامل کالا و موافقت با حضور پرتغالی‌ها در ساحل عربستان، ممنوعیت هزینه‌های مضاعف و بیش از دستورالعمل برای مسئول بندری هرمز، منع فرماندهان در اذیت و آزار خدمه، برده‌ها و خدمتگزاران حکمران هرمز و سایر گمرکات در بصره، جلفار و سایر اماکن تحت حکمرانی هرمز.

کتاب obras، بخش ششم، صص ۲-۲۲۰

— نامه برناردین د سوزآ به دون ژوان سوم

گوا، ۲۰ نوامبر ۱۵۴۵

موضوع: تکذیب خبر تهدید ترکها علیه هرمز، تصرف مجدد قلعه قطیف بازسازی و تحویل آن به رئیس نورالدین.

مخازن ج اول، صص ۷-۹۱۵

نور د تومبو C. II-10-17

— اطلاعات و اخبار واقعی در مورد هند

۱۵۴۵

موضوع: اعطای مجوز سفر دیوگو میرلس به هرمز، اعزام کشتی خواجه شمس الدین Samadim به هرمز، پست خالی مسئول گمرک قلعات، تصرف یک کشتی که از هرمز می آمد توسط لوئیس فالکان، درآمد هرمز «از یک تاجر پرسیدم درآمد هرمز چقدر است او گفت: صد هزار پاردا، گفتم: چرا اینقدر کم».

مخازن، ج سوم، صص ۲۱۵، ۲۱۰، ۲۰۹، ۲۰۵

۲۰۲

نور د تومبو G. xiii-8-43

— نامه لوئیس فالکان، فرمانده هرمز به دون ژوان دکاسترو، نائب السلطنه هند

هرمز، اول فوریه ۱۵۴۶

موضوع: ارسال دستنویس هایی به زبان فارسی برای دون ژوان دکاسترو «الیشوش کار والیو از حکمران و وزیر او درخواست نمود که کتاب تاریخ اسکندریه را برای او ارسال نماید. آنها با تلاش فراوان یک کتاب در این مورد تهیه و ارسال کردند. اینجانب باتوجه به تمایلی که نسبت به خدمتگزاری آن جناب دارم برای شما کتابی را ارسال می نمایم».

کتاب آثار کاردینال ساریوآ، بدون ذکر کد آن

— نامه گارسیا دلا پتیا به دون ژوان دکاسترو، نائب السلطنه هند

هرمز، ۵ فوریه ۱۵۴۶

موضوع: در مورد «تاریخ اسکندر» که در نامه قبلی اشاره شده بود «الیشوش د کاروالیو کتاب اسکندر به زبان فارسی را نزد من نهاده که جهت جنابعالی ارسال نمایم. در این کتاب داستانهای دیگری نیز وجود دارد. همچنین دو مسیحی که از حلب فرار کرده بودند را نیز اعزام می‌دارم.

کتاب «آثار کاردینال سارایوآ»، ص ۱۰-۳۰۹

— فرمان دون ژوان سوم

آلمیرین، ۷ مارس ۱۵۴۶

موضوع: انتصاب برناردین د سوزا (Bernaldim de Sousa) نجیب‌زاده دربار به عنوان فرمانده هرمز برای یک دوره سه ساله.

ثبت اسناد، گوا، ص ۸۷

— نامه دون ژوان سوم به دون ژوان دکاسترو، نائب السلطنه هند

آلمیرین، ۸ مارس ۱۵۴۶

موضوع: اشاره به قراردادی که در گوا در مورد ارسال دارو به هرمز انجام شد.

اسناد، ج سوم، ص ۲۷۴

تور د تومبو: نامه‌های دون ژوان سوم، شماره

۷۳، تور د تومبو C. I-77-44

— دستورالعمل دون ژوان دکاسترو، نائب السلطنه هند به رئیس نورالدین، وزیر هرمز

دیو، ۳۰ نوامبر ۱۵۴۶

موضوع: مفاد دستورالعمل: ممنوعیت تهیه آب در مغستان (Mogostão) برای پرتغالی‌ها؛ ممنوعیت باز کردن قمارخانه در هرمز؛ ممنوعیت جابجایی کالا؛ قرار دادن مالیات بی‌مورد در مورد کالاهایی که از طریق کاروان اسب وارد هرمز می‌گردند. اجبار پرتغالی‌ها نسبت به پرداخت بدهی‌های خود به حکمران هرمز، غیرقانونی بودن

مداخله افسران پرتغالی‌ها در اموری که توسط حکمران هرمز در مسائل اداره امور داخلی صادر می‌کند. اعطای مجوز به تمامی تجاری که خواهان خرید خانه در هرمز هستند. ممنوعیت ورود خوک به شهر و ساحل گمرکات، فروش کالا به طور مستقیم و بدون واسطه‌گری، مالیات غیرمعارف شهردار در مورد هیزم، حمله و سرقت از اعراب مسلمان توسط مأمور ثبت اسناد قلعه و خدمه و بردگان نامبرده، درخواست توجه بیشتر دیلماج گمرکات به تجار، تفاهم بیشتر بین پرتغالی‌ها و مسلمانان در مورد جمع‌آوری و اخذ حقوق گمرکی در مورد هیزم، جو و گج، تخلیه کالاها در لارک (Lareca) و دیگر بنادر عربستان.

اسناد، ج سوم، ص ۹۷-۳۸۹

آرشیو اول fasc.5, p.I, d.84

آرشیو گوا، ۲۹۵ ص. LM-IV

— کتاب «نامه‌های دون ژوان دکاسترو، نویسنده و جمع‌آوری‌کننده‌ الیان سانسینانو

SANCEAU, Elaine, Cartas de D. João de Castro, Lison, Agencia-Geral do Uramar, 1954, 433 p.

خلاصه مطالب: چاپ نامه دون ژوان دکاسترو به دون ژوان سوم در ۱۵۴۵: در این نامه به حضور رئیس شرف در پرتغال و بازگشت وی به وزارت هرمز اشاره شده است. اشغال قطیف توسط حکمران هرمز «با کمک پرتغالی‌ها». اشاره به نام لوئیس فالکان فرمانده هرمز که در آن گفته است، فرمانده قطیف باید یک پرتغالی باشد و مخالفت دون ژوان دکاسترو و با این پیشنهاد (صفحه ۱۲۱ و ۱۱۲-۳).

چاپ نامه دون ژوان دکاسترو به دون ژوان سوم در تاریخ ۶ دسامبر ۱۵۶۴: ساخت استحکامات توسط ترکها در خشکی طرف فارس «چرا که بدین شکل نیز می‌توانند با ما بجنگند». اشاره به نامه شاه ایران به دون ژوان دکاسترو، اشاره به میگل فریرا که جهت انجام مأموریت نزد شیخ اسماعیل اعزام شده بود. اقامت و حضور سیمون بوتلیو در هرمز (صفحه ۴-۲۲۳، ۲۹۶، ۳۰۶).

— گزارش در خصوص مذهیون دیو (Diu)

موضوع: اظهارات سباستین تیشیرآ در مورد ژوان کوئیلو، اسقف قلعه دیو (Diu) که مالک یک کشتی بادبانی که در هرمز مشاهده شده بود. اظهارات میگل رویز که براساس آن کشیش مذکور یک یا دو کشتی در هرمز دارد.

اسناد، ج سوم، صص ۴۶۵-۴۶۳
تور د تومبو ۷۶-۵۳ صفحات SL-V

— مجوز دون ژوان سوم به جانشینان واسکودگاما

لیسبون، ۲۴ سپتامبر ۱۵۴۷

موضوع: تأییدیه اعطای امتیاز حقوقی لنگراندازی در هرمز به بازماندگان واسکو داگاما، پیرو مجوزهای صادره در ۳۰ مارس ۱۵۲۲ و ۴ می ۱۵۲۶.

مسائل تاریخی مستعمرات، صص ۳-۲۲۲

— نامه مسئول شهر گواآ به دون ژوان دکاسترو، نائب السلطنه

گواآ، ۱۸ نوامبر ۱۵۴۷

موضوع: کمبود نان در گواآ و افزایش قیمت گندم.

آثار کاردینال سارایوآ، بخش چهارم، ص ۲۸۳

— نامه سیمون بوتلیو، بازرس قلعه هرمز به دون ژوان سوم

باسائین Bacaim ۳۰ نوامبر ۱۵۴۷

موضوع: «در مورد مسائل هرمز و بصره و چگونگی تصرف بصره توسط رومی‌ها و از دست دادن عدن و تصرف آن توسط پرتغال.

تور د تومبو CC. I-79-134

— نامه ساکنین هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، ۱۹ ژوئن ۱۵۴۷

موضوع: اطلاعات در مورد قلعه و شهر هرمز «که در تمام جهان شناخته شده بوده و در

مجاورت همسایه خیلی بد ترک‌نژادی است که در بصره می‌باشد. رسیدن آنتونیو پیرا به هرمز با یک ناو، تقدیر از دون ماتوئل دلیما، فرمانده قلعه، درخواست کشتی‌های پارویی از دون ژوان دکاسترو، اهمیت تجاری هرمز، امور قلعه هرمز و حمله ترکها به تبریز.

نور د تومبو، F.Doces, do India, cx. 4, m.1, d.56

— نامه جوردان د فرتیاش به دون ژوان سوم

کوشین، ۷ ژانویه ۱۵۴۸

موضوع: شکایت از بی‌عدالتی که نسبت به او توسط برناردین د سوزا روا شده است.

مخازن VIII، ص ۵۲۲

نور د تومبو G. xviii-5-15

— نامه لوئیس فالکان، فرمانده هرمز به دون ژوان دکاسترو، نائب‌السلطنه هند

دیو، ۱۵ ژانویه ۱۵۴۸

موضوع: رسیدن دو کشتی حامل گوگرد به هرمز.

کاتاب کاردینال، ساریوآ، ص ۲۹۴

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۱۷ فوریه ۱۵۴۸

موضوع: انتصاب گارسیا د ساء، نجیب‌زاده دربار به عنوان فرمانده هرمز برای یک

دوره سه ساله.

ثبت اسناد گروآ، ص ۹۵

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۲۰ فوریه ۱۵۴۸

موضوع: انتصاب دون ژوان دا تائید، نجیب‌زاده دربار به عنوان فرمانده در هرمز.

ثبت اسناد گروآ، ص ۹۴

— نامهٔ دون ژوان سوم به دون ژوان دکاسترو، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۲۲ مارس ۱۵۴۸

موضوع: اعزام بازرس کل به تمامی قلعه‌ها و مناطق مختلف در هند، از جمله هرمز جهت تهیه گزارش، دستورالعمل جدید در مورد ترفیع فرماندهان قلعه‌های هرمز، سوفالا و مالاکا.

اسناد، ج چهارم، صص ۴۸-۴۴

آرشیو اول fasc.5, p.I, d.95

آرشیو گوا، کتاب هرمز روابط ص ۵

فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۲۲ مارس ۱۵۴۸

موضوع: انتصاب مانوئل پستانا (Manuel pestana) به عنوان فرماندار هرمز.

دفتر ثبت اسناد گوا، ص ۹۶

— فرمان دون ژوان سوم به جانشینان واسکو دوگاما

لیسبون، ۲۸ سپتامبر ۱۵۴۸

موضوع: تأییدیه اعطای حقوق لنگراندازی در هرمز به بازمندگان واسکو دوگاما،

پیرو فرمانهای قبلی ۱۵۲۲، ۱۵۲۶ و ۱۵۴۷

مسائل تاریخی مستعمرات، ص ۲۲۱

— نامهٔ تومه لوبو (Tomé Lobo) به دون ژوان سوم

گوا، ۱۳ اکتبر ۱۵۴۸

موضوع: [در حال حاضر مقادیری از مسئولین پست‌های تجاری اخذ شده و آنها آنقدر به آن اعلیحضرت بدهکار هستند که بجای وام دادن به فرماندار جهت تهیه نیروی دریایی و یا برای محموله قفل بهتر است این بدهیها از آنها مطالبه گردد، به نظر من مأمورینی از طرف جنابعالی به محل اعزام و در مرحله نخست مسئولین گمرکات

تراز تجاری خود را ارائه داده و آنچه را که آنها در گوا، کوشین، هرمز، باسین و دیو بدهکارند را پرداخت نمایند.]

اسناد، ج چهارم، ص ۷۱
تور د تومبو CC. I-81-62

— نامه کشیش گاسپار برزئو به هنریک د ماسدو

هرمز، ۲۴ اکتبر ۱۵۵۰

موضوع: اشاره به دو نامه‌ای که هنریک د ماسدو به شیخ تبریز نوشته بود. نصیحت معنوی هنریک د ماسدو، گزارش اقدامات خود در هرمز، اشاره به سخنان زن زید «درخواست زید عادلانه نیست و ناراحتی شاه طهماسب دلیلی ندارد». «تعجب نمی‌کنم که پاداش و تقدیر از سوی شما واقعی نباشد، این آن چیزی است که نویسندگان قدیمی در مورد ایران نوشته‌اند چرا که مسائل از دور به نظر چهره بهتری نسبت به مشاهده آن از نزدیک دارد».

اسناد، ج دوم، صص ۷۱-۶۶
کتابخانه آژودآ، کد: 49-iv-49 ص ۳۰۰

— نامه ژوان هنریک به دون ژوان سوم

گوا، ۲۷ اکتبر ۱۵۴۸

موضوع: اخبار واصله در مورد حضور ترکها در بصره و ساختن دو قلعه در آنجا.

اسناد ۱۷، ص ۸۳
تور د تومبو CC. I-81-86

— نامه ژوان د آلبوکرک، اسقف اعظم گوا به دون ژوان سوم

گوا، ۵ نوامبر ۱۵۴۸

موضوع: حضور رومی‌ها در بصره «آنها از لحاظ صنعت و برخورداری از ادوات جنگی پیشرفته‌تر می‌باشند».

اسناد، ج چهارم، ص ۱۱۳
تور د تومبو CC. I-81-78

— فرمان دون ژوان سوم

لیسبون، ۱۰ نوامبر ۱۵۴۸

موضوع: انتصاب دون برناردو د نورونیا (D. Bernardo de Noronha) به عنوان فرمانده هرمز.

ثبت اسناد، ص ۹۹

— نامه کشیش فرانسیسکو پوز به ژوئیت های ساکن شهر کویمبرا در پرتغال

مالاکا، ۴ دسامبر ۱۵۴۸

موضوع: گذر عربهای مسلمان عربستان و مسلمانان ایرانی از مالاکا و تبلیغ آئین محمد(ص) که این امر لطمات معنوی زیادی را بر اعتقادات افراد غیر مذهبی وارد کرده است.

اسناد، ج اول، ص ۳۷۵

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون ۳۸-۳۴ ص.

Azul 11

آرشیو رومانو (زم) ۲۴۹-۵۴ ص. 31 Goa

آرشیو شهر تولدو (مادرید) ۱۵-۱۴ ص.

Varia Historia 3

آرشیو وزارت خارجه: Conimb.1

— نامه سیمون بوتلیو، بازرس دارایی، به دون ژوان سوم

با سائین ۲۴ دسامبر ۱۵۴۸

موضوع: اشاره به نامه های دون ژوان سوم در سال ۱۵۴۸ که بر مبنای آنها «امور به رسیدگی به امور هرمز شدم و به نائب السلطنه در مورد مشکلات هرمز چیزی نگفته ام، تمامی افرادی را که در خصوص تجارت مواد مخدر و قفل دخاله دارند را شناسایی کرده ام». اتهام علیه رئیس رکن الدین «که بدون هیچگونه ممنوعیتی از جانب رئیس شرف وزیر، کنترل امور را در خشکی در اختیار داشته و هر دو با یکدیگر بهتر دزدی می کنند و عایدات حاصله از حقوق گمرکی در سال جاری سی هزار صرافین خواهد بود» اشغال بصره توسط ترکها و ممنوعیت ارسال کالا از هرمز به بصره.

تور د تومبو CC. 1-81-124

— کتاب «مسائل هند و ژاپن» که در سال ۱۹۶۰ در بولتن کتابخانه دانشگاه کونیمبرا، شماره ۲۴، (صفحه ۱۳۸ - ۱) منتشر گردید. این اثر نوشته آدلینو د آلمیدا کالادو می باشد.

موضوع: صادرات ادویه و دارو از هند به هرمز (صفحات ۷۴-۶۵، ۵۹، ۵۶)
اطلاعات در مورد گوگردی که وارد تنگه هرمز شده بود (صفحات ۱۲۰ تا ۱۱۷)
اطلاعات واصله از سیاستیان لوپس لوباتو در مورد درآمد هرمز (صفحات ۱۳-۱۲۸) ساخت کشتی (charu) که در هرمز مورد استفاده قرار می گیرد، اطلاعات
خواجه پرکولین (Coja percolim) در مورد ایران، فاصله بین برخی شهرها (صفحه ۲-۱۳۰)

— نامه کشیش فرانسیسکو شادیر برای کشیش سیمون رودریگز

کوشین، ۲۰ ژانویه ۱۵۴۹

موضوع: ضرورت حضور مبلغین مسیحی ژوئیت ها در هرمز، کشیش آنتونیو
گومش به هرمز.

اسناد IV، ص ۲۳۴

— فرمان دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

۱۰ مارس ۱۵۴۹

موضوع: انتصاب دون آلواردو د نورونیا به عنوان فرمانده هرمز.

دفتر ثبت اسناد گوا، ص ۹۹

— راهنمایی های کشیش فرانسیسکو شاوریر به کشیش گاسپار بازوئو

آوریل ۱۵۴۹

موضوع: بر شمردن تکالیف فردی، تکالیف فردی، اجتماعی و مذهبی نامبرده در
هرمز: آموزش و تعلیم دعاها و مذهبی به فرزندان پرتغالی ها و برده های مسیحی،
بازدید و دیدار از بیمارستان و زندان، انجام موعظه و اجرای برنامه اعتراف.

اسناد، ج چهارم، صص ۲۸۶-۳۰۰

— نامه کشیش گاسپار بارزئو به ژزوئیت‌های ساکن گوا

هرمز، سپتامبر ۱۵۴۹

موضوع: سفر کشیش گاسپار به هرمز با مشکلاتی در زمینه آذوقه و همچنین حمله راهزنها به او، هوای بسیار گرم هرمز که پرتغالی‌ها تقریباً لخت می‌گردند و اغلب داخل تانکهای آب می‌باشند وجود دارد. شرایط دشوار کشیش گاسپار در هرمز. رقابت و هم‌چشمی با یهودیان. حضور ارمنیها در هرمز. اشاره به ساکنین و آداب و رسوم آنها، سبزیها و گیاهان موجود در هرمز.

اسناد، ج اول، صص ۷-۵۰۰

آرشیو وزارت امور خارجه، صص ۹۹-۱۰۰

Conimb

— نامه کشیش بالتزار گانگو به برادران کالج کونیمبرا

گوا، بین ۱۴ تا ۲۰ اکتبر ۱۵۴۹

موضوع: اعلام عزیمت کشیش گاسپار بارزئو (P. Gaspar Barzeu)، اشاره به فعالیت‌های مذهبی.

اسناد، ج اول، ص ۵۶۱

آرشیو گوا، ۲۳۱-۱۲۰ ص. ج اول Goa 10

آرشیو وزارت امور خارجه ۹۲-۸۹ صفحات

Conimb 1

اسناد، ج چهارم، ص ۳۳۰

— نامه دون ژوان د‌آلبوکرک، اسقف گوا به ملکه دونا کاتارینا

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۴۹

موضوع: تقدیر از فعالیت تبلیغی کشیش گاسپار بارزئو در هرمز، اعلام خبر زلزله قوی «به مدت نیم ساعت زمین به شدت به لرزه درآمد به طوری که پرتغالی‌ها از وحشت آمده و اعتراف نمودند.

اسناد، ج اول، ص ۵۳۶

آرشیو گوا، ۱۱-۱۹ ص. ج اول Goa 10

اسناد، ج چهارم، صص ۸-۳۴۷

— نامه کشیش آنتونیو گومش به کشیش ایناسیو دلوپولا

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۵۴۹

موضوع: فاصله بین هرمز تا گوا؛ مرزهای هرمز «در اینجا هیچگونه نیازی به پیشگیری و پیش‌بینی و مدارک نیست چرا که هرچه در اروپا هست در این شهر پیدا می‌شود، تابستان و زمستان دارد» تقدیر از فعالیت و اقدامات کشیش بارزئو در هرمز.

اسناد، ج اول، ص ۵۲۳

آرشیو گوا، صص ۱۰۷، ۵۴، ۵۳، ج اول.

Goa

آرشیو وزارت امور خارجه، صص ۸۸-۸۹

Comimb.1

— نامه کشیش گاسپار بازئو به مبلغین ژروئیت ساکن هند و همچنین ساکن اروپا

هرمز، اول دسامبر ۱۵۴۹

موضوع: دستور کشیش اعظم فرانسیسکو شاور به کشیش گاسپار جهت عزیمت به هرمز «حکومتی در ایران در خلیج فارس، بین عربستان و ایران قرار دارد که استاد شاور هرگز به آنجا نرفته و تمایل زیادی را برای رفتن به آن مکان داشته است، زیرا اخبار زیادی از گناهان بزرگی که در آن منطقه (هرمز) انجام می‌پذیرد دریافت کرده است»، تشریح منابع آبی، آب و هوا و کوهستانهای آن، جمعیت آن منطقه، اشاره به رئیس شرف «که در مونه‌مور در پرتغال زندانی بود». جنگ بین سلطان ترک و شاه طهماسب. اشاره به سفیر پرتغال در ایران، رسیدن کشیش بارزئو به کلکته و مسقط؛ اقدام وی در هرمز، رقابت با یهودیان در کنیسه هرمز. انتقاد از آداب و رسوم موجود در هرمز.

اسناد، ج اول، صص ۶۳۸-۵۹۵

آرشیو وزارت امور خارجه Comimb.1

مخازن، صص ۱۱۴-۱۰۰

کتابخانه عمومی شهر پورتو، ۵۵۴

اسناد، ج چهارم، صص ۲۱۷-۲۷۳

— نامه کشیش گاسپار بارزنو به ژوزئیت‌های ساکن هند و اروپا

هرمز، ۱۰ دسامبر ۱۵۴۹

موضوع: رسیدن به هرمز به همراه کشیش ریمان پریرا، شهادت برخی مبلغین مذهبی در ایران و ترکیه، موقعیت جغرافیایی هرمز، ترکها در بصره، توانگری تجاری هرمز که از تجار هندی ثروتمندتر می‌باشند، آمدن مکرر سفرا از تمامی مناطق به هرمز، مقاومت شاه طهماسب در مقابل ترکها، آب و هوای هرمز و زلزله در آن، حضور مردمی از نژادها و قومیت‌های متعدد در هرمز، مأموریت دیپلماتیک آلیشو د کاروالیو (یا هنریک د ماسدو) نزد سلطان بابل، بازگشت کشیش پریرا به گوا، استقبال خوب از کشیش گاسپار، فعالیت وی و مشکلات نامبرده، اشاره به کاپیتان مانوئل دلیما، کشیش آنتونیو کریمیلاتی و اشاره به انجیل جدید و داستان زندگی حضرت مسیح به زبان گرجی.

اسناد، ج اول، صص ۹۸-۶۴۳
کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11 صص
۹۱-۱۰۲
آرشیو رومانو (رم)، ج اول، Goa 8، صص
۱-۱۰
کتابخانه ازودا 49-iv-49، صص ۸۹-۷۹
کتابخانه ازودا 49-iv-50، صص ۳۲-۱۶

— نامه کشیش گاسپار بارزنو به یک مقصد ناشناس

هرمز، ۱۰ دسامبر ۱۵۴۹

موضوع: مسائل و ملاحظات طولانی در مورد مباحثاتی که با یهودیان زندانی در بصره در مورد موضوع تثلیث مقدس درکنیسه هرمز داشته بود.

اسناد، ج اول، صص ۲۵-۷۰۰
آرشیو رومانو (رم) گوا 8-1، Goa 8، صص ۹ تا
۲۵
اسناد، ج چهارم. صص ۴۳-۴۲۲

— نامه کوژم آنش (Cosme Anes) به دون ژوان سوم

کوشین، ۳۰۰ دسامبر ۱۵۴۹

موضوع: فتح بصره و عدن توسط ترکها و بر این اساس ضرورت حفظ تنگه هرمز که برای این منظور باید با شاه طهماسب توافق دوستی منعقد کرد.

اسناد، ج چهارم، صص ۷۰-۲۶۹

تور د تومبو CC: I-83-60

— نامه استاد پدر و فرناندس سار دینیا به دون ژوان سوم

لیسیون ۱۵۴۹

موضوع: ضرورت اعزام مبلغین مذهبی برای ترویج آئین مسیحیت نزد افراد بومی در قلعه‌های مختلف از آن جمله در هرمز. «اصلی‌ترین تجارت که در هند موجود است تجارت اسب است که از عربستان و از مسیر هرمز آمده و آنها را بی‌ایمانان می‌فروشند و به این ترتیب مس نیز می‌فروشند».

اسناد، ج اول، صص ۷۴۶-۷۴۴

تور د تومبو G. XX-7-51

کتابخانه عمومی اورآ Cod. cix-2-3

اسناد، ج چهارم، صص ۶۲-۵۵۸

— نامه کشیش نیکلاو لانسیلوتو (Lanciloto) به کشیش ایناسیو د لویولو

کولان، ۲۷ ژانویه ۱۵۵۰

موضوع: حضور کشیش بارزئو در هرمز و تقدیر زیاد از فعالیت تبلیغی نامبرده.

اسناد، ج دوم، صص ۵-۱۴

آرشیو رم Goa 10-1، صص ۱۶۱-۱۶۰

اسناد، ج هفتم، ص ۱۲

— نامه جورج کابرال، فرماندار هند به دون ژوان سوم

کوشین، ۲۱ فوریه ۱۵۵۰

موضوع: عزیمت ژیل فرناندس دکاروالیو به هرمز.

اسناد، ج چهارم، ص ۴۹۲

تور د نومبرو CC. I-83-90

— نامه جورج کابرال، فرماندار هند به کشیش گاسپار بارزئو

گوآ، ۲۴ مارس ۱۵۵۰

موضوع: اشاره به دو نامه قبلی کشیش و همچنین ساخت یک مدرسه مذهبی در هرمز، احتمال سفر رئیس نورالدین (Nordin) رئیس به گوآ «من به حکمران هرمز می نویسم که اگر او بخواهد از وی خواسته‌ام که مسیحی شود».

اسناد، ج دوم، صص ۸-۲۷

کتابخانه ازودآ 49-iv-49، ص ۱۰۰

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11، ص

۱۳۰

وزارت امور خارجه Comimb.1، ص ۱۴۴

— نامه جورج کابرال، فرماندار هند به حکمران هرمز

گوآ، ۲۵ مارس ۱۵۵۰

موضوع: تلاش فرماندار هند در جهت مسیحی کردن حکمران هرمز «من به عنوان خدمتگزار جنابعالی خواستار سعادت و ارتقاء شما بوده که به این ترتیب می خواهم روح شما در مسیر واقعی نجات قرار گیرد».

اسناد، ج دوم، صص ۳۰-۲۹

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11، ص

۱۳۰

کتابخانه وزارت امور خارجه Comimb.1،

صص ۵-۱۴۴

اسناد، ج چهارم، ص ۵۰۵

— نامه هنریک د ماسدو به کشیش گاسپار بارزئو

تبریز، ۲۳ اوت ۱۵۵۰

موضوع: مسیحی کردن همسر زید به اجبار و اعتراض همسر او به پرتغالی ها و خشمگین شدن شاه طهماسب که تهدید نموده به هرمز حمله خواهد کرد. دوست داشتن شاه همانند خداوند نزد مردم. «در این شهر (هرمز) مسلمانان عرب زیادی هستند که پرتغالی تکلم می کنند.»

اسناد، ج دوم، صص ۴-۵۱

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11، صص

۹-۱۲۸

کتابخانه ازودا 49-iv-49، صص ۹-۹۸

کتابخانه وزارت امور خارجه 1 comimb،

صص ۳-۱۴۲

اسناد، ج ششم، صص ۶-۵۱۵

— نامه آنتونیو گونسالوش به کشیش گاسپار بارزئو

مسقط، ۸ سپتامبر ۱۵۵۰

موضوع: تمایل رفتن به صومعه گوا و به آئین مذهبی وی درآمدن، مخالفت کشیش بارزئو با بخشیدن وی در مسقط مخالفت با ورود وی به صومعه سان پائولو در گوا، زندگینامه او و آگاهی اش در مورد زبانهای شرقی.

اسناد، ج دوم، صص ۷-۵۵

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11، صص

۲-۱۳۱

کتابخانه ازودا 49-iv-49، صص ۲-۱۰۱

وزارت امور خارجه 1 Comimb، صص

۶-۱۴۵

اسناد، ج چهارم، صص ۹-۵۱۸

تور د تومبو C. II-10-17

— نامه پرو لوباتو، مسئول گمرک مسقط به کشیش گاسپار بارزنو

مسقط، ۱۴ سپتامبر ۱۵۵۰

موضوع: رسیدن پرو لوباتو به مسقط، اصرار نامبرده نسبت به عزیمت کشیش بارزنو به مسقط، اعزام یک برده به عنوان اهدایی به کالج سان پائولو.

اسناد، ج دوم، صص ۹-۵۸

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11، ص

۱۳۱

کتابخانه ازودا 49-iv-49

کتابخانه وزارت امور خارجه Comimb.1،

صص ۱۲۵

اسناد، ج چهارم، ص ۵۲۱

— نامه کشیش گاسپار بارزنو به آنتونیو کنسالوش

هرمز، اول اکتبر ۱۵۵۰

موضوع: پاسخ به نامه آنتونیو کنسالوش در تاریخ ۸ سپتامبر در مورد تمایل نامبرده برای مسیحی شدن و ورود وی به راه مسیح، دعوت از آنتونیو کنسالوش برای رفتن به هرمز، انجام اعتراف و سپس حرکت به سمت کالج (صومعه) سان پائولو در گوا.

اسناد، ج دوم، صص ۵-۶۰

کتابخانه آکادمی علوم لیسبون Azul 11، صص

۳-۱۳۲

کتابخانه ازودا 49-iv-49، صص ۳-۱۰۲

کتابخانه وزارت امور خارجه Comimb.1،

صص ۷-۱۴۶

کتابخانه سلطنتی بروکسل ۵۱۶۶

— نامه کشیش گاسپار بارزنو به مسیحیان ژزوئیت ساکن کوئیمبرا

هرمز، ۲۴ نوامبر ۱۵۵۰

موضوع: برخورد با افراد با قومیت‌های مختلف در هرمز، اشاره به دون مانوئل د



Copia de vnas car

tas del padre mestre Fráncisco, y del padre
M. Gaspar, y otros padres dela compañía
de Iesu, que escriuieron de la India a los
hermanos del colegio de Iesus, de Coim-
bra. Tresladadas de Portugues en Caste-
llano. Recebidas el año de M. D. Ij.



لیما، فرمانده قلعه هرمز، اختلافات کشیش بارزئو با مسلمانان جزیره، دعوت از کشیش‌های دیگر برای انجام تبلیغات در هرمز، مسیحی شدن زن سفیر ایران و خواهرزاده شریف مکه از نوادگان محمد (ص) که همسرش از این مسئله به شاه ایران شکایت کرده است. یهودیان هرمز که از پرتغال و اسپانیا فرار کرده‌اند، جنگ در خلیج فارس بین ترکها و پرتغالی‌ها و عزیمت هنریک د ماسدو به دربار شاه ایران با هدف آرام نمودن جو به وجود آمده از شکایت سفیر ایران علیه پرتغالی‌ها. آلوارو نورونیا (Alvaro Noranha) فرمانده جدید قلعه.

اسناد، ج دوم، صص ۷۴-۹۵

کتابخانه رومانو (رم) I. Goa، صص ۳۴۷-۹۲۲

کتابخانه اژودا 49-iv-49، صص ۴۰-۳۲

کتابخانه وزارت امور خارجه Comimb. I.

صص ۷۱-۱۶۶

اسناد، ج چهارم، صص ۳۹-۵۲۳

— نامه تومه سیران (Tomé Serão)، قاضی هرمز به دون ژوان سوم

هرمز، ۲۴ نوامبر ۱۵۵۰

موضوع: خشم شاه ایران، حکمرانان لار و شیراز علیه پرتغالی‌ها، به دلیل شکایت زید مادومی مسلمان که مسیحی شدن همسرش و ازدواج او با یک پرتغالی (Jorge Vieia) شکایت کرده است. نامه هنریک د ماسدو به فرمانده قلعه هرمز در همین رابطه، تهدید کشیش بارزئو نسبت به حکمران هرمز که خواستار «او باید قرآن را کنار بگذارد و گرفتن مسجد برای تبدیل آن به کلیسا». ساختمان قلعه هرمز، ممنوعیت سفر به بصره، تهدید شیخ علیه قطیف.

اسناد، ج دوم، صص ۸-۹۶

مخازن، ج پنجم، صص ۴۰-۳۸

نور د تومبر G. xv-10-25

— گزارش کشیش نیکلامس تیرگالت به ژوئیت‌های ساکن کوئیمبرا

هرمز، ۲۴ نوامبر ۱۵۵۰

موضوع: مشاجره عمومی کشیش گاسپار بارزئو با یهودیان هرمز، مسیح تنها
ناجی وعده داده شده (موعود) می‌باشد.

اسناد، ج دوم، صص ۹۹-۱۰۳

— نامه دون آلوارو د نورونیا فرمانده قلعه هرمز به دون ژوان سوم، پادشاه پرتغال

هرمز، ۲۵ نوامبر ۱۵۵۰

موضوع: اعتراض مسلمانان هرمز نسبت به بسته شدن مسجد، درخواست
حکمران هرمز برای باز کردن آن، اظهار نظر فرمانده قلعه در این مورد: ادامه بسته ماندن
مسجد، هرچند که توس از عکس العمل شاه طهماسب را در پی داشته باشد، تقدیر از
کشیش بارزئو.

اسناد، ج چهارم، صص ۵-۵۴۲

اسناد، ج دوم، صص ۶-۱۱۱

تور د تومبو CC. 1-85-105

— کتاب «افسانه‌های هند» اثر گاسپار کوریا

Correia, Gaspar, *Lendas da India*, Academia Real das Sicencias de Lisboa,
1858.

این کتاب چهار جلد بوده که از اولین حضور پرتغالی‌ها در هند آغاز می‌گردد.

موضوعات چهار جلد:

جلد اول: انتخاب آفونسو د آلبوکرک برای فرماندهی نیروی دریایی که حکمرانی
هرمز را فتح خواهد کرد (صص ۶۰-۶۵۹) اعتراض سه تن از فرماندهان به آلبوکرک در
خصوص شیوه جنگی آلبوکرک در هرمز (۷-۷۳۵) سفر دریاسالار، آلبوکرک به هرمز،
رسید به قلعات، کوریات و مسقط و حمله به این نقاط، رسیدن به صحار

توافق صلح آفونسو د آلبوکرک با حکمران هرمز، رسیدن به هرمز، تشریح شهر،
اولین تمهیدات و اقدامات در خصوص صلح با حکمران هرمز، خواجه بیرام، تاجر

ارمنی که در ونیز زندگی کرده و پرتغالی تکلم می‌کرد، جنگ در بندر هرمز، انعقاد صلح با حکمران هرمز و خراجگزاری نامبرده، هدایای حکمران هرمز به فرمانده دریایی و سایر فرماندهان پرتغالی [برای دریاسالار پرتغال یک کمربند عربی جواهرنشان که بیش از ۵ هزار صرافین ارزش داشته و بیست قواره ساتن ایرانی و دمشقی ارسال می‌نمایم] (۷۹۲-۸۳۷). آغاز ساخت قلعه هرمز برخلاف میل سایر فرماندهان، اقدام آفونسو د آلبوکرک نزد خواجه عطار برای دستگیری چهار پرتغالی فراری، حمله مسلمانان عرب به پرتغالی‌هایی که در ساحل خوابیده بودند محاصره هرمز، حمله پرتغالی‌ها به جزیره برای تخریب چاههای آب آشامیدنی، درخواست صلح از جانب حکمران هرمز که مخالف تحویل قلعه بود. اختلاف بین آفونسو د آلبوکرک، با فرماندهان نیروی دریایی، فرار سه فرمانده با کشتی‌هایشان به هند و اعتراض به نائب‌السلطنه در مورد فشارهای آلبوکرک، بازگشت آفونسو د آلبوکرک به سقوط‌طره ترمیم خرابیهای کشتی‌ها، رسیدن به قلیات و جنگ با اعراب، بازگشت آلبوکرک به هرمز و درخواست از حکمران آن پرداخت مالیات و تحویل چهار پرتغالی زندانی، مخالفت خواجه عطار نسبت به تحویل دستگیرشدگان «چرا که آنها مسلمان شده و در مسجد مشغول عبادت بودند». ادامه حصر هرمز، جنگ با مسلمانان در جزیره لار برای گرفتن آب شیرین، جنگ با مسلمانی که از جانب فرمانده شیخ اسماعیل تقویت شده بودند، تقدیر فرمانده شیخ اسماعیل از شجاعت پرتغالی‌ها و ارسال پیام دوستانه، حمله به نیروی دریایی جلفار و فرار آنها در مقابل پرتغالی‌ها (۸۵-۸۴۱).

جلد دوم: حمله دوارت د لموس به مسقط و هرمز (۲۶-۱۱) رسیدن سفیر شیخ اسماعیل و حکمران هرمز به گوا، ملاقات آنها با آفونسو در آلبوکرک نامه‌های آفونسو د آلبوکرک به شیخ اسماعیل و حکمران هرمز ارسالی توسط روی گومش، مسموم کردن این سفیر توسط خواجه عطار و جلوگیری از عزیمت او (۷۳-۶۷) دستورالعمل آلبوکرک به دیوگو فرناندس که برای اخذ خراج (و تخریب بندر هرمز در صورت ممانعت از پرداخت مالیات) به هرمز اعزام شده بود. (۸-۱۷۷) رسیدن پرو د آلبوکرک به هرمز، شناسایی تنگه فارس تا بحرین توسط پرو د آلبوکرک، بازگشت وی به هرمز و دریافت مالیات دو ساله از حکمران آن (۸۰-۳۸۷) رسیدن آلبوکرک به هرمز، تشریح دقیق مأموریت دیپلماتیک میگل فریرا نزد شیخ اسماعیل، ساخت قلعه در هرمز، ملاقات آلبوکرک با سفیر شیخ اسماعیل و دریافت هدایای وی «مردانی دو به

دو می‌آمدند و هدایا را عرضه می‌کردند، این هدایا شامل ۴۰۰ قطعه مختلف شامل جواهرات، سنگ‌های قیمتی البسه، پارچه و کمربندی جواهرنشان به ارزش بیست هزار کروزادو ردای مخصوص شخص شیخ اسماعیل که خیلی با ارزش بود». انعقاد صلح با حکمران هرمز، بازگشت سفیر شیخ اسماعیل به ایران، مأموریت دیپلماتیک فرنان گومش د لموس نزد شیخ اسماعیل، نامه جعلی رئیس نورالدین به آلبوکرک، هدایای حکمران هرمز برای فرماندهان پرتغالی، رسیدن لوپو سوارش، فرماندار هند به قلایات، مسقط و هرمز، هدیه حکمران هرمز به لوپو سوارش (۵۰۲-۷) تعمیرات کشتی‌ها در هرمز «چراکه هرمز از ساحل خوبی برخوردار است». (۵۶۵) آزادی هفت پرتغالی زندانی حکمران مومباسا توسط یک عرب مسلمان که زبان پرتغالی بلد بوده و بردن آنها به مسقط (۵۷۶)، مزار رئیس شهاب الدین (xabadin)، رسیدن دیوگو لوپس دسکیو، فرماندار هند به مسقط و هرمز، هدیه شاه هرمز به فرماندار، شورش در بحرین، انتخاب شاه جدید بحرین، حمله به قلعه هرمز، مسموم شدن حکمران هرمز، توسط و نیروی اشرف و زندانی شدن او، ورود حکمران جدید هرمز، دوئل بین رئیس شهاب الدین و یک پرتغالی (۷۰۷-۵۹۱) غرق شدن رئیس شمس الدین (xemesim)، محکومیت دیوگو ملو (۵۰-۷۴۱)، مأموریت دیپلماتیک بالتازار پسوا نزد شیخ اسماعیل (۸۳۳-۶).

کتاب سوم: شورش قلعات و مسقط علیه پرتغالی‌ها، رسیدن هیتور داسیلویرا به مسقط و هرمز (۲۵-۲۱)، زندانی شدن رئیس شرف (۴-۲۲۰-۱۰۸) تهدید ترکها علیه هرمز (۷۲۵-۶) ساخت قلعه هرمز (۳۰۶) حرکت آنتونیو تنیریرو از راه خشکی به لیسبون، رسیدن نونو داکونیا، فرماندار هند به هرمز، هدایای حکمران هرمز به فرماندار، فرماندهان و نجیب‌زادگان: پارچه‌های زریاف، کمربند، شورش و قیام بحرین (۳۲۵-۹) انتخاب آنتونیو داسیلویرا دسکریس به عنوان فرمانده هرمز (۴۵۹-۶۰) قیام حکمران راشد و درخواست کمک از سوی حکمران هرمز، جاسوسی دوارت کاتانیو ایتالیایی که به خوبی به زبان پرتغالی تکلم می‌کرد به نفع ترکها، زندانی شدن دون پدرو دکاشتلو برانکو، فرمانده هرمز (۴۳-۸۳۹).

جلد چهارم: انتخاب مارتین آفونسو د ملو به عنوان فرمانده هرمز (۷۶) درخواست مارتین آفونسو دملو از فرماندار جهت زندانی کردن حکمران هرمز، رسیدن دو

جاسوس از جانب کارلوس پنجم و فرانسیسکو اول به هرمز (۶-۱۶۰) برقراری شرایط خاص برای عبور کالا و کشتی از هرمز، درخواست اجازه بصره و بحرین توسط سفیر شیخ اسماعیل (۲۲-۲۱۹) دستگیری و آزادی حکمران هرمز، درآمد گمرک هرمز (۵-۲۷۱) انتصاب لوئیس فالکان به عنوان فرمانده هرمز، (آزادی و مسمومیت حکمران هرمز (۴۲-۳۳۸) مراسم سوگند حکمران جدید هرمز (۴۰۰-۳۹۹) انتخاب رئیس شرف به عنوان وزیر هرمز (۴-۴۳۳) انتخاب مانوئل د لیما به عنوان فرمانده هرمز (۶۲۲) تهدید حمله به هرمز توسط رومیها (۷۱۳).

مراسم سوگند حکمران جدید هرمز (۴۰۰-۳۹۹) انتخاب رئیس شرف به عنوان وزیر هرمز (۴-۴۳۳) انتخاب مانوئل د لیما به عنوان فرمانده هرمز (۶۲۲) تهدید حمله به هرمز توسط رومیها (۷۱۳).

— نامه دون ژوان سوم به دون آلوارو دنورونیا، فرمانده هرمز

۱۵۵۱

موضوع: در مورد نیروی دریایی، پرسنل و مهمات ارسالی در سال گذشته و در سال قبل از آن، درخواست اطلاعات و اخبار در مورد شهر و قلعه هرمز، بصره و همچنین وضعیت ترکها، اصرار و تأکید بر اجرای دستوری که تجارت بین هرمز و بصره را ممنوع اعلام کرده بود. همچنین ارائه اخبار و اطلاعات در مورد صوفی.

نور د تومبو SV.vi، ص ۸۹

— نامه دون آفونسو د نورونیا به ملکه دونا کاتارینا

کوشین، ۲۷ ژانویه ۱۵۵۲

موضوع: تصرف قطیف توسط ترکها، دون آفونسو دستور داده تا برادرزاده اش دون آنتان آنجا را مجدداً به تصرف درآورد که وی آنجا را به تصرف و ویران نمود، حضور وی در بصره، اشاره به ستمگری فرماندهان هرمز نسبت به حکمرانان محلی مسلمان که این امر باعث گردیده آنها سرزمین های خود را به ترکها همانگونه که در قطیف اتفاق افتاد و قرار است در بحرین به وقوع بپیوندد واگذار کنند، اشاره به درآمد هرمز: هزار پارادال، انتقاد از فرماندهان هرمز.

مخازن، ج پنجم، صص ۸-۲۲۶

اسناد: ج سوم و هفتم، صص ۶۰-۲۵۰

نور د تومبو G. xv-19-38

— نامهٔ سیمون بوتلیو، مأمور مالیاتی به دون ژوان سوم

کوشین، ۳۰ ژانویه ۱۵۵۲

موضوع: درآمد گمرک هرمز در ۱۵۵۱: صد و سی پنج هزار صرافین «معاملاتی در هرمز انجام می‌شود درمان بسیار بزرگی برای نیازمندیهای این سرزمین است، اما نمی‌دانم به چه دلیل چند سالی است که انجام نمی‌شود». اختلاف بین بازرس دارایی و ژرونیمو رودریگز فرمانده هرمز، تقدیر از رئیس نورالدین و رئیس شرف، تهدید ترکها نسبت به قطیف، بازگشت آنتونیو مندس د اولیویرا به هرمز که جهت انتقال پیام فرمانده هرمز نزد شاه طهماسب رفته بود.

مخازن، ج پنجم، صص ۱۸-۳۱۴، ۴-۳۲۳

اسناد، ج سوم و هفتم، صص ۹۶-۲۶۲

تور د تومبو G. xv-19-37

— نامهٔ دون ژوان سوم به فرمانده دریایی دون آفونسو د لانکاسترا سفیر در رم

لیسبون، سپتامبر ۱۵۵۳

موضوع: اشاره به یک خاطرات جدید هند، در بین آنها حمله فرمانده ترک به هرمز و درخواست ارسال اطلاعات در این زمینه.

تور د تومبو ۱۸۴، ص SV.VI، کرب

دیپلماتیک ۲۵۹ ص VII

— نامهٔ دون ژوان سوم به دون آفونسو در کانکستر، سفیر در رم

لیسبون، سپتامبر ۱۵۵۳

موضوع: اخبار نامطلوب از هند و درخواست انتقال آنها به پاپ، اشاره به تنگه هرمز، جایی که دشمنان قلعه‌ای را در بصره در اختیار دارند.

تور د تومبو ۱۹۰ ص SV. VI

— نامهٔ فرانسیسکو پالیا به دون ژوان سوم

گوا، ۲۶ دسامبر ۱۵۵۳

موضوع: ضرورت ارسال سالیانه ادویه به هرمز جهت داشتن درآمدی معادل هفت

هزار بارادا و ممنوعیت ورود دیگران به آنجا، پیشنهاد اعزام یکی از پنج فردی را که دون ژوان سوم برای فرماندهی و مسئولیت پست تجاری و مأمور گمرکی در خصوص داروهای هرمز در نظر گرفته است. «ضرورتاً باید فرمانده یکی از کشتی‌ها باشد که ضمن خدمتگزاری مبلغ هزار پارادانیز مقرری به او بدهد تا داروهای خود را حمل نماید».

مخازن VIII، صص ۱۸۳، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۱.

۱۹۵

تور د تومبو G. XVIII-2-22

— رهنمودهای دون ژوان سوم به نماینده اعزامی به هند از راه خشکی

۱۵۵۳

موضوع: حمله ترکها به هرمز و پیروزی پرتغالی‌ها، اشاره به مسئولیت این نماینده اعزامی در مورد جمع‌آوری اطلاعات لازم در مورد عملیات و قصد و اراده ترکها.

تور د تومبو ۲۴۲، ۲۴۱، صفحات SV.VI

— نامه دون ژوان سوم به دون آفونسو د لنکاستری، سفیر در رم

۱۵۵۳

موضوع: معرفی آگوستین و ویوالدی صوفیا جهت مسائل هرمز، ارسال دو نامه دون ژوان سوم از طریق سفیر پرتغال در رم برای فرمانده نظامی هرمز در مورد مأموریت ویوالدی در آن جزیره.

تور د تومبو صص ۷۷-۷۱، SV.VI

— نامه دون ژوان سوم پادشاه پرتغال به آگوستین و ویوالدی صوفیا

۱۵۵۳

موضوع: تشکر از نامبرده به دلیل آمادگی وی جهت ارسال اخبار هرمز به طور مستمر (سه ماه یکبار)، پذیرش این خدمت و پرداخت فوری صد اشکو دو جهت هزینه‌های لازم این امر از طریق سفیر پرتغال در رم.

تور د تومبو ص ۸۷، SV.VI

— نامهٔ دون آفونسو لنکاستری، سفیر پرتغال در رم به دون ژوان سوم

رم، ۲۰ مارس ۱۵۵۴

موضوع: در مورد اینکه صوفی جنگ با ترکها را متوقف کرده و به نظر خوب بوده و در حال حاضر اگر تغییر مکان پاشا بصره به قاهره حقیقت داشته باشد تأثیری را بر هند نخواهد گذاشت.

مخازن، ج چهارم، ص ۴۹۴

تور د نومبو G. xv-14-51

— کتاب حکومت هند، نوشتهٔ سیمون بوتلیو

BOTEIHO, Simão, o Tombo do Estado da India

موضوع: قراردادهای فرماندار هند با حکمرانان هرمز و وزرای آنها: توافق آلبوکرک با توران شاه و وزیر وی رئیس نورالدین؛ توافق دون دوارت د متزیس، فرماندار با محمدشاه و وزیر او رئیس شرف (۱۵۵۳) دریافت مالیاتهای هرمز (۱۵۲۹)، درآمد گمرکی هرمز بین سالهای ۱۵۲۳ تا ۱۵۵۰، خانه‌های حکمران هرمز و اندازهٔ زمین قلعه، حقوق‌هایی که سالانه در قلعه هرمز پرداخت می‌شود. (۱۵۵۴)

متمم و کمکی برای تاریخ پرتغال، ج دوم، ص

۷۸-۱۰۴

— کتاب، اوزان، مسکوکات و اندازه‌ها، اثر آنتونیو نونس

NUNES, Antonio, Olviro dos Pesos, Medidas e Moedas.

موضوع: وزنه‌های متعدد برای ادویه و سایر محصولات هرمز مانند گل میخک، سیب، گردو، دارچین، سبزیهای عطری، فلفل، شکر، پنبه، کنف، عنبر، ابریشم، برنج، گندم، جو و کره (...). ارزش برخی مسکوکات مانند پارداثو، لک، آذر، صرافین (اشرفی)، تانگا، واحد اندازه‌گیری مایعات در هرمز.

متمم برای تاریخ پرتغال، ج اول، صص ۵-۲۶

— نامهٔ دون ژوان سوم به دون آفونسو لنکاستری، سفیر در رم

۱۵۵۴

موضوع: اشاره به آزادی پرتغالی‌هایی که در مسقط توسط ترکها دستگیر شده بودند.

کرب دیپلماتیک VII، صص ۱۴-۳۱۳
ترو د تومبو ۲۶۶ ص. SV.VI

— نامهٔ فرانسیسکو برنتو، فرمانده هند به دون ژوان سوم

باسیم، ۶ ژانویه ۱۵۵۷

موضوع: مذاکره صلح با بصره و امتیازات آن، نامه‌های پاشای بصره که توسط یک یهودی در هرمز دریافت شده بود و در آن در مورد امکان صلح صحبت شده بود.

مخازن، ج چهارم، ص ۲۳۲
اسناد، ج ششم، صص ۱-۱۸۰
تور د تومبو G. xv-9-28

— «داستان قدرتمندترین و برجسته‌ترین پادشاه پرتغال، دون ژوان سوم»

نوشتهٔ فرانسیسکو د آندراد، ۱۶۱۳

ANDRADA, Franaisco, *Cronica de Dom João O III*, 1613.

موضوعات بخش‌های مختلف

قسمت اول: قیام هرمز علیه پرتغالی‌ها، اعزام نیروی کمک (۲۴-۲۱) آزادی رئیس شرف، انعقاد صلح با حکمران هرمز (۵-۳۴)، خروج دون دوارت د منزیس فرماندار هند از هرمز، مرگ رئیس شمس‌الدین (۳۸)، عزیمت بالتزار پساو «مردی با افتخار و نجیب‌زاده» به عنوان سفیر نزد شیخ اسماعیل.

قسمت دوم: حضور لوپو واز دسا مپایو، فرماندار هند در هرمز، تصدی آنتونیو د سیلویرا به عنوان فرمانده هرمز، شورش قلعات و مسقط علیه پرتغالی‌ها، رسیدن هیتور دا سیلویرا به هرمز (۴-۳) انتصاب کریستوان مندوسا به عنوان

فرمانده هرمز، شکایت علیه فرمانده دیوگو د ملو، بازگشت فرماندار هند به هرمز.

خروج فرماندار لویو و از دسامپایو از هرمز، تهدید ترکها علیه هرمز و در پی آن اعزام زمینی فرنان رودریگز از پرتغال به آن منطقه (۳۹) سفر زمینی آنتونیو تئیرا از هند به پرتغال (۴۹)، هدیه حکمران هند به نونود کوینا فرماندار پرتغال در هند، زندانی شدن رئیس شرف و رسیدن او به پرتغال، شورش جزیره بحرین علیه حکمران هرمز، اعزام چهار کشتی حامل پارچه برای هرمز فرانسیسکو بوکارو، فرماندار هرمز (۶۳) قیام شاه رینشهر علیه حکمران هرمز (۹۲)

قسمت سوم: سفر اسحاق دوکایرو یهودی از هند به پرتغال از راه زمینی (۴۲)، اعزام دوارت کاتانیا (جاسوس ترکها) نزد فرماندار نونو داکوینا به دستور فرمانده هرمز، شکایت علیه فرمانده هرمز، انتصاب دون فرناندو د لیما و مارتین آفونسو دملو در پست فرماندهی هرمز (۶۸) ارسال آذوقه برای هرمز، دستگیری حکمران هرمز، اعزام سفیر ایران نزد فرماندار استوان داگاما (۸۱) درخواست حکمران هرمز آزادی وی و مردن او، تعیین لوئیس فالکان به عنوان فرمانده هرمز مالیات ۶ درصدی بر گمرک هرمز (۸۷).

قسمت چهارم: حضور مانوئل دا سیلویرا در هرمز به عنوان فرمانده نظامی. ارسال نیروی کمکی از عدن برای فرماندهی هرمز (۲۴) دستورالعمل و رهنمود در خصوص اداره هرمز و دیگر قلعه‌ها. قلعه هرمز، ممنوعیت تجارت با ترکها، نیروی دریایی هرمز در تنگه هرمز، انعقاد توافق دوستی با پادشاه ایران (۱ - ۷۰) تحویل قطیف به ترکها و اعزام نیروی کمکی، رسیدن آیریش مونیث بارتو به هرمز و خروج دون آنتان د نورتونیا، فرماندار هند از آنجا، محاصره مسقط و هرمز توسط سلطان ترک، ساخت قلعه در مسقط، غارت جزیره قشم، هدیه حکمران هرمز به فرماندار پرتغال در هند، جنگ علیه ترکها در نزدیکی مستدم، اعزام نیروی دریایی جنگی به هرمز توسط نائب السلطنه هند، پیروزی دون فرناندو د منزیس بر ترکها در تنگه هرمز، حرکت کشتی‌های حامل کالا در مسیر هرمز، اعزام یک ناو کمکی برای حکمران بصره (۱۱۸) اعزام نیروی دریایی به هرمز.

— کتاب «سالنامه دون ژوان سوم، نوشته کشیش لوئیس سوزا

SOUSA, Frei Luis, *Anais de D. João III, 1938*, چاپ Livraria Sa da Costa, Lishon.

این کتاب دو جلد می باشد.

جلد اول: دون گارسیا کوتینیو فرمانده هرمز (۴۳) قیام حکمران هرمز و محاصره قلعه هرمز، توصیف جزیره قشم (۱۲۸-۱۰۱) حرکت دون دوارت د منزیس برای دومین بار به سمت هرمز، مأموریت دیپلماتیک بالتزار پسوا نزد شاه (۱۸۳-۱۷۸) اشغال مسقط توسط هیتور داسیلویرا (۲۹۳).

جلد دوم: انتصاب کریستوان د مندوسا در قلعه هرمز و ورود نامبرده به قلیات (۱) دستگیری رئیس شرف (۶۵) حمله به جزیره بحرین توسط سیمون داکونیا (۶-۱۰۲) اشاره به دیوگو د ملو، فرمانده قدیمی هرمز و اعزام سه ناو به هرمز (۱۱۲) اولین چاپ این سالنامه در سال ۱۸۴ در لیسبون توسط الکساندر هرگولانو تنظیم و منتشر گردید.

کتابخانه ملی لیسبون Res. 381v

— حکم انتصاب صادره توسط دون سباستین، پادشاه پرتغال

لیسبون، ۱۶ جولای ۱۵۵۹

موضوع: انتصاب پرو کوئلیو، نجیب زاده دربار به عنوان منشی رسمی گمرک هرمز.

ثبت اسنادگوا، ص ۱۲۷

— نامه لورنسو پیرش د تاویرا، سفیر پرتغال در رم به دون سباستین پادشاه پرتغال

رم، ۲۱ جولای ۱۵۵۹

موضوع: اشاره به اجازه نامه سیلواکه توسط اسحاق بکودو جهت انجام تجارت در بصره آورده شده بود.

نامه های دیپلماتیک، ج هشتم، صص ۳-۱۷۲

— کتاب «سفرنامه آنتونیو تنریو، کشیش فرقه کریستو از هند به پرتغال از طریق خشکی»، نویسنده آنتونیو تنریو

TENREIRO, Antonio, *Itinerario de Antonio Tenreiro, cavaleiro de Ordem Crsto, em que se contem como da India veo por terra a estes reynos de Reynos de Portugal*, چاپخانه Antonio de Maris, Coimbra, 1560.

موضوع: بیوگرافی آنتونیو تنریو، اشغال هرمز و وضعیت سیاسی دشوار آن، تشریح هرمز، ساکنین، آداب و رسوم و مذهب آن (c.1) سفرنامه بالتازار پساو سفیر پرتغال به همراه پانزده پرتغالی دیگر که آنتونیو تنریو نیز در بین آنها بوده است (c.2) تشریح شهر و حکمرانی لار، لباس ساکنین و تولیدات آن (c.3) آداب و رسوم و سرمنشاء مذهب ترکمن‌ها؛ تشریح برخی مناطق (c.4) منشاء مذهب صوفی (c.5) تشریح شیراز و آداب و رسوم آنها (c.6) سفر از شیراز تا اصفهان، تشریح این شهر، مذهب آنها؛ چگونگی شکار صوفی (c.7-9) تشریح شهر کاشان، قم Meoná، سلطانیه، Angão و تبریز (لباس ساکنین، تولیدات و آب و هوای آنها) (c.10-15) رسیدن سفیر به محل استقرار صوفی؛ تشریح چادر او؛ ضیافت به افتخار سفیر در محل استقرار صوفی؛ تبادل هدایا (c.16-17) تشریح اردبیل و بازگشت سفیر به تبریز، مرگ صوفی (c.18-19) عزیمت تنریو از تبریز به سمت اورشلیم به همراهی مسیحیان ارمنی و تشریح برخی محلها (c.20-21) رسیدن تنریو به هرمز و حرکت او به سمت پرتغال با نامه‌هایی برای دون ژوان سوم پادشاه پرتغال تشریح بحرین، قطیف و مناطق دیگر.

سفرنامه صص ۴۸-۳ و ۱۰۹-۱۰۵

— فرمان دون سباستین، پادشاه پرتغال

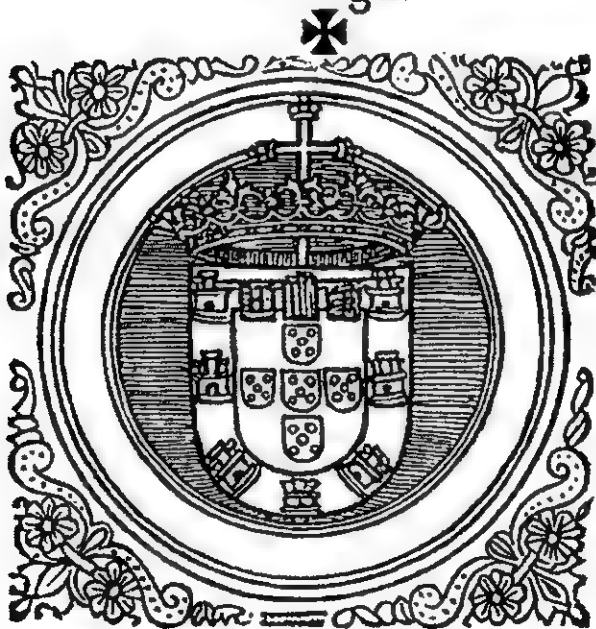
لیسبون، ۱۷ ژانویه ۱۵۶۰

موضوع: انتصاب دون دیوگو د نورتویا، نجیب‌زاده دربار در پست فرماندهی قلعه هرمز.

ثبت اسناد گوا، صص ۳۰-۱۲۹

Itinerario de

Antonio Tenrreyro Caualeyro da ordem de
Christo, em que se contem como da India
veo por terra a estes Reynos.
de Portugal.



*Impresso em Coimbra em casa de
Antonio de Maris.
M. D. LX.*



— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر پرتغال در رم به دون سباستین

رم، ۱۴ فوریه ۱۵۶۰

موضوع: اعلام تهدید حمله ترکها به ایران.

اسناد دیپلماتیک، ج هشتم، ص ۳۵۵

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر پرتغال در رم به دون سباستین

رم، ۱۷ فوریه ۱۵۶۰

موضوع: در خصوص وضعیت خوب نیروی دریایی پرتغال در بحرین

اسناد دیپلماتیک، ج هشتم، ص ۳۷۲

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر پرتغال در رم به دون سباستین

رم، ۵ مارس ۱۵۶۰

موضوع: در خصوص چگونگی اشغال جزیره بحرین در تنگه هرمز توسط ترکها که توسط نیروی دریایی پرتغال و با از دست دادن بیش از هزار نفر نیرو از آنجا بیرون زده شدند، تهدید ترکها علیه هرمز.

اسناد دیپلماتیک، ج هشتم، صص ۳-۳۸۱

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر پرتغال در رم به دون سباستین

رم، ۱۵ مارس ۱۵۶۰

موضوع: اخبار دریافتی در مورد حرکت پاشای قاهره به «و در آنجا به بیست و پنج کشتی جنگی فرمان داده که از آن بندر در همان سال به سمت هرمز حرکت نمایند».

اسناد دیپلماتیک، ج هفتم، ص ۳۸۹

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر پرتغال در رم به دون سباستین

رم، ۱۵ مارس ۱۵۶۰

موضوع: دستگیری آنتونیو پنینو و ژوان دلیبوا در مسقط.

اسناد دیپلماتیک، ج هشتم، ص ۳۹۵

— نامه لورنسو پیرش د تاوړآ، سفیر در رم به دون سباستین

۱۶ می ۱۵۶۰

موضوع: آمادگی نیروی دریایی ترکها در سوئذ جهت حمله به هرمز.

اسناد دیپلماتیک، ج هشتم، حص ۶-۴۱۵

— نامه لورنسو پیرش د تاوړآ، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۱۳ اکتبر ۱۵۶۰

موضوع: اطلاعات در خصوص Baiyasit، فرزند سلطان ترک که به سمت صوفی

فرار کرده بود «نامبرده زنده بوده و در میدان جنگی علیه پدرش و مرزهای آن در ستیز

است.» اشاره به آنتونیو پنتو و ژوان د لیوآکه در مسقط زندانی بودند.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، حصص ۱-۷۰

— نامه لورنسو پیرش د تاوړآ، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۱۳ اکتبر ۱۵۶۰

موضوع: اخبار جعلی در مورد سفیر و فرستاده بایجایست فرزند سلطان ترک که با

صوفی می‌باشد.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، حصص ۹۳-۸۹

— نامه لورنسو پیرش د تاوړآ، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۳۰ نوامبر ۱۵۶۰

موضوع: امکان حمله ترکها به هرمز، ارسال ادویه برای بصره از طریق هرمز.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، حصص ۱-۱۱۰

— نامه لورنسو پیرش د تاوړآ، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۶ دسامبر ۱۵۶۰

موضوع: اطلاعات در خصوص مقادیر قابل توجهی ادویه که از طریق تنگه هرمز

به بصره وارد شده بودند.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، ص ۱۳۵

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۲۲ ژانویه ۱۵۶۱

موضوع: دستگیری ژوان د لیوآ و آنتونیو ریبرو در مسقط و آزادی آنها.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، ص ۱۵۶

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۱۰ فوریه ۱۵۶۱

موضوع: دستگیری ژوان د لیوآ و آنتونیو ریبرو در مسقط.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، ص ۱۷۳

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۱۹ ژوئن ۱۵۶۱

موضوع: تهدید ترکها در خلیج فارس، تمایل پاپ نسبت به تفاهم با صوفی برای

تشویق او جهت جنگ با ترکها.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، صص ۷-۳۰۵

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۱۲ اوت ۱۵۶۱

موضوع: رسیدن اسحاق یهودی به رم که از هرمز آمده بود و اطلاعاتی را در مورد

مقدمات حمله ترکها علیه خلیج فارس داشت. تمایل پاپ در برقراری تماس با صوفی

با هدف نابودی ترکها.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، صص ۸-۳۱۳

— نامه لورنسو پیرش د تاوورا، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۲۶ سپتامبر ۱۵۶۱

موضوع: اعلام ابراز تمایل پاپ در اینکه تفاهماتی را با صوفی از طریق پرتغال

انجام دهد.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، صص ۷-۳۵۶

— نامه لورنسو پیرش د تاوآ سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۲۷ اکتبر ۱۵۶۱

موضوع: خرید ۳۰ برده مورد نیاز به عنوان غرامت جهت آزادی پرتغالی‌هایی که در قاهره و در مسقط به همراه فرمانده ژوان د لیوآ اسیر می‌باشند.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، ۳-۲۸۲

— نامه لورنسو پیرش د تاوآ، سفیر در رم به دون سباستین

رم، ۲۰ فوریه ۱۵۲۶

موضوع: امکان جنگی خونین بین دو برادر سلیم و بایزل که خواهان امپراتوری بوده و اینکه سلیم از جانب پدر برای تصدی این امر انتخاب شده است، بایزل با صوفی می‌باشد.

اسناد دیپلماتیک، ج نهم، ص ۴۵۸

— نامه دادگاه تفتیش عقاید گوا به دون سباستین

گوا، ۲۳ دسامبر ۱۵۲۶

موضوع: آمدن تعدادی یهودی سفیدپوست ترک از طریق هرمز، که این امر برای آئین مسیحیت مخرب است، ضرورت انجام قانونی که براساس آن «اگر یهودی سفیدپوستی در هرمز پیدا شود اسیر و اموال او نیز مصادره خواهد شد». درخواست حکم فرمانداری هرمز برای آندره پیرش.

مخازن، ج اول، صص ۱۵۹، ۱۵۷

نور د تومیر G. II-1-13

— نامه پاپ پیو چهارم به دون سباستین

رم، ۱۲ فوریه ۱۵۶۳

موضوع: دادن اختیار به پادشاهان پرتغال برای آنکه بتوانند فرمانداران موقتی برای موزامبیک، هرمز و سفاله تعیین نمایند.

اسناد دیپلماتیک، ج دهم، ص ۷۸-۹

— فرمان دون سباستین

لیسبون، ۲۶ فوریه ۱۵۶۳

موضوع: اعطای حکم فرماندهی هرمز برای مدت سه سال به دون پدرو دسوزا،
نجیب‌زاده دربار و فرزند دون مانوئل د تاورا.

ثبت اسنادگوا، ص ۱۳۴

— فرمان دون سباستین

لیسبون، ۲۷ فوریه ۱۵۶۳

موضوع: اعطای حکم فرماندهی برای مدت سه سال به دون فرانسیسکو
ماسکارینا، نجیب‌زاده دربار، به دلیل خدمات شایسته او.

ثبت اسنادگوا، ص ۱۳۴

— قانون عدم ورود ارمنی، یونانی و ایرانیان

لیسبون، ۱۴ اوت ۱۵۶۳

موضوع: «ورود ارمنی، یونانی، عرب، ایرانی و سایر ملل که تحت سیطره ترکها
می‌باشند به سرزمین من، علیرغم آنکه که این موضوع برایم ناخرسند باشد. ممنوع
خواهد بود». اگر مواردی برخورد گردد، آنها دستگیر و زندانی شده و تا قبل از آنکه
قصد او و آمدنش و اینکه برای چه اموری آمده و چه مدت خواهد ماند، مشخص
نگردد آزاد نخواهد شد.

کتابخانه ملی لیسبون A 90.90³² Res.

— نامه سیمون داکوستا به دون سباستین

گوا، ۱۱ دسامبر ۱۵۶۳

موضوع: رسیدن یک سفیر از جانب پاشا بصره به هرمز جهت درخواست صلح از
نائب السلطنه هند. «باتوجه به استقرار اینجانب در هرمز قرار شد نامبرده را نزد کنت
نائب السلطنه برده سپس از گوا به هرمز و بعد از آن به بصره برویم که در آنجا امکانات

آنها را مورد بررسی قرار دهم». سیمون داکوستا شایندار هرمز، تشریح نظامی و جغرافیایی بصره، صادرات کالا از طریق تنگه هرمز به بصره.

مخازن، ج پنجم، صص ۴۳-۱۲۷

نور د تومبو G. xv-17-40

— فرمان دون سباستین

لیسبون، ۴ فوریه ۱۵۶۴

موضوع: انتصاب مانوئل د ملو در پست فرماندهی قلعه پنجم (pomim)

ثبت اسناد گرا، صص ۱-۱۴۰

— کتاب «سفرنامه از جزیره هرمز تا تریپولی و از آنجا تا روشلای فرانسه» نوشته مستری آفونسو

AFONSO, Mestre, *Jtinerario da ilha d'Ormuz até Tripoli de Berbeira e dai até a Rochela de Franca.*

خلاصه: رسیدن نویسنده به مسقط و هرمز (می)، دستگیر شدن پرتغالی‌ها در مسقط و توسط ترکها، حرکت به سمت هرمز در ۲۵ ژوئن ۱۵۶۵، تشریح برخی مناطق فرعی؛ مشکلات موجود در سفر، آداب و رسوم و لباسها «آنها با یک دامن بلند مانند پیراهن‌های ما، که جلو بسته بوده با رنگ آبی از جنس نخ پنبه‌ای که عموماً خودشان پارچه آن را می‌بافتند به همراه شلوار بلند نخی که تا پاهایشان را پوشانیده گلدوزی شده، کفش و برخی با نیم شلوار نخی و یک حوله سفید و بزرگ که بر روی سر می‌اندازند... مردان دارای ردایی بلند که تا پاهایشان کشیده شده به همراه عمامه در تابستان لباس بلند سفید نخی نازک، کفش‌های سفید با پاشنه بلند و برخی با نیم چکمه چرمی و لاستیکی آنها به غیر از زبان و آداب و رسوم فرق زیادی را با پرتغالی‌ها نداشته و شکل چهره و اندام با ما فرقی ندارد». تشریح شهر پرجمعیت و با شکوه کاشان (Caixão) محصولات و بازار میوه آن، فعالیت‌های تجاری، کارگاهها کاروانسراها و لباس مردم آنجا (c.1) سفر از کاشان به تبریز: تشریح شهرهای قم (با مسجد بزرگ آن که از آجر و کاشی‌کاری زیبایی ساخته شده بود)

سلطانیه، میانه، اردبیل، شماخی، باکو، تشریح شهر تبریز «مساجد با مناره‌های بلند و مزین به کاشی‌کاریهای زیبا و قابل تحسین»، «در این شهر حمام‌های زیادی وجود دارند». «میدان بزرگی در این شهر وجود دارد که در آن گروهی به خواندن، گروه دیگر به موعظه و برخی به بازی و تفرج مشغولند». زنان این شهر بسیار زیبا و از لحاظ چهره و قیافه خیلی به پرتغالی‌ها شبیه هستند» تشریح سایر مناطق، طبیعی، تولیدات، آداب و رسوم، لباسها و آثار باستانی.

تور د تومبو Lirraria 2262 سفرنامه‌ها

— مطالبی در مورد ادویه مشرق زمین

و نیز، ۲۰ جولای ۱۵۶۶

موضوع: اخبار واصله در مورد باز شدن راه بصره و عبور ادویه‌ای که از هرمز می‌آمد و مسئول گمرک آن به فروش آن می‌پرداخت. اهمیت تجاری ادویه در هرمز.

مخازن، ج چهارم، ص ۹۷

تور د تومبو G. xv-2-6

— سخنرانی دون آنتوان د نوروینیا، نائب‌السلنه هند در شهر گوا

۱۵۶۶

موضوع: اهمیت نظامی و تجاری هرمز «حکومت هند جملگی بستگی به حفظ و حراست از هرمز دارد». تهدید نیروی دریایی ترکها علیه هرمز «باید در این زمینه تمهیدات و اقدامات مقتضی در جهت کمک به آن صورت پذیرد... به همین خاطر از شما مردم گوا درخواست می‌کنم که مقدار ۵۰ هزار کروزادو برای این منظور به من قرض بدهید».

کتابخانه ملی لیسبون، صص ۴۷۸-۴۷۶،

pomb. 196

— کتاب «مشرق زمین فتح شده توسط عیسی مسیح (ع)، چاپ لیسبون، ۱۷۱۰ نوشته کشیش
فرانسیسکو سوزا

SOUSA, Padre Francisco de, *Oriente Conquistado a Jesu Christo pelos pardres da Companhia de Jesus da provincia de Goa, Lisbon, 1710.*

خلاصه: تشریح مختصر هرمز، رسیدن کشیش گاسپار بارزئو به هرمز در ۱۵۴۹؛
دو نصیحتی که توسط کشیش فرانسیسکو شاور به او داده شد. اقدامات کشیش
گاسپار، مجادله و مناظره با خاخام یهودی و مسلمانان، غسل تعمید، به آئین
مسیحیت درآمدن یک یهودی و دو مسلمان، مسیحی شدن همسر سفیر شاه، تمایل
حکمران هرمز برای مسیحی شدن، انتقام کشیش بارزئو در مورد مقامات هرمز، خروج
بارزئو از هرمز به مقصد ژاپن ورود کشیش گونسالو رودریگز به جانشینی کشیش
بارزئو و تمایل او نسبت به مسیحی کردن حکمران هرمز، فعالیت‌های مذهبی در
هرمز و خروج قطعی ژوئیت‌ها از آنجا به دلیل عدم موفقیت در آن منطقه
(۸۰۲-۷۴۱)

کتابخانه ملی لیسبون Res. 307A

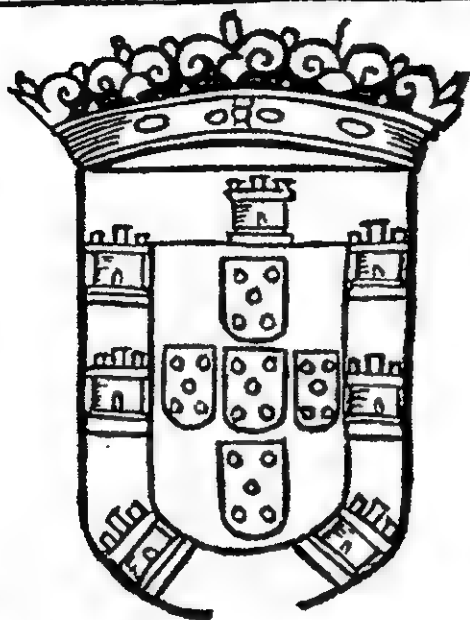
— کتاب «موارد تشابه مسائل چین با مواردی که در حکمرانی هرمز وجود دارند» نوشته
کشیش گاسپار داکروز

CRUZ, Frei Gaspar da, *Tractado em que se Contam muito por estão ad Cousas da china, com suas particularidade, assi do reyno dormuz 1569.*

خلاصه: بنیان هرمز، روند جانشینی در بین حکمرانان، حمله حکمران کرمان «که
در داخل ایران قرار دارد» به هرمز، تشریح گذرا جزیره هرمز و بندر آن، تاریخچه
مختصر هرمز، اهمیت تجاری آن و گمرک هرمز «یک جوی نقره است که همچنان
جریان دارد». حضور کشیش گاسپار کروز به مدت سه سال در هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون، صص ۸۲-۸۸ Res. 386 p.

این اثر در سالهای ۱۸۲۹ و ۱۹۳۷ تجدید چاپ و در ۱۹۵۳ به زبان انگلیسی
ترجمه شد.



Tractado em que se

cõtam muito por estêso as cousas
da China, cõ suas particulari-
dades, e assi do reyno domuz
cõposto poel. R. padre frey
Basparda Cruz da ordẽ
de sam Domingos.

Dirigido ao muito poderoso Rey Dom
Seballiam nosso seõor.

Impresso com licença, 1569.

عنوان انگلیسی کتاب: *South china in the sixteenth century* ترجمه C.R.Boxer، دانشگاه سلطنتی لندن، چاپخانه Hakluyt Society ۱۹۳۵.

— نامه پاپ پیو پنجم به دون سباستین

م، ۱۷ نوامبر ۱۵۷۱

موضوع: درخواست از پادشاه پرتغال برای ارسال نامه‌ای برای شاه ایران جهت کمک برای نابودی کامل نیروهای ترکها.

اسناد دیپلماتیک، ج دهم، صص ۴۲۴-۵

— نامه دون سباستین، پادشاه پرتغال به کاردینال اسکندریه

آلمیرین ۳۱ ژانویه ۱۵۷۲

موضوع: فرمان پادشاه پرتغال در زمینه عدم انجام هرگونه تجارت با ترکها، از طریق هرمز و بصره و یا هر مکان دیگر در آن قسمت» تصمیم پرتغال در اعزام سفیری نزد صوفی جهت ترغیب وی به هر شکل ممکن برای آنکه او را به جنگ با ترکها وادار نماید.

اسناد دیپلماتیک، ج دهم، صص ۴۳۷-۸

— کتاب «بودجه حکومت هند» از آنتونیو د ابرئو ۱۵۷۴ در مجله *Studia* شماره ۴

لیبسون ۱۹۵۹، صص ۲۸۹-۱۶۹

خلاصه: درآمد قلعه هرمز: ۱۷۰ هزار پارداثو، هزینه‌های قلعه هرمز با فرمانده، نیروی نظامی، فرماندار، قاضی، ناظر، حسابدار و خزانه‌دار کلیسا، منشی، المشرف، دیلماج و غیره... هزینه‌های گمرک؛ حکمران و وزیر هرمز؛ کاتب، قاضی، شباندار و غیره... (صص ۹-۱۷۲)

این نشریه دستنویس تور د تومبو می‌باشد: Livraria 320

— سوگندنامه فرمانده و حکمران هرمز

هرمز، ۱۳ نوامبر ۱۵۸۱

سوگند و فاداری به فیلیپ اول، توسط فرمانده قلعه هرمز دون گونسالو د منزیس و توسط حکمران هرمز فاروغ شاه (Farraco xá) به نام خود و تمامی فرماندهان و مباشران او.

مخازن، ج سوم، صص ۶-۱۰۳
تور د تومبو G. xiii-7-29

— کتاب «شهرها و قلعه‌هایی که پادشاهی پرتغال در هند در اختیار داشته، فرماندهی و با اهمیت‌ترین پست‌های آن، منتشره در بولتن کتابخانه دانشگاه کونیمبرا جلد بیست و یکم کونیمبرا ۱۹۵۳، صص ۱۴۴-۱ نوشته فرانسیسکو مندس دالوز

LUZ, Francisco Mendes da,

Livro das cidades e Fortalezas que a croa de portugal tem nas partes da India e das capitancias e mais cargos que neles há ed da importancia deles, در مجله Boltim da Biblioteca da universidade de Coimbra vd. XXI, 1953

خلاصه: تشریح هرمز، موقعیت جغرافیایی، مساحت و اهمیت تجاری «این شهر هرمز یکی از با اهمیت‌ترین نقاط جهان است و در آن تمامی کالاهای شرقی و غربی وارد می‌گردد». قلعه هرمز «قلعه هرمز از مهمترین استحکامات پرتغال در هند به شمار می‌رود که از دست دادن آن بزرگترین ضربه و شکست خواهد بود». حقوق و مستمری فرماندهان و سایر کارکنان، تشریح مختصر قلیات و مسقط. (صص ۵۶-۵۰)

— زندگی و اقدامات ماتیاس د آلبوکرک (Matias de Albuquerque)، فرمانده و نائب‌السلطنه پرتغال

هند، ۱۷۴۹

موضوع: ورود ماتیاس د آلبوکرک به قلعه هرمز و اقداماتی که در آنجا انجام داد.

قرار دادن مجسمه آفونسو د آلبوکرک، دایی نامبرده که دستور ساختن آنرا در گوا با سنگ داده بود، در قلعه، کمک به مبلغین مذهبی در هرمز. تقدیر از اقدامات وی به عنوان فرمانده هرمز، نامه شاه ایران به ماتیاس د آلبوکرک که در آن از وی تقدیر شده بود.

کتابخانه ملی لیسبون، FG. C.482

XIII-XV

کتابخانه عمومی اورا ۶۶-۶۱-۵۳-۴۵

صفحات 2-13 CXV

— گزارش کشیش فری سباستین د سان پدرواز فرقه سان اگوستینو که در سال ۱۵۹۲ به هرمز آمده بود.

موضوع: تشریح دقیق سفرش تا هرمز، اشاره به سوار، قلعات مسقط دبا، انبار کالاهای دون آفونسو نورالدین، مسیحی شدن او، ازدواج و فرزندانش، مسیحی شدن فیلیپ نورالدین.

تور د تومبو ۳۱۸-۳۰۱ ص 731²⁴ Livraria

کتاب «خاطرات یک سرباز در هند» اثر کوستا لویو، به زبان پرتغالی موجود در موزه برتانیکی که در سال ۱۸۷۷ توسط چاپخانه ملی لیسبون چاپ گردید.

صفحه ۳۴۴.

نیروی دریایی پرتغال در هرمز در سال ۱۵۸۶ (صفحه ۳۰)

اهمیت تجاری هرمز، درآمد گمرکی هرمز «بیش از سیصد هزار پارداال است (۱۵۹۵) سوء مدیریت و سازماندهی نظامی و اداری در هرمز (صفحه ۱۱۸) اشاره به کلیسا، صومعه سان اگوستینو و خانه اعانه ملی (صفحه ۱۸۸) مستمری سربازان هرمز (صفحه ۸-۲۱۷) ممنوعیت فروش اسب به اعراب مسلمان و خروج آن از هرمز به هند (صفحه ۸-۲۵۶)

— رهنمودهای ویژه فیلیپ اول به دون فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۷ مارس ۱۵۹۶

موضوع: ضرورت اعزام فردی با کیفیت و کاردان نزد شاه ایران در جهت ترغیب نامبرده برای جنگ با ترکها، تهیه گزارشی از پیروزیهایی که در مجارستان علیه ترکها به دست آمده و ترجمه و ارسال آن برای شاه ایران.

آرشیو، ج اول، fasc.3, p.II, d.

آرشیو گوا، LM.IV، صص ۶۱۷-۷۳۱

— مجموعه‌ای از نامه‌هایی که در سال ۱۵۹۷ توسط کشیش‌های مختلف فرقه کمپانی مسیح،

ساکن هند، چین، ژاپن و برزیل در خصوص مسائل مختلف گردآوری شده است.

این کتاب در سال ۱۵۹۸ در لیسبون منتشر گردید و شامل ۲۴۰ صفحه می‌باشد.

خلاصه: نامه ژرونیمو شاویر (۱۵۹۶) در خصوص ضرورت یادگیری زبان فارسی «به نظر آنچه از فارسی به پرتغالی اعلام می‌گردد کامل نیست اما با یاری مسیح کمتر به این مسئله نیازمند خواهیم بود چرا که برخی از مسیحیان ارمنی را به عنوان مسلمانان در بین آنها فرستاده‌ایم».

کتابخانه ملی لیسبون، ۶۹ ص Res.2789 p

— کتاب دهه چهارم آسیا اقدامات پرتغالیها در کشف و فتح سرزمین‌ها و دریا‌های مشرق

زمین در زمان فرماندهی لوپو واز د سان پایو در هند نوشته دیوگو کوتو

Canto, Diogo do, Decada quarta da Asia

لیسبون ۱۶۰۲

دهه‌های پنجم، ششم و هفتم، نیز در سالهای ۱۶۱۲، ۱۶۱۴، ۱۶۱۶ پس از دهه چهارم منتشر و دهه‌های چهارم تا دوازدهم در ۱۷۷۸ و ۱۷۸۸ در لیسبون چاپ شد.

خلاصه:

دهه چهارم: اعتراض رئیس شرف وزیر به فرماندار لوپو د سانپایو آزادی

رئیس شرف، صلح، شیوخ قلّهات و مسقط، رسیدن ناو هیتور دا سیلویرآ به مسقط و هرمز، دستگیری رئیس شرف و انتصاب رئیس احمد به جانشینی وی (کتاب دوم ۷c) آزادی رئیس شرف که در مسقط دستور قتل رئیس احمد را صادر می‌کند، بازگشت آنتونیو د میراندا به هرمز و فروش پارچه‌های کشتی که غارت کرده بود، شورش رئیس شرف در هرمز و حرکت زمینی آنتونیو تنریرآ از هرمز به پرتغال جهت آگاهی دادن به پادشاه، حرکت مانوئل د ماسدو به سمت هرمز جهت دستگیری رئیس شرف و بردن وی به محل حکمرانی خود (کتاب پنجم ۷c)

قسمت دوم کتاب دهه چهارم: رسیدن نونو داکوینا، فرماندار هند به مسقط و هرمز، صلح و آشتی بین رئیس شرف و حکمران هرمز، رسیدن مانوئل د ماسدو به هرمز و دستگیری مخفیانه رئیس شرف، قیام و شورش وزیر بحرین و رئیس بدرالدین به دلیل دستگیری رئیس شرف، امتناع حکمران هرمز از پرداخت خراج مرتبط با حکمرانی بحرین، حرکت یک نیروی دریایی از هرمز جهت به تسلیم و اطاعت درآوردن بحرین (کتاب ششم ۳c) مذاکرات سیمون داکوینا و رئیس بدرالدین، حرکت و حملات پرتغالی‌ها درخواست نیروی کمکی، خروج پرتغالی‌ها و حرکت سیمون داکوینا، تحویل رئیس شرف به مانوئل د ماسدو جهت اعزام وی به پرتغال، انتصاب شیخ راشد در پست وزارت (کتاب ششم ۴c) روابط بین ترکها و ایران صوفی بزرگ اسماعیل و چهار فرزندش، جنگ بین سلیمان ترک و شاه طهماسب پادشاه ایران (کتاب هشتم ۱۴c)

دهه پنجم، قسمت اول: شکایت علیه فرمانده هرمز دون پدرو د کاشتلو برانکو، اعزام بازرس کل، پرو فرناندس جهت کنارگذاشتن فرمانده و تعیین دون فرناندو دلیما جهت تصدی آن پست (کتاب دوم ۶c) سفر بازرس کل به هرمز جهت اعلام به فرمانده قلعه برای ترک آن محل، رسیدن دون فرناندو دلیما به هرمز و تصدی فرماندهی قلعه (کتاب دوم ۸c)

قسمت دوم: اعطای امتیاز گمرک هرمز به شاهان پرتغالی و دستورالعمل آن، تاریخچه شاهان هرمز و حکمرانی آن، تجارت هرمز و پرداخت مالیات (مقرری)،

شورش والی شیراز برای دریافت خراج و اشغال قلعه، تبادل پیام بین والی شیراز و فرمانده هرمز. برخورد بین پرتغالی‌ها و مسلمانان، ورود توران شاه به هرمز و انعقاد صلح با والی شیراز (کتاب دهم c.1)

دهه ششم، قسمت اول: تصرف بصره توسط ترکها، عزیمت دون مانوئل دلیما به هرمز و تصدی فرماندهی قلعه.

قسمت دوم: درخواست کمک والی Canfar از فرمانده هرمز جهت مبارزه با ترکها (کتاب ششم c.1) درخواست کمک فرمانده هرمز از فرماندار هند جهت مبارزه بیسلا، فرمانده abeixim که قلعه منوجان Manojão را به تصرف در آورده بود، شورش بیسلا، درخواست کمک حکمران هرمز از فرمانده پرتغالی جهت مقابله با بیسلا (کتاب هفتم، بخش هفت) جایگزینی فرمانده هرمز، حمله ترکها به بصره، درخواست کمک حکمران بصره، اعزام یک ناوگان دریایی به فرماندهی دون آنتونیو د نورنویا (کتاب نهم بخش ۴)، حمله مشترک پرتغالی‌ها و ایرانیان جهت آزادی قطیف از چنگ ترکها، تخریب قلعه قطیف، تصرف قلعه جزیره موزیک Mouzique در رود فرات که در اختیار ترکها بود، تعیین فرمانده ترک پیریک جهت دفاع از استحکامات بصره با بهره‌گیری از یک ناوگان قدرتمند و جلوگیری از پرتغالی‌ها، رسیدن نیروی دریایی پیریک به مسقط، محاصره قلعه جائی که پرتغالی‌ها در آن قرار داشتند، مذاکره پیریک با فرمانده پرتغالی ژوان د لیسبوا که تسلیم شده بود و تمام پرتغالی‌ها دستگیر شده بودند. رسیدن پاشا پیریک به هرمز، تسخیر مواضع پرتغالی‌ها در قلعه و حمله آنها، درخواست کمک، اعلام آمادگی پیریک برای دریافت غرامت جهت آزادی پرتغالی‌هایی که در مسقط دستگیر شده بودند، غارت شهر توسط ترکها، اعلام آمادگی مجدد ترکها برای دریافت غرامت جهت آزادی پرتغالی‌ها و مخالفت فرمانده قلعه، پیاده شدن ترکها در جزیره قشم و غارت و تخریب آنجا (کتاب دهم، بخش ۴)، اعزام نیروی کمکی به هرمز، سخنرانی فرماندار هند در مجلس گوا و درخواست وام جهت دفاع از هرمز، عزیمت نیروی دریایی بزرگی جهت دفاع از هرمز، رسیدن دون آنتوان د نورنویا به هرمز، رسیدن پیریک به بصره، جائیکه به او اعلام کردند، پاشا او را برکنار نموده و علت آن سرپیچی از دستورات ترک کبیر بوده است، خروج

از مسقط و هرمز، پیریک بصره را به مقصد قسطنطنیه جهت دلجویی از سلطان ترک نمود و موفق شد از تعقیب و کنترل پرتغالی‌ها فرار نماید. (کتاب دهم، بخش ۱۰)، رسیدن پیریک به قسطنطنیه و اعزام مرادییک با ۱۵ کشتی جنگی برای حراست از تنگه مکه، جنگ دریایی بزرگ بین پرتغالی‌ها و ترکها به فرماندهی مرادییک در حاشیه سواحل ایران (کتاب دهم، بخش ۱۳)، تعیین برناردین د سوزا به عنوان فرمانده قلعه هرمز (کتاب دهم، بخش ۱۸)، حمله پرتغالیها به پانزده کشتی ترکها.

دهه هفتم، قسمت اول: رسیدن دون آوارو دا سیلویرا به هرمز و حرکت از آنجا به مقصد بصره، توفان در رودخانه فرات (کتاب سوم، بخش چهارم)، تشریح سلسله‌ها، حکومت‌ها و مذاهب ایرانیان، حرکت سفرای حکمران و پادشاه ایران در کشتی‌های هرمزی با هدف متقاعد و تشویق کردن والی‌های دکن برای درآمدن به آئین مذهبی آنها، تغییر فرمانده هرمز «با توجه به رسوایی مالی که در امر اعطای وام بوجود آمده بود».

قسمت دوم: حمله ترکها به قلعه بحرین و درخواست کمک از هرمز، ارسال کمک و محاصره جزیره بحرین و جنگ با ترکها، تحویل پرتغالی‌هایی که توسط ترکها دستگیر شده بودند، مرگ فرمانده قطیف، انعقاد صلح با ترکها، تشریح جزیره بحرین (کتاب هشتم، بخش ۱۱-۷)، نیروی کمکی گوا برای هرمز و بحرین (کتاب هشتم، بخش ۳)، رخدادها و وقایعی که در ایران در خصوص ترکها اتفاق افتاده که جملگی به ضرر هرمز بوده‌اند (کتاب هشتم، بخش ۱۵)، درخواست کمک شاه بصره برای مقابله با ترکها و در مقابل پرداخت نیمی از درآمد گمرکی و واگذاری قلعه به پادشاه پرتغال (کتاب نهم، بخش ۱۱)، تهدید حمله ترکها به کشتی‌هایی که از هرمز به گوا در حرکتند. تعیین دون پدرو د سوزا برای پست فرماندهی هرمز.

دهه دهم، قسمت اول: رسیدن خبر پادشاهی فیلیپ به عنوان شاه پرتغال به هرمز (کتاب اول، بخش ۳)، حمله ترکها به اماکن مسکونی مسقط و تخریب آنها و

مقاومت مردم، غارت مردم مسقط و درخواست کمک از هرمز، فرار مردم به سمت داخل، اعلام فیلیپ به عنوان پادشاه پرتغال در هرمز (کتاب اول، بخش ۱۳-۱۱)، حمله والی لار به منطقه مغوستان که وابسته به حکمرانی هرمز بود، تصرف قلعه شمیل و دیگر محلهایی که متعلق به پادشاه هرمز بوده است در منطقه مغوستان توسط فرماندهان والی لار، حرکت پرتغالی‌ها به همراه وزیر و شاه هرمز برای پس گرفتن شامل و دیگر قلعه‌های مغوستان، تشریح شمیل، حمله به شمیل، کمک فرزندان والی لار و کشته شدن او، مبارزه با اهالی لار و انعقاد صلح (کتاب دوم، بخش ۱۴-۱۰)، جنگ بین ترکها و ایرانیان (کتاب سوم، بخش اول)، مشکل جانشینی پادشاهی ایران، ورود و اشغال پرسیا توسط ترکها و جنگ بین آنان و ایرانیان (کتاب چهارم، بخش ۱-۲)

قسمت دوم: بازسازی قلعه هرمز و دیگر شهرها با هراس از ترکها، حمله اهالی نخیلو که در جزیره لار مخفی شده بودند، به ناوگان دریایی که از بصره به هرمز در حرکت بود و درخواست کمک از نائب‌السلطنه هند (کتاب ششم، بخش ۱۰)، تجاوز ترکها به ایران و مبارزات و جنگهای آنها، اشغال تبریز، خلاصه تاریخچه و مختصری در خصوص موقعیت تبریز، ساخت استحکامات توسط ترکها، جنگ با ایرانیان، ادامه جنگ بین ایران و ترکها، مبارزه با ایرانیان و کشته شدن عثمان پادشاه فرمانده ترکها (کتاب ششم، بخش ۱۳-۱۱) حرکت ناوگان دریایی پرتغال جهت جنگ با نپکیلوس‌ها، تجاوز ارتش بزرگ ترکها به ایران جهت یاری به نیروهایی که در تبریز محاصره شده بودند، ساخت قلعه دیگری در قنچار گنجه (کتاب هشتم، بخش اول)، تهیه مقدمات توسط پرتغالی‌ها برای ساخت قلعه‌ای در مسقط با هدف جلوگیری از استقرار ترکها در آنجا، عباس میرزا، ولیعهد و شاهزاده ایرانی شاه و برادران خود را دستگیر و خود را شاه ایران اعلام کرد، ورود ازبکها به ایران (کتاب نهم، بخش ۳ و ۲)

دهه دوازدهم: وضعیت شورش در هرمز به دلیل مذاکرات موفقیت‌آمیز فاروق شاه (Ferugoxa)، تهیه مقدمات حفظ و دفاع از قلعه‌ها، یکناری فرزندان بزرگ‌تری که با دختر وزیر ازدواج کرده بود (کتاب دوم، بخش ۱)

— نامه فیلیپ اول، پادشاه پرتغال به دون فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱۵ ژانویه ۱۵۹۸

موضوع: اشاره به نامه دون لوئیس مندوسا که مطابق اطلاعات وی «شاه ایران در بهترین وضعیت به سر می‌برد»، ارسال نامه از جانب شاه پرتغال برای شاه ایران در سال ۱۵۹۷ و ارسال هدیه برای او، ضرورت حفظ دوستی و مودت با شاه ایران، ارسال نامه‌ای در ۱۵۹۸ جهت شاه ایران، گلایه از حکمران هرمز و اقدامات خوب وزیر.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 691، صفحات

۱۱۲-۱۱۳،

آرشیو گرا، LM II ص ۴۸۸

— نامه فیلیپ اول به نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱۰ مارس ۱۵۹۸

موضوع: سفارش پادشاه نسبت به اینکه پست‌های تجاری در باسین (Bacaim) هرمز و مالاکا به صورت المشرف منطقه دیو خدمت نمایند، در خصوص آنکه نباید خزانه‌داری (یک درصد) وجود داشته باشد و نائب السلطنه‌های هند نباید از پولهایی که از قلعه‌ها می‌رسد استفاده نمایند، اعطای پست بازرسی قلعه هرمز به سیمون دا کوستا.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 6919، ص ۷۰، ۷۱

و ۱۴۸

— نامه فیلیپ اول به دون فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱۶ مارس ۱۵۹۸

موضوع: در خصوص نامه دریافتی از فرمانده، هرمز: «در مورد کشته شدن فرماندهان دون ژوئیمو ماسکارنیاس، دیوگو لوپس و آنتونیو دازودو و اطلاعاتی در خصوص وجود عوامل مشکوک در این موارد، ضرورت تحقیق و بررسی و مجازات عاملین.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 6919، ص ۸۴

CINCO LIVROS

DA DECADA DOZE

DA HISTORIA DA INDIA

P O R

DIOGO DO COVTO

Chronista & Guarda mór da Torre do
Tombo do Estado da India.

*Tirados a luz, pello Capitão M^{te} Frz. de Villa Real Cavalleiro
fidalgo da casa do serenissimo Dom JOAO IV. Rey de
Portugal nosso senhor, Residente na Corte de Pariz,
e Consul da Nação Portuguesa nos
Reynos de França.*



Com licença e Privilegio

E M P A R I Z.

Anno M. DC. XLV.

Livraria d'Alcobaça.

— نامه حکمران هرمز به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

هرمز، ۲۱ مارس ۱۵۹۸

موضوع: تقدیر از پرو د آزو دو کوتینیو، فرمانده سابق هرمز «وی فردی خدمتگذار به سلطنت و با مردم نیز به خوبی و عدالت رفتار می‌کرد».

تور د نومبر Graco III، ص ۸۴

— نامه حکمران هرمز به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

هرمز، ۲۱ مارس ۱۵۹۸

موضوع: اشاره به نامه مأمور گمرکات هرمز آنتونیو د آزودو به شاه هرمز دز مورد هشدار نسبت به پارای مسائل.

کتابخانه ملی لیسبون، FG.699، ص ۱۲۳

آرشیو گوا، LM II، ص ۵۲۴

— نامه فیلیپ اول به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۳ آوریل ۱۵۹۸

موضوع: ارائه رهنمود در مورد فروش فلفل که به قلعه‌های هرمز و مسقط ارسال می‌شده است.

کتابخانه ملی لیسبون FG.6919، ص ۱۰۰

— نامه دیوگو ویلو به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۶ آوریل ۱۵۹۸

موضوع: نامتناسب بودن فلفل‌هایی که جهت قلعه‌های هرمز و مسقط ارسال می‌گردد و انجام اقدامی برای جلوگیری از این بی‌نظمی، صدور دستور لازم در خصوص برخورد با خاطی‌ها و اعدام کردن این افراد، همچنین اشاره به اعلامیه‌هایی که در قلعه هرمز جهت برخی مناطق در ایران ارسال گردید است.

کتابخانه ملی لیسبون، FG. 1975، ص ۲۹۳

— نامه حکمران هرمز به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

هرمز، ۱۴ آوریل ۱۵۹۸

موضوع: ورود بازرس کل، درخواست حکمران هرمز برای آنکه فرزندش که مردم او را خواسته و پرتغالی‌ها نیز او را قبول دارند، به عنوان جانشین او انتخاب گردد.

تور د تومبو Graca II E، ص ۴-۳۹۳

— نامه حکمران هرمز میرفرخ شاه (Mir Faruxa) به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

هرمز، ۲۰ آوریل ۱۵۹۸

موضوع: اظهار این مطلب که فرزند مشروع فرخ شاه و ملکه بی‌عفیفه، دختر شاه نورالدین می‌باشد. درخواست مداخله نائب السلطنه برای آنکه وی جانشین پدرش که دارای کھولت سن است، بشود.

تور در تومبو Graca II، ص ۲۸۹

— نامه دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ اول، پادشاه پرتغال

گوآ، آوریل ۱۵۹۸

موضوع: سفارت شاه ایران «از هرمز نیز خبری از یک سفیر خیلی لایق و با هدایای زیادی از جانب شاه ایران رسیده است».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1976، ص ۹۲

— نامه فیلیپ آنتونس، مأمور مالیه گمرک گوآ

گوآ، ۲۱ جولای ۱۵۹۸

موضوع: اشاره به درآمد گمرکی هرمز در طول اولین سال تصدی نائب السلطنه هند دون فرانسیسکو داگاما: سی هزار و دوازده صرافین که توسط مسئول گمرک هرمز ارسال شده است.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1978، ص ۱

— نامه فیلیپ دوم به دون فرانسیسکو دا گاما نائب السلطنه هند

لیسبون، ۲۱ نوامبر ۱۵۹۸

موضوع: در خصوص بازرس اسبان هرمز که به دلیل خدمات می تواند به عنوان خدمتگزار شاه ارتقاء یابد ولی نه اینکه او را پرتغالی بخوانند، در مورد تعمیرات قلعه مسقط.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 6919، صفحات
۱۴، ۱۵ و ۱۸۵

— نامه فیلیپ دوم، پادشاه پرتغال به دون فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۲۱ نوامبر ۱۵۹۸

موضوع: تأیید تمامی مواردی که نائب السلطنه در خصوص شاه ایران نوشته بود. وی اشاره کرده بود «شاه ایران جوان و جاه طلب و مشتاق جنگ است که پس از شکست ترکها توسط امپراطور، عموی من، دو شهر ایران را رها کرد که یکی از اصلی ترین آنها شهر تبریز بود، اینجانب سفیری را با هدایای زیاد نزد او فرستادم که به خوبی استقبال گردید و خیلی راضی از دربار آن شاه بازگشته بود، مجدداً سفیری برای درک رخدادها و مسائل ایران اعزام نمودم». اختلاف بین حکمران و وزیر هرمز، ممنوعیت ورود ونیزئیها و ارمنی ها و دیگر افراد خارجی به هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 6919، ص ۱۹، ۲۲،
۱۱۷

— نامه فیلیپ دوم به فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۲۱ نوامبر ۱۵۹۸

موضوع: اعلام حسن نیت شاه پرتغال نسبت به حکمرانان محلی، در قالب صدور اعلامیه ای برای آنها، خصوصاً اعلام این مطلب به شاه ایران که در «حال حاضر برایش نامه ای ننوشته ام».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 6919، صفحات
۱۱۰ و ۱۸۹

— نامه فیلیپ دوم به دون فرانسیسکو دا گاما نائب السلطنه پرتغال در هند

لیسبون، ۲۱ نوامبر ۱۵۹۸

موضوع: دستور مجازات فرانسیسکو د آلمیدا، فرمانده دریایی مسقط به دلیل مسائل و مشکلاتی که وی در زمینه تجارت فلفل ایجاد کرده بود، این مجازات برای آن است که درس عبرتی برای دیگران باشد.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 6919، ص ۱۲۷

— نامه دون فرانسیسکو دا گاما، فرماندار هند به فیلیپ دوم

گوا، آوریل ۱۵۹۸

موضوع: مرگ دون آنتونیو لیما، فرمانده قلعه هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1976، ص ۹۹

— گواهی فیلیپ آنتونس، مأمور مالی گمرک گوا

گوا، ۳۰ اوت ۱۵۹۹

موضوع: درآمد گمرک هرمز در دومین سال نائب السلطنه ای دون فرانسیسکو دا گاما: چهل و سه هزار و پانصد و دوازده صرافین، دریافتی از گمرکات هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1978، ص ۲۸

— نامه لوئیس دا گاما به فیلیپ دوم

هرمز، ۱۳ سپتامبر ۱۵۹۹

موضوع: در مورد گرفتن مراسم فوت که مایل بوده در مورد مرگ فیلیپ اول انجام

دهد.

نور د تومبر Graca VI D، ص ۱۵۳

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به اسقف اعظم شهر اورآ، دون تثوتونیو د
براکانسیا

گوا، ۱۵ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: دفن دون لوئیس در قلعه هرمز.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۲۷

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما به فیلیپ دوم

گوا، ۱۸ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: اخذ ۶ درصد مالیات از پارچه‌هایی که Chaul به هرمز ارسال می‌گردند.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۲۷

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوا، ۲۳ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: رسیدن یک سفیر از جانب شاه ایران، از طریق هرمز به گوا (می ۱۵۹۸)
«که با عادل شاه دیدار کرده و به خوبی مورد استقبال قرار گرفته بود». انتقاد از دون
آنتونیو د لیما، فرمانده تازه فوت شده قلعه هرمز.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۰۷

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوا، ۲۳ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: اقدامات خوب شیخ مسقط و بصره که علیه بابل قیام کرده است. انجام
مراحل مقدماتی جانشینی حکمران هرمز به علت کهولت سن نامبرده، حسن تفاهم
بین شاه ایران و فرماندهان هرمز «او نشان داده که دوست این حکومت است». اشاره به
پیروزیهای شاه ایران بر ازبکها، پس از کشتن عبدالله خان شاه آنها.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۴۱

— نامهٔ دون فرانیسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوآ، ۲۳ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: نامتناسب بودن پیشنهاد کنترل قلعه مسقط توسط قلعه هرمز.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص

۱۷۴-۱۷۳

— نامهٔ دون فرانیسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوآ، ۲۳ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: اعزام نیکلاو پیستو به هرمز جهت آوردن مقادیری پول از درآمد گمرکات آن شهر.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1975، ص ۲۸۱

— نامهٔ دون فرانیسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوآ، ۲۴ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: درآمد گمرکی هرمز اضافه نشده است. همچنین اشاره به اعزام سفیری از جانب ایران به مغور Mogor.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۲۰

— نامهٔ دون فرانیسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوآ، ۲۴ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: «ارسال دو نامه‌ای که به توسط دون لوئیس داگاما، فرمانده هرمز برای آن اعلیحضرت می‌فرستم، این نامه‌ها توسط روی دگوویا Rui de Gouveia نوشته شده که از مسیر ایران به اسپانیا آمده و فرد امین و مطمئنی است در این نامه مطالبی در خصوص تحرکات انگلیسی‌ها که با شاه ایران می‌باشند آمده است. این انگلیسی‌ها به عنوان سفیر شاه و جهت جلب حمایت برای مقابله با ترکها به پرتغال، نزد پاپ، امپراطوران و سایر حکمرانان و شاهزادگان ممالک مسیحی اعزام شده‌اند. قصد شاه ایران در گسستگی با ترکها، ظن نائب السلطنه نسبت به انگلیسی‌های اعزامی.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۸۰

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوا، ۲۵ دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: اخذ مالیات هرمز.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۷۱

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

گوا، دسامبر ۱۵۹۹

موضوع: شایعه حمله علیه هرمز.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۱۶۰

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

۱۵۹۹

موضوع: ارسال نامه نائب السلطنه به شاه ایران از طریق هرمز که این موضوع بیانگر ارتباط خوبی است که وی امیدوار است با او داشته باشد. «به من اطمینان داده‌اند که نسبت به پرتغالی‌ها و فرماندهان در هرمز حسن‌نیت داشته‌اید.» «حکمران هرمز خیلی پیر بوده که به همین دلیل نشان داده که قادر به اداره امور نبوده و پسر بزرگ او میر فرخ شاه از توانایی و ذکاوت لازم برخوردار بوده به همین دلیل او را متقاعد نموده‌ام که از سمت خود کناره‌گیری نماید» تعمیرات قلعه مسقط.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، صفحات

۱۴۴-۱۴۵

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

۱۵۹۹

موضوع: عدم دریافت پول از هرمز، ایجاد آرامش در مسقط، شکایت از فرماندهان مسقط «شکایت از فرماندهان در هرمز همچنان ادامه دارد». دستور برای آنکه حکمران هرمز کمتر ظلم نماید. «از صلحی که والی لار با دیوگو لوب انجام داد، اخباری را برایم ارسال نمائید». زن دون ژرونیمو د ازودو از حکم مرگ رهایی

یافت». خبر رسیدن یک سفیر از جانب ترکها به ایران. اظهار نظر در مورد شاه ایران: با خبر شده‌ام که شاه جوانی است و جنگجو نمی‌باشد. ساخت یک قلعه در مسقط، آرامش در هرمز، تقدیر از فرقه آگوستینو که در هرمز می‌باشند، «تمامی ناآرامی و تحرکات والی لار به دلیل آن است که یکی از جوانان خدمتگزار او مسیحی شده است».

کتابخانه ملی لیسبون FG، 1976، ص ۷۹-۵۱

— نامهٔ دون فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

۱۵۹۹

موضوع: انتصاب ناظری برای اسبان در هرمز و امتیاز این اقدام.

کتابخانه ملی لیسبون FG، 1976، صفحات ۳۳-۳۴

— نامهٔ فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

۱۵۹۹

موضوع: اطلاعاتی در مورد شاه ایران «فردی است که کمتر جنگ طلب است» اطلاعاتی در مورد ترکها «پس از شکست از امپراطور، سفیری را با هدایای فراوان نزد شاه ایران فرستاد و شهرهای بزرگی را که تصرف کرده بود از جمله شهر تبریز را رها نمود. خبر از وفاداری حکمران هرمز نسبت به پرتغالی‌ها «در این رابطه اختلاف فاحشی بین او و وزیرش وجود دارد».

کتابخانه ملی لیسبون FG، 1976، ص ۱۰۸^{۲۰۷}

— تهیهٔ مایحتاج سربازان کشتی که به هرمز آمده بود

گوا، ژانویه ۱۶۰۰

موضوع: جمع هزینه‌ها و آذوقه برای ده سرباز و افسر و چهل و پنج دریانورد.

کتابخانه ملی لیسبون FG، 1978، ص ۵۹

— بازجویی توسط دادستان کل کیفری

گوا، ۴ ژانویه ۱۶۰۱

موضوع: شهادت آنتونیو دیاس، مسئول گمرک هرمز در مورد قتل فرنان پائولو که در هرمز به ضرب خنجر به قتل رسیده بود.

مخازن VI، ص ۳۷۸

تور د تومبو 19 FG. XVI-3-7 G.

— نامه پاپ کلمنت هشتم به شاه عباس

رم، ۱۴ فوریه ۱۶۰۱

موضوع: توصیه‌های دیوگو د میراندا و فرانسیسکو دا کوشتا، دو مبلغ ژزوئیت که به نزد شاه آمده بود.

کتابخانه ازودا 17-X-46، صفحات ۴۱۶-۴۰۹

— نامه کاردینال دون پدرو د کاستیلو، نائب السلطنه پرتغال به فیلیپ دوم

۴ آوریل ۱۶۰۱

موضوع: در مورد اقدامی که در مورد سفیر شاه ایران که در دریا فوت شده بود، انجام داده بود.

کتابخانه ازودا 19-VIII-51، ص ۱۱۷

— نامه پاپ کلمنت هشتم به شاه عباس

رم، ۲ می ۱۶۰۱

موضوع: رسیدن آنتونی شرلی و کوزین الی بچی Cusein Alibechi، پیوند علیه ترکها، سفارش به کشیش‌های پرتغالی که به دربار شاه اعزام شده بودند.

کتابخانه ملی ازودا 22-X-46، صص

۱۶۷-۱۶۱

— نامهٔ دون فری الیشود منزس، اسقف اعظم به کنت دون فرانسیسکو داگاما

گوا، ۳۰ دسامبر ۱۶۰۲

موضوع: «مسیحیان جدید در هرمز خیلی فقیر هستند چرا که از طریق ایران هیچ چیزی برای آنان ارسال نمی‌گردد. محاصره قلعه شمیل، «اما گومرون محاصره نشده است».

تور د تومبو Graca II E، صص ۴-۵۷۱

— گزارش و مسائل مسیحیت که در ایران و ارمنستان مشاهده گردید

۱۶۰۲

موضوع: صومعه و کلیسای اگوستینو در اصفهان، حضور کشیش‌ها بلشیور و دیوگو در اصفهان، حکومت جلغا، محل و شهری که بیشترین ارمنی‌ها در آن قرار دارند، تماسهایی که بین این کشیش‌ها و ارمنی‌ها، مبلغین مذهبی و روحانیون آنها بوده است، مسلمانانی که در تبریز به آئین مسیحیت درآمدند، «مراسم مذهبی ارمنی‌ها کاملاً با ما متفاوت است، روحانیون آنها ازدواج می‌کنند ولی نمی‌توانند مراسم مذهبی اجرا کنند». اشاره به یک سفیر پرتغالی و یک کشیش مسیحی که به محل استقرار شاه رسیده بودند.

سفرنامه‌ها، ITENERARIOS، ص ۱۷ تا ۳۲.

تور د تومبو Livraria 1113 صفحات

۱۲۰-۱-sq

— نامهٔ فیلیپ دوم به دون ژوزه ملو، سفیر پرتغال در رم

والیا دولید، ۲۷ نوامبر ۱۶۰۴

موضوع: حرکت کشیش فرقه اگوستینو فری آنتونیو داگراسا و همچنین فری کریستوان دو اسپیرتوسانتو و فری ژرونیمو داکروز به سمت ایران که در این سفر پیوند جهت مقابله با ترکها را نیز مذاکره خواهند کرد.

تور د تومبو Livraria 731، ص ۵۲۵

— نامه فیلیپ دوم به سفیر پرتغال در رم

والیا دولید، ۲۹ نوامبر ۱۶۰۴

موضوع: در خصوص مأموریت دیپلماتیک کشیش‌ها فری آنتونیو د گویا، فری کریستوان دو اسپیریتو سانتو و فری ژرونیمو داکروز، روحانیون فرقه سانتو اگوستینو نزد شاه ایران، «برای آنکه آنان از طریق انجام آئین مذهبی مسیحیت و کاتولیک و کاهش مخالف و تشنجات اطاعت از کلیسا به مسائل و امور مسیحیت در آنجا کمک کنند و تشویق نمودن آن شاه نسبت جنگ با ترکها که دشمن مشترک ما هستند». ارسال تصویر نامه دریافتی از طرف شاه ایران که در آن گفته بود روحانیون مذکور به خوبی در ایران مورد استقبال قرار خواهند گرفت. درخواست از پاپ جهت آنکه به واسطه سفیر پرتغال در رم از آن روحانیون به دلیل خدماتی که انجام داده‌اند قدردانی گردد. اشاره به دو نماینده قبلی که از جانب پاپ به ایران اعزام شده بودند.

کتابخانه ملی لیسیون Pomb 490، ص ۴۸

— نامه اسقف دون پدرو دکاستیلیو، نائب السلطنه پرتغال به فیلیپ در رم

۱۱ اکتبر ۱۶۰۶

موضوع: در مورد آرزوی فرقه مسیحی اگوستینو ساکن اصفهان در ساختن یک مدرسه مذهبی جهت آموزش مذهبی و به تبلیغ آئین مسیحیت.

کتابخانه ازودا 51-VIII-18، ص ۸۶

— نامه اسقف دون پدرو دکاستیلیو، نائب السلطنه پرتغال به فیلیپ دوم

۲۵ نوامبر ۱۶۰۶

موضوع: در خصوص صلاحی که دون پدرو کوتینیو، فرمانده هرمز با تمامی حکمرانان محلی همسایه منعقد کرده بود، درخواست اطلاعات در مورد امور حکمران هرمز، مأموریت دیپلماتیک لوئیس پریرا د لاسردانزد شاه ایران.

کتابخانه ازودا 51-VIII-18، ص ۱۰۵

— نامه فیلیپ دوم به نائب السلطنه پرتغال

۳۱ دسامبر ۱۶۰۶

موضوع: درخواست اطلاعات در مورد چگونگی بازیافت مجدد جزیره بحرین بدون درگیری و جنگ، اشاره به قلعه هرمز.

کتابخانه ژودا 6-VIII-51، ص ۱۹۸^{۲۷}

— کتاب «سفر اسقف اعظم گویا دون فری الیشو د منزس، روحانی فرقه سان اگوستینو، نوشته کشیش آنتونیو د گویا

Gouveia, padre Antonio de, Jornada do Arcebispo de Goa Dom Frey Aleixo de Menezes.

موضوع: «این کتاب در خصوص سفرهای متعددی که اسقف گوا به مناطق مختلف مشرق زمین، محلهایی که مسیحیان قرار داشته‌اند.

صفحه ۱۵۲-۶.

خلاصه:

اعزام فری سیمون د مورایس (کشیش) توسط نائب السلطنه پرتغال به عنوان سفیر نزد شاه ایران، این اقدام به دستور فیلیپ دوم و با هدف گرفتن تأیید نسبت به پیمانهای صلحی بوده که بین پرتغال و ایران منعقد شده بود و همچنین تشویق نامبرده به ادامه جنگ علیه ترکها، صورت گرفت. انتخاب فری سیمون به عنوان معلم شاهزاده و فرزند شاه ایران، مذاکره جهت تشکیل متحدینی برای جنگ با ترکها، انتخاب فری ژرونیمو داکروز، فری کریستوان دو اسپیریتو سانتو و فری آنتونیو گوویا، به دستور فیلیپ دوم و توسط نائب السلطنه هند، به عنوان سفرای جدید پرتغال نزد شاه ایران (۱۶۰۱)، تشریح سفر این سه روحانی سفر از هرمز تا دربار شاه که از طریق قلعه گومرون، حکمرانی Caraconé، اصفهان، کاشان، شیراز و سایر مناطق گذر کرده بودند، تماس با ارمنی‌های مسیحی، قصد ایجاد یک بیمارستان مسیحی در ایران، مذاکره در خصوص جنگ با ترکها و تجارت در هرمز، سفارت شاه برای سلطان شیراز جهت گفتگو در مورد تجارت در هرمز، نامه شاه ایران

به پادشاه پرتغال در خصوص این سه روحانی و بیان حسن دوستی با پرتغالی‌ها.

کتابخانه ملی لیسبون ۷ Rex. 537، صفحات ۱۵۲-۱۳۷

— این سفرنامه در سال ۱۶۰۹ با عنوان «فارغ شرق» به فرانسه ترجمه و در بروکسل چاپ گردید.

کتاب «سه شهید اسپانیایی و پرتغالی از فرقه سان اگوستینو» اثر فری آنتونیو د گویا
Gouveia, Frei Antonio de, Glorioso triunfo de tres martires espanholes, dos portugueses, y frailes de la orden de S. Agustin, Madrid, 1623.

صفحات ۸۸-۸

خلاصه: رسیدن فری نیکلاو د ملو به گوا و حرکت او به سمت ایران، به همراهی سفیر شاه ایران و آنتوین شرلی که بعداً او را قریب داد و دستور زندانی شدنش را صادر کرد. آزادی وی با وساطت کشیش‌های کارملیتا انتخاب فری پائولو د سان سیمون، فری ژوان تادئو د سانتو الیزئو و فری وینسنت د سان فرانسیسکو از جانب پاپ کلمنت هشتم جهت تبلیغ مسیحیت در ایران، مرگ فری نیکلاو قبل از آنکه بتواند به اهداف خود برسد (صفحات ۳۰۷-۶۷)، عزیمت فری گیلر می از فرقه سان اگوستینو به سمت ایران، بازگشت و توقف در هرمز، سفر جدید به ایران به همراه کشیش آنتونیو گویا، حرکت به سمت شهر Naxivan در ارمنستان، به دستور شاه ایران، بازگشت به ایران، زندانی شدن او در تبریز و آزادی او در پی رسیدن فری بلشیور دوس آنژوش و فری بالتازار د سانتاماریا، خروج او از ایران و کشته شدن وی به دستور فرماندار شهر ناشیوان در ارمنستان.

کتابخانه ملی لیسبون Rel. 19688p

— کتاب *S. Arnulf Hartmann, 1968* اثر *The Augustinians in Golestan*

صفحه ۱۴۷

خلاصه: رسیدن اولین مبلغ اگوستینو به هرمز در سال ۱۵۷۲: کشیش مری سیمون

JORNADA DO ARCEBISPO

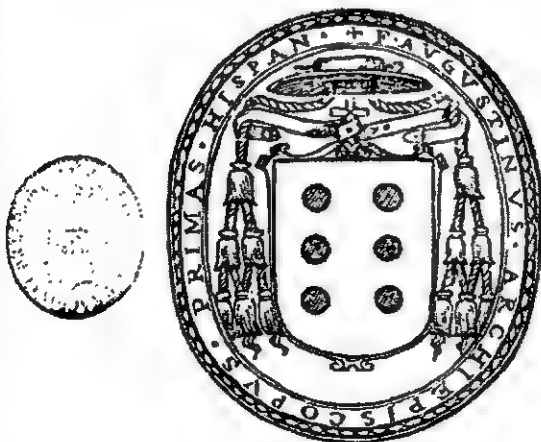
DE GOA DOM FREY ALEIXO
DE MENEZES PRIMAZ DA IN-
DIA ORIENTAL, RELIGIOSO
da Ordem de S. Agostinho.

Quando foy as Serras do Malauar, & lugares em que morão os antigos Chri-
stãos de S. Thome, & os tirou de muytos erros & heregias em que es-
tauão, & reduzio à nossa Sancta Fê Catholica, & obediencia da
Santa Igreja Romana, da qual passaua de mil an-
nos que estauão apartados.

*Recopilada de diuersos tratados de pessoas de autoridade, que a tudo serão presentes,
Por Frey Antonio de Gouzea Religioso da mesma Ordem de Santo Agosti-
nho, lente de Theologia, & Prior do Conuento de Goa.*

Dase noticia de muytas cousas notaucis da India, de
que a não auia tão clara.

*Dirigida ao Reuerendissimo Senhor Dom Frey Agostinho de
I E S V Arcebispo, & Senhor de Braga, Primaz das
Hespanhas Religioso da mesma Ordem.*



E M C O I M B R A .

Na Officina de Diogo Gomez Loureyro Impressor da Vniuersidade.

Com licença do Sancto Officio, & Ordinario.

Anno Dñi 1606.

داکنسیسان و برادرش ژوان د سانتا مونیکا. تأسیس صومعه هرمز و تشریح این جزیره (بخش سوم) نامه فیلیپ اول به شاه ایران و اشاره به مأموریت دیپلماتیک کشیش فری سیمون د مورایس نزد شاه در سال ۱۵۸۴ (بخش ششم) به آئین مسیحیت در آمدن دون آنتونیو نورالدین در ۱۵۸۵ (بخش هفتم) و عزیمت نامبرده به پرتغال، مسیحی شدن فرزند دختر وزیر هرمز و تعداد دیگری از زنان مسلمان جزیره هرمز حضور مبلغین اگوستین در مسقط و ایجاد کانونی برای تبلیغ در آن شهر. سفر زمینی فری نیکلاو د ملو به رم و اعزام سفیری از جانب شاه ایران نزد پاپ در سال ۱۵۹۸ به همراهی آنتونی شرلی (بخش دوم) تحویل مدیریت بیمارستان مسیحی هرمز به فری اگوستینو لاندین در ۱۵۹۸ حضور اگوستین‌ها در قمرون، مسیحی شدن والی Badacxan (بدخشان) به نام محمد زمان در سال ۱۶۰۱، نامه فیلیپ دوم به شاه ایران در خصوص اعزام سفیر ایران نزد پاپ و همچنین سفرای اعزامی به دربار ایران ۱۶۰۲ اعزام یک سفیر از جانب ایران نزد نائب‌السلطنه هند، بنیان نهادن صومعه اگوستینو در اصفهان، اشغال بحرین و محاصره گومرون توسط ایرانیان، پیروزی ایرانیان بر ترکها و آزادی شهر تبریز (بخش دوم، کتاب سوم)، اقدامات فرقه اگوستینو نزد شاه ایران، بازگشت سفیر شاه که به اروپا اعزام شده بود. سفارت لوئیس پریرا د لاسردا نزد شاه به همراه برخی از روحانیون اگوستینو، فری بلشیور دوش آنجوش و فری گیلرمی د سانتو اگوستینو (۱۶۰۴) تشکر و قدردانی پاپ کلمنت هشتم از اقدامات اگوستینوها در ایران در سال ۱۶۰۵.

این مطالب از کتاب دستنویسی است که در کتابخانه دولتی اورا چاپ شده بود که آن Găd. GXV-1-8.

در مورد نومبر Livraia 7341

—گزارش شورای هند در مورد سفارت لوئیس پریرا لاسردا در ایران

Relação do conselho da India sobre a embaixada de Luis preira Lacerda à persia
(1603)

خلاصه: رسیدن لوئیس پریرا لاسردا در اکتبر ۱۶۰۴ به ایران به همراهی تعدادی از روحانیون فرقه اگوستینو، استقبال خوب شاه از نامبرده، اهداء هدیه به او از جانب

شاه، ورود او به قزوین، بازگشت لوئیس پیرآ د لاسردا به گوا در مارس ۱۶۰۵، احتیاط نسبت به دوستی شاه با پرتغالی‌ها، اعزام اسماعیل‌بیگ به عنوان سفیر نزد پادشاه پرتغال، اعلام ناخشنودی و ناراحتی نسبت به حضور مستمر و ثابت سفیر پرتغال در ایران.

کتاب conselho، ص ۳-۳۹۰

— نامه نائب السلطنه پرتغال، اسقف پدرود کاستیلیو به فیلیپ دوم

۱۳ اکتبر ۱۶۰۷

موضوع: در خصوص پیشنهاد نائب السلطنه که خواستار استقبال خوب و مناسب از سفیر ایران و اینکه او با مختصری اقامت در اوائل ۱۶۰۸ به کشورش باز گردد، تشکر از شاه ایران نسبت به استقبالی که از روحانیون اگوستینو و تمامی کاتولیک‌هایی که در ایران هستند، تبریک به شاه نسبت به پیروزی‌هایی که در مقابل ترکها به دست آورده بود. مذاکره در مورد اعاده جزیره بحرین و سایر قلعه‌ها و اعزام سفیری به ایران برای انجام این موارد.

کتابخانه ازودا 19-VIII-51، ص ۷-۲-۳۰

— وقایع متعدد در مورد مسائل برجسته مشرق و مسیحیت و مبلغینی که در آنجا انجام داده‌اند. اثر کشیش ژوان دوش سانتوش

SANTOS, Feri João dos, *Varia historia de cousas notaveis do Oriente. E da Cristandad que os Religiosos da Orde dos pregadores nella fizeram.*

این اثر توسط نویسنده در سال ۱۶۰۸ جمع‌آوری تهیه شده است: با اجازه از دادگاه تفتیش عقاید در سال ۱۶۰۸ توسط صومعه سان دومینگوش اورا چاپ شد.

صفحه ۱۲۳

خلاصه: گزارش ارسالی برای اسقف اعظم گوا در مورد مأمورین دیپلماتیک کشیش فرانسیسکو داکوستا نزد شاه ایران که با حکم پاپ کلمنت هشتم اعزام شده و تعداد از روحانیون فرق اگوستینو نیز وی را همراهی کرده بودند، ساخت یک صومعه

در اصفهان توسط اگوستینوها، مأموریت آنها، اعمال روحانیون ارمنی در جلفا، مأموریت روی گومش د کاروالیوزا و فری ژوان نزد شیخ اسماعیل که به دستور آفونسو د آلبوکرک اعزام شده بودند.

کتابخانه ملی لیسبون Res 182 A

— کتاب گزارش سفر نیکلاو اورتا ریلو، نوشته خود وی.

ROBELO, Nicolou de Orta, *m Relacão da Jornadu que fez Nicolou orta Rebelo.*

صفحه ۱۳۰

خلاصه: رسیدن نویسنده به تیز و هرمز (صفحه ۲۱)، تشریح جزیره هرمز، اشاره به اهمیت تجاری و ساکنین آن (صفحه ۲۶۲-۲۱۷)، رسیدن به بندر کومرون (اوت ۱۶۰۶)، تشریح قلعه، سفر از بندر کومرون تالار، پرتغالی‌ها در لار، «در آنجا چهار پرتغالی را دیده که در آنجا سکونت داشتند و در انتظار آن بودند که مسیر هرمز باز شود. توصیف لار و تاریخ معاصر آن (بخش ۱۱-۱۰ صفحات ۳۴-۲۷) سفر از لار تا شیراز از تشریح طبیعت، آب و هوا و محصولات آن، توصیف شیراز «جائی که یک عرب مسلمان سوار بر اسب را دیدم که با دیدن من به زبان پرتغالی احوالپرسی کرد». پرتغالی دورگه در شیراز، تاریخ قدیم این شهر و توصیف دقیق آن «این شهر پنجاه هزار مسجد با مناره‌هایی که به صورت زیبایی کاشی‌کاری شده‌اند، تشریح سیستم مدیریت قضایی و آداب و رسوم این شهر (بخش ۱۲، ۱۳ صفحات ۴۹-۳۴)، سفر از شیراز تا رودخانه گوپان Gupão.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 328

— نامه سفرنامه نیکلاو د اورتا ریلو (Nicolou orta de Rebelo)

کتابخانه ملی لیسبون FG. 341، ص ۵۳

— سفرنامه فری گاسپارد سان برناردین

S. BERNARDIM, Frei Gaspar de, *Itinerário da Indiu por Terra ate esta reino de Portugal, 1611.*

صفحه ۱۳۰-۷

خلاصه: تجارت عاج فیل و برده از موزامبیک تا هرمز (بخش ۵)، اقامت نویسنده

در بندر تیز (مدخل خشکی پرسیا)، رسیدن وی به هرمز در ۱۶۰۶، رسیدن به هرمز، تشریح هرمز، وضعیت معماری، آب و هوا، محصولات، جمعیت، پول و قلعه آن (در قلعه به طور مستمر ۵۰۰ پرتغالی زندگی می‌کند)، کلیساها و مساجد آن، محاصره کومرون در ۱۶۰۲ توسط ایرانی‌ها، تشریح شهر لار (بیان تاریخچه، اهمیت تجاری، بازار، لباس مردم و آداب و رسوم)، شهر شیراز (تعداد جمعیت، کاروانسراهای آن، توپهای پرتغالی، ساختار، عدلیه، بازار و کاخ سلطنتی) (بخش ۵-۱۴ صفحات ۷۳-۸۴). اشاره به نیاکان و اجداد شیخ اسماعیل صوفی، اقدامات نظامی و جانشینان او، حضور یک سفیر ایرانی در لیسبون در سال ۱۶۰۲ (بخش ۱۲ صفحات ۱۱۶-۱۲۰۷).

* این سفرنامه در سال ۱۸۴۲ و ۱۹۵۳ توسط آژانس ماوراء دریاها مجدداً چاپ شد. این اثر در کتابخانه ملی لیسبون با کد FG. 791 قرار دارد.

— کتاب «تصویر حکومت هند در قرن هفده» نوشته جوزو ژنتیل داسیلوا
SILVA, José Gentil da, *Une image de l'Estado da India au début du XVII^e siècle et ses enseignements, in Arquivos do Cento Cultural Portugues, Paris, 1972, p. 242-87.*

خلاصه: درآمد گمرکی هرمز و مسقط در ۱۶۰۷ (صفحه ۲۵۲) هزینه قلعه‌های هرمز و مسقط (صفحه ۷۱-۲۶۸)، این اثر در مورد دستنوشته‌ای است که با کد 51-v-54 در کتابخانه‌ی ازودا در ۲۳ دسامبر ۱۶۰۷ چاپ گردیده بود.

— نظر شورای پرتغال در دربار مادرید در خصوص سفیر شاه ایران

مادرید، ۱۰ ژانویه ۱۶۰۸

موضوع: بررسی وضعیت سفیر شاه ایران و سفیر پرتغال لوئیس پریز آ د لاسردا، در شورا، پیروزی شاه بر ترکها، مذاکره در مورد پس گرفتن بحرین و دیگر قلعه‌ها که در اختیار ایرانیان است، اعزام سفیر پرتغال برای اقامت در ایران.

شورا، ص ۲-۲۹۰

Manifestavi nomen

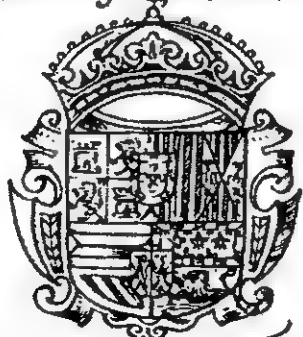
tuum hominibus



ITINERARIO DA ÍNDIA POR TERRA ATEESTE REINO

De Portugal Com A Discripcam De Hierusalem
Dirigido A Raynha de Espanha Margarita
De Austria No.ssa Senhora ~

a
I



e
P

COMPOSTO POR FREI GASPARD DE SÃO BERNARDINO DA
Ordem do Seraphico Padre São Francisco da Provincia de Portugal
Com licenca da Sancta Inquisicam E ordinario
Em Lisboa Na Officina de Vicente Aluarez Anno 1611

B R E V E
R E L A C, A M
D, A L G V M A S C O V S A S
Mais notaueis, que os Religiosos
de Sancto Agostinho fizerão na
Persia em seruiço da Sancta Igre-
ja Romana, & de sua Magestade
atè o Anno passado de 1607.

Que mandou fazer o Pa-
dre Prouincial de
S. Agosti-
nho.



*Impressa com licença da Sancta Inquisi-
ção. Em Lisboa. Por Vicente
Aluarez. Anno
1609.*

Vendese na tenda de Simão de Carvalho
Mercador de Liuros.

— نامه دیوگو کوتو به دون فرانسیسکو داگاما

گوا، ۲۷ دسامبر ۱۶۰۸

موضوع: اخبار هرمز «بر آن اساس سلطان لار با قدرت بالایی به مغولستان آمده و پیروز شده است». اشغال جزیره قشم و ثروتهای زیاد آن، انعقاد صلح با سلطان لار در مقابل شانزده هزار پاردا.

تور د تومبو Graca II E ص ۶۵۴-۶۵۱

— کتاب «گزارش مختصری در خصوص اقدامات مهمی که روحانیون سان اگوستینو در ایران انجام دادند» نوشته فری آنتونیو دگرویا

لیسبون، ۱۶۰۹

GOUVEIA, Fiei Antonio de, *Breve Ralacam d'algumas cousas mais notaveis, que os Religiosos de santo Agostinho fizeram na persia em servico da sancto Igreja Romanae da sua majestade até o Anno passado de 1607*, Lisboa, por vicente Alvarez, 1609.

صفحه ۳۱-۱

خلاصه: سفر روحانیون اگوستیو، فری ژرونیمو داکروز، فری کریستوان دو اشپیرتو سانتو و فری آنتونیو دگرویا در سال ۱۶۰۲ از گوا به ایران سفر فری دیوگو د سانتاآنا و فری گیلرمی د سانتو اگوستینو به ایران و بازگشت به گوا در ۱۴ فوریه ۱۶۰۴، مسیحیت کهن ایران و ارمنستان، جنگ شاه ایران با ترکها در ۴-۱۶۰۳، سفارت لوئیس پریا دلاسر داد ۱۶۰۵-۱۶۰۴، رسیدن سفیر ایران به لیسبون در اکتبر ۱۶۰۷، نامه پادشاه پرتغال به نماینده این کشور در رم در سال ۱۶۰۴ در مورد ایران. حکم پاپ پائولو پنجم به اگوستینوها در ایران که در ۱۷ سپتامبر ۱۶۰۵ صادر گردید. نامه‌ای که اگوستینوها از روحانیون ارمنی در مطابعت از کلیسای روم در ۱۶۰۷ گرفته بودند. نامه اسقف داوید به پاپ پائولو پنجم و درخواست دعا برای تمامی مسیحیانی که از فرقه اگوستینو در ایران حضور داشته‌اند.

* این اثر منحصر به فرد بوده و در کتابخانه شخصی Visconde de Trindade

موجود است.

— نامه شاه ایران به پادشاه اسپانیا

لیسبون، ۱۶۶۷

صفحه ۸

— رضایت از حسن همپیمانی درباره‌های کاتولیک علیه Heresiarcas، نامه بدون تاریخ شاه ایران به شاه اسپانیا، وعده دادن نیمی از درآمد گمرکی بصره، درخواست اعزام و فرستادن یک اسقف به ایران «وی در واقع رأس تمامی مسیحیانی است که در سرزمین من است».

اخبار کوتاهی در مورد ایران «اصلی‌ترین درآمد شاهان ایران از طریق تجارت ابریشم است».

کتابخانه ملی لیسبون L.3559 A

— نامه روی لورنسو د تاورا Rui Lourenco de Tavora به فیلیپ دوم پادشاه پرتغال و

اسپانیا

گوا، ۸ دسامبر ۱۶۰۹

موضوع: ضرورت یک بازرس مالیایی در هرمز که گمرک آن بیشترین درآمد را در بین سایر گمرکات دارد، قرارداد ابریشم و فلفل در هرمز، امکان قرارداد در مورد مس ایران.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1975، ص ۳۱۷۲

— نامه روی لورنسو د تاورا، نائب السلطنه هند به فیلیپ دوم

دسامبر ۱۶۰۹

موضوع: شکایت علیه فرمانده هرمز دون هنریک د نورینا و خطاهای نامبرده ستمگری و حرکات مستبدانه فرماندهان هرمز در تجارت با ایران و سایر مناطق، وجود بیش از حد کاتبین و منشی در هرمز درآمد گمرک هرمز، اختلاف بین حاکم و وزیر هرمز که عامل آن فرماندهان پرتغالی بوده‌اند، تجارت فلفل در هرمز اعزام گارسیا د ملو به هرمز و تقدیر نامبرده، تعمیرات قلعه مسقط، دستور جهت چگونگی رفتار یا شیخ‌ها و پرتغالی‌هایی که سهمی را در گمرک مسقط دارند، اعمال خشونت فرماندهان مسقط نسبت به تجار.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1975، صفحات

— نامهٔ دون آلسود منزیس، اسقف اعظم هند به کشیش‌هایی که در شهرها قرار دارند

گوا، ۲۴ دسامبر ۱۶۰۹

موضوع: بازگشت کشیش بلشور دوش آنجوش به همراه سایر کشیش‌ها از ایران و دربار شاه، وجود یک جامعهٔ مسیحی بین هرمز و بصره در کنار رود فرات و اعزام دو کشیش اگوستینو به آن منطقه جهت ارائهٔ تعلیمات دکتربین رم و کاتولیک کردن آنها، انتقاد از دفتری که در خصوص مسائل ایران منتشر شده بود که واقعیت نداشته و نیازمندی انجام اینگونه امور توسط افراد کارآمد.

کتابخانهٔ عمومی اورآ CXV-2-9، صفحات

۳۲۸-۳۳۶

— نامهٔ روی لورنسو د تاورا، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ دوم

دسامبر ۱۶۰۹

موضوع: حمله از جانب شاه ایران «در حال حاضر هیچ هراسی از جانب او وجود ندارد چرا که شدیداً درگیر با ترکهاست» تعمیرات قلعه هرمز، مأموریت گاریسا د ملو در هرمز، در مورد «دعوی بحرین»، انتقاد شدید از دون هنریک د نورنیا فرمانده هرمز به خاطر سخت‌گیری و زورگویی‌های وی در مورد تجارت و بازرگانان.

کتابخانهٔ ملی ایسبون FG. 1975، ص ۳۶۶

— پاسخ فیلیپ دوم به روبرت شرلی

مادرید ۳ مارس ۱۶۱۰

موضوع: موافقت با ادامه جنگ با ترکها، دشمن مشترکی که خسارات زیادی را به وی وارد کرده بود. درخواست از تمامی شاهزاده‌های مسیحی که در جنگ با ترکها همکاری نمایند. دادن شرایط خاصی به بازرگانان ایرانی که در هرمز تجارت می‌کردند. اعزام نماینده‌ای درآینده نزدیک به ایران جهت تقویت پیوند دوستی با شاه و دست‌یابی به طریقی جهت نابودی ترکها.

شورا، صص ۴۹۸-۵۰۱

— اعلام نظر کنت دون فرانسیسکو دا گاما رئیس شورای هند در مورد نقش رابرت شرلی

لیسبون، ۹ اوت ۱۶۱۰

موضوع: اشغال بحرین در ۱۶۰۲ «تمامی سرفصل‌هایی که دون روبرتو در نقطه نظرات گسترده خویش پیشنهاد کرده در دو مسئله اصلی خلاصه می‌گردند: نخست تشویق اعلیحضرت برای جنگ با ترکها، جلوگیری از تمامی تجارتی که از طریق دریای سرخ در هند انجام می‌دهد و اینکه نیروی دریایی را در سقوط طره قرار دهید (...). مطلب دوم ورود حجم زیادی ابریشم از طریق هرمز که تجارت ابریشم چین را بهوشانند.» «به همین دلیل با پیشنهاد شرلی مخالف می‌باشم چرا که با توجه به این دو نکته، در ظاهر، هرچند که خوب به نظر آید باعث نابودی کامل و شکست ما خواهد شد.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 7144، صص

۲۹-۲۷

— نامه دون فرانسیسکو دا گاما به روی لورنسو د تاورا، نائب السلطنه هند

۲۱ سپتامبر ۱۶۱۰

موضوع: «در مورد کشتی‌هایی به هرمز آمده و سفرای ایران را با خود آورده بودند تا به حکمران آن برای مقابله با ترکها کمک نمایند، درواقع یک اقدام کاملاً مسخره و بی‌پایه و اساس همانند تمامی موارد پیشنهادی روبرتو شرلی می‌باشند.» توجه کردن این نقطه نظر، «اعلیحضرت پادشاه پرتغال از مقاصد روبرتو شرلی آگاه گردیده و سرمایه خود را صرف او نخواهد کرد و کیفری را که او شایسته آن است را به او خواهد داد. آنچه باید مراقب بود این است که بفهمیم آیا سفیر و روحانیون آگوستینو که در ایران هستند امسال باز خواهند گذشت.»

کتابخانه ملی لیسبون FG. 7144، صفحات

۵۶۲-۵۵۲

— نامه منشی کریستوان سوارش به دون فرانسیسکو دا گاما، رئیس شورای هند

لیسبون، ۲۷ اکتبر ۱۶۱۰

موضوع: در خصوص تحقیقی که دکتر سباستین یاروزا در مورد ابریشم هند انجام خواهد داد.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1976، ص ۳۷۹

— نامه روی لورنسود تاوورا، نائب السلطنه هند به کنت فرانسیسکو دا گاما، رئیس شورا هند

گوا، ۲۳ دسامبر ۱۶۱۰

موضوع: حضور گارسیا د ملو در هرمز که برای بررسی درآمد گمرک آنجا که چندان مشخص نبود آمده است.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1975، ص ۲۲۲

— نامه روی لورنسود تاوورا، نائب السلطنه هند به رئیس شورای هند

گوا، ۲۹ دسامبر ۱۶۱۰

موضوع: اصرار برای انتخاب نیکلاو دا سیلوا به عنوان بازرس دارایی هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1975، ص ۲۱۸

— نامه روی لورنسود تاوورا، نائب السلطنه هند به رئیس شورای هند

گوا، ۳۰ دسامبر ۱۶۱۰

موضوع: حضور کارسیا د ملو در هرمز جهت بررسی وضعیت درآمد گمرکی هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1975، ص ۲۱۴

— سفرنامه پدرو تیشیرا

TEIXEIRA, Pedrom, *Relaciones de pedro Teixeira dél origen descendencio y sucession de los reys de persia y de Harmuz, y de um viage hecho por el mismo autor desde lu India oriental hasta Itllia por terr, 1910.*

خلاصه:

اشاره به اجداد شاهان ایرانی، نامها و اقدامات نظامی آنان، مشاهدات فراوانی از محل های مختلف در مشرق زمین، اتفاقاتی که در ایران رخ داده بود، اشغال ایران، اشاره به اجداد و نیاکان صوفی اسماعیل (صفحه ۱ تا ۳۷۶) شهرهای مهم ایران (صفحه ۸۴-۳۷۷)، تاریخچه حکمرانی هرمز تا زمان اشغال آن توسط پرتغالی ها (ص ۴۵-۱) سفر پدرو تیشیرا از هند تا ونیز، رسیدن به هرمز (۱۶۰۴)، تشریح مناطق مختلف تا رسیدن به بصره (ص ۶۰-۴۹).

— این سفرنامه در ۱۶۳۳ و ۱۶۴۷ به لاتین چاپ گردید و در سال‌های ۱۷۱۰، ۱۷۱۵، ۱۹۰۲ در لندن، توسط The Hakluyt society به انگلیسی ترجمه شد و در ۱۶۸۱ در پاریس به فرانسه ترجمه شده است.

— نامه کشیش فری بلشیور دوش آنژوس به پاپ پائولوی پنجم

اردیبل ۸ ژانویه ۱۶۱۱

موضوع: رسیدن فری بلشیور دوش آنژوس به ایران، مشکلاتی که در زمینه تبلیغات مسیحیت با آن روبه‌رو شده بود. ارتباط با گرجستانی‌ها و تبلیغ مسیحیت برای آنان.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 4947، صفحات
۲۴۸-۲۴۷

— گزارش آنچه که در پرتغال و در دیگر شهرها و استانهای غرب از سال ۱۶۱۰ تا ۲۸ فوریه ۱۶۱۰ اتفاق افتاده است. نوشته مانوئل سروین دقاریا.

خلاصه:

خبر رسیدن دیوگو دوکوتو، ساکن هند: «حکومت‌های بابل و قاهره همگی از حالتی آشفته برخوردار بوده و با پیروزیهای ایرانیان که دوستی را با شیوخ عرب ایجاد کرده اخبار جدید زیادی وجود دارد، آنها حتی شهر بابل را نیز محاصره کرده‌اند.
کتابخانه ملی لیسبون FG. 241، ص ۱۰۲-۷

— نامه دون فرانسیسکو داگاما به روی لورنسو در تاوآ، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۲۷ می ۱۶۱۱

موضوع: ارسال نامه‌هایی به روحانیون آگوستینو، ساکن دربار ایران و همچنین فرماندهان هرمز در مورد هشدارهایی که هلندیها از طریق خشکی به هند اعلام کرده بودند.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1976، ص ۲۱۱

RELACIONES

DE

PEDRO TEIXEIRA

D'EL ORIGEN

DESCENDENCIA

Y SUCCESSION

de los Reyes de Persia, y de Harmuz,

Y DE VN VIAGE HECHO

POR EL MISMO AVTOR

dende la India Oriental hasta Italia
por tierra.



EN AMBERES

En casa de Hieronymo Verdussen.

M. DC. X.

Con Privilegio.

— سفرنامهٔ دون آلوارو دا کوستا از هند به اروپا در بین سالهای ۱۶۱۰ تا ۱۶۱۱، از طریق ایران و ترکیه.

در این کتاب حضور نویسنده در هرمز و برخی مناطق و محلهای ایران تشریح گردیده است.

کتابخانهٔ عمومی اوراً CXV-1-5 cod.

کتابخانهٔ عمومی شهر پورتو 482 cod.

— بخشنامهٔ صادره از طرف دون فرانسیسکو دا گاما

۱۹ ژوئن ۱۶۱۱

موضوع: بررسی مدارک سفیر ایران و درخواست اطلاعات در مورد آنها از اسقف اعظم براگا.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG، ۱۹۷۶، ص ۲۳۷

— بخشنامهٔ دون فرانسیسکو دا گاما

لیسبون، ۲۶ دسامبر ۱۶۱۱

موضوع: در مورد هدایایی که سفیر ایران خواهد برد.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG، ۱۹۷۶، ص ۳۹۲

— کتاب «گزارش جنگها و فتوحات بزرگترین شاه ایران، شاه عباس در مقابل محمد ترک و پسرش احمد که این فتوحات در نتیجه سفارت‌هایی است که کاتولیک‌ها و پادشاه فیلیپ دوم و برخی از روحانیون اگوستینو انجام داده بودند» نوشته کشیش آنتونیو د گوویا

صفحهٔ ۲۴۳

خلاصه: سفارت‌های اعزامی توسط دون فرانسیسکو د ماسکارنیاس، نائب‌السلطنه هند به دربار ایران و به دستور فیلیپ اول (۱۵۸۳)، اولین سفیر پرتغال فری سیمون دمورایش بود که در بازگشت سفیر ایران را نیز به دربار پرتغال آورد. سپس سه کشیش: فری ژرونیمو داکروز، فری کریستوان دو اشیریتو سانتو و فری آنتونیو

گویا بودند (۶-۱) خروج سه کشیش مذکور به سمت گویا، رسیدن آنها به مسقط و تشریح قلعه آن، رسیدن به هرمز، کمک مذهبی روحانیون به سربازان قلعه کومرون که خواهان واگذاری آن به مسلمانان بودند و نفوذ آنان در برداشتن محاصره و آزادی کومرون و هرمز (ص ۱۷۲-۸۲) رسیدن به لار، جنگ بین سلطان شیراز و حکمران لار و تخریب این حکومت، حرکت به سمت شیراز، تقدیم «سمبل ایمان» از جانب فری لوئیس دگرانادا به شاه ایران، استقبال از سفرا توسط بزرگان حکومت و توسط روبرت شرلی انگلیسی (ص ۴۲-۱۸) خط جانشینی برخی پادشاهان ایرانی تا شاه عباس، شاه فعلی «که سی و دو سال داشته و ساختار کوچک، خوش چهره، قوی، که در رفتار خود هرگز و یا به ندرت نوازش‌گر بود، به راحتی سخن می‌گفت و بخشنده بود، همه بچه‌ها او را دوست داشته با بزرگها خجالتی، در خوردن میانه‌رو، در نوشیدن افراط، عادت‌ی که در بین ایرانیان بدلیل قوانین آنها عجیب است». تقدیم نامه فیلیپ اول توسط فری ژرونیمو داکروز به شاه ایران و تقدیم کتابی توسط اسقف دون آلیشو د منزیس در مورد زندگی حضرت مسیح (ع)، حرکت شاه به سوی اصفهان به همراه سه سفیر و گفتگویی که در بین راه با آنان داشت، رسیدن دیوگو د میراندا به همراه نامه پاپ کلمنت هشتم، مسائلی که باعث گردید پاپ سفیران محرمانه‌ای را به ایران اعزام کند (ص ۶۰-۴۲) رسیدن سفرا به اصفهان و ناخشنودی شاه از حضور سفیران پرتغالی به دلیل اشغال هرمز، عزیمت سفرا به سمت هند به همراهی سفیر ایران که حاوی نامه‌ای برای فیلیپ اول بود. متن نامه، رسیدن به شیراز جایی که این سفیران به دنبال گرفتن تسهیلات برای کاروان تجاری خود که از هرمز آورده بودند، کردند. پیروزی شاه بر ترکها، تشریح دقیق جنگ شاه با ترکها در سال ۱۶۰۳ تا ۱۶۰۹ (ص ۱۳۴-۷۸) دستگیری و اسارت ارمنی‌ها (در این جنگ شاه با ترکها چه کارهایی را که ارمنی‌ها موجب نشدند و چه اذیتی را انجام دادند). کمک روحانیون اگوستینو رابطه بین اگوستین‌ها و اسقف‌های ارمنی، اطاعت اسقف ارمنی از پاپ پائولوی پنجم در صومعه اصفهان عزیمت فری دیوگو د سانتوآنا و فری برناردو نزد شاه ایران، آمدن فری آنتونیو گویا برای سومین بار به ایران، نامه فیلیپ دوم، تغییر قرارداد ابریشم از Aleppo به هرمز، ممنوعیت تجارت بین ایرانیان و هرمز توسط حکمران لار، نامه سلطان شیراز به اسقف اعظم گوا دون آلیشو د منزیس (ص ۲۱۱-۱۳۵)

RELAC, AM, EM QVE SE TRA- TAM AS GVERRAS E GRAN

DES VICTORIAS QVE ALCAN

çouo grãde Rey da Persia Xá Abbas do grão Tur-
co Mahometto, & seu filho Amethe : as quais
resultarão das Embaixadas, q̃ por mandado
da Catholica & Real Magestade del Rey

D. Felipe segundo de Portugal fize-
rão algũs Religiosos da ordem
dos Eremitas de S. Augusti-



fr. franc. nho a Persia. *de Torres 200*

*Composto pello Padre F. Antonio de Gouuea
Religioso da mesma ordem, Reitor do Col-
legio de sancto Augustinho de Goa, &
professor da sagrada Theologia.*

DIRIGIDO AO ILLVSTRISSIMO,
& Reuerendissimo senhor Dom Frey Aleixo
de Meneses Arcebispo de Goa, Primás, &
Gouernador da India Oriental.

Com licença da S. Inquisição, Ordinario, & Paço.

Impresso em Lisboa por Pedro Crasbeeck.

ANNO M. DCXI.

Com Preuilegio Real. Está taixado a oyto vintês em papel.

Vende-se na rua noua, em casa de Simão de Carualbo, mercador de liuros

— بخشنامهٔ دون فرانسيسكو دا گاما

لیسبون، ۲۷ ژانویه ۱۶۱۲

موضوع: اعلام نظر اسقف سیرنی، فری آنتونیو د گویا در مورد ایران، موضوع نامشخص.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۳۰۱

— اعلام نظر روی لورنسو د تاوورا، نائب السلطنه هند

۶ فوریه ۱۶۱۲

موضوع: ضرورت آماده کردن احکام و موضوعات برای سفیری که قرار است به ایران برود.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 1976، ص ۳۵۸

— گواهی کنت صفر ارمنی مأمور گمرک شاه پرسیا

لیسبون ۱۴ فوریه ۱۶۱۲

موضوع: دریافت صد کروزادو به دستور نائب السلطنه.

کتابخانهٔ جامعه جغرافیایی لیسبون Res.

146m. 4.88

— نامهٔ گزارش آنچه در پرتغال و استانهای غرب در اول مارس ۱۶۱۱ تا ۱۲ مارس ۱۶۱۲

اتفاق افتاده بود نوشته مانوئل سورین د قاریا

موضوع: خبر ارسالی به روحانی زوئیت فرانسيسكو دیاس «سفیری که در سال گذشته با کشیش فری آنتونیو د گویا به ایران آمده و با وی نیز بازگشته بود چرا که وی پیغام پاپ را در مورد تشکیل اتحادیه‌ای علیه ترکها دریافت کرده بود. توافق در مورد تجارت ایریشم» در همان زمان که در دربار بودند، دون روبرتو شرلی، اسکاتلندی که شاه او را از طریق مسکو نزد شاهزادگان اروپایی فرستاده بود نیز وارد شد. انتقاد از نحوه عمل شرلی. انجام مراسم مذهبی در لیسبون توسط فری آنتونیو گویا که این مراسم را سی نفر ارمنی و سفیر ایران نیز مشاهده نمودند.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 241، ص ۱۶-۱۷r

— دستورالعمل فیلیپ دوم به دون فری آنتونیو گوویا، اسقف سیرن

مادرید ۱۷ مارس ۱۶۱۲

موضوع: اعلام انتخاب نامبرده به عنوان سفیر پرتغال نزد شاه ایران، پروژه هم‌پیمانی و مودت بین ایران و پرتغال، ضرورت انجام جنگ با ترکها، اشغال قلعه بحرین، ارائه رهنمود لازم به کشیش‌های آگوستینو ساکن ایران.

کتابخانه ازودا 51-VIII-11⁵⁰. صفحات

۱۶۳۷-۱۶۳۲

— نامه فیلیپ دوم به اسقف دون پردو دکاستیلیو، نائب‌السلطنه پرتغال

۲۴ دسامبر ۱۶۱۲

موضوع: اطلاعات دریافتی از روحانیون آگوستینو ساکن ایران در خصوص عبور پانزده کشتی هلندی و انگلیسی از هند به سمت ایران با هدف انجام توافق با نامبرد در خصوص تجارت ابریشم، درخواست اطلاعات از نائب‌السلطنه در مورد قصد و نیت شاه ایران در رابطه با اشغال هرمز.

کتابخانه ازودا 51-VIII-6⁴⁴⁵². صفحات

۱۵۲۷-۱۵۲۲

— اسناد تاریخ هنر در پرتغال

Documentos para a História da Arte em Portugal, Arquivo Historico uhramarino, Núcleo de pregaminhos epopeis do sec. XVII, Lisbon, Fundo cáo de calouste Gulbenkian, 1969.

صفحه ۹۶

بخشنامه شورای دارایی در تاریخ ۱ می ۱۶۱۷ در مورد هدیه ارسالی برای شاه ایران، توسط فری آنتونیو دگوویا: بشقاب نقره، گلدان نقره و مقادیری جواهرات و زیورات طلا و نقره (...)

— حکم صادره توسط دون ژرونیمو دو آزودو، نائب السلطنه هند

گوا، ۹ فوریه ۱۶۱۳

موضوع: دستور نسبت به عدم پرداخت گمرکی ارمنی های کاتولیک هرمز که خراجگزار شاه نیز هستند.

آرشیو اول، fasc. 6, supl. d.

آرشیو گوا، Livro III de alvaras، ص ۴۶

— نامه فیلیپ دوم به نائب السلطنه پرتغال

مادرید، ۳ مارس ۱۶۱۳

موضوع: درخواست ارسال مقداری اسلحه و یک جعبه کریستال با کیفیت عالی برای شاه ایران.

کتابخانه آژودا 51-VIII-5⁹¹

— حکم دون فرانسیسکو دا گاما، رئیس شورای هند

لیسبون، ۸ مارس ۱۶۱۳

موضوع: بررسی نامه ای از یک عرب مسلمان که خود را شاهزاده ای از هرمز معرفی کرده و از آن سرزمین آمده است.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1976، ص ۳۰۹

— نامه فیلیپ دوم به اسقف دون پدرو د کاستیلیو، نائب السلطنه پرتغال

۲۹ مارس ۱۶۱۳

موضوع: در مورد شورای هند و نظر آن در مورد بازیافت بحرین در نتیجه پیشنهاد حکمران هرمز که اعلام کرده است که حاضر است هفتاد هزار پاتاکا بدهد تا شاه ایران در مقابل از بحرین صرف نظر نماید.

کتابخانه آژودا 51-VIII-6³³³، ص ۲۷-۱۸۱

— اعطای حق کشتیرانی به عادل شاه، توسط دون ژرونیمو د ازودو نائب السلطنه هند

گوا، ۹ اوت ۱۶۱۳

«اجاره نامه و امان نامه برای شش کشتی که بتوانند در مسیر مکه، هرمز و سایر نقاط تردد نمایند».

آرشیو اول، fasc. 6, supl., d. آرشیو گوا،

Livro III de alvaras، ص ۱۳۸

— نامه اسقف دون پدرو د کاستیلیو، نائب السلطنه پرتغال به کنت سابوگال

لیسبون ۶ مارس ۱۶۱۴

موضوع: عدم امکان عزیمت کشتی های حامل سفیر ایران از هند، به دلیل هوای بد.

کتابخانه ازودا¹⁴⁰ 15-VIII-51، ص ۷-۲۲۰۲

— حکم دون ژرونیمو د ازودو، نائب السلطنه هند

گوا، ۸ آوریل ۱۶۱۴

موضوع: دستور اخذ قسمتی از کالاهای ارمنی ها و ایرانیان به عنوان مالیات.

آرشیو اول، fasc. 6, supl., d 341 آرشیو گوا،

Livro III de alvaras ص ۱۷۲r

— نامه کشیش فری بلشیور دوش آنروش به فیلیپ دوم

اصفهان، ۳۰ نوامبر ۱۶۱۵

موضوع: رسیدن او به فرج آباد (Farabat)، محل استقرار شاه، پس از آنکه به تنهایی از کل ایران عبور کرده بود، تحویل نامه های فیلیپ دوم به شاه، اشغال قلعه بندر هرمز توسط سلطان شیراز و رسیدن زندانیان و اسراء پرتغالی، گله و شکایت شاه ایران علیه دون آنتونیو گروویا اسقف سیرن Sirene، آزادی اسراء پرتغالی، رسیدن روبرتو شرلی به اصفهان: ناخوشایند بودن حضور وی در ایران، شکایت روبرتو شرلی از فیلیپ دوم، حرکت روبرتو شرلی به همراه سفیر جهت دیدار با فیلیپ دوم، پادشاه پرتغال، آمادگی ترکها برای حمله به ایران، رسیدن سفیر آتی پرتغال دون گارسیا د سیلوا.

شورا، ص ۷-۵۸۳

— نامهٔ دون ژرونسیم و آزودی، نائب‌السلطنه هند به دون خوان د سیلوا فرماندار
فیلیپین

گوا، ۲۸ آوریل ۱۶۱۳

موضوع: تهدید حمله ایران به هرمز و ضرورت اتخاذ موضعی قوی در خشکی
برای دفاع از آن قلعه... این تهدید در زمانی است که وی خود را کاملاً دوست پادشاه
پرتغال اعلام و برای بیان این دوستی پادشاه پرتغال سفیر خود را نیز به همراه کشتی
نزد او فرستاده است.

شورا ص ۸۰-۵۷۹

— اظهارات روبرتو شرلی

هرمز، ۲۵ ژانویه ۱۶۱۶

موضوع: تقدیر و قدردانی از دون لوئیس داگاما، فرمانده قلعه هرمز، به دلیل
خدماتی که وی به تجار ایرانی داده بود.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1975، ص ۲۷۲r

— گزارش آنچه در پرتغال و سایر شهرها و مناطق غرب بین آوریل ۱۶۱۵ تا مارس ۱۶۱۶
اتفاق افتاده بود.

نوشته مانوئل سورین د فاریا

موضوع: «خساراتی که توسط شاه ایران بر سرزمین و حکمرانی امپراطور عثمانی
وارد آمده است که در مقابل ترکها لشکر قدرتمند و بزرگی را برای مقابل با او اعزام
کرده که شاه با هراس از این موضوع سفیری را برای انعقاد صلح با او اعزام به
قسطنطنیه اعزام نموده که تا این زمان موفقیتی حاصل نشده است».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 241، ص ۶۶۷

— شهادت نامهٔ فرانسیسکو ریبریو دگویا، قاضی هرمز

هرمز، ۳ اکتبر ۱۶۱۶

موضوع: توجیه و ادله دون لوئیس داگاما، فرمانده قلعه هرمز در اینکه وی نقشی و

تقصیری را در از دست دادن قلعه گومرون و حمله شاه ایران در ۲۲ سپتامبر ۱۶۱۴ نداشته و تقصیر کاپیتان آندره کوادروش بوده است.

تور در تومبو Livraria 1109، ص ۵۵-۶۹ و

۷۰-۸۸

تور در تومبو Graca II E، ص ۱۷۶۴-۱۶۱۲

— دهه سیزدهم تاریخ هند نوشته آنتونیو بوکارو

Bocarro, Antonio, *Decada 13 da Historia da India*, 1876.

لیسبون چاپخانه آکادمی سلطنتی علوم، ۱۸۷۶

صفحات ۸۰۷-۳۲

خلاصه: رسیدن قاصدی از راه خشکی در سال ۱۶۱۲ به هرمز، سفارت‌های اعزامی ایران به اروپا (ص ۶-۳۳)، تجارت اسب در هرمز (ص ۵۶)، حقوق گمرکی هرمز توسط ارمنی‌ها (ص ۳-۸۲)، درآمد گمرکی هرمز و رسیدن نیکلاو داسیلوئا، سفیر ایران با هدیه‌ای برای شاه و فری آنتونیو گوویا در ۱۶۱۳ (ص ۷-۱۷۴)، اطلاعات در مورد قصد روبرتو شرلی؛ عزیمت دون لوئیس داگاما از گوا به هرمز (ص ۳-۲۰۱) و تصرف گومرون توسط ایران، دستور ساخت قلعه‌ای در قشم در ۱۶۱۵ (ص ۹-۳۴۵)، حضور سفیر گارسیا د سیلوا فیگروا در گوا و هدف مأموریت نامبرده (ص ۱-۴۹۰)، درخواست صلح توسط شاه عباس پس از تصرف گومرون، سیاست ایران (ص ۵-۵۱۴/۲-۵۱۱) اقامت روبرتو شرلی در سال ۱۶۱۶ در گوا، اشاره به سفارت فیگروا، حضور کنت سافر safer ارمنی در گوا و مأموریت وی از جانب شاه ایران (صفحه ۳۰-۶۲۸)، اشغال قلعه صحار در ۱۶۱۶ توسط فرمانده نیروی دریایی پرتغال دون فرانسسکو رولین (ص ۸-۶۴) اختلاف بین نائب‌السلطنه و سفیر فیگروا (ص ۱-۶۷۰) گشت‌زنی مانوئل ماسکارنیاس در تنگه هرمز برای یافتن یک کشتی انگلیسی در ۱۶۱۷ (ص ۴-۶۷۲).

— کتاب «نقشه مناطقی که پرتغال اکتشاف کرده بود» نوشته مانوئل گولدینو هردیا

HEREDIA, Manuel Godinho de, Plantas de Pracas das conquistas de portugal.

که به دستور روی لورنسو د تاورا، نائب السلطنه هند انجام شده بود. در صفحات ۲۴ و ۲۱ این کتاب نقشه مسقط و هرمز قرار دارد.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 9913، کتابخانه

ملی لیسبون FG. 10466، ص ۴-۵

— دستورالعمل فیلیپ دوم به روی فریرا د آندراد

مادرید ۱۵ ژانویه ۱۶۱۹

موضوع: اعزام نیروی دریایی قدرتمند و کشتی‌های با عرشه بلند به تنگه هرمز جهت دفاع از قلعه هرمز، تحت فرماندهی روی فریرا آندراد «چراکه در سالهای اخیر از طریق این تنگه کشتی‌های خارجی اروپایی با نیت ورود در تجارت با ایران وارد شده‌اند». «تجارت، کشتیرانی و فتوحات و دستاوردهای این مناطق صرفاً متعلق به من است» مسیر این نیروی دریایی، رهنمودها و راهنمایی‌هایی با ویژگی سیاسی.

نورد تومبو LM.XII، ص ۵۶۶۲

زندگینامه روی فریرا آندراد II, Comentario

ص ۹۵-۲۸۹

— گزارش آنچه بین سالهای ۱۶۸ تا ۱۶۱۹ در پرتغال و در غرب گذشته است نوشته مانوئل

سورین د فاریا

موضوع: محاصره بابل توسط شاه ایران.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 241، ص ۱۳۳۷

— گزارش فری بلشیور دوش آنزوش در مورد تجارت ابریشم در ایران

۸ سپتامبر ۱۶۱۹

موضوع: اهمیت فوق‌العاده تجارت ابریشم در ایران و صادرات آن، عزیمت فری بلشیور دوش آنزوش به نزد فیلیپ دوم با نامه‌ای از طرف شاه ایران در مورد تجارت ابریشم که انگلیسی‌ها به دنبال آن می‌باشند، بازگشت فری بلشیور دوش آنزوش با

پاسخ منفی در این خصوص، پیشنهاد تجارت ابریشم توسط روبرت شرلی، امتیازات تجاری و سیاسی انعقاد قراردادی برای ابریشم ایران.

شورا، صص ۶۰۱-۵۸۸

— گزارش فری بلشیور دوش آئروش در مورد تجارت ابریشم ایران

۱۰ اکتبر ۱۶۱۹

موضوع: توضیح پیرامون امتیازات تجاری انجام قرارداد در مورد ابریشم ایران.

شورا، صص ۶-۶۰۱

— نامه فیلیپ دوم به کنت ردوندو *Conda de Redon do*، نائب السلطنه هند

۱۶۱۹

موضوع: دستور به روی فریرا د آندراد برای گشت‌زنی دریایی در تنگه هرمز و با هدف کسب آگاهی از مقاصد انگلیسی‌ها، در مخاطره افتادن امنیت هرمز، اعزام نیروی کمکی برای روی فریرا د آندراد.

سخنرانی‌ها، صفحات ۳۶۲۳۷۲

— نامه فیلیپ دوم به کنت ردوندو، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۶ می ۱۶۲۰

موضوع: ساخت قلعه‌ای در قشم و قراردادن افرادی از توپخانه به همراه تجهیزات و مهمات در آنجا، ضرورت حضور نیروی دریایی تحت فرماندهی روی فریرا د آندراد در تنگه هرمز، امکان ساخت قلعه‌ای در نقطه سرمیان *Sermião* و در دهانه تنگ هرمز برای حفاظت از قلعه هرمز.

خاطرات روی فریرا *Domentarios II*، ص

۲۹۶-۷

تور د نومبر *LM.XII*، ص ۳۱۷۲

— نامه فرمانده هرمز، دون فرانسیسکود سوزا به فرنان د آلبوکرک فرماندار هند

هرمز، ۳۰ جولای ۱۶۲۰

موضوع: آرامش در هرمز و حسن همجواری کامل با همسایگان و تقدیر از فرناندو ریبری فرمانده دریایی که با نیرو و تجهیزات به هرمز رسیده بود.

سخنرانی‌ها، ص ۳۵۲-۷

— نامه روی فریرا د آنداراد به فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند

هرمز، سپتامبر ۱۶۲۰

موضوع: رسیدن یک قابق پارویی در ۹ اوت به هرمز و آوردن پیغام پادشاه پرتغال در مورد امکان حمله هلندیها و انگلیسی‌ها، آمادگی روی فریرا د آنداراد جهت ترک بندر و شروع مأموریت در اول اکتبر، اشاره به نیروهای کمکی که فرانسیسکو ریبری به هرمز آورده بود.

سخنرانی‌ها، صفحات ۴۱۲-۳۹

— زندگی اسقف دون فری آلیشو د منزیس

صفحه ۲۳۶-۱۵۰

خلاصه: تقدیم یک صندوقچه به اسقف از جانب حکمران هرمز، رسیدن حکمران هرمز به گوا در زمان تصدی اسقف منزیس، شخصیت ظاهری و اخلاق خوش او.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 347، صفحات

۱۶۲۰-۳، ۱۹۵-۹

— نامه فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرا د آنداراد

گوا، ۸ مارس ۱۶۲۱

موضوع: جنگ روی فریرا د آنداراد با کشتی‌های انگلیسی در تنگه هرمز، درخواست کمک برای روی فریرا.

سخنرانی‌ها، صص ۴۵-۴۴، هرمز ص ۱۸۶

— نامه فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرا د آندراد

گوا، ۱۲ مارس ۱۶۲۱

موضوع: دریافت نامه روی فریرا د آندراد در ۱۸ فوریه در مورد اتفاقات جاسک، اعزام نیروی نظامی کمکی توسط آلبوکرک برای روی فریرا.

سخنرانی‌ها، صفحات ۴۶-۴۵. هرمز ص

۱۸۶-۷۰

— اعزام نیرو و امان نامه

گوا، ۱۳ مارس ۱۶۲۱

موضوع: «به تمامی فراریان به هر دلیل که باشد، بغیر از همجنس‌بازان، کسانی که جعل پول کرده و از دین برگشتگان، که در سرزمین مسلمانان و یا در هر نقطه دیگری که می‌باشند در صورتی که سلاح به دست گرفته و در کشتی‌های جنگی به هرمز بیایند و به نیروی دریایی روی فریرا د آندرا بپیوندند، امان نامه داده می‌شود».

سخنرانی‌ها، ص ۷-۷۸۲، هرمز ص ۲۱۳

— حکم فیلیپ دوم

لیسبون ۱۸ مارس ۱۶۲۱

موضوع: اشاره به ممنوعیت تجارت فلقل در تنگه هرمز، دستور شاه مبنی بر تمامی کشتی‌هایی که دارای محموله فلقل باشند و توسط فرمانده نیروی دریایی پرتغال در هرمز و مسقط ضبط شوند، اموال بین فرماندهان و سربازان پرتغالی تقسیم خواهد شد.

مسائل، صص ۲-۳۰۱

— نامه فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرا د آندراد

گوا، ۳۰ مارس ۱۶۲۱

موضوع: دریافت نامه آندراد در ۸ فوریه در مورد اتفاقات جاسک، درخواست کمک «به مصلحت نیست که با شاه ایران درگیر جنگ شوید چرا که از اینجا هیچگونه

کمک پولی ارسال نشده و مسلماً آنها بتادر ایرانی را بسته که به این ترتیب هیچگونه عایداتی نصیب گمرک آنجا نخواهد شد». ساخت قلعه در قشم، ورود نیروی دریایی به فرماندهی رودریگز به سوار.

سخنرانی‌ها، صص ۶۵-۶۳. هرمز ص
۹۱-۱۸۹

— نامه فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرا و آندراد

گوا، اول آوری ۱۶۲۱

موضوع: اعزام دوناو، بخشش دون مانوئل د آزدو که فراری بوده است.

سخنرانی‌ها، صص ۷۷-۷۶، هرمز ص ۱۹۱

— نامه مانوئل بورگش د سوزا، مأمور مالیاتی و دارایی هرمز به فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند

هرمز، ۲۰ آوریل ۱۶۲۱

موضوع: «ساخت یک عمارت در قشم که باعث کنترل عربستان بدون آنکه در طرف ایران قرار داشته باشیم، خواهد شد». اعزام سه هزار نفر از اهالی لار به مسقط و سوار حضور تعداد قابل ملاحظه‌ای نیروی جنگی در هرمز، فروش دارچین.

سخنرانی‌ها، صفحات ۷۵-۷۲، هرمز ص
۵-۲۰۱

— نامه فرانسیسکو د سوزا، فرمانده هرمز به فرنان د آلبوکرک فرماندار هند

هرمز، ۲۱ آوریل ۱۶۲۱

موضوع: شروع ساخت قلعه قشم، درخواست اعزام نیروی کمکی «موفقیت نه چندان مطلوبی در جاسک بدست آمده است».

Res. 146. 4. m.1 کتابخانه حامعه جغرافیایی

لیسیون

— نشست شورای هند بنا به درخواست فرماندار فرنان و آلبوکرک

گوا، ۲۰ اکتبر ۱۶۲۱

موضوع: برخورد روی فریرآ د آندراد با ساکنین قشم که تلاش کردند از ساخت قلعه جلوگیری نمایند. درخواست کمک، تهدید حمله ایران به قشم، تهدید حمله انگلیسی‌ها به هرمز، پیش‌بینی اتحاد ایران و انگلیس برای حمله به هرمز، ضرورت حفظ و حراست از هرمز و قشم و اعزام نیروی کمکی.

سخنرانی‌ها، ص ۸۷

— رأی شورای حکومتی هند

۲۲ اکتبر ۱۶۲۱

موضوع: مخالفت نسبت به «نیروی کمکی در هرمز با تجهیزات قدیمی و فرسوده وارد و یا از Solala نخواهند گذشت، لذا در صورتی که چه نیروهای ایرانی و چه انگلیس با ناوهای خود حلقه محاصره قلعه هرمز را تنگ‌تر نمایند، این منطقی و طبیعی است که افرادی مهمتر از فرمانده قلعه و یا نیروی دریایی در آنجا حضور داشته باشند».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 7144، ص ۳۷۲-۷

— نامه فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرآ د آندراد

گوا، ۲۲ اکتبر ۱۶۲۱

موضوع: حرکت نیروی کمکی به سمت هرمز، انتقاد از روی فریرآ د آندراد نسبت به ساخت عجلولانه قلعه قشم و عدم اجرای برخی از فرامین فرنان د آلبوکرک، حرکت سیمون د ملو با نیروی کمکی به سمت قشم محلی که با آندراد ملاقات کرده بود.

سخنرانی‌ها، صفحات ۹۶۲-۹۲۴، هرمز ص

۱۹۱-۵

— گواهی‌نامه آفونسو رودیگز دگوویا، منشی حکومت هند

گوا، ۱۹ نوامبر ۱۶۲۱

موضوع: اشاره به حکم فیلیپ دوم در مورد انتصاب دیوگو د سوزا د منزیس به

عنوان فرمانده هرمز، در صورت مرگ دون فرانسیسکو د سوزا «در موقعیت فعلی قلعه هرمز از وضعیت جنگی برخوردار است».

سخنرانی‌ها، صفحات ۱۰۴-۱۰۳، هرمز، ص
۲۷۳-۴

— نامهٔ فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرا د آندراد

گوا، ۲۰ نوامبر ۱۶۲۱

موضوع: عدم دریافت نامه روی فریرا د آندراد در مورخ ۱۵ اوت. اعزام نیروی کمکی برای فریرا د آندراد به توسط سیمون د ملو پریرا، انتقاد، از دون مانوئل د ازودو، انتخاب لوئیس د بریتو به عنوان آدمیرال نیروی دریایی.

سخنرانی‌ها، صص ۹۹۲-۹۷۲، هرمز، صص
۱۹۵-۶

— نامهٔ فرانسیسکو د لوسه‌نا به دون فرانسیسکو داگاما

۱۷ ژانویه ۱۶۲۲

موضوع: در مورد فروش برخی داروهایی که از طریق کشتی‌های حامل فلفل هندی در هرمز به ایرانیان فروخته می‌شود.

تور د تومبو Graca III، ص ۳۸۷

— دستورالعمل دون گنسالو دا سیلوا

۵ فوریه ۱۶۲۲

موضوع: دستورالعمل داده شده به سیمون د ملو فرمانده نیروی کمکی اعزامی به هرمز. مسائل، ص ۲۹۴-۵

— نامهٔ سیمون د ملو پریرا، فرمانده هرمز به فرنان د آلبوکرک فرماندار هند

هرمز، ۷ فوریه ۱۶۲۲

موضوع: ارسال نامه روی فریرا د آندراد، دفاع از قشم، تهدید حمله انگلیسی‌ها و ایرانیان به هرمز، حمل محموله ابریشم توسط انگلیسی‌ها از بندر کومرون.

سخنرانی‌ها، صص ۱۱۱۷-۱۱۰، هرمز، صص
۱۹۹-۲۲۰

— گزارش مانوئل سورین د فاریا در مورد رخداد‌های بین مارس ۶۲۱ تا فوریه ۱۶۲۲

موضوع: حرکت دو ناو جنگی از لیسبون جهت کمک به هرمز، تحت فرماندهی سانچو د توآر.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 241، ص ۱۷۵

— جلسه شورای هند به دستور فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند

گوا، ۸ مارس ۱۶۲۲

موضوع: حمله قطعی انگلیسی‌ها و ایرانیان به قشم، ضرورت اعزام کمک به هرمز و بر همه لازم است که به عنوان یکی از سه میدان مهم پرتغال در مشرق زمین را حفظ نمایند، اعزام کمک به وسیله کنستانتینو د ساد نورونیا.

سخنرانی‌ها، ص ۱۱۱

— بسیج عمومی توسط فرماندار فرنان د آلبوکرک

گوا، ۹ مارس ۱۶۲۲

موضوع: «... تمامی سربازان فراری که در کشتی‌های ماجراجویی قرار دارند می‌توانند در امنیت کامل در این شهر سلاح به دست گیرند و از هرمز در کنار کنستانتینو د ساد نورونیا دفاع نمایند.

سخنرانی‌ها، ص ۲۰۷-۱۱۹، هرمز، صص

۵-۲۱۴

— اعتراض و ایجاد محدودیت توسط فرماندار هند، فرنان د آلبوکرک

گوا، ۱۱ مارس ۱۶۲۲

موضوع: اعلام به بازرس و مسئولین صندوق خیریه گوا برای آنکه مقداری پول را جهت کمک به هرمز قرض و وام بدهند، «اطلاع حاصل شده که انگلیس و ایرانی‌ها قلعه قشم را به محاصره خود درآورده و اگر در این قصد موفق شوند پس از آن محاصره و اشغال هرمز خواهد بود، قصدی که شاه ایران از دیرباز خواستار تحقق آن بوده است».

هرمز، صص ۸-۲۸۷

— نامهٔ فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند به روی فریرا د آندراد

گوآ، ۱۴ مارس ۱۶۲۲

موضوع: اعلام دریافت نامهٔ سیمون د ملو پریرا، محاصره قشم، تهیه مقدمات اعزام نیروی کمکی.

سخنرانی‌ها، صفحات ۱۱۵۷-۱۱۴، هرمز،
صص ۷-۱۹۶

— نامهٔ بنگاه خیریه گوآ به فرماندار هند، فرنان د آلبوکرک

گوآ، ۱۹ مارس ۱۶۲۲

موضوع: «توجیه این مطلب که نمی‌توانند پولی را که فرماندار برای هرمز درخواست کرده بود پرداخت نمایند.

سخنرانی‌ها، صص ۷-۲۰، ۱۲۰

— گواهینامهٔ آفونسو رودیگز د گویا، منشی حکومت هند

گوآ، ۲۳ مارس ۱۶۲۲

موضوع: اعلام آمادگی فرماندار هند جهت عزیمت با نیروی دریایی کمکی که عازم هرمز بود.

سخنرانی‌ها، صفحات ۱۱۹۳-۱۱۸۳

— درخواست دیوگو د سوزا د منزیس از فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند

مارس ۱۶۲۲

موضوع: انتصاب دیوگو د سوزا د منزیس برای مدت سه سال در فرماندهی هرمز «به دلیل خریدی که از فرماندار آندره مندوسا کرده بود و اعلام شده بود که با کنار زدن محاصره انگلیس، هلند و ایرانیه می‌تواند به آنجا بازگردند که چنین نشده بود»

اعلام و درخواست دیوگو د سوزا برای آنکه بتواند آزادانه به هرمز رفته و از آنجا دفاع نماید و پس از شکسته شدن محاصره آنجا باتوجه به خرید ملک به آن محل بازگردد.

سخنرانی‌ها، صفحات ۱۰۵-۱۰۴، هرمز،
صص ۲۰-۲۱۹

— حکم انتصاب از جانب فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند

گوا، ۲۹ مارس ۱۶۲۲

موضوع: اجازه به دیوگو د سوزا د منزیس برای آنکه وی با همان کشتی آزادانه به هرمز وارد شده و از قلعه برای شکستن محاصره آن دفاع کند.

سخنرانی‌های صفحات ۱۰۶۷-۱۰۵۷، هرمز.

ص ۹-۲۱۸

— نامه مانوئل بورگس د سوزا، بازرس دارایی هرمز به فرنان د آلبوکرک، فرمانده هند

هرمز، ۲۸ آوریل ۱۶۲۲

موضوع: از دست رفتن هرمز «در دومین دوشنبه چهلیم عیسی مسیح در ۲۰ فوریه، هواداران شاه به همراه انگلیسی‌ها شهر هرمز را بدون خونریزی متصرف شدند و تمامی نیروهای خود را به سمت قلعه روانه کردند». حمله به قلعه، تشریح دقیق این حمله، فرار پرتغالی‌ها، درخواست کمک، فقدان مواد غذایی و مهمات.

سخنرانی‌ها، صفحات ۱۲۵-۱۲۱، هرمز، ص

۷-۲۰۱

— نامه فری ژوان داکونسیان به فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند

هرمز، ۳ جولای ۱۶۲۲

موضوع: از دست رفتن هرمز «که غمناکتر و دردناک‌تر از هر از شکستی است». تشریح حمله به قلعه «در ۱۲ می بدون هیچگونه مقاومتی برای جلوگیری از آتش زدن آن با قرار دادن پرچم سفید و باز کردن درها آنها وارد قلعه شدند». تقسیم غنائم بین انگلیسی‌ها و ایرانیان، خروج برخی از پرتغالی‌ها به سوی مسقط.

سخنرانی‌ها، صفحات ۱۳۰-۱۲۹، هرمز،

صص ۹-۲۰۸

— نیروی کمکی اعزامی به هرمز

جولای ۱۶۲۲

موضوع: به فرماندهی دیوگو د سوزا د منزیس و مارتین آفونسو د ملو شانزده ناو

جنگی برای کمک به هرمز اعزام شد، اشغال شهر هرمز توسط ایرانیان و انگلیسی‌ها، تهیه مقدمات حمله به قلعه، خروج پرتغالی‌ها از هرمز به سوی مسقط.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 580، صفحات

۸۴-۹۳

— اظهارات سیمون د ملو پریرا، فرمانده هرمز

مسقط، ۳ جولای ۱۶۲۲

موضوع: نقل محاصره قشم و هرمز توسط انگلیسی‌ها، تقدیر از اقدامات دون گنسالو داسیلویرا.

هرمز، صص ۳-۲۹، مسائل، صص ۹۲-۲۸۹

— اظهارات روی فریرا د آندراد

۱۶ جولای ۱۶۲۲

موضوع: اقدام روی فریرا د آندراد در قشم، نیروی کمکی که توسط دون گنسالو داسیلویرا اعزام شد.

مسائل، صص ۶-۲۹۵

— اظهارات مانوئل بورگس د سوزا، بازرس و مأمور دارایی هرمز

مسقط، ۷ اوت ۱۶۲۲

موضوع: رسیدن دون ژوان داسیلویرا و مانوئل و آزودو به هرمز، ورود آنها در خدمت فرماندهی ناو دریایی با عرشه بلند روی فریرا و آندراد که در قشم به سر می‌برد، مرگ دون ژوان داسیلویرا.

کتابخانه جامعه جغرافیایی لیسبون، Res. 146،

m. 4, n. 65

— اظهارات مانوئل بورگس د سوزا بازرس دارایی هرمز

مسقط، ۹ اوت ۱۶۲۲

موضوع: رسیدن دون گونسالو داسیلویرا به قلعه هرمز «جائیکه تا سوم ماه می تمامی محاصره هرمز را مشاهده کرده بود».

مسائل، صص ۴-۲۹۳

— اظهارات کونستانسینو د إساد نورینا (*D. Constantion de Noronha*) فرمانده کل تنگه هرمز

مسقط، ۹ اوت ۱۶۲۲

موضوع: انتصاب دون کنسالو دا سیلویرآ به عنوان فرمانده دریا و خلیج مسقط
توسط کونستانسینو نورینا فرمانده کل ناوگان بادبانی و پارویی تنگه هرمز.

مسائل، صص ۷-۲۹۶

— دون کنسالو د سیلویرآ

مسقط ۱۱ اوت ۱۶۲۲

موضوع: جنگ و مقابله در دریا و تحکیم استحکامات قلعه هرمز.

مسائل، صص ۹-۲۹۸

— اظهارات آنتونیو سارایوآ د لوسنا، منشی ثبت اسناد

گوا، ۲۳ سپتامبر ۱۶۲۲

موضوع: تعداد ناوگان اعزامی به هرمز بین سالهای ۲۲-۱۶۲۰ توسط فرنان د آلبوکرک.

سخنرانی‌ها، صص ۷۹-۷۸، هرمز، ص ۲۱۰

— اظهارات سخنگو، مانوئل کوئلیو نتو

گوا، ۱۳ اکتبر ۱۶۲۲

موضوع: اعزام نیروی کمکی به هرمز توسط فرماندار فرنان د آلبوکرک: دو کشتی،
ده ناو جنگی و دو کشتی کوچک به فرماندهی سیمون د ملو پریرا.

هرمز، صص ۱۰-۲۰۹

— نامه کشیش فری کریستوان د لیسبوا به فرنان د آلبوکرک فرماندار هند

۱۶۲۲

موضوع: اشغال و تصرف قشم، انتقاد از روی فریرآ د آندراد و تقدیر از فرنان د آلبوکرک.

هرمز، ص ۸-۱۹۷



نقشه قشم در کتاب حکومت هند شرقی موزه بریتانیکو

— کتاب «سخنرانی‌هایی که تقدیم پادشاه دون ژوان چهارم شده‌اند» نوشته لوئیس مارنیو د آزودو

خلاصه: از دست رفتن هرمز، اعزام نیروی کمکی از جانب فرنان د آلبوکرک به هرمز، تصرف هرمز توسط آفونسو د آلبوکرک، اشغال بحرین و قشم توسط ایرانیان، همدستی ایرانیان و انگلیسی‌ها علیه پرتغالی‌ها در منطقه هرمز، مقدمات دفاع از هرمز توسط پرتغالی‌ها؛ نقش مهم فرنان د آلبوکرک، از دست رفتن قشم، عوامل از دست دادن هرمز، جنگ بین ناوگان پرتغال و انگلیس اعزام نیروی کمکی نظامی، ساخت قلعه و استحکامات در قشم، از دست دادن قشم، حمله به هرمز و اشغال آن.

کتابخانه ملی لیسبون Res. 4272، ص ۳۲۷sq

— شهادتنامه دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

گوا، ۱۰ ژانویه ۱۶۲۳

موضوع: نامه‌ای که توسط وی و به درخواست فری دیوگو د سانتا آنا در مورد اقدامات روحانیون سان اگوستینو در هرمز در زمان شورش مردم و اشغال هرمز توسط ایرانیان، انجام شده بود، نوشته شده است.

تور در ترمبو²⁹ Livraria 731، صفحات

۳۲۹-۳۳۹

— «گزارش رخدادهایی که در پرتغال و سایر مناطق غرب از اول مارس ۱۶۲۲ تا فوریه ۱۶۲۳

اتفاق افتاده است»، نوشته مانوئل سورین د فاریا

خلاصه: محکومیت مورگادو د اولیویرا به دلیل ممانعت از رفتن به هند برای کمک به هرمز و از دست دادن تمامی افتخارات و نشان‌هایی که از پادشاه دریافت کرده بود و برای مدت دو سال تبعید به خارج از پرتغال (...) پیروزی به دست آمده توسط روی فریرا د آندراد، اشغال و تصرف قشم و هرمز «جائی که قلعه‌های پرتغالی، وفاداری و آبروی پرتغال به فراموشی سپرده شد و افراد

آنها با شورش علیه فرمانده سیمون د ملو او را دستگیر و همگی تسلیم دشمن شدند».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 917، صفحات

۹۶-۱۰۱۲-۷

کتابخانه ملی لیسبون FG. 241، صفحات

۱۷۸-۱۸۳-۱۸۴

کتابخانه عمومی اورآ cod.CIII-2-19، ص

۱۶۴۳

— نامه فیلیپ سوم پادشاه پرتغال به دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند

مادرید، ۷ مارس ۱۶۲۳

موضوع: اعزام نیروی کمکی برای پس گرفتن فوری هرمز «جهت به دست آوردن اعتبار از دست رفته و پس گرفتن آن از دشمن، خصوصاً از شاه ایران بهره‌ای را که وی می‌تواند از الحاق این منطقه به حکمرانی خود به دست آورد را سلب نمایند». ضرورت حفظ و دفاع از مسقط برای آنکه «تجار و ملت‌های دوستی که به هرمز کمک کرده بودند تا زمان بازیافت آن بتواند در امنیت به تجارت خود ادامه دهند» ضرورت گسترش جنگ بین مغور Mogor و ایران.

خاطرات، صص ۳۰۲-۵

تور د تومبو LM.XVII، ص ۳۶۵-۷

— گروه دون گونسالو دا سیلویرا

مسقط، ۹ مارس ۱۶۲۳

موضوع: ناوگانی که به تعقیب دشمنی که در سوار قرار دارد می‌پردازد، این ناوگان به فرماندهای مارتین آفونسو د ملو بوده است.

مسائل، صص ۳۰۶-۸

— نامهٔ دون فرانسیسکو دا گاما، نائب السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوآ، ۲۰ مارس ۱۶۲۳

موضوع: از دست رفتن قشم و تصمیم شورا، با اکثریت آرا، در مورد روی فریرا د
آندراد «اگر شورا نامبرده را مقصر اعلام کرده پس چرا وی در آزادی به سر می‌برد».

خاطرات II، صص ۲۹۹-۳۰۰

تور د تومبو LM.XVII، ص ۶۵۷

— نامهٔ دون فرانسیسکو دا گاما نائب السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوآ، ۲۴ مارس ۱۶۲۳

موضوع: اشاره به نامهٔ مأمور مالیاتی و مردم مسقط در مورد رسیدن پنج کشتی
جنگی برای پهلوی گرفتن در آنجا و رسیدن صدها نیروی زمینی ایرانی به مسقط و در
نتیجه رها کردن قلعه سوار، حرکت مجدد روی فریرا د آندراد برای کمک به مسقط.

تور د تومبو LM. XVII، ص ۶۶۲

— نامهٔ کنت ویلاورد به دون گنسالو دا سیلویرا

گوآ، ۵ آوریل ۱۶۲۳

موضوع: تقدیر از اقدامات وی در تنگه هرمز هنگامی که او در آنجا فرماندهی
ناوگان پارویی را عهده‌دار بود.

مسائل، ص ۳۰۹

— گروه دون گنسالو دا سیلویرا

۲۲ می ۱۶۲۳

موضوع: این گروه برای گشت‌زنی در صحار توسط روی فریرا د آندراد، اعزام شده
بود.

مسائل، صص ۱۲-۳۰۹

— گروه فرماندهان تنگه

۱۹ ژوئن ۱۶۲۳

گروه فرماندهان که از مسقط به هرمز، به دستور روی فریرا، اعزام شدند.

مسائل، صص ۶-۳۱۳

— نامه مانوئل بوگزد سوزا، بازرس دارایی هرمز به فیلیپ سوم

مسقط ۲۰ جولای ۱۶۲۳

موضوع: اخبار مسقط، حضور انگلیسی‌ها در کومرون و ایرانی‌ها در صحار، خروج ایرانیان از تنگه هرمز.

تور در تومبو SV.XIX، ص ۲۶۵۲

— نامه روی فریرا د آندراد، فرمانده کل به فیلیپ سوم

۶ جولای ۱۶۲۳

موضوع: رفتن ایرانیان به سواحل عربستان و باکمک انگلیسی‌ها اشغال و تصرف تمامی آنچه متعلق به حکمران هرمز بوده است؛ پیروزیهای دیگر ایرانیان، مناسب بودن حفظ قلعه صحار.

تور در تومبو SV.XIX، ص ۱۵۵

— اظهارات آفونسو رودیگز د گوویا، منشی حکومت هند

گوآ، ۵ سپتامبر ۱۶۲۲

موضوع: رسیدن خبر از دست رفتن قشم و اینکه ایرانیان وارد جزیره هرمز شده‌اند، تهیه مقدمات اعزام نیروی کمکی.

سخنرانی‌ها، ص ۷-۳-۱۱۸

— کتاب هزینه‌های کمک پولی که به دستور نائب السلطنه انجام شده بود.

موضوع: اعزام نیروی کمکی به مسقط به دلیل تهدید انگلیس و هلندی‌ها علیه قلعه، تعیین دقیق برخی از هزینه‌های انجام شده در ۲۷-۱۶۲۲.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1784، صفحات

۱۳، ۱۴، ۱۶، ۳۴، ۳۷، ۵۶.

— سخنرانی کشیش فری ایناسیو کوتینیو در کلیسای سان محمد در لیسبون، نوشته کشیش
فری ایناسیو کوتینیو

صفحه ۱۶

موضوع: اشاره به فتح هرمز توسط ایرانیان و انگلیسی‌ها در ۱۶۲۲

کتابخانه ملی لیسبون¹⁵ p 1355. Res.

ص ۴۲

— گزارش کشته شدن نیروهای پرتغالی توسط مسلمانان در نبرد هرمز

موضوع: لیست شانزده نفر: تعدادی فرمانده و سرباز (که در بین آنها سه نفر
متاهل که در هرمز ازدواج کرده بودند قرار دارد)، یک منشی ناوگان دریایی و یک
کشیش.

خاطرات II، ص ۹-۲۹۷. تور در تومبو

LM.XIX، ص ۶۶۲

— دستورالعمل دون گنسالو داسیلویرا

مسقط، ۲ ژانویه ۱۶۲۴

موضوع: دستورالعمل در خصوص نیرویی که توسط روی فریرا د آندراد به مسقط
فرستاده شده بود، اقدام تلافی‌جویانه علیه ایرانیان، جلوگیری از سوءاستفاده
کشتی‌های حامل فلز.

— اقدام علیه جورج د آلبوکرک

گوا، ۱۹ فوریه تا ۲۵ اکتبر ۱۶۲۴

موضوع: درخواست کیفرخواست توسط دادستان دربار و وکیل دارایی و مالی
علیه جورج د آلبوکرک، فرزند فرنان آلبوکرک به دلیل خساراتی که در نتیجه اشغال و
تصرف قلعه هرمز بر بخش مالیایی و دارایی سلطنتی وارد شد که این درخواست
حاصل تحقیقات و بررسی‌هایی است که در مورد از دست رفتن هرمز انجام شده بود،
اعطای حکم لازم به دادستان دربار، توسط نائب‌السلطنه، دون فرانسیسکو داگاما

جهت بازجویی از جورج د آلبوکرک، اظهارات جورج د آلبوکرک، تهیه دادخواست توسط دادستان، اظهارات تعدادی از شاهدین در مورد اتهامات و جرائم فرنان د آلبوکرک در خصوص از دست رفتن هرمز.

هرمز، ص ۸۴-۱۷۳، ۸-۲۱۵، ۶۹-۲۲۱

— اظهارات آفونسو رودیگنز، منشی حکومتی هند

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۶۲۴

موضوع: حمله قطعی به قلعه قشم، اعزام نیروی کمکی به هرمز به فرماندهی کنستانتینو د اساد نورینیا.

هرمز، صص ۳-۲۷۱

— اظهارات آفونسو رودیگنز، منشی حکومتی هند

گوا، ۲۵ اکتبر ۱۶۲۴

موضوع: ساخت استحکامات در قشم، توسط روی فریرا د آندراد، تهدید حمله قطعی ایرانیان به هرمز، اعزام نیروی کمکی به هرمز.

هرمز، صص ۷۱-۲۶۹

— اظهارات حسابرس لوئیس مندس

گوا، ۶ نوامبر ۱۶۲۴

موضوع: ارسال مستمر کمک به هرمز بین سالهای ۲۲-۱۶۲۰

سخنرانی‌ها، صفحات ۴۹-۴۸، هرمز ص

۸۰-۲۷۸

— اظهارات حسابرس مانوئل کوئیلوتو

گوا، ۲۰ نوامبر ۱۶۲۴

موضوع: ارسال مستمر کمک به هرمز بین سالهای ۲۱-۱۶۲۰

سخنرانی‌ها، صفحات ۴۹-۴۸، هرمز ص

۷-۲۷۵

— اظهارات آفونسو رودیگز، منشی حکومتی هند

گوآ، ۲۷ نوامبر ۱۶۲۴

موضوع: اخبار رسیده به گوآ در مورد تصرف قشم و ورود به جزیره هرمز، تصمیم
فرنان د آلبوکرک، فرماندار هند در اینکه شخصاً به کمک هرمز برود.
هرمز، ص ۲۷۴

— نامه دون آفونسو فورتادو د مندوسا، اسقف اعظم لیسبون به دوک الیویرا

۱۶۲۴

موضوع: بیان برخی ملاحظات در مورد مخاطراتی که سلطه پرتغال در مشرق
زمین را تهدید می‌کند و همچنین اشاره به از دست دادن هرمز.
کتابخانه عمومی اورآ cod. CIII-2-14،
صفحات ۱۴۳-۱۳۹

— گزارش سفارت پادشاه فیلیپ کاستلوکه نزد شاه ایران فرستاده بود

خلاصه: حرکت گارسیا د سیلوا فیگروا سفیر اعزامی به ایران از گوآ و رسیدن وی به
کومرون، با عبور از مسقط و هرمز، تشریح جزیره هرمز، سفر وی از لار، شیراز، اصفهان و
قزوین و تشریح تمامی این شهرها، شرف‌یاب شدن سفیر نزد شاه ایران، هدیه‌های به
شاه، پیروزی شاه بر ترکها، مذهب و آداب و رسوم ایرانیان، اعتراض ایرانیان نسبت به
اسپانیایی‌هایی که با سفیر همراه بودند، بازگشت سفیر به گوآ و شبه جزیره ایبریا (۱۶۲۴)
کتابخانه ملی لیسبون FG. 580، صفحات
۸۳-۳۴

— نامه تهدیدآمیزی فرمانده کل نونو آلوارس بوتلیوکه در آن نیروی دریایی انگلستان و هلند
را به چالش طلبیده بود.

— نونو آلوارش ژنرالهای انگلیسی و هلندی را در تاریخ ۱۶ اکتبر ۱۶۲۵ به مبارزه
طلبیده بود «من از آن ژنرالهایی نیستم که به صورت ظاهر مبارزه با دیگران را بپذیرم،
سوگند یاد می‌کنم که به نام پادشاه با تمامی ناوهای که از آنچه عبور کند مبارزه نمایم.»
کتابخانه ملی لیسبون FG. 496، ص ۸۴

— نامهٔ دون فرانسيسكو داگاما، نائب السلطنه هند به دون گنسالو دا سيلویرا

بانجین، ۱۴ نوامبر ۱۶۲۴

موضوع: درخواست اطلاعات از فرمانده ناوگان بصره در مورد تمامی تحرکات و رخدادهایی که در بصره و یا بابل اتفاق افتاده و کسب اطلاع از ارتش ترک و شاه ایران. مسائل، ص ۳۲۵

— اظهارات گنسالو مارتینش دکاستلو برانکو، مأمور گمرک بصره

بصره، ۸ اکتبر ۱۶۲۵

موضوع: رسیدن دون گنسالو داسیلویرا در ۱۶۲۳ و ۱۶۲۵ به بصره اعزام، نیروی کمکی پاشا از طریق بصره برای مقابله با ایرانیان. مسائل، صص ۳-۳۲۹

— کتاب «نونو آلوارش پوتلیو و ناوگان دریایی وی (۱۶۲۵ - ۱۶۲۴) نوشته سی. ار بوکسر در

۱۹۲۷ در مجله تاریخ

BOXER, C.R, Nuno Aluarés Botelho e a sua armada de alto bordo, Biblioteca Nacional de Lisboa, Revista de Historia, Porto, XVI, 1928.

این اثر توسط یک روحانی فرقه اگوستینو که در آن زمان شاهد وقایع بوده نوشته شده است.

خلاصه: سازماندهی نیروی دریایی عظیمی توسط دون فرانسيسكو داگاما نائب السلطنه هند برای مقابله «با دشمنان اروپایی که در محل چاه سورات جهت حمله به هرمز و کمک به ایرانیان برای گرفتن همان محلی که ما با کمک همان دشمنان تصرف کرده بودیم و اینکه روی فریرا د آندراد، فرمانده کل دریایی آن تنگه را به محاصره خود درآورده بود». سه نبرد بین نیروی دریایی پرتغال، انگلیس و هلند در نزدیکی هرمز، تشریح دقیق این نبردها، «این اولین بار بود که دشمنان انگلیسی و هلندی در مقابل ما قرار می گرفتند». حرکت ناوگان دریایی پرتغال جهت انجام تعمیرات به سمت مسقط.

بوکس نویسنده و گردآورنده این مقاله، گزارش مذکور را در کتاب
Commentaries of Ruy freyre de Andrada, London 213-48
نیز آورده است. 1930

— گروه نظامی دون گنسالو داسیلویرآ

— فرماندهی این گروه توسط روی فریرآ د آندراد به دون گنسالو داسیلویرآ فرمانده دریایی تنگه هرمز داده شد تا در مسقط با هدف دفاع از آن مستقر گردد. همچنین مسئولیت حفظ سواحل عربستان و ایران، قشم لارک، Macandão, Camaltar و جلفار را نیز برعهده داشت. تهدیدات ایرانیان، هلندیها و انگلیسیها بر این مناطق، اعزام آنتونیو د آلمیدا دکاروالیو به بصره و قطیف.

مسائل، صص ۹-۳۳۴

— نامه دون فرانسیسکو داگاما، نائب السلطنه هند به دون گنسالو داسیلویرآ

گوا، ۲۰ دسامبر ۱۶۲۵

موضوع: اعلام وصول نامه مورخ ۲۸ سپتامبر دون گنسالو لودا سیلویرآ در خصوص تهدید فرمانده شیراز نسبت به حمله به بصره.

مسائل، صص ۳۲۶

— دلائل از دست رفتن هرمز

۱۶۲۵

موضوع: ارزش بالای درآمد گمرکی هرمز: اهمیت تجاری فوقالعاده بندر آن؛ امکان بازیافت هرمز «چراکه ایرانیان افرادی ضعیف میباشند». در مورد هرمز و برای پس گرفتن آن لازم است که قلعه دیگری در آن جزیره ساخته شود، ضرورت حضور نیروی دریایی پرتغال در دریای فارس که این امر از رسیدن کالا به هرمز جلوگیری خواهد کرد.

تور د تومبو Livraria 16⁴⁸. صص ۵۴۴-۵۵۷

— کتاب «آسیای پرتغالی» اثر مانوئل د فاریا ای سوزا، ۱۶۶۶

SOUSA, Manuel de Faria e, *Asia portuguesa*, 3 Tomos (سه جلد) 1666, Lisboa.

خلاصه:

جلد اول: رسیدن آفونسو د آلبوکرک به هرمز، تحت‌الحمایه پرتغال درآمدن این منطقه و پرداخت خراج (ص ۱۴-۱۰۴) رسیدن یک سفیر از جانب شاه ایران به هرمز، ساخت قلعه، خیانت رئیس حامد، حامی شاه ایران، نقشه قلعه هرمز و تصویر آفونسو د آلبوکرک (ص ۷۳-۱۶۶) کمک پرتغال به حکمران هرمز، حمله آنتونیو کوریا به بحرین، شورش هرمز در زمان زمامداری دون دوارت د.منزیس، فرماندار هند (ص ۲۴-۲۱۳)، جابجایی حکمران در هرمز، کمک پرتغال به حکمران بصره (ص ۷۲-۲۶۹)

جلد سوم: حمله حکمران لار به هرمز و کمک پرتغالی‌ها (ص ۹-۸) شورش و قیام‌های مختلف در ایران (ص ۵-۲۴، ۷-۳۶) نقشه مسقط (ص ۱-۴۰) سفیر ایران در اسپانیا (ص ۸-۲۲۷) بی‌میلی شاه ایران نسبت به پرتغالی‌ها (ص ۲۴۱) سفارت گارسیا د سیلوا (ص ۷-۲۵۶) حمله پرتغالی‌ها به قبائل بدوی سوار (ص ۸-۲۹۷) تصرف هرمز توسط ایرانیان و انگلیسی‌ها در ۱۶۲۲ (ص ۶۲-۳۸۵، ۴۰۰-۳۹۹) دلایل پرتغال برای پس گرفتن هرمز (ص ۳-۳۹۲).

جلد دوم: اتهام علیه حکمران هرمز در ۱۵۴۴ (ص ۱۳۰) اختلاف بین حکمرانان هرمز و شیراز (ص ۱۴۶) شورش علیه حکمران هرمز در ۱۵۴۹ (ص ۸-۲۱۷) حمله به هرمز و قشم (ص ۷۰-۲۶۷) درگیری بین پرتغال و ترکها (ص ۵-۲۷۳، ۲-۲۸۱) حمله ترکها به بحرین (ص ۸-۳۳۶) حمله ترکها به مسقط در ۱۵۸ (ص ۷-۶۴۲).

— «خاطره اولین استحکامات و فتوحات پرتغال و درخواست یک وزیر» نوشته مانوئل سورین د فاریا

موضوع: «درآمد هرمز دویست و بیست و نه هزار اشرفی بوده است؛ هزینه‌های زیادی از قبال این مبلغ صرف می‌شد، ولی با این وجود صد و هفتاد و دو هزار اشرفی برای حکومت باقی می‌ماند. درآمد مسقط هشت و یا هفت هزار کروزادو بوده است». تسور د تومبو⁴⁹ Livraria 1116، صص ۵۵۷-۵۶۷

— جنگ بین نونو آلوارز بوتلیو، فرمانده نیروی دریایی پرتغال در هند با ناوگان دریایی هلند و انگلیس در تنگه هرمز
ص ۴:

جنگ در تنگه هرمز بین پرتغالی‌ها به فرماندهی نونو آلوارز بوتلیو و روی فریرا د آندراد با کشتی‌های هلندی و انگلیسی در منطقه گومرون اتفاق افتاد و هر دو طرف صدمه دیدند.
کتابخانه ملی لیسبون Res 1350²⁶p، ص ۴.

این گزارش در ۱۶۲۶ همزمان در شهر سویل اسپانیا نیز منتشر گردید و در همان سال در رم نیز به چاپ رسید و نسخه‌ای از آن در کتابخانه Antuerpia موجود است.

— نامه دون فرانسیسکو داگاما، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم
گوا، ۲۷ فوریه ۱۶۲۶

موضوع: اشاره به نامه ارسالی قبلی به شاه در ۱۶۲۵ که در آن در مورد فعالیت روی فریرا د آندراد در تنگه هرمز توضیح داده شده بود. شکایت از سوءاستفاده از پولهای دریافتی، اعطای مجوز دریانوردی.

خاطرات ج دوم، ص ۳۰۵-۷، تور د تومبو
LM.XXXII، ص ۱۱۴r

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوآ، مارس ۱۶۲۶

موضوع: ارسال تحقیق و بررسی که به دستور فرانسیسکو داگاما در مورد اعمال تکان‌دهنده روی فریرا د آندراد انجام شده بود. فعالیت تجاری روی آندراد با کشتی که در اختیار وی بوده است و انجام هزینه‌های غیرضروری توسط نامبرده.

خاطرات، ج دوم، صص ۹-۳۰۸

نور د تومبو LM.XXII، ص ۱۸۷

— نامهٔ فیلیپ سوم به دون فرانسیسکو داگاما، نائب‌السلطنه هند

مادرید، ۸ جولای ۱۶۲۶

موضوع: درخواست از کشیش پروشپرو دو اسپیرو تو سانتو، (Prospero do Espinto Santo) کشیش صومعه اصفهان نسبت به کمک به دوازده روحانی که در پنج کلیسا در ایران فعالیت دارند.

نور د تومبو Graca III، ص ۳۱

— گزارش آنچه بین سالهای ۱۶۲۵ تا ۱۶۲۶ در پرتغال و توابع آن گذشته است نوشته مانوئل

سورین د فاریا، ۱۶۲۷

صفحه ۱۶

— حرکت نونو آلوارش بوتلیو با هشت کشتی و ادوات جنگی و افراد کارآمد از هند به سوی هرمز؛ اشاره به شایستگی و لیاقت این فرمانده جنگی.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Res. 2867 p صفحات

SVVR، ۲۱۰-۲۰۹، ص 241 FG.

— نامهٔ دون فرانسیسکو داگاما، نائب‌السلطنه هند به دون گنسالو داسیلویرا

گوآ، ۲۲ ژانویه ۱۶۲۷

موضوع: اعزام نیروی کمکی به مسقط به دلیل احتمال تهدید آنجا توسط دشمنان اروپایی، تقدیر و ستایش از اقدام دون گونزالو داسیلویرا.

مسائل، ص ۳۴۰

— گزارش آنچه بین مارس ۱۶۲۶ تا فوریه ۱۶۲۷ در پرتغال و سایر مناطق غرب گذشته است، نوشته مانوئل سورین د فاریا

موضوع: افزایش تعداد مسیحیان در ایران توسط تلاش روحانیون کارملی؛ اقدامات شاه علیه مسیحیان «ضمن اخراج مسیحیان از چهل شش روستا آنها را به زور وادار به قبول اسلام کرده‌اند». محکومیت چهار ایرانی که خواستار مسیحی شدن بودند. حرکت به سوی بصره و به دستور اسقف کلیسای اصفهان، برای تمامی پرتغالی‌ها برای آنکه وحدت کلیسای کاتولیک رومان حفظ گردد. ساخت اولین کلیسا و صومعه در بصره، ارسال نامه توسط فری ژوان تدئو و فری اگوستینو دسان توماس، روحانیون مسیحی و درخواست از سلطان شیراز برای آنکه مسیحیان هرگز که در شیراز در بند و اسارت می‌باشند رها شوند. نگارش کتاب «آئینه حقیقت» به زبان فارسی توسط روحانی ژزوئیت جرونیمو شاور که این اثر حکایت «از بیان مسیحیت به عنوان دین واقعی و جعلی بودن قوانین اسلام» دارد. احتمال تبعیت یک کشیش ارمنی از کلیسای رومان.

کتابخانه ملی ایسبون FG. 241. صص

۲۳۶۷-۲۳۴۷

— نامه روی فریرا د آندراد به دون گنسالو دا سیلویرا

۸ اوت ۱۶۲۷

موضوع: تشریح دقیق نیروی اعزامی و سازمان دهی آن که جهت مقابله به بحرین اعزام شده بود.

مسائل، صص ۳۵۴-۵

— دستور روی فریرا د آندراد به دون گنسالو دا سیلویرا

۲۷ اوت ۱۶۲۷

موضوع: توضیح جزئیات حرکت و حمله به بحرین.

مسائل، صص ۳۵۵-۶

— دستورالعمل به گروه دون گنسالو دا سیلویرآ

۱۲ سپتامبر ۱۶۲۷

موضوع: دستورالعمل به دون کنسالو لودا سیلویرآ توسط روی فریرآ د آندراد در خصوص کمک به پاشای قطیف در سواحل قطر.

مسائل، صص ۶۰-۳۵۷

— اظهارات روی فریرآ د آندراد

مسقط، ۲۰ آوریل ۱۶۲۸

موضوع: تقدیر از اقدامات دون گنسالو داسیلویرادر تصرف بحرین «با یک اسکادران شامل دوازده کشتی جنگی در جولای ۱۶۲۷».

مسائل، صص ۳۵۲-۳۴۷

— اظهارات روی فریرآ د آندراد

مسقط، ۲۰ آوریل ۱۶۲۸

موضوع: اشغال قورفسان Corfacão توسط دون گنسالو دا سیلویرآ، تقدیر از اقدامات نامبرده در سوار.

مسائل، صص ۳-۳۱۲

— اظهارات روی فریرآ د آندراد

مسقط، ۲۲ آوریل ۱۶۲۸

موضوع: اعزام پنج کشتی پرتغالی جهت کمک به پاشای بصره در ژانویه ۱۶۲۴ که موفق شدند بر قلعه‌هایی که شورش کرده بودند غلبه نمایند. تقدیر از اقدامات دون گنسالو دا سیلویرآ.

مسائل، صص ۵-۳۲۴

— اظهارات روی فریرا آندراد

مسقط، ۲۲ آوریل، ۱۶۲۸

موضوع: تقدیر از اقدامات دون گنسالو د سیلویرا در ساحل قطر بین سپتامبر

۱۶۲۷ تا آوریل ۱۶۲۸

مسائل، صص ۷-۳۵۶

— اظهارات نیکلاو داسیلوا، بازرس مالی حکمرانی هرمز

مسقط، ۲۸ آوریل ۱۶۲۸

موضوع: حضور دون گنسالو داسیلویرا در مسقط در سال ۱۶۲۲، تصرف سوار

توسط ایرانی‌ها و بازپس‌گیری آن توسط پرتغالی‌ها، اقدامات دون گنسالو داسیلویرا در

بصره، قطیف و بحرین.

مسائل، صص ۴-۳۰۳

— نامه یک مبلغ مسیحی فرقه اگوستینو به یک کشیش دیگر از همان فرقه در خصوص

وضعیت مسیحیان و مسیحیت در مشرق زمین

سال ۱۶۲۸

صفحه ۲

دستگیری اگوستینوهای صومعه اصفهان و همچنین خانواده‌های آنان به دستور خان شیراز، علت دستگیری کشیش آنتونیو الوارز در شیراز «به دلیل دستگیری سه مسلمان توسط روی آندراد در هرمز» و فروش یک جام برای آزادی یک دورگه با دو فرزندش که همگی مسیحی بودند و از هرمز هنگام تصرف آنجا به اسارت و بردگی برده شده بودند. اجرای مراسم غسل تعمید کسانی که به آئین مسیحیت درآمده بودند در هرمز، مسقط و سوار، فعالیت روحانیون اگوستینو در بصره، حمله گرجی‌ها به ایران.

تور در تومبول 731 Livraria، صص ۲۲-۱۲

— این نامه به طور کامل از زبان پرتغالی در سال ۱۶۲۹ به ایتالیایی ترجمه و در رم

به چاپ رسید.

AVISOS DEL FELIZ SVCESSO DE las cosas espirituales, y temporales en diversas provin- cias de la India, conquistas, y nauagaciones de los Portugueses por los años 1628, y 1629.



El Conde de Linhares Virrey de la India, Negro a la barra de su Emporeo en 21. de Octubre del año pasado de 629, y dio feliz principio a su gobierno, por ser aquel día q fue de las onze mil Virgenes, tã fauorable a las cosas de aquel estado, como esta narracion dira: y porque su mucho valor, y prudencia prometen, dará el deseado fin a las empresas començadas; de que tambien se iran apuntando las primicias que fue posible efectuarse en espacio tan breue, como de los 21. de Octubre halta los primeros de Março de 630. que despacho las naos, que en 26. de Serẽbre, alegraron este Reyno, con los originales de personas de cuya verdad no se puede dudar, de que esta relacion se compone, y se viste del traje en que va, para que se publiquen mejor sus nuevas. Salua que aqui se hace, para que las acciones militares de los naturales deste Reyno que refiere, parezcan tan creibles como son verdaderas: que las de la milicia espiritual por ser obras mas en particular de la mano de Dios, quãto mas grandiosas, tanto mas dignas son de sè.

Manomotapa. piden el primer lugar dos insignes victorias que los Portugueses de Sena y Tete (lugares en los confines de Moçambique) tan inferiores en numero, como superiores en estuerço, ganaron del Emperador de Manomotapa, por ser esta tan estendida prouincia, la mas cercana de que las naos de la India suelen traer auisos.

El año de 28. el Capitan de Moçambique despacho a la Corte deste empereo, los derechos y *Crusa*, porque su Emperador solia franquear sus tierras a los mercaderes Portugueses. Pero aquestos ordinarios derechos, á vista de las mercaderias que lleuaua aquel Embaxador (que cõ este titulo se suele embiar) no le satisfacian la codicia del Emperador, que reuestida de crueldad le obligo a matar el Embaxador, y robarle lo que lleuaua. Sentidos los moradores de Sena y Tete desta insolencia, tan injuriosa a su Rey, y en perjuicio de su trato, se juntaron hasta 250. gortugueses, nombrando por su General a Antonio de Abelar morador de Sena, y acompañados de treinta mil Cafres sus vassallos

A

y cau-

— رخدادهای بین سالهای مارس ۱۶۲۸ تا فوریه ۱۶۲۹، نوشته مانوئل سورین د فاریا

موضوع: ملاقات نونو آلوارش بوتلیو و روی فریرا د آندراد در مسقط با هدف تهیه مقدمات حمله به بحرین؛ درخواست نیروی کمکی از گوا برای تحقق این تصمیم.
کتابخانه ملی لیسبون FG. 241 ص ۲۵۰۲

— نامه کریستوان فریرا آومین به فرانسیسکو دا گاما

مادرید، ۱۶ ژوئن ۱۶۲۹

موضوع: بدرفتاری شاه ایران با شورشی‌ها، «سفیر انگلستان و همچنین دون روبرت شرلی که در دربار بودند و به عنوان سفیر شاه عباس به هرمز آمده بود، همگی کشته شدند».
تور د تومبر Graca III، صص ۴-۴۰۱

— اعلام رخدادهای مذهبی و غیرمذهبی در نقاط مختلف هند، فتوحات و دریانوردی

پرتغالی‌های بین سالهای ۲۹-۱۶۲۸، توسط مارتین رودیگز سال ۱۶۳۰

صفحه ۸

خلاصه: اعزام نیروی کمکی از مسقط، اطلاعاتی که روی فریرا د آندراد در مورد لطماتی که بر نیروی ایرانیان در تنگه هرمز مشخصاً به ناوگان ماهیگیری آنان که به صید مروارید می‌پردازند وارد آمده است و ابراز امیدواری نسبت به اینکه شاه جدید توافقاتی را با پرتغال در مورد حکومت هند و بازسازی هرمز منعقد نماید.
کتابخانه ملی لیسبون Res 135026ap ص ۵

خاطرات هیأت‌های مذهبی روحانیون اگوستینو که از پرتغال به هند اعزام شده و اقداماتی که در آنجا انجام داده بودند، نوشته فری آنتونیو د مورایس.

ص ۱۱۶

— تأسیس صومعه هرمز توسط کشیش فری سیمون د مورایس و مأموریت‌های دیپلماتیک وی نزد شاه ایران، حضور روحانیون دومینکن در هرمز، مأموریت دیپلماتیک فری سیمون د مورایس در ایران، حضور فری سباستین د ژزوس و فری گاسپار د سان وینسنت در مسقط، مأموریت‌های دیپلماتیک در ایران توسط فری

کریستوان دو اشپیر یتو سانتو، فری دیوگو دسانتا آنا، فری ژرونیمو داکروز و فری آنتونیو گویا، اقدام تبلیغی فری مانوئل دوس سانتوس در ایران (بخش ۱۵ و ۱۶)، حضور کشیش پدرو داکروز، فری برناردو دآزودو و فری دومینگو دا اسپکتاسان در ایران، مأموریت دیپلماتیک لوئیس پریر آلاسردا به همراهی فری گیلرمی د سانتو آگوستینو و فری بلشیور دوس آنجوش در ایران، مأموریت دیپلماتیک گارسیا د سیلوا فیگروا به همراه کشیش مانوئل د پوپولو در ایران، فری فرانسیسکو ریبریو اسقف مسقط و اصفهان، حضور فری رودریگو، فری سباستیان د ژروش، فری آنتونیو داش شاگاشا و فری امبروزیو در ایران، سفر زمینی فری پائولو داناتیویداد از هرمز به پرتغال، فعالیت مذهبی روحانیون آگوستینو در هرمز و در ایران، مأموریت دیپلماتیک فری سیمون د مورایس، فری ژرونیمو داکروز، فری آنتونیو گویا، فری کریستوان دو اشپیریتو سانتو، فری برناردو دآزودو و فری بلشیور دوش آنجوش در ایران، سفرنامه فری امبروزیو دوس آنجوش از اصفهان به گرجستان.

کتابخانه آکادمی علوم 495 Vermaelho

—رخدادهای بین مارس ۱۶۲۹ و فوریه ۱۶۳۰ در پرتغال و سایر مناطق غرب، نوشته مانوئل سورین د فاریا

موضوع: توقیف یک کشتی عربی و یک لنج انگلیس در نزدیکی مسقط توسط فرماندهی شمال آنتونیو د مورا، آرامش در مسقط که سرشار از کالا و تاجر است، آتش بس بین ترکها و امپراطوری و اعزام ارتش قوی به بابل، مرگ شاه ایران که «در وصیتنامه خود برادرزاده اش را به جانشینی خود برگزیده است».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 241. صص

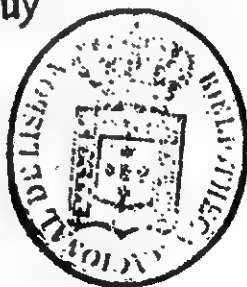
۲۶۷۷-۲۶۲۷

—گزارش مختصری در مورد وضعیت مسیحیت که توسط روحانیون آگوستینو تبلیغ شده بود، در مشرق زمین که از نامه های این افراد استخراج شده است، ۱۶۳۰ لیسبون، توسط آنتونیو آلوارز.

ص ۸۴

موضوع: مسیحی شدن دون آفونسو نورالدین و خواهرش فیلیپا مراد در هرمز،

BREVE
RELACAM
DAS CHRIS-
TANDEDES QVE OS
RELIGIOSOS DEN. PADRE
SANCTO AGOSTINHO TEM
a sua conta nas partes do Oriente, & do
fruyto que nellas se faz, tirada principal-
mente das cartas que nestes annos de
lâ se escreuem ; em que se
contem cousas muy
notaueis .



Com todas as licenças necessarias.
Em Lisboa, Por Antonio Alvarez. 1630

اقدامات روحانیون اگوستینو در بیمارستان هرمز و مسقط و فعالیت مذهبی آنان در سوار و بصره، محلی که در آن مدرسه و یک صومعه نیز تأسیس کرده بودند، رسیدن فری سیمون د مورایس، اولین روحانی اگوستینو به اصفهان، کمک پرتغالی‌های به پاشای بصره، زندانی شدن روحانیون اگوستینو در اصفهان، به دنبال از دست رفتن هرمز و اعزام آنان به شیراز، مسیحی شدن ملکه گایواندا ددوپولی Dedopoli Gaivanda و اسارت و مرگ او توسط شاه عباس (۱۶۲۴)، پیروزی پسر ملکه گایواندا بر ایرانیان، اقدامات فری آمبوروزیو دوش آنجوش، فری سباستیان دژوش و فری پدرو دوش سانتوش نزد شاه ایران. (۱۶۲۷) در اصفهان «می‌دانیم که شاه چگونه دستور کور کردن فرزندش را داده است». حضور این سه روحانی مسیحی در ارمنستان (ص ۷۷-۴۶)

کتابخانه ملی لیسبون Res. 616

— نامهٔ دون میگل د نوروینا، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم

۵ مارس ۱۶۳۱

موضوع: بازگشت روی فریرا د آندراد از مسقط «برای بررسی ویژگیهای هرمز» و بازگشت مجدد وی به مسقط.

خاطرات ج دوم، صص ۱-۳۱۰

تور د تومبو LM.XXX، ص ۵۲

— نامهٔ فیلیپ سوم به دون میگل د نوروینا نائب‌السلطنه هند

مادرید ۳۱ مارس ۱۶۳۱

موضوع: اشاره به نامه قبلی نائب‌السلطنه مورخ ۱۶۳۰ در خصوص دستور به روی فریرا د آندراد جهت انجام هرگونه اقدامی یا پول و یا هر اقدام دیگر برای تحویل قلعه هرمز، این موضوع مورد تأیید پادشاه بوده لیکن وی با ساخت قلعه در جلفار و یا Guadel مخالف است.

تور د تومبو LM XXVIII، ص ۱۷۲۲

— نامهٔ دون میگل د نورونیا، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوا، ۱۸ اوت ۱۶۳۱

موضوع: اشاره به نامهٔ قبلی خود در ۱۶۳۰ در خصوص مسائل مسقط و ایران، براساس گزارش روی فریرا د آندراد، تقدیر از روی فریرا د آندراد.

تور د تومبو LM. XXIX، ص ۸۴۲

— نامهٔ دون میگل د نورونیا، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوا، ۷ دسامبر ۱۶۳۱

موضوع: ارسال تصویرنامه روی فریرا د آندراد در مورد مسائل و موارد مهم مسقط و هرمز تأیید و تصویب نائب‌السلطنه در خصوص آنکه در مسقط به جای فرمانده، یک نفر مسئول قلعه قرار داده شود و ضرورت حضور دوستان نفر سرباز محافظ و نگهبان در آنجا، امتیازات تلاش در جهت پس‌گیری هرمز و درخواست مجوز برای آنکه «اینجانب شخصاً اقدام به اینکار بنمایم».

تور د تومبو LM. XXIX، ص ۱۴۷،۲

— نامهٔ میگل نورونیا، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوا، ۲۳ دسامبر ۱۶۳۱

موضوع: انتقاد از فعالیت روی فریرا د آندراد در تنگه هرمز «باعث اوج‌گیری جنگ شده تا بتواند اقتدار خود را بر آن محل حفظ نماید و علاوه بر آن خواستار بهره و استفاده نیز می‌باشد. تقدیر از جولینو مونیز داسیلوا، فرمانده مسقط و گاسپار دافونسکا فرمانده سوار، انتخاب لوئیس مارتینش د سوزا به عنوان فرمانده دریایی ناوگان «که فرماندهی کل را روی آندراد بر عهده دارد».

تور د تومبو LM. XXIX، ص ۲۱۷۲

— خاطرات دون میگل د نورونیا، نائب‌السلطنه هند

Diario de D.Miguel de Noronha, Vice-rei da India.

قسمت دوم: ورود ترک اعظم به ایران با بیش از سیصد هزار سرباز و رسیدن تا نزدیکی اصفهان بدون هیچگونه مقاومتی، خروج ترکها (ص ۳۰۴) دریافت نامه روی

فریرآ د آندراد «وی به من گفت که رومیها که در بابل قرار داشتند، دست از محاصره آنجا برداشته و احتمال دارد که با ایران بجنگند و اینطور فهمیده‌اند که برای تصرف بابل بهتر است جنگ را به خانه ایرانیان بکشانند» (ص ۷۶۲) دریافت نامه‌هایی در خصوص اوج‌گیری اختلاف و درگیری بین مسلمانان ایرانی (ص ۸۰۲) دریافت نامه روی فریرآ که در آن توضیح داده بود که وقایع در آن منطقه تغییر کرده و در بهترین وضعیت ممکن می‌باشد و اینکه خان شیراز فردی را جهت گفتگوی مهم در خصوص تحولات نیروهای ترک در بابل نزد روی فریرآ اعزام کرده است.

«باتوجه به اهمیت در اختیار داشتن هرمز برای فریرآ نو شتم که هرمز را به ما تحویل دهد و باتوجه به عدم هرگونه وابستگی ما به ترکها هرنوع کمک لازم را جهت حمله به بصره بدهد و همچنین از روی فریرآ خواستم که برآوردی را از مسائل هرمز به عمل آورد».

دریافت نامه روی فریرآ د آندراد از مسقط که در آن وی اشاره کرده بود مسائل و وضعیت آن منطقه هنوز کاملاً درست نشده و هنوز خرابیهای زیادی در بصره وجود دارد و در مورد «تفاهم خوان شیراز با ما نیز مظنون می‌باشد». (ص ۱۰۳۷)

کتابخانه ملی لیسبون FG. 939

— نامه دوتون میگل د نورونیا، نائب السلطنه هند به فیلیپ سوم

گوا، ۱۰ فوریه ۱۶۳۱

موضوع: ادوات جنگی ناو تحت فرماندهی آنتونیو تلاس د منزیس برای مقابله با هلندیها و گرفتن دونا و آنها که از ایران حامل کالای ابریشم و پارچه بود.

کتابخانه عمومی دانشگاه کورنمبرا ms.460

صص ۱۱۴۲-۱۱۴۳

— نامه فیلیپ سوم به دوتون میگل د نورونیا نائب السلطنه هند

لیسبون ۳ آوریل ۱۶۳۲

موضوع: اشاره به نامه مورخ ۱۶۳۰ نائب السلطنه در مورد آنکه به روی آندراد دستور داده شود «تا به واسطه روحانیون اگوستینو در اصفهان شرایط لازم را برای

تحویل گرفتن قلعه هرمز از طریق قرارداد فراهم آورد و بکارگیری زور جهت بازپس‌گیری هرمز، مخالفت پادشاه با بکارگیری زور علیه نیروهای هلندی در Paleacate.

تور د تومبو LM.XXX، ص ۱۶۲۲

— گزارش مربوط به نقشه‌ها و توصیف تمامی قلعه‌ها، شهرها و آبادی‌هایی که پرتغال در هند شرقی در اختیار دارد

لیسبون، کتابخانه ملی ۱۹۳۶

صفحه ۵۱-۱۰

— تشریح قلعه‌های قوریات، مطرح، مسقط، سیبو Sibو بورکا Borca، صحار، کلبا Quelba، خورفکان، مادا Mada، لیبدیا Libedia، دبا، هرمز، بصره، گنگ، سیند Sinda، کوچین، ناگانا Nagana و بحرین ص (۹-۱۰)

کد: FG. 29

— نامه دون میگل د نوروینا، نائب‌السلطنه هند به فیلیپ سوم
گوآ، ۳ فوریه ۱۶۳۳

موضوع: رسیدن ناوگان انگلیس و هلندی به تنگه هرمز و اعزام نیروی کمکی به فرماندهی رودریگو داکوستا با دستور مقابله در صورت مشاهده خطر برای قلعه، رسیدن کاروان شتران به مسقط.

تور د تومبو LM XXX، ص ۲۶۳۷

— خاطرات فرمانده بزرگ روی فریرا د آندراد

۱۶۴۷

کتابخانه ملی لیسبون Res 1496 p، کتابخانه عمومی اورا Res 108 در سال ۱۹۳۰ این اثر به انگلیسی ترجمه شد.

Commentaries of Ruy de Andrada, C.R.Boxer London, 1930.

Comentarios da Grande Capitão Rui Freire de Andrada,
Agancia-Geral das colonias, 1940.

خلاصه: انتخاب روی فریرا آندراد جهت ساخت قلعه در قشم و دفاع از تنگه هرمز از دست انگلیسی‌ها (ص ۶۷)، رسیدن وی به مسقط و هرمز و دماغه جاسک، حمله ناوگان پرتغال به کشتی‌های انگلیسی (ص ۸۹-۷۵)، ساخت قلعه قشم، محاصره قلعه توسط ایرانیان، حمله پرتغال به گنگ، تصرف قلعه جفار توسط پرتغالی‌ها (ص ۱۷-۹۰)، محاصره قشم توسط ایرانیان حمله پرتغال به بندر (کوهستک) و قلعه (سیرامون)، تهیه مقدمات حمله به بندر جاسک محل استقرار ناوگان انگلیسی، حمله پرتغال به قلعه (لافت)، کشته شدن دون فرانسیسکو د سوزا، فرمانده هرمز (ص ۱۱۷-۵۰)، محاصره قشم و هرمز توسط ناوگان انگلیس، اشغال قشم و هرمز در سال ۱۶۲۲ توسط انگلیس‌ها با کمک ایرانیان و غارت هرمز، حرکت پرتغالی‌ها به سوی مسقط، فرار روی فری د آندراد از جنگ اسارت انگلیسی‌ها واگذاری مسئولیت فرماندهی کل تنگه هرمز و دریای سرخ به روی فریرا د آندراد و رسیدن وی به مسقط، تصرف قلعه سوار توسط روی فریرا آندراد، برقراری گمرکات در شش قلعه، کمک پرتغالی‌ها به باشای بصره، محاصره هرمز توسط فریرا د آندراد، ایجاد گمرک در قلعه کنگو، استحکامات مسقط (ص ۲۶۲-۱۵۱).

— گزارش مختصر و عمومی در خصوص اصلی‌ترین اتفاقات هند در سال ۱۶۳۳ —

خلاصه: تهدید دشمنان نسبت به مسقط، اولین مهاجرت مسیحیان از سان ژوان و رسیدن آنها به گوا به همراه تعدادی از روحانیون اگوستینو و کارملی «کسانی در ایران زندگی می‌کنند که بسیار جنگجو بوده و در تمام ایران پراکنده شده‌اند و به دلیل فشار، احساس هراس نسبت به آنها به وجود آمده است و حتی تمایل دارند که به سرزمین‌های مسیحی بروند»، مرگ روی فریرا د آندراد در مسقط.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 7640، صص

COMMENTARIOS
DO GRANDE
CAPITAM RVY

Freyre de Andrada.

*EM QUE SERELATAM SUAS PROEZAS DO
Anno 1619. em q̃ partio deste Reyno por Geral do mar
de Ormuz, & Costa da Persia, & Arabia até sua morte.*

*Tirados de humas relações, & papeis verdadeyros
por industria de Paulo CraesbeecK.*

*DERIGIDO AO SENHOR LOVRENC.O SKYTTE
Senhor de Kongzbroo, & Satra. Afsistente pella Rainha de
Suecia na Corte de Portugal, &c.*



EM LISBOA.

Com todas as licenças necessarias.

Por Paulo CraesbeecK, & a sua custa Anno 1647.

— نامه فری لوکاس د سان پائولو به مانوئل سورین د فاریا

گوا، ۹ فوریه ۱۶۳۴

موضوع: مشکلاتی که کشیش‌های کاتولیک در اصفهان با آن روبرو هستند،
انتخاب فری ژوان تادئو توسط پاپ به عنوان اسقف اعظم اصفهان.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 7640، ص ۱۸۲

— نامه فری لوکاس د سان پائول به فری دیوگود سان میگل

گوا، ۹ فوریه ۱۶۳۴

موضوع: رسیدن کشیش ژوان تادئو د سانتو الیزئو که زبان فارسی نیز می‌داند، از
ایران به رم و انتخاب وی توسط پاپ به عنوان اسقف اصفهان.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 7640، ص ۷۸۲

کتاب نقشه تمامی قلعه‌ها، شهرها و آبادیهای حکومت هند شرقی، نوشته آنتونیو بوکارو
*Livro das plantas de todas as fortalezas, cidades e povoações do Estado da India
oriental, [...].*

این کتاب تمامی استحکامات پرتغال را با تشریح تمامی تجهیزات داخلی آن از
قبیل ادوات جنگی، سرباز، درآمد و هزینه و همچنین اشاره به حکمرانان محلی، صلح
و جنگ را توصیف می‌کند.

خلاصه: تشریح قلعه‌های، کوربات (هیچگونه تسلیحات سنگین، مگر تفنگ در آنجا
نیست)، مسقط در ۱۵۸۸ توسط بلشیور کولاسو ساخته شد: سازماندهی نظامی و اداری
آن «شیوخ اطراف قلعه روابط کاملاً صلح‌جویانه‌ای را با پرتغالی‌ها دارند»، مطرح «محلی
که روی فریرا د آندراد دستور ساخت استحکامات را داده بود و در آن سی نفر تفنگچی
با یک فرمانده پرتغالی هستند» قلعه سیبو Sibbo محلی است، بورکا Borca یکی از
بنادریست که بیشترین تردد را در عربستان دارد، قلعه خورفکان در دوازده مایل دریایی
سوار قرار گرفته و در سال ۱۶۲۰ ساخته شده است، کلبا Qualba در ۱۶۲۴ به تصرف
درآمد. لیبیدا Libedia در سال ۱۶۲۳ تصرف شد، مادا Mada در ۱۶۲۰ در حمله‌ای
که به عربستان و قلعه‌های دریایی آن صورت گرفت به تصرف درآمد، دبا در نزدیکی

استحکامات Dubo و Mecombira واقع شده است، سفرهای تجاری از مسقط به گنگ و بصره، دو کلیسای اگوستینو و کارملی در اصفهان، تشریح بصره دو کلیسای اگوستینو و کارملی در بصره، تشریح قطیف و جزیره بحرین.

کتابخانه عمومی اورا Cod. CXV-2-1
آرشیو دوم t.IV, vol. II, p.1 ص ۸۰-۶۰،
۸۳-۱۰۱

این اثر در تاریخ ۱۷ فوریه ۶۳۵ در گوا تکمیل گردید، در این کتاب قلعه هرمز تشریح نشده است.

— کتاب «در مورد تمامی نائب‌السلطنه‌های پرتغال در هند، پیروزیهای آنها نیروی دریایی و تعداد کشتی‌هایی از جانب پرتغال به هند اعزام گردید و رخدادهایی که برای برخی از آنها اتفاق افتاده بود» نوشته پدرو بارتود رزندی ۱۶۳۵
صفحات ۱۱۴/۱۱۵

— اشاره مختصر نسبت به تخریب بحرین توسط دیوگو لوپس دسریکیرا (ص ۱۹)
قیام حکمران هرمز علیه پرتغالی‌ها، اشارات مختصر به از دست رفتن کومرون اقدام روی فریرا را در جاسک و قشم (ص ۸۹۷) رسیدن ناوگان پرتغالی به هرمز (ص ۹۱۲)
از دست رفتن هرمز و قشم (ص ۹۲) تعمیرات قلعه مسقط (ص ۱۰۹)
کتابخانه ملی لیسبون Ilum 139، کتابخانه
آکادمی علوم Azul 266

— نسخه موجود این اثر در کتابخانه ملی لیسبون کپی از نسخه اصلی موجود در کتابخانه ملی پاریس است که در سال ۱۸۸۷ انجام شده است.

— تشریح قلعه‌های مشرق زمین، نوشته پدرو بارتود رزند

ص ۳۲۱

— تشریح قلعه خوریان (به شکل مربع ناقص است، دیوار آن خشت است دارای برج که فرماندهی آن پرتغالی و هشتاد تفنگچی در آن مستقر هستند (ص ۴۱۲-۴۰)
مسقط (در ۱۵۸۸ بنا گردید، تشریح ادوات جنگی آن، تشریح دقیق قلعه و تعداد

نگهبانان بین پانصد تا چهارصد سرباز است «مطابق با جنگی که با عربها و یا ایرانیان و دشمنان اروپایی داریم» و سیصد تفنگچی (که خیلی به پادشاه پرتغال وفادار هستند). ویژگی یمن، مشکلات در زمینه تبلیغ مسیحیت، فعالیت‌های تجاری، هزینه‌ها (ص ۵۱۲-۴۲۱) مطرح Matara (در این محل یک فرمانده پرتغالی و ۳۰ تفنگدار قرار دارد)، هزینه‌ها (ص ۵۲۲-۵۱) Sibó تعداد یک فرمانده و هشت سرباز پرتغالی و سی نفر تفنگچی (ص ۵۲)، قلعه بورکا Borca به شکل مثلث و دارای سه برج است و تعداد نگهبانان آن مشابه قلعه سیبو می‌باشد (ص ۵۳۲-۵۲۷) سوار مربع شکل بوده و چهار برج دارد؛ ادوات جنگی آن، نگهبانان آن یک فرمانده پرتغالی، سی سرباز پرتغالی و صد و پنجاه تفنگچی؛ اشاره به ماهیگیری الجفار (ص ۵۴۲-۵۳) کلبا Queiba نگهبانان آن یک فرمانده پرتغالی و سی تفنگچی این قلعه در سال ۱۶۲۴ به تصرف پرتغالی‌ها درآمد (ص ۵۵) خورفکان Corfacão در سال ۱۶۲۰ به تصرف درآمد تعداد ۱۵ تفنگچی در آن قرار دارند. (ص ۵۵) لیبدیا Libedia در ۱۶۲۳ تصرف شد و ۲۰ تفنگچی در آن می‌باشد (ص ۵۶) مادا در ۱۶۲۴ تصرف و ۳۰ تفنگچی در آن مستقر است (ص ۵۶) مسقط اشاره به درآمد و هزینه‌های آن (ص ۵۸) هرمز (از دست رفتن آن و درآمد گمرکی‌اش) دریانوردی و سفر از مسقط، دو کلیسای پرتغالی در اصفهان، بحرین (فعالیت تجاری پرتغالی‌ها (ص ۶۶۲-۷)).

کتابخانه ملی لیسبون Ilum 140، کتابخانه
آکادمی علوم Azul 267

— قسمت دوم تشریح قلعه‌ها، و شهرهای هند شرقی، ۱۶۳۵، پدرو بارتورزند

ص ۱۴۰

هزینه ساخت قلعه‌ها: مسقط با متعلقات آن صد و بیست و هزار و نهصد و پنجاه و دو صرافین (ص ۱۵۱۲) اعلام نوع مسکوکات و اوزانی که در حکومت هند رایج است: در مسقط پارادائو، هر پارادائو یک و نیم صرافین صد و پنجاه رئال (ص ۱۵۵۲)

کتابخانه آکادمی علوم Azul 368

— کتاب درآمد و هزینه‌های قلعه‌های حکومت هند، ۱۶۳۵

صفحات ۱۳ و ۱۲۵

— درآمد و هزینه‌های قلعه‌های مسقط، کوریات، ماتارآ، سییو، بوکارا، سوار،
کورفاسان، کلبا، مادا، دویا.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 1783 ص ۱۰۱-۵۷،

کتابخانه جامعه جغرافیایی لیسبون Res.

146m 3, d.4

— خاطرات نائب‌السلطنه هند، ۱۹۴۳/۱۹۳۷، کتابخانه ملی لیسبون ص ۳۴۶-۳

ص ۳۴۶-۳

قسمت اول (۳۵-۱۶۳۴)، اعزام فرد مورد اعتماد شاه ایران نزد نائب‌السلطنه،
برای گفتگو در خصوص تجارت بندر گنگ، تصمیم شباندار و باشا در خصوص انعقاد
صلح در تمامی موارد به استثنای هرمز (ص ۱۰) اهمیت تجاری مسقط (ص ۲۳۲)
کپی گزارش سفر کشیش فرقه آگوستینو به ایران (ص ۶۲-۲۵۹) فعالیت مذهبی فری
دیوگود سانتا آنا در ایران (ص ۳۰۰).

— فعالیت کشیش‌های کاملیت، نوشته کشیش مانوئل داکروز

۱۶۳۹

صفحه ۲۸-۴

به دستور پاپ کلمنت هشتم و برای جایگزینی ژوئیت‌ها، تعدادی از مبلغین فرقه
آگوستینو به ایران اعزام شدند، به آئین مسیحیت درآمده‌ها، اعزام کاملیت‌ها به دستور
پاپ، به ایران: فری ژوان تادئو، فری ویسنت د سان فرانسیسکو، فری سیمون،
تأسیس صومعه و کلیسای کاملیت‌ها در ایران و در هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون Res 240 p صص

۱۲-۴۲

— فرمان و حکم فیلیپ سوم به فرزند کنت داویدگیرآ

لیسبون، ۱۴ دسامبر ۱۶۳۹

موضوع: تأیید اعطای حکم فرماندهی هرمز به فرزند کنت که در تاریخ ۱۴ فوریه

۱۶۲۲ اعطا شده بود.

مسائل، صص ۷-۲۵۶

— توصیف قلعه سوفالا *Sofala* و دیگر قلعه‌ها در هند و گزارش روحانیون مسیحی در هند،

۱۶۳۹، نوشته آنتونیو ماریس کارنیرو

موضوع: تشریح قوریات، مسقط، مانارا، سیبو، بوکارا، صحار خورفکان، لکبا،

لیبدیا، مادا، دوبا، موکومبی، اشاره‌ای به هرمز نشده است.

کتابخانه ملی لیسبون 149 Ilum، ص ۳ تا ۱۴

— رخدادهای هند شرقی از زمان مرگ پرو داسیلو، نائب السلطنه

۲۴ ژوئن ۱۶۳۹ تا دسامبر ۱۶۴۰

— شورش اعراب داخل قلعه مسقط.

کتابخانه ملی لیسبون، FG. 7640، ص ص

۱۸۱-۱۹۵

نامه پدرو وئیرا داسیلو به ویسکنت ویلانوا د سرویرآ

لیسبون ۱۷ مارس ۱۶۴۳

موضوع: درخواست از شواری حکومتی در خصوص اظهار نظر در مورد بهترین

شکل بازپس‌گیری هرمز.

کتابخانه ازودا 51-VIII-25، ص ۱۲

— سفرنامه فری سباستیان مانریک، روحانی فرقه اگوستینو نوشته فری سباستیان مانریک

۱۶۶۳

ص ۴۷۶-۱۲

خلاصه: رسیدن نویسنده به قاض شان *Gazichan* اولین قلعه‌ای که ایرانیان از

مغول‌ها تصرف کردند و خبر مرگ شاه ایران و جانشین او (ص ۹-۴۴۶) تشریح طبیعت و آب و هوا اصفهان تشریح و ستایش دهکده بیابانک (ص ۵۲-۴۴۹) تقدیر و ستایش از زیبایی اصفهان: اهمیت تجاری، در آنجا ششصد کاروانسرا وجود داشته و ساختمانهای آن خوب و برخی مشهور و جمعیت آن ۸۲ هزار نفر است، قلعه‌ای با چهل برج مجهز به توپ، باغ، بازار صومعه آگوستینو و کارملیت با اشاره به استقرار روحانیون آگوستینو در اصفهان در ۱۶۰۵، تشریح جلقا، ساکنین ارمنی آنجا که افرادی ثروتمند هستند چرا که در سطح آسیا و اروپا به تجارت مشغولند، تشریح مناطقی حومه اصفهان، مذهب ساکنان آن، سفر از اصفهان به بغداد و تشریح مختصر برخی مناطق.

کتابخانه ملی لیسبون ۷ 1947 Res

این سفرنامه در سال ۱۹۲۷ توسط انجمن Hokluyt به انگلیسی ترجمه و چاپ گردید و عنوان آن *The land of the Great Image*

— نامه ژیل نینیس د نوروینیا به دون ژوان چهارم، پادشاه پرتغال

مسقط ۲ دسامبر ۱۶۴۵

موضوع: اطلاعاتی در مورد برخورد ده کشتی تحت فرماندهی وی با دوازده ناو هلندی که ایرانیان را به قلعه هرمز می‌بردند، حمله دشمن به قشم، بهترین فرصت برای حمله به هرمز.

کتابخانه لژودا 121-IX-6-51، ص ۷-۲۳۶۲

— کتاب «تاریخ جهان که در آن امپراطوریه‌ها توضیح داده شده است» نوشته کشیش فری مانوئل دوش آنجوش

ANJOS, Frei Manuel dos, *Historia Universal em que se descrevem ad Inperios, Monarchias, Reynos e provincias do mundo com muitas causas naturais*, 165-502 p.

— اشاره به مرزهای حکومت ایران، تشریح شهر اصفهان، کاشان، شیراز، برسپولیس، لار، تبریز و مشهد، تشریح حکومت هرمز و جزایر هرمز، قشم، قیس، (هنگام)، لار و بحرین مذهب ایرانیان و آداب و رسوم آنها.

کتابخانه ملی لیسبون p 374 Res، صص

ITINERARI DELAS MISSIONES

DEL INDIA ORIENTAL

Que hizo el P. Maestro Fra Sebastian Manrique Religioso
Eremita de S. Agustin.

*Missionario Apostolico treze años en varias Missiones
della dicha India*

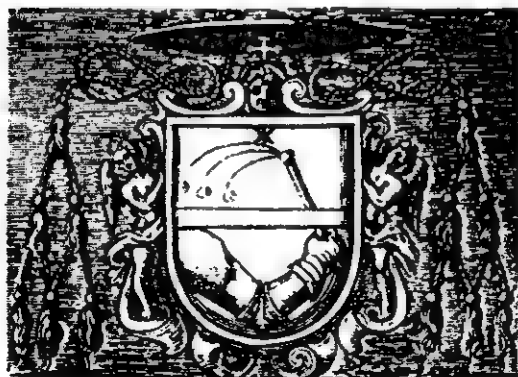
Y al presente Prefecto Apostolico de la Mission Calaminense
especialmente delegado por la Santidad de INNO-
CENTIO X. nuestro Señor.

Procurador , y Diffinidor General della Prouincia Au-
gustiniana de Portugal en esta Curia de Roma .

*Con una Summaria Relacion del Grande y Opulento Imperio del Emperador
Ka-ziabon Corombo Gran Mogoly de otros Reys Infieles en cuyos
Reynos assisten los Religiosos de S. Agustin*

AL EMINENTISS. SEÑOR
CARDENAL PALLOTTO

Protector de la Religion Augustiniana.
CON PRIVILEGIO



IN ROMA A la instancia de Guillelmo Halle Sub signo

Salamandra Regie . M. DC. LIII.

Con licencia de los Superiores.

— نامهٔ براز کالدیرا د ماتوس به دون ژوان چهارم

۵ نوامبر ۱۶۵۲

موضوع: ارسال کتاب «زندگی و مرگ فری گیلرمی د سانتو اگوستینو» که در ایران فوت شده و نویسنده آن فری فرانسیسکو دا پیداد می‌باشد.
تور د تومبو⁷¹ Livraria 731، ص ۵۲۴۲

گزارش سفر فرماندار آنتونیو د سوزا کوتینیو به تنگه هرمز و پیروزی وی در نبرد با ناوگان
قدرتمند عربستان

لیسبون، ۱۶۵۳

— «ضرورت تقویت تنگه هرمز نابودی قدرت، توانایی و ثروت اعرابی که با نیروی دریایی قوی به آن دریا هجوم آورده‌اند و «کالاهای ما را متصرف می‌شوند». جنگ دریایی در مسقط در می ۱۶۳۲ و تصرف (خصب)، دوستی بین شیخ مالک و پرتغالی‌ها، اهمیت قلعه خصب، حضور ناوگان دریایی پرتغال در گنگ و قشم، جنگ دریایی در نزدیکی مسقط و پیروزی پرتغالی‌ها.

کتابخانهٔ عمومی اورآ Res 350

— سفرنامهٔ کشیش مانوئل کودینیو که رد سال ۱۶۶۳ سفر زمینی را از هند به پرتغال انجام داد، نوشته کشیش مانوئل گودینیو

ص ۱۸۸-۱۲

— توصیف دقیق قلعه مسقط و تصرف آن توسط امام (ص ۸-۵۶، بخش ۱۰)، وضعیت دماغه مسندم، تشریح کومرون و اهمیت تجاری آن (بخش ۱۱ ص ۵-۶۰) تشریح قلعه هرمز «که برخی آن را جرون هم می‌نامند» وضعیت خشکی و آب و هوای آن و همچنین تاریخچه آن (بخش ۱۲، ص ۸-۶۵) تاریخ مختصر ایران، توضیح و توصیف اصفهان «در مقابل چاه سلطنتی ۳۰ قطعه برونز روی زمین قرار دارند که آنها را از هرمز آورده‌اند» و حومه آن، ثروت و قدرت ایران، آداب و سنن و مذهب مردم آن (بخش ۱۳ ص ۷۹-۶۹) اهمیت تجاری گنگ، و حقوق گمرکی آن (بخش ۱۴، ص ۴-۸۰) سفر نویسنده از گنگ، تا بصره، مشاجرات

مذهبی (بخش ۵، ص ۹۱-۸۴) سفرنامه از هند تا اروپا از طریق ایران (بخش ۲۵، صص ۷-۱۵۰).

کتابخانه ملی لیسبون Res 388 p، کتابخانه
عمومی اورآ Res, 632

— این سفرنامه در ۱۹۴۴ مجدداً در لیسبون توسط آژانس مستعمرات تجدید چاپ گردید و فصل‌های ۹، ۲۲ و ۲۳ آن به زبان انگلیسی ترجمه و در کتاب Portuguese voyages در سال ۱۹۴۷ در لندن و نیویورک منتشر شدند.

— نامه فرانسیسکو کوریا د لاسردا به دون دیوگو د لیمّا

لیسبون، ۱۷ اکتبر ۱۶۷۰

موضوع: درخواست ارسال نامه‌هایی که در آن پیروزیهای ناوگان پرتغال در دریای فارس تشریح شده‌اند.

کتابخانه ازودا 4¹³⁵-IX-52، ص ۲۶۳۲

— شهادتنامه دکتر لوئیس مونتیرو داکوستا قاضی گوا و دادستان کل

گوا، ۱۸ ژانویه ۱۶۷۴

موضوع: رفتن به دربار شاه ایران به درخواست آنتونیو د ملو د کاسترو، فرمانده تنگه هرمز و همچنین به درخواست اسقف اصفهان فری مانوئل د ژوس که در آن زمان در بندر گنگ قرار داشت. هدف از این سفر انجام توافقی در خصوص تنظیم میزان عایدات گمرکی بندر گنگ، که به پرتغالی‌ها پرداخت می‌شد.

نور در تومبو Livraria 731، صص ۲۶۰۲-۲۵۶۲

— اجازه نامه شاه سلیمان، پادشاه ایران که برای دون رودیگز داکوستا، فرمانده کل نیروی دریایی پرتغال در تنگه هرمز و دریای سرخ فرستاده بود که توسط مأمور مالی و مباشر بندر گنگ مانوئل مندس هنریکش از فارسی به پرتغالی ترجمه شد.

اصفهان، ۲۰ جولای ۱۶۸۰

موضوع: دستور به شهربندان بندر گنگ برای آنکه نیمی از حقوق گمرکی آن بندر

RELACÃO DA IORNA DA QVE FES O GOVERNADOR Antonio de Soufa Coutinho ao estreito de Ormus, & dos successos della; & Batalhas que teue com a poderosa Armada dos Arabios, em que fo- ram vencidos.



OR parecer conueniente ao serviço de Sua Magestade acudir ao estreito de Ormus, a reprimir a insolencia, poder, & boa fortuna dos Arabios, que com hũa poderosa Armada infestavão aquelles mares, fazendo nelles prezas consideraueis em nossas embarcaçoens desinquietaudo juntamente, a fortaleza, & Ilha de Mombassa, & ainda trazendo pratica com os Reys visinhos, animandoos, & persuadindoos, pera que de mão commum fizessem guerra a este estado, se assentou em conselho fosse por general desta empresa hum dos tres Governadores da India Antonio de Soufa Coutinho, que deu principio a esta jornada em dezateis de Março de mil, & seiscentos & sincoenta & dois, com treze nauios de remo, quatro galiotas, hũa Pataxo & dous galioes, foi latga a viagem, em rezam de os ventos serem brandos, por em quais coninha
¶ pera

را به پرتغالی‌ها بدهند، عملی که توسط این شبانداران اعمال نمی‌شد (همانند قبل) و به همین دلیل کشتی‌های تجاری و کالاهای ایرانی مورد تعرض قرار می‌گرفتند.

معاهدات IV, Tratades, ص ۸-۲۱۷

— توافقی که فرمانده کل تنگه هرمز، دون رودیگز داکوستا با مباشر و مأمور مالیه حکومت ایران میرزا رضا، انجام داد.

کنگو، ۱۵ سپتامبر ۱۶۸۰

بند‌های از قبل تعیین شده: تحویل هزار تومان به صورت سالیانه و در تاریخ انعقاد این قرارداد که نیمی از درآمد گمرکاتی است که پرتغال در این بندر گنگ دارد و براساس این توافق از درگیری و اختلاف بین افسران ایرانی و پرتغالی در خصوص دریافت نیمی از حقوق اعلام شده اجتناب خواهد شد. پرداخت صد تومان توسط شباندار به مانوئل هنریکش برای مخارج وی، معافیت کشتی‌های پرتغالی حامل کالاهای پادشاه از پرداخت مالیات در بندر گنگ، دادن تسهیلات به پرتغالی‌ها و کشتی‌های تجاری پرتغالی، تحویل دریانوردان و یا پرده‌هایی که از ناوگان دریایی پرتغال فرار می‌کنند توسط فرماندار و شباندار بندر، اینکه همیشه پرچم پرتغال بر فراز گمرک این بندر افراشته باشد.

معاهدات IV, صص ۷-۲۱۶

— نامه لوئیس کنسالوش کوتا، منشی حکومتی هند به فرانسیسکو داتاورا، نائب‌السلنه هند

گوا، ۱۰ می ۱۶۸۳

موضوع: ارسال سه قطعه تابلو و یک قطعه تابلوی ایرانی برای مشاهده نائب‌السلطنه.

کتابخانه ازودا¹¹⁴ 23-VII-51، ص ۲۸۸۲

— دریافتی و هزینه‌های پست‌های تجاری و بنادر هند

۱۶۸۸

— تنظیم مجدد قرارداد گمرکات کنگ با شاه ایران.

توزد تومبول III E, Graca, صص ۲۷۰-۱

RELACÃO

DO
NOVO CAMINHO

QUE
FEZ POR TERRA, E MAR
VINDO DA INDIA PARA PORTUGAL
no anno de 1663.

O PADRE

MANOEL GODINHO

da Companhia de Iesv;

ENVIADO Á Magestade del Rey N.S.

DOM AFFONSO VJ.

PELLO SEV VISO-REY ANTONIO DE MELLO
de Castro, & Estado da India;

A

LVIS DE VASCONCELLOS E SOVSA
Conde de Castel melhor, dos Conselhos de
Estado, & Guerra de Sua Magestade,
seu Escriuão da Puridade, &c.

EM LISBOA: COM LICENÇA.

Na Officina de Henrique Valente de Oliveira,
Impressor del Rey N.S. Anno 1665.



گزارش مسیرهای جدیدی که از طریق دریا و خشکی
کشیش گودینیو از هند تا پرتغال پیموده است.

— نامهٔ دون رودیگو داکوستا فرماندار به مباشر بندر گنگ

گوآ، ۶ فوریه ۱۶۹۰

موضوع: «باتوجه به آشفتگی و عدم وحدتی که بین پرتغالی‌ها در بندر گنگ وجود دارد، روزی رخداد ناگواری بروز خواهد کرد» حرکت ناوگان دریایی جهت اخذ مقرری تعیین شده و دریافت اسبانی که باقی مانده‌اند. سفارش قالیچه‌ای با دو رنگ که به کونسالو سیمویش داده بود «دو قالیچه‌ای به طول هفت و نیم و یا هشت متر و عرض معمولی با زمینه سبز تیره و خطوط سبز روشن» گرفتن مجوز حرکت، «کشیش مانوئل گنسالوش سفارش چهار فرش شش متری و شش فرش سه متری را داده است». اعطای محلی برای ایجاد پست تجاری پرتغال در مسقط، اعطای مجوز عبور ساخت استحکامات در کاساپو خصب و کاساپینو Cassapinho.

توافقات IV، ص ۳-۲۳۰

— گزارش سفر فرمانده تنگه آنتونیو ماشادود پرتو در سال ۱۶۹۱

موضوع: رسیدن ناوگان دریایی به نزدیک مسقط، دماغه مسندم، ورود به جزیره لارک، جزیره هنگام و گنگ، گرفتن اسیر، ادامهٔ سفر به بصره و جزیره لارک.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 490، صص

۲۵۴r-۲۵۱r

— نامهٔ دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال به دون پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب‌السلطنه هند

لیسبون ۵ فوریه ۱۶۹۲

موضوع: اشاره به نامه فرمانده تنگه به تاریخ ۱۶۹۰ که در آن به صلح با شاه بصره اشاره شده بود، اجازه به نائب‌السلطنه برای انجام تغییرات در مفاد و بندهای این توافق، براساس آنچه مصلحت می‌داند.

کتابخانهٔ آکادمی علوم، Azul 512، ص ۷-۹r

— سفرنامه شرق *Itenerario Oriental*

ص ۲۶۴

— از دست رفتن مسقط «بازاری به آن زیبایی و غیرقابل تسخیر که فقط به دلیل گناهان ما و یا با فرماندهی ژنرال فرانسیسکو د تاورا، فردی خشن، ستمگر و زورگو می تواند از دست برود». تشریح کنگ دماغه مستند و جاسک و جزیره هنگام، مقصر بودن سیمون د ملو در از دست رفتن هرمز.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 846، صص

۲۶۵۲-۲۷۰۲

— نامه پادشاه پرتغال به دون پدرو آنتونیو د نوروئیا، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱۸ مارس ۱۶۹۵

موضوع: در خصوص امکان اینکه یا هرمز را تحویل شما بدهند و یا آنکه با به خاطر حفظ آبروی نیروی دریایی من و بدون آنکه با شاه ایران درگیر شده و یا رابطه خود را گسسته نمائید آنجا را به تصرف درآورید».

معاهدات IV، صص ۲-۲۴۱

— نامه پادشاه ایران به دون پدرو آنتونیو د نوروئیا، نائب السلطنه هند

ژوئن ۱۶۹۵

موضوع: اعلام وصول نامه نائب السلطنه «نامه جنابعالی را با تمامی القابی که مرا خطاب کرده بودید دیدم و خودم را در آن مثل یک آئینه شفاف و تمیز مشاهده کردم و سپس دستور اجرای تمامی مواردی را که پیشنهاد کرده بودید دادم و لازم بود که پاسخ آن را نیز بفرستم».

کتابخانه ملی لیسبون Pomb. 737، ص ۳۲۰۲

کتابخانه آکادمی علوم Azul 64، ص ۲۳۲

— نامهٔ دون پدرو آنتونیو د نورونیا، نائب‌السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال
گوا، ۸ ژانویه ۱۶۹۶

موضوع: در مورد استقرار پرتغالی‌ها در هرمز «تجارت در هرمز ذکاوت و
هوشمندی می‌طلبد».

معاهدات، IV، صص ۲۴۲-۳

— نامهٔ دون پدرو آنتونیو د نورونیا، نائب‌السلطنه هند به دون پدرو دوم
گوا، اول ژانویه ۱۶۹۶

موضوع: بازگشت ناوگان تنگه که «اتحاد با شاه ایران گسسته شده است»، هدف از
این اتحاد کمک دریایی پرتغال به ایرانی‌ها برای فتح مسقط که تسلیم آنها به مفهوم
تحويل بنادر متعدد غربی و همچنین گمرک گنگ به پرتغالی‌هاست.
کتابخانهٔ آکادمی علوم Azul 513، ص ۱۰۶۲

— نامهٔ دون پدرو آنتونیو د نورونیا، نائب‌السلطنه هند به پادشاه ایران
گوا، ۱۵ مارس ۱۶۹۶

موضوع: درخواست نائب‌السلطنه و به دستور شاه پرتغال از پادشاه ایران در
خصوص بازگشت کار ملیت‌ها و اسقف فری الیاس به جلفا که قبلاً توسط ارمنی‌ها از
آنجا اخراج شده بودند.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb.439، ص ۳۱۹۲

— این نامه به توسط گریگوری پیریآ یکی از نجیب‌زادگان که به عنوان نماینده دیپلماتیک
نزد شاه ایران اعزام گردید برده شد.

— نامهٔ دون پدرو آنتونیو د نورونیا، نائب‌السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال
گوا، ۱۸ مارس ۱۶۹۶

موضوع: در مورد حرکت ناوگان دریایی به سمت تنگه هرمز با اهداف مشخص.
کتابخانهٔ آکادمی علوم Azl 513، ص ۱۰۷۲

— رهنمود لازم از جانب نائب السلطنه هند به گریگوری پریرا فیدالکو

گوا، ۲۰ مارس ۱۶۹۶

— اشاره به توافق همپیمانی بین ناوگان دریایی پرتغال و شاه ایران، انتخاب گریگوری پریرا به عنوان سفیر در ایران، مسیر سفر نامبرده و دستور جدی برای اجرای وظائف، هدف مأموریت دیپلماتیک نامبرده «تیریک به مناسبت حکومت جدید، تشکر از انجام اتحاد دوستانه در مقابل دشمن عرب و اینکه پادشاه پرتغال تمایل دارد به وسیله سلاحها و ناوگان شکست‌ناپذیر خود با حکمرانان متحد شود». توجه به تمامی نیات و مقاصد سیاسی شاه در مورد پرتغال و اصرار نسبت به آغاز جنگ جدیدی با اعراب و یا حداقل ممنوعیت تجارت آنها با ایران و دیگر مناطق، انتقاد از انگلیسی‌ها و علی‌الخصوص هلندیها که اصلی‌ترین دشمنان پرتغال در هند می‌باشند و «درواقع تاجر بوده و خراجگزار یک جمهوری بدون شاهی بیش نیستند. هدف آنها فقط تجارت است و هر جا که سود بیشتری باشد همانجا خواهند بود.» مشارکت نظامی پرتغال برای حمله به عربها، نیمی از درآمد گمرکی بندر گنگ و مسقط، وظیفه امام مسقط در اعطای تعدادی اسب به پادشاه پرتغال به طور سالیانه، اصرار نسبت به تحویل مسقط، مسائل تشریفاتی، درخواست حمایت از ارمنی‌های (کاتولیک رومان) ساکن ایران، مسلمان شدن یک روحانی مسیحی اگوستینو «در دربار ایران در اصفهان»، علاوه بر راههایی را که آنها به تو نشان می‌دهند، به دنبال دیگر راههای ارتباط زمینی با اروپا باش برای این منظور به هر شکل ممکن و حتی در صورت لزوم تعیین مقرری سالیانه، فردی را که حافظ منافع و نماینده و کانال ارتباطی ما باشد پیدا کن.»

معاهدات IV، صص ۸۳-۲۴۶

— رهنمودهای محرمانه دون پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب السلطنه به فرانسیسکو پریرا دا

سیلوا، فرمانده دریایی

گوا، ۲۰ مارس ۱۶۹۶

موضوع: اشاره به دستورالعمل داده شده به فرمانده دریایی در همکاری با سفیر گریگوری پریرا فیدالگو «اگر در هنگام رسیدن به تنگه، عربها به تو پیشنهاد صلح دادند، به آنها بگو که خواستار کمک به دوستان شاه ایران در نبرد با شما هستیم و اگر

عربها ما را (پرتغالیها) راضی نکنند صلح و آرامش نخواهد بود». درخواست از شاه برای آنکه به هر شکل ممکن او پیشنهاد صلح را به عربها بدهد. همکاری بین نیروهای ایرانی و پرتغالی «در وضعیت کنونی صلح با عربها برای ما بهتر است و به دلیل آنکه از عدم پذیرش ما هراس دارند امکان دارد آن را مطرح نکنند و اینطور بگویند که عربها بد کردند که از ما درخواست صلح نکرده بودند» واگذاری یک قلعه در مسقط و همچنین پرداخت نیمی از درآمد گمرکی توسط عربها، امضای احتمالی قرارداد صلح.

معاهدات IV، صص ۸-۲۸۳

— نامه پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم پادشاه پرتغال

گوآ، ۱۵ دسامبر ۱۶۹۶

موضوع: اعزام یک ناوگان دریایی به تنگه هرمز، حرکت سفیر گریگوری پریرا فیدالگو، هدیه ارزشمند شاه ایران.

کتابخانه آکادمی علوم Azul 513، ص ۳۰۲

— نامه پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوآ، ۱۵ دسامبر ۱۶۹۶

موضوع: انتخاب فرانسیسکو پریرا داسیلوا Francisco preira da silva به عنوان فرمانده ناوگان اعزامی به تنگه هرمز، حضور و استقرار این ناوگان در آن محل براساس میل و تمایل شاه ایران.

کتابخانه آکادمی علوم Azul 513، ص ۳۲۲

— نامه دون پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوآ، ۱۵ دسامبر ۱۶۹۶

موضوع: بازگشت یک ناوگان جنگی که به هرمز اعزام شده بود به گوآ علت آن خیانت برخی از خدمه این ناوگان بیان شده است.

کتابخانه آکادمی علوم Azul 513، ص ۴۷۲

— نامهٔ دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال به پدرو آنتونیو د نوروئیا نائب‌السلطنه هند

لیسبون، ۲۵ ژانویه ۱۶۹۷

موضوع: پاسخ نامه نائب‌السلطنه، در خصوص آنکه با تلاش وی موفق به اخذ مجدد درآمد گمرکات گُنگ شده است. «چرا که مقرری ۴ هزار اشرفی مبلغ کمی بود و درآمد آن گمرکات امروز خیلی بیش از آن است».

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۳۷r

— نامهٔ دون پدرو دوم به نائب‌السلطنه هند

لیسبون، ۲۶ ژانویه ۱۶۹۷

موضوع: پاسخ به نامهٔ مورخ ۸ دسامبر ۱۶۹۵ «در خصوص خراج که باشای بصره قرار است براساس توافق با فرمانده ناوگان تنگه به آنتونیو ماشادو بریتو، بپردازد».

دریافت‌شده بین گُنگ تا بصره.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۵۱r

— نامهٔ دون پدرو دوم به نائب‌السلطنه هند

لیسبون، ۲۶ ژانویه ۱۶۹۷

موضوع: تقدیر از کشیش آنتونیو ژوزوس روحانی اگوستینو به دلیل جدیتی که وی در اصفهان و دربار شاه در مورد مذاکره برای توافق اتحاد با شاه ایران انجام داد.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۸۸r

— نامهٔ دون پدرو دوم به آنتونیو د نوروئیا، نائب‌السلطنه هند

لیسبون، ۲۸ فوریه ۱۶۹۷

موضوع: پاسخ به نامهٔ نائب‌السلطنه در خصوص اتحاد با شاه ایران برای مقابله با عربها و جنگ با آنها، اعزام یک سفیر نزد شاه ایران.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۵۷

— نامه شاه ایران به دون پدرو آنتونیو د نورونیا، نائب السلطنه هند سال ۱۰۸

۱۶۹۷

موضوع: پاسخ به نامه نائب السلطنه که توسط سفیر گریگور پریآ فیدالکو برای شاه ایران ارسال کرده بود، دلائلی که شاه نتوانست اتحاد را عملی کند: «به دلیل فقدان غلات، آب و آذوقه، سبزیجات و گندم و از طرفی عدم اجرای تعهدات در ارسال ۲۰ کشتی که نیامده بودند و اینکه احتمال دارد «ارتش من متزلزل گردد نمی توانم امسال بجنگم».

کتابخانه ملی لیسبون Pomb. 439، صص

۳۱۹۲-۷ و ۳۱۷۲-۷ و ۳۱۵۲-۷

— نامه دون پدرو دوم پادشاه پرتغال به نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱ مارس ۱۶۹۷

موضوع: ارسال مهمات، گلوله توپ و باروت توسط انگلیسی‌ها برای عربهای مسقط، به این ترتیب جلوگیری از انعقاد صلحی که اعراب خواهان انجام آن با پرتغالی‌ها بودند. اتخاذ تمهیدات لازم در مقابل این مسئله.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb. 439، ص ۴۸۲

— نامه اسقف اصفهان فری الیاس د سانتو آلبرتو به دون پدرو دوم

اصفهان، ۲۰ مارس ۱۶۹۷

موضوع: اخراج اسقف اصفهان و دیگر روحانیون کارملیت جلفا توسط ارمنی‌های متعصب، تعقیب دیگر کاتولیک‌ها در تمامی ایران، درخواست از نائب السلطنه جهت ارسال نامه‌ای برای شاه ایران که نوشتن آن با موفقیت روبه‌رو گردید و در نتیجه بازگشت اسقف و کارملیت‌ها به جلفا.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb. 439، ص ۳۲۷۲-۷

— نامه دون پدرو به نائب السلطنه هند

لیسبون، ۲۲ مارس ۱۶۹۷

موضوع: اعلام وصول نامه‌های اسقف اصفهان، دومینکن‌ها و سایر مذهبیین

مسیحی اصفهان که در آن از اقدامات اگوستینوهای پرتغالی ساکن اصفهان خصوصاً فری آنتونیو د ژروش تقدیر شده بود... و اینکه باید مأموریت مذهبیون در ایران (سانتو اگوستینوها) افزایش یابد. اشاره به اینکه ارمنی‌های متعصب، به طرز مرگباری مبلغین مذهبی کاتولیک و کسانی که به این آئین درآمده‌اند، را تحت تعقیب قرار می‌دهند. درخواست آنان، نسبت به اینکه شاه پرتغال نامه‌ای را برای پادشاه ایران بفرستد و در آن در خصوص حمایت از کاتولیک‌ها در مقابل ارمنی‌ها متعصب سفارش نماید.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۲۳۰r-v

— نامه پادشاه ایران به دون پدرو آنتونیو د نورونیا، نائب‌السلطنه هند سال ۱۱۰۸ هجری قمری
۱۶۹۸

موضوع: موافقت شاه با درخواست نائب‌السلطنه نسبت به بازگشت کاملیت‌ها به جلفا «جائی که توسط ارمنی‌های متعصب، به دلیل عداوت اخراج شده بودند».
کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۱۸r

— گزارش سفر گریگوری پیرآ فیدالگو، مشاور حکومت هند در شورای حکومتی، که به عنوان سفیر به ایران رفته بود.
۱۶۹۶

— توضیح دقیق پیرامون مأموریت دیپلماتیک گریگوری پیرآ، گذر وی از مکانهای مختلف: دماغه مسندم، جاسک، گنگ (محلّی که در آنجا فری آنتونیو د ژروش به درخواست شاه ایران در خصوص صرفنظر پرتغالی‌ها از درآمد گمرکی آن بندر از اصفهان به آنجا وارد شده بود)، پتو نیمه (در سه مایلی لار) لار، جهرم، شیراز چهل منار Colminar (محلّی که آن کاخ عظیم وجود دارد که می‌گویند به دستور داریوش بنا شده است)، (ده گردو)، قمشه، مالیم Malim (در این دهکده کشیش آنتونیو ژروش منتظر من بود)، حضور ناوگان دریایی پرتغال در کنگ جهت کمک به شاه ایران علیه امام مسقط، رسیدن به اصفهان در ۱۵ اکتبر: دیدار با اسقف اصفهان فری الیاس د سانتو آلبرتو، ملاقات با شاه (من به روش خودمان عرض ادب نمودم و کلامم

را برداشتم، در این دربار روش عرض ادب برای سفرا به طریق سه بار سجده در مقابل شاه است» با وزیر ایرانی به زبان خودم صحبت می‌کردم و او با شاه به زبان ترکی گفتگو می‌کرد و او پاسخ لازم را می‌داد، چرا که زبان فارسی در بین مسئولین عالی‌رتبه کمتر استفاده می‌شود. عدم امکان «آمادگی ایرانیان برای انجام اتحاد با پرتغالی‌ها، به دلیل فقدان آذوقه و آب در محل‌هایی که ارتش از آن عبور خواهد کرد. مراسم مذهبی فری‌ال‌یاس د سانتو آلبرتو، تصمیم شاه برای اینکه فعلاً جنگی انجام نشود، خرید گوگرد در ایران، هدیه شاه ایران به گریگوری پریا: یک اسب، لباس بلند همراه با عمامه، بازگشت اسقف ال‌یاس به جلفا، درخواست شاه از سفیر برای اعزام برخی از اسرا و بردگان گوا به دربار خود که نواختن چنگ و ارگ را بدانند». خروج گریگوری پریا از اصفهان در تاریخ اول آوریل ۱۶۹۷ و عبور از شیراز و برخی مناطق دیگر، نامه سفیر شاه در مورد حضور ناوگان دریای پرتغال در گنگ و پاسخ شاه، رسیدن گریگوری پریا فیدالگو به گنگ در ۲۴ ژوئن ۱۶۹۷ و تا تاریخ ۱۵ سپتامبر در همان محل مانده بود، عکس و تصویر شاه «خوشرو و دارای پاهای کوتاهی است و این نقصان در هنگام سوارکاری پوشیده می‌گردد، فساد مالی در دربار ایران.

کتابخانه آکادمی علوم 64 Azil، صص

۱۸۷۲-۱۵۶۲، کتابخانه جامعه جغرافیایی

لیسون Res 146 A صفحات ۲۸۱-۲۳۲۲

* کریگوریو پریا فیدالگو در تاریخ ۱۰ جولای ۱۶۹۶ از کنگو به ایران رفته و گزارش سفر در تاریخ ۲۵ اکتبر ۱۶۹۷ بوده است.

— نامه گریگور پریا فیدالگو به دون پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب السلطنه هند

دسامبر ۱۶۹۷

موضوع: مرگ امام مسقط «امروز چهل روز می‌گذرد» براساس اخبار واصله، مسقط دچار شورش و هرج و مرج شده است». در این نامه اشاره شده که از حکومت جدید در مسقط باید استفاده و فرصت جدید به دست آمده که امکان تکرار آن وجود ندارد را نباید از دست داد.

کتابخانه ملی لیسون Pomb 439، ص ۳۴۱۲

— حکم دون پدرو آنتونیو د نوروینیا، نائب السلطنه هند

گوا، ۱۵ دسامبر ۱۶۹۷

موضوع: اعطای سمت دبیرکلی هند به گریگوری پریرا به عنوان قدردانی و در مقابل ماموریت دیپلماتیک موفقیت‌آمیز نامبرده در ایران.
کتابخانه ملی لیسبون Azul 513، ص ۷۶۲

— نامه نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال

گوا، ۲۸ دسامبر ۱۶۹۷

موضوع: بازگشت سفیر گریگور پریرا از ایران که براساس گفته وی، رفتار و عملکرد فری آنتونیو د ژزوس (روحانی اصفهان) نسبت به زمان نخست فرق کرده است چراکه با رسوایی عمومی سایر روحانیون مذهبی خارجی که در آن دربار هستند مواجه شده... و طی اخبار واصله... وی از انجام تبلیغات به دلیل قوانین غیرواقعی محمد (ص) دست برداشته است. «از طرفی هرچند که این موضوع را نمی‌توانم تأیید کنم اما برخی سستی از جانب روحانیون نیز هست که برای من می‌نویسند».
کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۸۹۲

— نامه دون پدرو آنتونیو د نوروینیا، نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوا، ۲ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: اشاره به نامه سال گذشته که جهت پادشاه ارسال کرده بود و در آن به رهنمودهایی که به گریگوری پریرا در خصوص سفارت او در ایران داده بود، اشاره شده بود.
کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۶۲

— نامه نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوا، ۲ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: نقش برجسته روحانیون آگوستینو در مذاکرات با شاه ایران.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۸۲

— نامهٔ نائب‌السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوا، ۲ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: صرفنظر از درخواست سهم مالیات گمرکی بندر گنگ، نامناسب بودن درخواست این موضوع در مقطع فعلی.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۳۸۲

— نامهٔ نائب‌السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال

گوا، ۲ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: «در روزی که گریگوری پیرآ فیدالگو به دربار شاه ایران رسید در خارج از آن محل با اسقف آن شهر فری الیاس د سانتو آلبرتو که اصلیت وی فرانسوی است، ملاقات کرد. وی دو سال بود که از شهر جلفا به حومه آن شهر و به توسط اسقف متعصب ارمنی استفانو ورتابیت اخراج شده بود». دستور شاه برای آنکه الیاس د سانتو آلبرتو از جلفا اخراج گردد. درخواست حمایت نامبرده و بازگشت به جلفا که از جانب شاه پرتغال مطرح شد. تلاش گریگوری پیرآ سفیر اعزامی نزد شاه ایران در مورد این موضوع که با موفقیت نیز روبه‌رو گردید و فری الیاس به جلفا بازگشت.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۲۳۱۲-۷

— نامهٔ نائب‌السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال

گوا، ۲ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: تمایل نائب‌السلطنه در این خصوص که در موقعیت کنونی ناوگان پرتغال با همان آوازه‌ای که از قبل اعلام کرده بود باقی بماند، خصوصاً در این اواخر در برخورد با دشمن عرب در مقابل قلعه مسقط «در خصوص سایر موارد متعاقباً به اطلاع خواهم رساند».

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۲۷۱۲-۷

— نامهٔ نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوا، ۸ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: هزینه‌های انجام شده توسط سفرای اعزامی به ایران: کارسیا د سیلوا و گریگوری پریرا.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۲۲۴-۷

— نامهٔ نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوا، ۹ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: براساس گزارش ارسالی توسط گریگوری پریرا که از ایران ارسال کرده تمامی مواردی که جهت توافق اتحاد قرار بود مطرح گردد، وی در مذاکرات بیان داشته است.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomnb 439، ص ۳۰۰۴

— نامهٔ نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال

گوا، ۱۰ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: تقدیر از فرانسیسکو پریرا، فرماندهی که خدمات برجسته‌ای را در مشرق زمین از جمله اقدام وی در مقابله با ناوگان دشمن در مسقط.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۱۰۴

— نامهٔ نائب السلطنه هند به پادشاه پرتغال

گوا، ۱۱ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: اشاره به اقداماتی که گریگوری پریرا فیدالکو سفیر اعزامی به دربار ایران در زمینه مذاکرات خود با شاه انجام داده بود، تقدیر از اقدامات این سفیر.

کتابخانهٔ ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۰۶۲

— نامه نائب السلطنه هند به پادشاه پرتغال

گوآ، ۱۱ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: «به واسطه کپی نامه‌ای که از جانب شاه ایران دریافت کرده‌ام دلایل وی جهت عدم توافق و همپیمانی با پرتغال براساس آنچه با من توافق شده بود روشن است.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۱۴r

— نامه پدرو آنتونیو د نوروینا، نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم

گوآ ۱۳ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: ارسال تصویر نامه‌ای که سفیر ایران بر روی کاغذی با آرم پرتغال نوشته است و براساس پاسخی که به همراه آن است چنین بر می‌آید که مذاکرات با موفقیت صورت گرفته است.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۲۱r

— نامه نائب السلطنه هند به دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال

گوآ، ۱۴ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: ارسال نامه اسقف اصفهان دون فری الیاس دسانتو آلبرتو برای پادشاه پرتغال به همراه تصویر نامه دیگری از جانب نامبرده که در آن از اقدامات سفیر گریگوری فریرا فیدالگو در زمینه بازگشت وی به جلفا قدردانی شده است، همچنین نامه دیگری نیز که سفیر ما به پاپ نوشته که در آن چگونگی انجام مذاکرات برای بازگشت اسقف به محل خدمت خود توضیح داده شده است، ارسال می‌گردد.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۲۶r

— نامه نائب السلطنه هند به پادشاه پرتغال

گوآ، ۱۴ ژانویه ۱۶۹۸

موضوع: براساس نامه‌های دریافتی از مأمورین گمرکی ما در گنگ امام مسقط مرده است، در نتیجه «فرصت برای انجام هرگونه مذاکرات کاملاً خوب و مهیا

می‌باشد، چرا که در مسقط انقلابات متعددی در بین اعراب اتفاق افتاده و آنکه برای حکومت برگزیده می‌شود از شایستگی لازم برخوردار نیست». عدم امکان حکومت هند در جهت مداخله در این موضوع.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۴۰۲

— نامه پادشاه ایران به نائب‌السلطنه هند

ژوئن ۱۱۰۹ هجری قمری ۱۶۹۸

موضوع: اشاره به نامه نائب‌السلطنه در خصوص رسیدن ناوگان دریایی پرتغال به بندر گنگ و آنکه در آن از ایران خواسته شده بود ارتش خود را برای حمله به «اعراب دشمن» آماده نمایند، پاسخ شاه به نائب‌السلطنه این است که امکان جمع‌آوری ارتش وی وجود ندارد.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۲۸۲

— نامه دون پدرو دوم، پادشاه پرتغال به نائب‌السلطنه هند

لیسبون، ۱۶ اوت ۱۶۹۸

موضوع: پاسخ نامه‌های متعدد نائب‌السلطنه در مورد «راه‌حلی نسبت به درخواست شاه ایران جهت مقابله با عربها، غارت بندر گنگ توسط عربها و درخواست کمک شاه ایران از پرتغال که با اعزام ناوگانی به بندر گنگ به کمک و یاری ایران در مقابل این تجاوز پرداختیم اینکه با نوشتن نامه به شاه ایران پیشنهاد انجام اتحادی را مطرح کردیم و مباشر خود را جهت انجام مذاکرات به اصفهان فرستادیم».

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۱۱۴۲

— نامه نائب‌السلطنه هند به پادشاه پرتغال

گوآ، ۱۴ دسامبر ۱۶۹۸

موضوع: اطلاعات در خصوص آنکه نتوانسته حمایت ایرانیان را برای نبرد با عربها به دست آورد و تنها نتوانسته رفع ممنوعیت از اسقف اعزامی پاپ به ایران که از آنجا اخراج شده بود را بنماید.

کتابخانه ازودا¹² 34-VIII-51، صص ۱۱۲-۱۰۷

— پیشنهاد برای شورای حکومتی

۱۶۹۸

موضوع: «براساس اخبار واصله، در بندر گنگ پس از مرگ امام مسقط تحرکات جدیدی مشاهده می‌گردد، پیشنهاد می‌گردد که با توجه به ساختار جدید حکومتی در آنجا شورای حکومتی دستور مذاکراتی را با این کادر جدید صادر نماید.

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، صص
۳۴۲۲-۳۴۲۳

— نامه عباس قلی، خان لار، فرماندار کومرون و بندر گنگ به نائب السلطنه پرتغال

۱۶۹۸

موضوع: اشاره به دوستی دیرینه بین شاه ایران و شاهان پرتغال، ضرورت ادامه این دوستی «در این سال شاه ایران جنگ علیه امام مسقط را متوقف نمود».

کتابخانه ملی لیسبون Pomb 439، ص ۳۲۸۲

— گزارش درآمد و هزینه‌های کل حکومت هند

— بحثی مربوط به گزارش دقیق درآمد و هزینه هرگز شامل هزینه‌های حکمران آن شهر، کارکنان و مؤسسات مختلف آن می‌باشد.

کتابخانه عمومی اورا Cod.CXVI-1-18،
صص ۱۶۲-۱۴۲

— اماکن و قلعه‌هایی که در اختیار پادشاه پرتغال از دماغه امیدنیک به سمت داخل، قرار دارند.

موضوع: اشاره به قلعه‌های مسقط و هرمز، تأسیس این قلعه‌های توسط آفونسو د آلبوکرک انجام و موقعیت جغرافیایی محل کلیسا و صومعه گراسا نیز تعیین شده است.

کتابخانه ملی اورا Cod.CIII-2-17، ص ۲۲۲

- تشریح مناطق مشرق زمین

صفحه ۸۹

- تشریح بحرین (این جزیره به دلیل خدمات آنتونیو کوریا بحرین در مقابل مکرم حاکم مستبد آن نام وی را به خود گرفت (Antonio Correia Baréem) (ص ۱۶۲-۱۲۷) گنگ (از سیصد خانوار که در بین آنها ایرانی، عرب، پرتغالی و برهمن می‌باشند، تشکیل شده) اشاره به اهمیت تجاری جلفار، مالیات پرداختی ایرانیان به پرتغالی‌ها: پنج اسب و نیمی از درآمد گمرکی گنگ) کومرون (امتیاز این بندر، فعالیت تجاری انگلیسی و هلندیها) (ص ۲۱۲-۱۹۲) اصفهان (دویست و پنجاه هزار نفر جمعیت، در اصفهان ساختمانهای زیبایی که شاید در جهان بهترین باشند وجود دارد) «شهر به توسط صد مناره با هنر منحصر به فرد تزئین است». (ص ۳۸۲-۳۷۲) مسقط (تأسیس قلعه آن در سال ۱۵۸۸)، هرمز (به دلیل طبیعت آن به نام نگین انگشتر جهان نامیده می‌شود، معدن خالص نمک و گوگرد است، اشاره به اهمیت تجاری آن و همچنین از دست رفتن این بندر (ص ۵۶۷-۵۵۲) ایران و مرزهای آن «شاهان ایران خیلی انسان و مهمان‌نواز خارجیان هستند، اشاره به اهمیت تجاری، ساختار نظامی، آداب و رسوم و مذهب آن (ص ۶۴۷-۶۳۲)

کتابخانه ملی لیسبون FG. 28

[تشریح ایران و شهرهای مهم آن (احتمالاً قرن هفده)]

ص ۱۰

- تشریح ایران «یکی از بزرگترین امپراطوریهای جهان است» مساحت آن، مرزها، نواحی، ویژگیهای جغرافیایی، قلعه‌ها، نمک کشاورزی، (اسبهای آن از زیبایی نرمی، سبکی و قدرت قابل مقایسه با هیچ جای دنیا نمی‌باشند)، معادن طلا و نقره، سنگهای زینتی مروارید (در جزیره هرمز مرواریدهای قشنگ و ارزشمندی صید می‌گردد. سنگ مرمر، قالی و قالیچه، میزان ابریشمی که در آن درست می‌گردد... تنها درآمد و حق خروج تجارت ابریشم و قالی سی میلیون لیره می‌باشد. توصیف اصفهان «فکر می‌کنم که اصفهان به دو محله تقسیم شده که اهالی این دو محل با یکدیگر وحدت ندارند و شاهان ایران به دلیل و تاکتیک‌های مختلف این تفرقه و عدم وحدت را

ترویج داده‌اند، میدان و یا میدان اصلی معروفترین در سطح ایران است... در مقابل کاخ سلطنتی صد و ده توپ قرار داده شده است، ایرانیان این تسلیحات را از هرمز آورده‌اند. «در اصفهان سی و دو هزار خانه و شصت و دو مسجد، چهل و هشت مدرسه عمومی و هزار و هشتصد کاروانسرا قرار دارد». تشریح سایر مناطق: کاشان، قزوین، سلطانیه.

کتابخانه عمومی اورا Cod. CXVI-2-11, n. 43

— این کتاب باید یک ترجمه باشد.

— قلعه‌هایی که پرتغالی‌ها در هند داشتند، نوشته کشیش مانوئل اسکوبار

ESCOBAR, Padre Manuel de, Fortalezas que os Portuguese têm na India.

— اشاره به هرمز «در بیست و هفت درجه باند شمالی» تصرف آن توسط آلبوکرک اولین فرمانده پرتغالی صورت گرفت.

کتابخانه عمومی اورا Cod. CIII-2-5، ص

۱۳۹۲

— نامه لیست نوع محصولات سواحل هند از گوا تا سواحل ایران

ص ۲۴

— لیست طولانی از محصولات ایرانی و قیمت آنها از جمله قالی، گلاب، مروارید بادام، نخ ابریشم زیورآلات طلا و نقره کشمش سفید و سیاه، خرما و شراب.

نور د تومبو Cosa Forte, n.61، ص ۲۱۲-۷

— توافق صلح، هم‌پیمانی و خراج‌گذاری که در تاریخ ۱۳ ژانویه ۱۶۰۹ بین حاکم پرتغال و ولیعهد ایران شاه محمد در شهر سورات *Surrate* به توسط کروئل دون آلوارو مارکیش تنظیم گردید.

— بند اصلی این توافق برای طرف ایرانی پس دادن هرمز و بحرین و اجازه تردد و اعمال مذهبی آزاد کاتولیک‌ها در تمامی ایران و پرداخت خراج سالیانه به نشانه خراج‌گذاری بوده است، از جانب پرتغال یک ناوگان به همراه سپاه مغول می‌بایست طهماسب را به تخت پادشاهی ایران برساند. پس از این پیروزی پادشاه پرتغال متعهد

می‌گردد که جهت حمایت از ایرانیان نیرو و تسلیحات لازم را اعزام نماید. این توافق باید به تأیید پادشاه پرتغال برسد.

کتابخانه عمومی اورآ Arm. V-VI, n 608
صص ۲۵۲-۳۷۷

— اعطای جواز دریانوردی به حکمران کانانور توسط نائب‌السلطنه هند واسکو فرناندس سزار د منزیس

گوا، ۱ مارس ۱۷۱۴

موضوع: اجاره‌نامه برای آنکه بین ماههای مارس و آوریل ۱۷۱۴ بتواند از بند منگلور Mangalar به گنگ و هرگز سفر نماید و هیچگونه برده مسیحی و یا فرزندان مسیحی را با خود همراه نبرد.

معاهدات IV، ص ۵-۱۸۳

— گزارش روند امور ناوگان دریایی پرتغال در حکومت هند در سال ۱۷۱۴
ص ۱۸

اشاره به اظهارات مأمور گمرک پرتغال در بندر گنگ در مورد موفقیت‌های حاصله. کتابخانه ملی لیسبون HG. 686 V، ص ۱۳

— نامه واسکو فرناندس سزار د منزیس، نائب‌السلطنه هند به ژنرال فرانسیسکو پیریرا داسیلوا

گوا، ۱۹ ژانویه ۱۷۱۵

موضوع: مناسب بودن اینکه «شاه ایران از قدرت و شکوه و جلال خود برای تنبیه سرکشی و گستاخی عربها استفاده می‌کند» به لطف خداوند به شما دستور داده می‌شود که به گنگ بروید در آنجا هر چه بیشتر می‌توانید این قشون‌کشی را ترویج نمائید.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 10668، ص ۲۲

— نامه نائب السلطنه هند به ژنرال پریرا دا سیلوا

گوا، ۴ فوریه ۱۷۱۵

موضوع: رسیدن تعداد زیادی اسب به onar که از مسقط آمده‌اند، دستور مسئول
گمرکات برای پرداخت مقداری هزینه، اقامت ژنرال در گنگ و در مسقط، مناسب
بودن آنکه پادشاه ایران با عربها جنگ نماید، بازگشت شیخ راشد به گنگ.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 10668، صص

۲۷-۵۲

— نامه نائب السلطنه هند به واسکو فرناندس سزار د منزیس به پادشاه ایران

گوا، ۲۰ فوریه ۱۷۱۵

موضوع: حرکت ژنرال فوانسیسکو پریرا به سمت گنگ، محلی که با شاه ایران
جهت کمک برای جنگ با اعراب ملاقات خواهد کرد.

آرشیو t.I, p. II, d. 111 ج III، I

آرشیو گوا، LRV.n.8، ص ۲۵۲

— نامه نائب السلطنه هند به فرمانده قلعه Diu (دیو)

گوا، ۲۳ فوریه ۱۷۱۵

موضوع: اشاره به نامه مسئول گمرک گنگ که وی اطلاع داده که عربها در اردو کشی
زمینی در سرزمین‌های Sanaganes هستند.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 0668، ص ۳۸۲

— نامه واسکو فرناندس سزار د منزیس، نائب السلطنه هند به ژنرال فرانسیسکو پریرا دا
سیلوا

گوا، ۲۴ فوریه ۱۷۱۵

موضوع: جایجایی اهالی مسقط با مسیحیان «نیازی نیست که به شما بگویم
وضعیت در ایران چگونه است».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 10668، ص ۱۳۷

— نامهٔ نائب السلطنه هند به ژنرال فرانسیسکو پریرا داسیلوا

گوا، ۲۴ فوریه ۱۷۱۵

موضوع: در مورد «رسوایی که روحانی اگوستینو در بندر گنگ به بار آورد که جنابعالی نیز از آن بی اطلاع نیستید».

کتابخانه ملی لیسبون FG. 10668، ص ۱۷۷

— نامهٔ نائب السلطنه هند به ژنرال فرانسیسکو پریرا داسیلوا

گوا، ۱۹ آوریل ۱۷۱۵

موضوع: بازگشت ژنرال از ایران «ضمن ابراز آرزوی سلامت و سعادت برای جنابعالی در بازگشت از ایران، بیش از پیش تبریکات خود را نسبت به موفقیت‌های خوبی که بدون شک در این سفر خواهید داشت، بیان می‌دارم». خرید اسبهای ایرانی.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 10668، صص

۲۰۷-۲۱۲

— نامهٔ نائب السلطنه هند به مسئول پست تجاری دیو *Diu*

گوا، ۲۹ آوریل ۱۷۱۵

موضوع: دستور جهت دادن مایحتاج ناوگانی که به فرماندهی ژنرال فرانسیسکو پریرا داسیلوا از ایران برمی‌گردد.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 10668، ص ۳۹۷

— نامهٔ نائب السلطنه هند: «ناندو سزار د منزیس به فری آنتونیو دو دزرتو، روحانی مسئول

صومعه اصفهان

گوا، ۳۰ نوامبر ۱۷۱۵

موضوع: اطلاعات در خصوص حرکت ژنرال فرانسیسکو پریرا داسیلوا به سمت بندر گنگ و گفتگوی با شاه ایران در مورد نبرد با عربها.

آرشیو دوم III, p. II, d. 140، ج ۱.۱

آرشیو گوا: LRV. n.8، ص ۲۴۲

- گزارش وضعیت حکومت هند

۱۷۱۵

موضوع: اشاره به نامه‌های مسئول پرتغالی گمرک کنگ که براساس آن عربها ضمن خروج از آن محل گمرک پرتغال را نیز به آتش کشیده بودند» هرچند که تحت حاکمیت ایران بوده اما هیچ چیزی باقی نماند و ایران نیز ضمن ناراحتی از این گستاخی اعلام کرد که انتقام خواهد گرفت و از ما درخواست ناوگان کرده است». حضور ناوگان فرانسیسکو پریرا داسیلوا در تنگه با «دستور و رهنمودهای لازم جهت تنظیم و ارائه پیشنهاداتی که مطرح کرده بودیم، واگذاری قلعه مسقط، پرداخت دو هزار تومان برای هزینه نیروی دریایی و اعطای همان گمرکاتی که در کنگ داشته‌ایم به همراه نیمی از عایدات گمرکی آن و سپس درخواست کن تا نیروی دریایی خود را اعزام نمایم».

کتابخانه اژودا 51-DX-33⁴⁶، ص ۲۲۰۲

- نامه نائب السلطنه هند به ژوان فرناندس د آلمیدا فرمانده کل قلعه‌های شمال

گوا، ۲۳ ژانویه ۱۷۱۶

موضوع: نامه‌های ارسالی از کنگ «که در آنها خبر از عدم موفقیت عربها در دومین اقدام خود نسبت به بحرین داده بودند و اینکه این شکست موجب آشوب و آشفتگی در مسقط گردیده و در بندر کنگ شادی تازه‌ای از مذاکرات بین شاه ایران و ژنرال فرانسیسکو پریرا داسیلوا در مورد نابودی اهالی مسقط به وجود آمده است» در این نامه همچنین اشاره شده، «هنوز خاطره سه سال قبل در تنگه هرمز در ذهنمان زنده است که نمی‌توانیم باور کنیم که ایرانیان خواستار عملیاتی باشند که حضور آنها را ممنوع نماید».

کتابخانه ملی لیسون FG. 10668، ص ۹۳۲

- نامه نائب السلطنه هند به مسئول گمرک بندر کنگ روزند و دوکوتو

گوا، ۲۶ فوریه ۱۷۱۶

موضوع: دادن مأموریت و مسئولیت به کشیش قری آنتونیو دو دزرتو جهت گفتگو با شاه ایران در اصفهان و اعلام این نکته «عادلانه و درست نیست که شاه

ایران چنین بیندارد که ما اجبار داریم در مقابل دریافت چهل هزار پارادا از وی دفاع نمائیم (...) و اگر به شباندارها اعلام ننماید که نقداً این مبلغ را بپردازند و اگر چنین نشود روش دیگری را برای دریافت اتخاذ نموده و در چنین شرایطی این حکومت با شاه ایران به جنگ خواهد پرداخت» دستور به ژنرال فرانسیسکو پیریرا داسیلوا «برای آنکه چندان به ایرانیها امیدوار نباشد و شاید درست نباشد که ما تا این اندازه خود را فریب دهیم... برای این جنگ وعده داده شده بود که در هفت سال، خاتمه داده شود».

آرشیو t.I, vol III, p. II, d. 164 ۲
گوا، 8، n، ص ۳۱۷

— نامهٔ نائب السلطنه هند به ژوان فرناندس دآلمیدا، فرمانده کل قلعه‌های شمال

گوا، ۲۶ فوریه ۱۷۱۶

موضوع: اشاره به نامه مسئول گمرک گنگ «در مورد شکست عربها در تلاش مجدد آنها برای بحرین و همین امر موجب شورش و قیام در مسقط گردید».
کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 10668، ص ۷-۹۶۲

— نامهٔ واسکو فرناندش مزار د متزیس، نائب السلطنه هند به فرانسیسکو پیریرا داسیلوا،

فرمانده ناوگان با عرشه بلند تنگه هرمز و دریای سرخ

گوا، ۲۶ فوریه ۱۷۱۶

موضوع: اندوه فراوان عربهای مسقط به دلیل «شکست‌هایی که آنها از زمان نبرد صدرات تا به حال» متحمل شده بودند، تصمیم قاطع شاه ایران در انجام نبردی خونبارتر در مسقط، نامناسب بودن حضور کشیش فری آنتونیو د سترو در ایران، درخواست نائب السلطنه از شیخ راشد برای سفر به بندر گنگ.

کتابخانهٔ ملی لیسبون FG. 10668، صص
۹۸۷-۹۹۲

— نامه لوئیس منزیس *Luis Meneses* نائب السلطنه هند به کشیش فری آنتونیو د دستور *Frei*

Antonio Desterro مسئول صومعه اصفهان

گوا، ۱۷۱

موضوع: بی‌فایده بودن و خطر اعزام ناوگان دریایی به ایران، «رها نمودن قلمرو خودی برای دفاع از دیگری، بی‌توجهی به بی‌وفایی ایرانیان در زمان شاه عباس که حاصل آن از دست دادن تأسف‌بار هرمز گردید».

آرشیو دوم p. II, d. 254، ج سوم، t.I.

آرشیو گوا، LRV, n.8، ص ۷۴۲

— قلمرو فرزندان سانتو اگوستینو در مجموعه هند شرقی نوشته فری فاستینو دا گراسا

Graca, Frei Faustino da, Campos do ermo dos filhos de Santo Agostinho da Congregação da India Oriental.

ص ۵۶۴

— خبر تأسیس یک صومعه اگوستینو در هرمز در ۱۵۷۳ توسط کشیش *Simão de Morauis* و *Antonio Paraíso*. فعالیت مبلغین مذهبی اگوستینو در هرمز، وضعیت و اهمیت هرمز (ص ۲-۱۱۰) خبر استقرار اسقفی ایران در ۶۱۲ توسط پاپ پائولو پنجم و اعزام آنتونیو سوزا *Antonio de Sousa* از فرقه اگوستینو به عنوان اولین اسقف به ایران (ص ۴۴۸)، گزارش کشیش‌های اگوستینو که به عنوان سفیرای پرتغال به حکومت‌های مشرق زمین در بین آنها ایران.

کتابخانه عمومی اورا CXVI-1-13

— نامه لوئیس منزیس، نائب السلطنه هند به دون ژوان پنجم *D João V*، پادشاه پرتغال

گوا، ۵ ژانویه ۱۷۱۹

موضوع: در مورد رسیدن سفیر ایران و همچنین نیروی کمکی پرتغال جهت کمک به ایران برای نبرد با عرب‌ها.

آرشیو دوم p. II, d. 282، ج سوم، t.I.، آرشیو

گوا، L.M. n. 84B، ص ۴۵۰۲

— نامه لوئیس منزیس، نائب السلطنه هند به شاه ایران

گوآ، ۱۵ مارس ۱۷۱۹

موضوع: تأیید مجدد تمایل پرتغال نسبت به کمک به ایران در نبرد علیه عربهای مسقط، درخواست نائب السلطنه در خصوص پرداخت بدهی قدیمی گمرکات گنگ و دستور انجام این امر توسط شاه.

آرشیو دوم P. II, d. 288, ج سوم، t.I.

آرشیو گوآ، LRV. n. 8, ص ۸۴۲

— نامه دون لوئیس د منزیس، نائب السلطنه هند به اعتمادالدوله فتح علیخان *Athamadulet*

fate Alican

گوآ، ۵ مارس ۱۷۱۹

موضوع: اعزام ناوگان پرتغال جهت کمک به ایرانیان برای حمله به مسقط،

ضرورت پرداخت بدهیهای مربوط به گمرکات گنگ «در جهت تأمین هزینه‌های ناوگان و آذوقه آن مادامی‌که این ناوگان در تنگه حضور دارد».

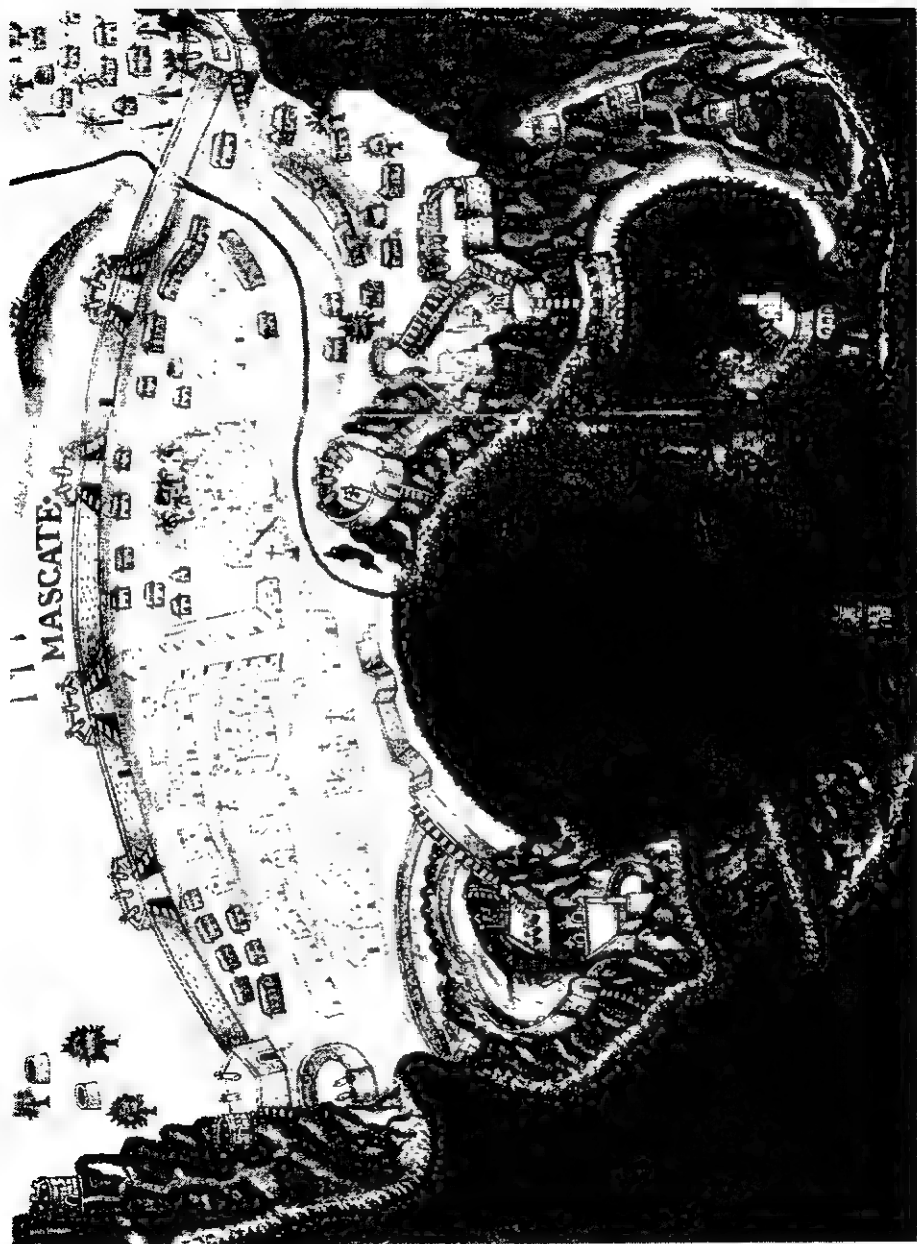
آرشیو دوم P. II, d. 289, ج سوم، t.I، آرشیو

گوآ، LRV. n. 8, ص ۸۴۷

— گزارش روزانه نیروهای نظامی مخالف ناوگان جدیدی که در آن اشاره به دو پیروزی شکوهمند در تنگه ایران علیه ناوگان دشمن عرب شده بود. نوشته آنتونیو د فیگروا اُترا

Antonio de fegueredo e utra

موضوع: تشریح دقیق دو جنگ دریایی در خلیج فارس در ماه اوت و اوائل سپتامبر ۱۷۱۹ علیه امام مسقط «اعراب یا جسارت و گستاخی تصمیم به حمله به ناوگان ما در بندر گنگ، با هدف کاهش این حضور در آن منطقه گرفته بود، هدف آنها جلوگیری از حمل و نقل ارتش ایران در دو ساحل که با آن جنگ این هدف خفه گردید و روند آن به حدی برای آنان زیان‌بار بود که تسلط و قلمرو آنان، همزمان اعتبار آنها را که در حال تنظیم صلح با وزرای شاه ایران بودند، از بین برد». ترکیب ناوگان اعراب



و پرتغال، حمله غافلگیرانه دشمن به بندر گنگ حمله پرتغالی‌ها به دشمن در الجفار، پیروزی ناوگان پرتغال.

کتابخانه عمومی اورا Cod. CXVI-1-38، صص ۲۴-۳۱۱.

— الحاقیه گزارش پیروزیهای پرتغالی‌ها در آسیا از ۱۷۱۷ تا ۱۷۲۰

لیسبون، ۲۱ اکتبر ۱۷۱۵

موضوع: وضعیت حساس در مشرق زمین جهت بازپس‌گیری و فتح مجدد قلعه‌های از دست رفته، به دلیل آنکه ترکها جهت جنگ با اروپا تعداد زیادی از اعراب را به آن سمت بسیج کرده بودند، تفاهم بین پرتغال و ایران در این خصوص و استفاده از این واقعیت که ایران دشمن ترکهاست. اعزام Tamudas Beg به گوا با هدف انعقاد توافق همپیمانی بین پرتغال و ایران که در بندهای این توافق بازگشت هرگز به پرتغالی‌ها منظور شده بود، نبرد سخت با اعراب در خلیج فارس که در آن آدمیرال لوپز جوزه د آلمیدا به دلیل بیماری فوت شد و آنتونیو فیگروا اُترا به جانشینی وی برگزیده شد.

کتابخانه عمومی اورا Cod. CIII-2-16، صص ۶۴۲-۵۸۷.

— رهنمودهایی که لوئیس د منزیس، نائب السلطنه هند به جانشین خود داده بود

پنجاب ۲۲ اکتبر ۱۷۲۱

موضوع: گزارش طولانی در مورد وضعیت پرتغالی‌ها در مشرق زمین، حضور پرتغال در ایران محدود به گمرک گنگ می‌باشد، عدم وجود قلعه‌های پرتغالی در ایران «حتی به نام پرتغال نیرویی نیز نداریم که ایرانی‌ها به ما احترام گذارده و یا از ما بترسند». مالیاتهایی که ایرانیان به پرتغال پرداخت می‌کنند، بررسی وضعیت فعلی ایران و راهنمایی نسبت به آینده روابط با این کشور.

کتابخانه عمومی اورا Cod. CV-1-1، صص ۱۹۹۷-۱۹۸۲.

— اطلس پرتغالی جدید و یا صحنه کلی جهان، لیسبون، ۱۷۲۱ نوشته کشیش دیوگوسیمون
SIMÕES, S.J. Padre Diogo, Novo Atlas Lusitano ou teatro Universal do
Mundo todo, Lisboa, 1721.

ص ۲۳۲

— تشریح خلاصه ایران «ایران امروز آن چیزی نیست که در زمان امپراطوری بزرگ داریوش وجود داشت. ایران در موقعیت بیست و پنج و چهل و سه درجه عرض جغرافیایی و بین هشتاد و دو تا صد و ۱۳ طول جغرافیایی قرار دارد». شهرهای اصلی آن اصفهان و همچنین پرسپولیس قدیم «که صد دروازه داشته که هنوز در آنجا دیده می شوند» می باشند.

— سفر کشتی جنگی پرتغال از کانال مومباسا به تنگه ایران (۱۷۲۸)، نوشته آنتونیو بریتو فریرا

موضوع: گذر از بندر گنگ در ماه می ۱۷۲۸، قوریات، دماغه رأس الحد، هرمز، قشم، هنگام، دماغه جاسک، عرض و طول جغرافیایی این مناطق، سایر مشاهدات اخترشناسی، خروج مردم بندر گنگ و اقامت آنها در جزیره قشم، مخالفت شیخ راشد نسبت به پرداخت مالیات.

کتابخانه ملی لیسبون FG. 485، صص ۱۳-۹.

— اخبار هند از پایان زمامداری نائب السلطنه واسکو فرناندس سزار تا پایان ۱۷۳۸
 زمامداری نائب السلطنه کنت د ساندومیل

موضوع: رسیدن سفیر ایران در ۱۷۱۸ به گوا و استقبال از وی در کاخ پنجین Panjin «هدف از اعزام این سفیر فتوحاتی است که اعراب مسقط در جزیره بحرین، قشم و لارک به دست آورده بودند و درخواست کمک جهت بردن ارتش ایران به عربستان، مطابق با توافقی که در سال ۱۷۱۶ با شاه ایران و توسط نائب السلطنه هند پیشنهاد شده بود». این توافق در آن سال توسط ایران پذیرفته نشد، کمک پرتغالی ها و پیروزیهای به دست آمده، درخواست پرتغالی ها برای تصاحب قلعه مسقط در ۱۷۲۳، درخواست تحمیلی انگلیسی ها در ۱۷۲۶ در خصوص آنکه ایرانی های مستقر در قشم،

لارک و دیگر مناطق به جای پرداخت خراج به پرتغالی‌ها به آنها مالیات بدهند، مالیات پرداختی در گمرک گنگ، قصد پرتغالی‌ها در تصرف مجدد هرمز در ۱۷۲۸. کتابخانه ملی لیسبون FG. 465، صص ۱۱۹۲-۱۲۵۲-۱۳۴۲-۱۳۵۲-۱۰۰۲-۱۰۳۲

— نامه دون ژوان پنجم به ژوان سالداینا دا گاما، نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱۸ مارس ۱۷۲۹

موضوع: درخواست توضیح در مورد استقرار ناوگانی در تنگه هرمز، برخلاف دستور وی، که اقدام به اخذ مالیات و حقوق گمرکی از بندر گنگ کرده‌اند.

کتابخانه عمومی اورآ Arm V-VI, n.6-8، صص ۷۸۲-۷۹۲

— نامه مارکز د سین فوئگوس Cienfuegos به دیوگو د مندوسا منشی حکومتی

بائیونا ۱۴ سپتامبر ۱۷۲۹

موضوع: پیروزی‌های طهماسب، براساس اخبار واصله از ایران، حرکت فرمانده اسپانیایی سین فوئگوس به آن سرزمین جهت کمک به شاه و تمایل وی در اشغال هرمز، و بحرین، به نام و نمایندگی از جانب شاه پرتغال.

کتابخانه عمومی اورآ Arm V-VI, n.6-8، صص ۴۲-۴۶

— نامه دیوگو د مندوسا کورت رئال، منشی حکومتی به نائب السلطنه هند

لیسبون، ۱۵ سپتامبر ۱۷۲۹

موضوع: اشاره به نامه فرمانده اسپانیایی مارکز سین فوئگوس و اخبار واصله از وی، کپی توافق با ایران که توسط سین فوئگوس انتقال داده شده بود، توافقی که در صورت منعقد شده بود، هشدار نسبت به اینکه سین فوئگوس قابل اطمینان نیست.

کتابخانه عمومی اورآ Arm. V-VI, n.6-8، صص ۱۱۲-۱۳۲، آرشیو دوم P.IV، ح سوم.

I. I، ص ۳-۱۶۱

— نامه شاه ایران به ژوان سالدانیا داگاما، نائب السلطنه هند

۲۵ اکتبر ۱۷۲۹

موضوع: اشاره به پیروزی خود بر اشرف Axeraph، حسن روابط بین ایران و پرتغال و اشاره به تسهیلات قدیمی که به پرتغالی‌ها اعطا شده بود، علاقه‌مندی و انجام اقدام مقتضی نسبت به تبادل سفیر.

کتابخانه عمومی اورا Arm. V-VI, n. 6-8

صص ۶۷۲-۶۴۲، آرشیو درم IV, p. ج

سوم، ۱، صص ۷-۱۶۵

— نامه دون ژوان پنجم، پادشاه پرتغال به مارکز سین فونگوس

لیسبون، ۱۱ نوامبر ۱۷۲۹

موضوع: دریافت نامه نامبرده، ابراز خرسندی و رضایت نسبت به خدمات نامبرده و ابراز امیدواری در خصوص ادامه خدمات مارکز در مذاکرات وی با ایران.

کتابخانه عمومی اورا Arm. V-VI, n. 6-8، صص ۴۶۷

— نامه دون ژوان پنجم به مارکز دسین فونگوس

لیسبون ۱۱ نوامبر ۱۷۲۹

موضوع: اعطای مجوز درخواستی توسط سین فونگوس برای اشغال هرمز و بحرین که می‌بایست پس از این مجوز به دستور نائب السلطنه صورت گیرد.

کتابخانه عمومی اورا Arm. V-VI, n. 6-8، صص ۴۷۲

— نامه دیوگو مندوسا کورت رئال، منشی سلطنتی به مارکز دسین فونگوس

۱۲ نوامبر ۱۷۲۹

موضوع: اعلام وصول نامه سین فونگوس در مورد مذاکره با ایرانیان اعلام دریافت دو نامه از پادشاه که در آنها راهنمایی لازم در این خصوص داده شده بود.

کتابخانه ملی اورا Arm. V-VI, n. 6-8، صص

۵۰۲-۵۳۲

— نامه مارکز سین فونگوس به منشی سلطنتی

مارسی، ۹ دسامبر ۱۷۲۹

موضوع: دریافت نامه و پول ارسالی، درخواست برای آنکه شاه به نائب‌السلطنه دستور دهد که نیروهای پرتغالی تحت فرماندهی وی جهت پس گرفتن خلیج فارس و حمله به آنجا آماده شوند.

کتابخانه عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8
صص ۵۴۷-۵۴۸

— نامه مارکز سین فونگوس به دیوگو مندوسا کورت رئال، منشی سلطنتی

مارسی، ۱۴ دسامبر ۱۷۲۹

موضوع: حرکت سین فونگوس از مارسی به مقصد ایران، پس از گرفتن دستور از جانب پادشاه که در انتظار آن بوده است.

کتابخانه عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8
صص ۵۹۲-۵۸۲

— نامه مارکز دسین فونگوس به دبیر حکومتی

۱۷۲۹

موضوع: اعلام این نکته که نائب‌السلطنه به وی مسئولیت مذاکره با ایران را واگذار کرده است، امکان به دست آوردن مجدد هرمز و بحرین، با خاتمه و نهایی کردن توافق انجام شده در منطقه سورت با شهر یاران ایرانی شاه طهماسب و شاه محمد.

کتابخانه عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8
صص ۲۵۲-۱۵۲

— نامه دبیر حکومتی، به نائب‌السلطنه هند ژوان سالدانیا داگاما

لیسبون، ۲۵ مارس ۱۷۳۰

موضوع: انجام جواب احتیاط در روابط با سین فونگوس اسپانیایی که از او جهت آمدن به لیسبون، برای ادای توضیحات دعوت شده بود ولی با بهانه رفتن به ایران و قصد احیای مجدد حکمرانی پرتغال بر خلیج فارس امتناع کرده بود.

کتابخانه عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8
صص ۴۱۲-۴۰۲

— نامهٔ نائب السلطنه هند به دون ژوان پنجم، پادشاه پرتغال

گوا، ۱۱ نوامبر ۱۷۳۰

موضوع: ادای توضیحات در مورد اعزام ناوگانی برای استقرار در خلیج فارس.

کتابخانهٔ عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8

صص ۸۰۲-۷۹۲

— نامهٔ نائب السلطنه هند به دبیر حکومتی دیوگود مندوسا

گوا، ۲۲ دسامبر ۱۷۳۰

موضوع: اقدامات مقتضی جهت کنترل سین فونگوس و نقطه نظر نائب السلطنه در مورد نامبرده، نامهٔ شاه طهماسب به سین فونگوس، پس از جلوس به تخت سلطنت، اعزام سفیری یا هدایا که به دلیل آتش سوزی در کشتی در حین سفر فوت شد، آتش سوزی که احتمالاً توسط انگلیسی ها به وجود آمد، درخواست کمک برای بازپس گیری قلعه ها در خلیج فارس، تلاش هلندیها جهت باز کردن گمرکات در هرمز و عدم موفقیت آنها، ملاحظاتی در مورد احتمال پس دادن هرمز و امکان حمله به بحرین، محلی که عربها در آن قرار داشتند.

کتابخانهٔ عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8

صص ۶۴۲-۶۰۲، آرشیو دوم IV، p. ج

موم، I، ص ۸-۱۹۵

— نامهٔ ژوان سالدانیا دا گاما، نائب السلطنه هند به دون ژوان پنجم

گوا، ۲۵ ژانویه ۱۷۳۱

موضوع: ارسال ترجمه نامه دریافتی از میرزا زاهد علی خان Mirza zaede Ali

Cão، شخصیت ایرانی که به اقدامات و رفتار ژنرال پرتغالی لوئیس دملو اعتراض کرده بود، حرکت علی خان با یک ناو پرتغالی از کنگ به مقصد سورات.

کتابخانهٔ عمومی اورآ Arm. V-VI, n. 6-8

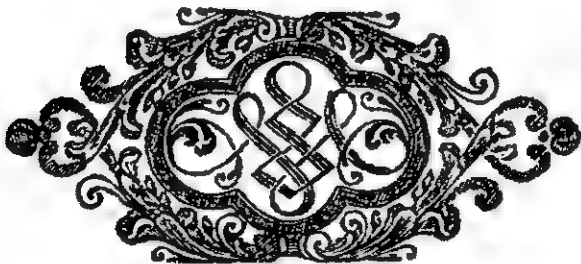
صص ۷۶۷-۷۰۲

RELAÇAM DA CELEBRE EMBAIXADA,

Que o Principe dos Bezancudos
mandou ao Schach da Persia,
THA'MAS KOULIKHAN;

*Para o conciliar seu Aliado temendo o seu poder ;
e se fez, esta função em 8 de Junho deste presen-
te anno de 1744. com buma breve noticia
dos Bezancudos , e seu Paiz.*

TRADUZIDA DA LINGUA FRANCEZA
Por hum Anonymo.



L I S B O A

Na Officina de Pedro Ferreira , Impressor da Augustissima
Raynha N.S.

Anno M. DCC. XLIV.
Com todas as licenças necessarias.

— اخبار واقعی و دقیق در مورد امور طهماسب قلی خان، شاه ایران در امپراطوری مغول کبیر، این اثر در تاریخ ۲۱ آوریل ۱۷۳۹ به زبان فارسی در دهلی نوشته و توسط کشیش ولتون *volton* به رم ارسال شد.

ص ۱۹

— پیروزی نظامی طهماسب قلی خان، شاه ایران بر امپراطور مغول در ۱۷۳۹، تشریح دقیق جنگ و نیروهای درگیر، جشنی که شاه ایران برای امپراطور مغول ترتیب داده بود «جشنی که هزینه‌ای معادل سیصد هزار روپیه هزینه داشت، مذاکرات در جهت توافق صلح بین شاه ایران و امپراطور مغول.

کتابخانه عمومی دانشگاه کوئیمبر *Miscelâes*،

ج XLII

— گزارش سفارت پرنس *Bezancudos* که نزد شاه ایران، طهماسب قلی خان اعزام شده بود

۸ ژوئن ۱۷۴۴

ص ۸

— وضعیت و تشریح ایالت *Bezancudos*: قلمرو بزانکودوس جدای از تاتارها *Tartarea* و مرزهای ایران است که در بین ارتفاعات بلند قرار دارد که توسط اسپانیایی‌ها فتح گردید. «ساختمانها در ایران کاملاً متفاوت با اروپاست، اعزام سفیر بزانکودوس نزد طهماسب قلی خان با هدف تحکیم دوستی، تشریح این سفارت و همراهی آن، هدیه‌های به شاه جشن و هدایای طرف ایرانی.

کتابخانه ملی لیسبون *Res 1355³ p*

— نامه کشیش حوزه دسانتاترزا اسقف صومعه اگوستینو در اصفهان به رهبر این فرقه در گوا

اصفهان، ۲۶ می ۱۷۴۸

موضوع: درخواست ارسال هزار کروژادو که جهت پرداخت بدهی کشیش فرانسیسکو د سانتو آنتونیو به حاکم عدلیه شهر «وی برای گرفتن این مبلغ حتی به زور و فرماندهان انگلیسی نیز متوسل شده است». درخواست اجازه برای آنکه اگر مبلغ موردنظر ارسال نشد، فری حوزه د سانتو ترزا بتواند از آنجا خارج و به گوا بیاید، چراکه

RELACAM DA FAMOZA EMBA YXADA,

Que o Gram Sultam mandou ao Empera-
dor da Persia, a qual se deu em vinte
e dous de Janeiro na Corte do mes-
mo Soberano.

*Fielmente traduzida da lingua Persiana em a nossa Por-
tugueza*

Por hum mestre de linguas

Dedicada a todos os curiosos.



L I S B O A :

Na Officina de Pedro Ferreira, Impressor da Augustis-
sima Rainha N.S. Anno de M.DCC.LIV.

Com todas as licenças necessarias.

هراس دارد ایرانی‌ها وی را بکشند، بی‌احترامی ایرانیان نسبت به روحانیون صومعه، برخلاف گذشته.

کتابخانه ملی ایسبون Res 3350

– خبر یک رخداد بزرگ در شهر اصفهان در حکومت ایران به همراه تشریح جغرافیایی این حکومت

– نابودی تمامی خانواده صوفی توسط طهماسب قلی خان، برای رسیدن به سلطنت در ایران، که تا سال ۱۷۴۷ زمان کشته شدن او بر مسند قدرت بوده است. جنگ خانگی، تقسیم حکومت ایران به دوازده ناحیه و استان، تشریح اصفهان «اصفهان شهر بسیار بزرگی است که حومه آن به شعاع حدود ۱۰ مایل است. باغهای زیادی در آن قرار داشته که در آن گلها و گیاهان زیبایی، نه تنها در اصفهان بلکه در جهان، پرورش داده می‌شوند، میادین عمومی زیادی دارند که از زیباییهای اروپایی چیزی کم ندارند. میدان شهر، محلی که بازار در آن است، بدون اغراق زیباترین در جهان است... در آنجا پارچه زربافت و فرشهای زیبایی بافته می‌شوند». در آن سه صومعه اگوستینو اسپانیایی، کارملیت ایتالیایی و کاپوچینو فرانسوی وجود داشته و در ۱۷۵۷ این شهر مورد هجوم واقع شد و غارت گردید.

کتابخانه ملی ایسبون P 23769¹⁵ HG.

بخش مطالعاتی

AUBIN, Jean, Cojeatar et Albuquerque, in Mare Luso - Indiaum, I, Geneue
- Paris, Librarie Droz 1971, p. 99-162.

مقاله خواجه عطا و آلبوکرک

— سرزمین تحت حاکمیت حکمران هرمز، زندگینامه خواجه عطار: نفوذ سیاسی
وی در هرمز، مخالفت او با حضور پرتغال، اشغال هرمز توسط آفونسو د آلبوکرک و
فعالیت وی در خلیج فارس، تحمیل خراج بر هرمز، توطئه خواجه عطار (ص
۹۹-۱۳۴)

AUBIN Jean, *Pour une étude critique de l' "Itinerário de Antonio Te nreiro*, in
Arquivos do Contro Cultural Português, III (paris 1971) p. 238-52.

— نقدی بر سفرنامه آنتونیو تئریرو، نوشته ژوان آبین، ۱۹۷

— چاپ سفرنامه، اشاره به نسخ مختلف و بررسی تاریخی دقیق آن.

AUBIN, Jean, Une autre relation du voyage d'Inde en chypre de Gaspar de
S. Bernardino, In Arquivos do Contro Cultural português, 1 paris, 1969
(p. 208-15).

— این مقاله در خصوص گزارش منحصر به فرد Nicolou de Orta Redelo،

یکی از همراهان کشیش فری گاسپار است که به صورت دستنوشته در دو نسخه به
کتابخانه ملی لیسبون با کد FG. 328, 341 رسیده است. تشابهی بین گزارش خود
فری گاسپار و دبلو وجود دارد.

BOXer, C.R

Anglo - portuguese Rivalry in the persian Gulf, 1615-1635 In Chapters in Anglo-portuguese Relation. Ed. de Edgar prestage, watford voss and Michael Limited 1935 p. 46-129.

— کتاب رقابت پرتغال و انگلیس در خلیج فارس (۱۶۳۵-۱۶۱۵)

— اشاره به رقابت انگلیس و پرتغال در خلیج فارس، فعالیت روبرت شرلی به نفع انگلیس در ایران، حرکت ناوگان پرتغال از لیسبون به هرمز با هدف دور کردن انگلیسی‌ها و تقویت قلعه در مقابل حمله احتمالی ایران، فعالیت ناوگان دریایی روی پریرا د آندراد در خلیج فارس، به ویژه در جاسک، ساخت قلعه و استحکامات قشم و محاصره آن توسط ایرانیان، توافق بین ایران و انگلیس جهت عملیات مشترک علیه پرتغالی‌ها، از راه زمین و دریا، اشغال استحکامات قشم توسط انگلیسی‌ها، تصرف هرمز تشریح مختصر بصره، قطیف، کنگ، دبا، خورفکان و صحار (۱۲۹-۴۶).

BOXER, C.R

João preira Corte-Real (1580-1642), "Captão-mor das naus da carreira da India" and "almirante da armada real" In Congresso do Mundo Portugues, VI Volum, Lisboa, 1940.

— زندگینامه و فعالیت ژوان پریراکورت رئال، فرمانده ناوگان دریایی هند.

— اشاره به پیشنهادات ژوان پریرا نسبت به انجام اقداماتی جهت بازپس‌گیری هرمز و از سرگیری فعالیت‌های تجاری در خلیج فارس از طریق بصره و مسقط، این پیشنهاد مورد تأیید قرار نگرفت (ص ۵۸-۴۳۷)

BOXER, C.R

The portuguese seaborne Empire, 1415-1825, London Hutchinson [1969], (the History of Human Society).

صفحه ۴۲۶-۲۶

— اهمیت بالای تجاری هرمز که از طریق آن کل تجارت ایران با هند کانالیزه می‌شود. نقش سیاسی شاه اسماعیل، تصرف هرمز توسط پرتغال، تسلط و کنترل

پرتغالی‌ها بر اصلی‌ترین مسیرهای ادویه در اقیانوس هند، از طریق هرم، گوا و مالاکا و ایجاد مراکز گمرکی و تجاری، محاصره هرمز توسط ترکها در ۲-۱۵۵۱.

انحصار و مونوپولی تجارت پرتغالی‌ها، اعطای مجوز، اهمیت تجاری مسقط انتخاب حکمران هرمز توسط پرتغالی‌ها (ص ۶۳-۴۰) اشغال هرمز توسط ایرانیان و انگلیسی‌ها در ۱۶۲۲ و اشغال مسقط توسط اعراب در ۱۶۵۰ (ص ۴-۱۳۳-۱۱۱)

CORDEIRO, Luciano

Batalhas da Indian, Coma de predeu Ormuz Lisboa, Impres Nacional, 1896.

با مشارکت جامعه جغرافیایی لیسبون نبردهای هند، چگونگی از دست رفتن هرمز.

خلاصه: اختلاف بین لورنسو کوردیرو در مورد محاکمه جورج د آلبوکرک، تبادل نمایندگان دیپلماتیک بین پرتغال و ایران، فعالیت ناوگان دریایی رومی پریا د آندراد در تنگه هرمز، محاصره قشم توسط ایرانیان، حمله پرتغال به بندر Costaque و قلعه‌های Seramião، حمله به جاسک و کنگ، اعزام نیروی کمکی به هرمز، تحویل قشم به انگلیسی‌ها، محاصره و تسلیم هرمز، انتقاد شدید از سیمون د ملو پریا، حرکت نیروهای پرتغالی به سوی مسقط، فرار روی فریرا د آندراد و دستگیری وی در یک ناو انگلیسی.

CORTESÃO, Armando

MOTA, A. Teixeira da

Portugaliae Monumenta Cortographica, 5 volumes, Lisboa, 1960.

«نقشه‌های پرتغالی» در ۵ جلد

— در این کتاب نقشه‌های پرتغالی زیادی از قرن شانزده چاپ گردیده و در آنها ایران و قلعه‌های خلیج فارس مشخص گردیده است. این نقشه‌ها توسط کارتوگرافهای پرتغالی لوپو اومین، Lopo Homen، لازارو لوئیس Lazaro Luis فرنان و از دورادو Fernão vaz Dourado، مانوئل گودینیو هر دیدا Manuel Godinho de Herédia، ژوان تیشیرا João Texeira، پدرو بارتو در رزند Pedro Barreto de Resende

Costa, Padre Avetion de Jesus da *Accção missionária e patriotica de D.Frei de Meneses, arcebispo de Goa eprimaz do Oriente*, In, Congresso do Mundo português, Volume, Lisboa, Comissão dos Conténários, 1940.

خلاصه: اعزام مبلغین مذهبی به هرمز، بصره و ایران، مشکلات تبلیغی، تأسیس کلیسا و صومعه اصفهان، تصرف بحرین و گومرون، دستگیری و اعدام حکمران هرمز (صص ۲۱۸-۴۲)

DELGADO, Sebastião Roolfo

Glossário Luso-Asiatico, 1, II, Imprensa da Universidade, 1919, 1921.

«کلمات عربی و آسیایی»

صفحات ۵۸۰-XI و ۵۳۷-LXVII

خلاصه: ثبت تعدادی از لغات فارسی که مشترکاً توسط پرتغالی‌ها در مشرق زمین نیز استفاده می‌شده و این مطلب توسط نویسندگان پرتغالی مورد تأیید قرار گرفته است و امروزه تعداد کمی از این لغات در زبان پرتغالی موجود است. در این میان می‌توان به برخی لغات: عباسی، اتابک، آچار، آزار، باندل، باراتا، بازار، بیرام، پوفتا، برینگ، کاروانسرا، کافتار، کالاندار، کالیانا، خان، کاروان... اشاره نمود.

DELGADO, Sebastião Rodolfo

Influência do vocabulário português em Linguas Asiaticas, Coimbra, Imprensa da Universidade, 1913

— کتاب «تأثیر لغات پرتغالی بر زبانهای آسیایی»

ص ۲۵۳-LXXVII

— اشاعه برخی کلمات پرتغالی در کومرون، لیست و بیست و دو لغت پرتغالی که به زبان فارسی تعلق دارند (هشت مورد از آنها شک و تردید وجود دارد)

GODINHO, Vitorino Magalhães

L'Economicde l'Empire portugais aux XV et XVI siecles, paris, 1960.

— مسکوکات جاری در ایران و هرمز (ص ۶۰۰-۵۹۸، ۱۴-۶۰۷) روابط بین
پرتغال و ایران در نیمه اول قرن شانزدهم (ص ۷۲-۷۶۴)

GULBENKIAN, Roberto

Uma corte de Mestre Gaspar Barzeu S.J. num manuserito arménio do sec. XV.

In Studia, 29 Lisboa 1970 صفحه ۴۵-۵۵

یک نامه از استاد گاسپار بارزو در بین دستنوشته ارمنی متعلق به قرن پانزدهم.
خلاصه: گزارشات روابط گرجی‌ها و ایرانیان که توسط کشیش گاسپار بارزو در
۱۵۴۹ از هرمز به لیسبون ارسال شده بود، انجیل جدید به زبان ارمنی.

LOPES, David

*A Expansão da Língua portuguesa no Oriente Durante os séculos XVI,
XVII e XVIII, Portucalense Editora 1969.*

کتاب گسترش زبان پرتغالی در مشرق زمین بین قرون شانزده، هفده و هیجده
ص ۲۶۹-XX

خلاصه: اشاره به شهادینی که به گسترش زبان پرتغالی در گومرون و ایران اشاره
کرده‌اند. اشاره به لغات مشترک در زبان فارسی و پرتغالی (۷-۱۵۶، ۶۸، ۵۴)

LUPI, Eduardo do Couto

*A Empresa portuguesa do Oriente, Lisboa, Agência Geral das Colonias,
1943.*

حضور پرتغال در مشرق زمین

ص ۳۹۴-XX

خلاصه: اشاره کلی در مورد تصرف قلعات، قوریات، مسقط، صحار خورفکان و
هرمز توسط آفونسو د‌آلبوکرک (ص ۳۴-۲۲۳، ۲۴۸)، تصرف قطیف و بحرین توسط
ترکها، تصرف مجدد قطیف توسط پرتغالی‌ها، فتح مسقط توسط ترکها، محاصره
هرمز توسط ترکها (ص ۷۲-۳۵۸)

LUZ, Francisco paulo Mendes da

O Conselho da India, Contributo ao Estudo sa História da Administração e do Comércio do Ultramar português nos Princios do Sec. XVII. Lisboa Agência - Geral do Ultramar, 1952.

— کتاب «شورای هند، کمک مطالعاتی برای تاریخ تجارت و حکومتداری پرتغال در قرن هفدهم»

خلاصه: اولین مأموران و هیأت‌های دیپلماتیک بین ایران و هند پرتغالی، رسیدن اولین روحانیون آگوستینو به هرمز، مأموریت‌های دیپلماتیک فری سیمون د مورایس و فری نیکلاو و د ملو در ایران، مأموریت دیپلماتیک آنتونی شرلی و فری نیکلاو د ملو و کشیش آفونسو کور دبرو د اروپا، مأموریت‌های دیپلماتیک فری ژرونیمو داکروز، فری آنتونیو گوویا و فری کریستوان دو اسپیرتو سانتو در سال ۱۶۰۲ در ایران، مأموریت لوئیس پریرا د لاسردا نزد شاه ایران به همراهی فری بلشیور دوش آنزوس و فری گیلرمی د سانتو آگوستینو (۶۰۴) مأموریت جدید فری آینو نیو د گویا (۱۶۰۸) تجارت ابریشم ایران، اهمیت آن و نقش روبرت شرلی و سفیر ایران دنگیزیگ (۱۶۰۸) مأموریت‌های دیپلماتیک فری بلشیور دوس آنزوش (۱۶۱۳)، روبرت شرلی و گاریستا د سیلوار فیگروا (۱۶۱۳) دلائل ضعف تجارت بین ایران و هرمز (ص ۵۶-۳۰۳)

MUIR John

Reminiscência portuguesa na Arabia Orienta, In Boltin da Sociedade de Gerografia de Lisboa, ۷۹ شماره، Lisbon, 1961 صفحه ۳۳-۴۶.

«خاطره پرتغالی‌ها در عربستان شرقی» در بولتن جامعه جغرافیایی لیسبون، ص ۴۱۵-۵۵۱.

— انتخاب فرمانده جدیدی برای هرمز، تحقیق در مورد مدیریت هرمز (ص ۸-۳۲۶، ۹-۳۸۳، ۷-۴۳۶)، دیده‌بانی قلعه‌های هرمز و مسقط، عنوان شش قلعه و شهر مهم در هند، اعلام نظر دون سباستین (پادشاه پرتغال) به نفع حکمران هرمز، ممنوعیت فرماندهان پرتغالی در گرفتن باج، اسب و یا خانه در هرمز، بخشنامه نائب‌السلطنه فرانسیسکو داگاما در مورد مقررات قیمت پارچه و مواد خوراکی (ص ۵-۴، ۲۰۲-۱۹۶، ۳۱-۲۲۸)

REGO, Antonio da Silva,

História das Missões do padroado português do Oriente, Indida (جلد اول)

۱۵۰۰-۱۵۲۴, Lisboa Agência-Geral das colonias, 1949.

تاریخ هیأت‌های مذهبی پرتغال در مشرق زمین

خلاصه: بررسی مختصری در مورد حضور پرتغال در هرمز در سه دهه نخست قرن شانزده، رسیدن اولین فرانسیسکن‌ها به هرمز (۱۵۱۰) تأسیس اولین کلیسا و بیمارستان در هرمز (ص ۵۵-۴۳۷)

ROSS, E.DENISON

António de Gouveia, ترجمه, A. Gonçalves Rodrigues, Coimbra, Biblioteca da Universidade, 1936.

کتاب «زندگینامه آنتونیو گویا»

— مأموریت دیپلماتیک گویا در ایران در آغاز قرن هفدهم و با هدف گسترش مذهب مسیحیت کاتولیک و جلوگیری از عقد قرارداد صلح بین ایران و ترکها و پس گرفتن جزیره بحرین.

SALDANHA, Mario

Recordações filipinas na história Luso-ídiana, in Congresso do Mundo porlug, VI volume, Lisboa, Comissão Executiva dos Centenários, 1940.

تاریخچه پرتغال در هند در دوران فیلیپینو

خلاصه: تشریح قلعه مسقط (صص ۷۴-۲۶۸)

SANTOS, Reynaldo dos

os tapetes de Arraiolos ea sua origem persa, in colóquio n.8, Lisboa Abril 1960 p. 20-4.

«قالی آرایولوش و مبدا ایرانی آن» در مجله کولکیو شماره ۸ ۱۹۶۰

— نفوذ ایران در قالیه‌های آرایولوش از قرن هفده «نفوذ و تأثیر ایران در این دوره تاریخی از لحاظ فنی مستمر و مداوم بوده است».

SMIT, Ronald Bishop,

The first age of the portuguese embassies, maragations and peregrinations
in persia (1507-24) Belhesda, Maryland, Decatur press Inc. 1970.

ص ۱۰۲

– رسیدن دو سفیر از جانب حکمران شیراز به هرمز در ۱۵۰۷ و درخواست مالیاتی را که حکمرانان هرمز به طور سستی به پادشاه ایران پرداخت می‌کردند (ص ۱۰)، روابط دیپلماتیک پرتغال با ایران بین سالهای ۱۵۱۰ و ۱۵۲۴: مأموریت روی گومش د کاروالیوزا در ۱۵۱۰ و مرگ وی در هرمز (ص ۱۷-۱۶)، مأموریت میگل فریرا، ژوان فریرا و ژوان کالدیرا (به عنوان مترجم) به همراه سفیر شیخ اسماعیل در سال ۱۵۱۳-۱۵)، رسیدن سفیر ایران به هرمز در ۱۵۱۵ به همراه میگل فریرا (ص ۳۴)، مأموریت دیپلماتیک برای والی لار (ص ۵۷)، دیدار آفونسو د آلبوکرک با سفرای حکمران لار، بحرین، بصره و همچنین فرمانده شیخ اسماعیل میرابوسقا (ص ۵۸) مأموریت بالتزار پسوا، ژوان گویا، وینسنت کوریا در سال ۲۴-۱۵۲۳ در ایران (ص ۶۴).

SOUSA, A. Botelho de

Nuno Alvares Botelho, Câpitao-Geral das Armadas de Alto-Borde e
governador da India, Lisboa, Agência Geral das Colónias, 1940.

ص ۲۶۰

– تلاش برای فتح هرمز و جنگ دریایی هرمز در ۱۶۲۵ (صص ۳۷-۱۳) چاپ «گزارش مختصر و واقعی موفقیت‌های ناوگان نونو آلوارس از ۱۶۲۴ تا ۱۶۲۵ که توسط روحانیون آگوستینو منتشر گردید». فعالیت نونو آلوارس، فرمانده کل ناوگان خلیج فارس در هرمز، مسقط و کورفسان (ص ۱۱۳-۹۳)، چاپ «گزارش چالش و مبارزه طلبی نونو آلوارس بوتلیو با ناوگان دریایی انگلیس و هلند که در سورات مستقر بودند (۱۶ اکتبر ۱۶۲۵) (صص ۶۶-۲۱۵) چاپ دو نامه نائب‌السلطنه دون فرانسیسکو داگاما به فیلیپ سوم و یک نامه از فیلیپ سوم به نائب‌السلطنه از ۲۶-۱۶۲۵ در خصوص ناوگان اعزامی به تنگه هرمز، نبردهای این ناوگان و تقدیر از نونو آلوارس بوتلیو (ص ۳۳-۲۲۳).

SOUSA, Alfredo Botelho de

سه جلد (1585-1669) Subsidios para a História Militar-Maritima da India

صفحات ۶۲۷، ۶۴۵، ۶۵۱، ۶۶۳

جلد اول: اهمیت قلعه هرمز، حمله رومی‌ها به مسقط، حمله پرتغالی‌ها به حکمران لار (صص ۸-۱۰۳) اعزام سفیر پرتغال نزد شاه ایران، نیاز سربازان هرمز (صص ۸-۲۹۷) رسیدن دو انگلیسی به دربار شاه ایران (ص ۴۲۱) بازگشت سفیر شاه به همراه آنتونی شرلی به هند (۱۶۰۲) صص ۴-۵۲۲، مأموریت دیپلماتیک لوئیس پریرا د لاسردا در ایارن (صص ۳-۵۸۰)، از دست رفتن بحرین و پس گرفتن آن (صص ۲-۶۰۱).

جلد دوم: وضعیت قلعه هرمز، تقاضای حکمران لار از حاکم هرمز (تهدید خان شیراز نسبت به هرمز، ساخت قلعه در قشم (صص ۱۱-۷) فتح مجدد بحرین (صص ۷-۲۰۴)، مأموریت دیپلماتیک روبرت شرلی نزد فیلیپ دوم به عنوان سفیر شاه (۱۶۰۳)، تهدید حمله ایران به هرمز، بازگشت روبرت شرلی به ایران، انتخاب گارسیا د سیلوا فیگروا به عنوان سفیر در ایران (۱۶۱۳) صص ۷-۲۷۱ تهدید حمله ایران به گومرون و قشم، مأموریت‌های دیپلماتیک گارسیا فیگروا و تهدید حمله ایران به هرمز، تجارت انگلیسی‌ها در خلیج فارس.

جلد سوم: مخالفت پرتغال با انجام تجارت ابریشم توسط انگلیس‌ها، مأموریت دیپلماتیک گارسیا فیگروا، تهدید ایران علیه هرمز (صص ۳۴-۲۹) مأموریت دیپلماتیک روبرت شرلی (صص ۶-۸۱) نبرد بین ناوگان دریایی پرتغال و انگلیس در جاسک (۱۶۲۰) صص ۲۶-۱۱۱. اشغال قشم توسط پرتغال، حمله ایران به قشم (ص ۷۸-۱۶۰) سقوط قشم، دستگیری روی فریرا د آندراد، حمله به هرمز و گرفتن مجدد آن، نبرد دریایی در هرمز، اقدام روی فریرا د آندراد در مسقط، مقدمات برای بازپس‌گیری هرمز (۱۶۲۷)

جلد چهارم: تقویت نیروهای اعزامی به مسقط (۱۶۴۸) محاصره مسقط توسط امام مسقط، از دست رفتن مسقط تعمیرات قلعه مسقط (صص ۵-۴۶۱)

VIDAL, Fredrico perry

uma Nova Licão da "Viagem por terra" de Antonio Tenceira, Lisboa, 1938.

کتاب: «برداشت تازه‌ای از سفر زمینی آنتونیو تنریو»

VITERBO, Sousa

Viagens da India a portugal por terra e Vice-versa, coimbra, Imprens
Universitaria, 1898.

کتاب «سفرهای زمینی از هند به پرتغال و بالعکس».

ص ۱۴۶

— ضرورت شناخت مسیرهایی که به هرمز ختم می‌گردد، اسناد مربوط به کالاهای

وارداتی به هرمز، مسقط و قلایات، اشاره به حضور روبرت شرلی در اسپانیا. (...)

فهرست اعلام

T

آئین مسیحیت ۱، ۶، ۷، ۸۷، ۸۹، ۹۱، ۹۶، ۱۰۳، ۱۱۱، ۱۲۸ - ۱۳۰، ۱۵۷، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۲۷، ۲۴۹، ۲۵۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۹، ۳۲۲، ۳۲۸

آذر ۸۷، ۱۰۹، ۱۱۸، ۱۲۲، ۱۳۳، ۱۴۷، ۲۳۹

آرایش، ژوان ۱۷۴، ۱۹۲

آزودو، آنتونیو د ۲۶۵

آگوستینو ۵، ۸، ۸۳، ۲۷۹، ۳۲۱، ۳۷۳

آلبوکرک، آفونسو د ۱، ۱۲، ۱۷، ۲۵، ۲۷ - ۳۲، ۳۵، ۳۶، ۳۸، ۴۲، ۴۴ - ۵۱، ۵۲، ۵۵ - ۵۸، ۶۰ - ۶۵، ۶۷، ۷۱، ۷۳ - ۹۳، ۹۵ - ۱۲۳، ۱۲۵ - ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۸ - ۱۵۰، ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۶۴، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۸۳، ۱۹۶، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۵۷، ۲۸۱، ۳۱۴، ۳۲۳، ۳۶۵، ۳۸۷، ۳۹۴، ۳۹۱

آلبوکرک، جورج د ۲۱۰، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۸۹

آلبوکرک، خاطرات آفونسو د ۳۸، ۳۹، ۴۶، ۴۷

۱۴۹، ۱۵۰

آلبوکرک، ژوان د ۲۲۱، ۲۲۴

آلبوکرک، فرانسیسکو د ۶۰

آلمیدا، دون فرانسیسکو د ۲۲، ۲۵، ۲۹ - ۳۲، ۳۹، ۱۵۰

آندراد، استوان دو ۱۵۶

آندراد، روی فریرا ۵، ۳۰۱، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۳۷

آندراد، فریرا د ۱۲، ۳۰۱ - ۳۰۴، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۹، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۱۶ - ۳۱۹

۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۴، ۳۲۷، ۳۳۰ - ۳۳۳

۳۳۷، ۳۳۹، ۳۸۹، ۳۹۵، ۳۹۷

الف

ابرنو، آنتونیو د ۲۵۵

ابراهیم بیگ ۱۲۳

ابراهیم بیگی ۷۹

ابریشم ۱، ۷، ۵۱، ۵۳، ۱۰۷، ۱۸۸، ۲۳۹، ۲۸۶

۲۸۸، ۲۹۳، ۳۰۲، ۳۰۷، ۳۳۵، ۳۶۷

ادویه ۷، ۴۲، ۴۳، ۴۹، ۶۲، ۷۰، ۷۱، ۸۹، ۱۰۹

۱۷۳، ۱۷۷، ۱۷۹، ۲۰۷، ۲۲۳، ۲۳۷

۲۳۹، ۲۴۷، ۲۵۲، ۳۸۹

ارامنه ۸

- اردبیل ۲۴۳، ۲۵۲، ۲۹۰
ازودو، آنتونیو د ۲۶۳
آزودو، دون ژرونیمو دو ۲۹۷
إساد نورینا، کونستانسینو د ۳۱۲
اسب ۷، ۲۲، ۲۳، ۲۸، ۵۱، ۵۷، ۶۰، ۶۲، ۶۷، ۷۰، ۷۳، ۱۰۴، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۶، ۱۳۱، ۱۵۱، ۱۵۸، ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۶، ۱۸۰، ۱۸۱، ۲۱۶، ۲۲۷، ۲۵۷، ۲۸۱، ۳۰۰، ۳۵۴، ۳۵۸، ۳۶۶، ۳۹۲
استحکامات ۳، ۵، ۷، ۲۸، ۱۲۶، ۲۱۷، ۲۵۶، ۲۶۰، ۲۶۲، ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۱۹، ۳۲۴، ۳۳۷، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۸۸
اسحاق بکودو ۲۴۲
اسحاق دوکایرو ۲۴۱
اسقف اصفهان فری الیاس د سانتو آلبرتو ۳۵۷
اشپیریتو سانتو، کریستوان دو ۸
اشرفی ۷، ۲۷، ۲۸، ۳۰، ۳۸، ۴۱، ۷۴، ۸۲، ۸۴، ۸۵، ۸۹، ۹۲، ۹۵، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۲۹، ۲۳۹، ۳۲۴، ۳۵۶
اصفهان ۵، ۶، ۸، ۲۴۳، ۲۷۴، ۲۷۶، ۲۷۹، ۲۸۱، ۲۹۳، ۲۹۸، ۲۹۸، ۳۲۰، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۸، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۵، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۴، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۵۴، ۳۵۶، ۳۵۸، ۳۶۰، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۳، ۳۷۷، ۳۸۳، ۳۸۵، ۳۹۰
اعتمادالدوله فتح علیخان ۳۷۴
الکاسوآ، فرنان د ۱۶۷
امیر سلیمان رومی ۳۷، ۴۱
انگلیسی‌ها ۵، ۲۷۰، ۳۰۱، ۳۰۳، ۳۰۶، ۳۰۸، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۴، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۲۲
- ۳۲۳، ۳۲۷، ۳۵۴، ۳۸۸، ۳۹۵
اورتا ویلو، نیکلاو ۲۸۱
اولیویرا، آنتونیو مندس د ۳
اومین، رودریگز ۱۸۵
- ب**
بابا عبدالله ۱۶۹
باربوزا، دوارت ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۶۴
بارتولومتو ۱، ۷۵، ۸۵، ۹۵
باروس، ژوان د ۱۹۰، ۲۰۳
باکو ۲۵۲
بحرین ۳، ۶۵، ۶۷، ۶۹، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۶، ۱۲۹، ۱۴۰، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۷، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۷۱، ۱۷۷، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۴، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۴۱، ۲۴۳، ۲۴۶، ۲۵۹، ۲۶۱، ۲۷۶، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۲، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۶، ۲۹۷، ۳۱۴، ۳۲۳، ۳۲۶، ۳۲۸، ۳۳۰، ۳۳۶، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۴، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۷، ۳۸۱، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۳، ۳۹۵
برتو، فرانسیکو ۲۴۰
برتو، مانوئل د ۱۹۵
بصره ۳، ۶، ۷، ۱۲۰، ۱۳۱، ۱۳۸، ۱۴۷، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۷۱، ۱۷۹، ۱۹۲، ۱۹۵، ۲۰۵، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۳۲، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۹، ۲۴۲، ۲۴۷، ۲۵۰، ۲۵۲، ۲۵۵، ۲۶۰، ۲۶۲، ۲۶۹، ۲۸۶

پرو د تاوړا ۱۰۰ - ۱۰۲، ۱۰۵ - ۱۰۷، ۱۰۹ -
۱۱۶، ۱۲۱ - ۱۲۳، ۱۲۵، ۱۲۷ - ۱۳۴،
۱۳۶ - ۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۵ - ۱۴۷، ۱۵۲

پيرزآ، ديگو ۴۴، ۱۱۰، ۱۲۸

پيرزآ، ريمان ۲۲۶

پيريزآ، گريگوري ۳۵۴

پستانا، مانوئل ۲۲۰

پست تجاری هرمز ۷۴ - ۷۶، ۷۸، ۷۹، ۸۲ - ۸۴،

۸۶، ۸۹، ۹۵، ۹۷، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۳،

۱۱۳، ۱۱۵ - ۱۱۷، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۶،

۱۲۹، ۱۳۰ - ۱۳۳، ۱۳۶ - ۱۳۹، ۱۴۵ -

۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۱ - ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۵۷،

۱۶۹، ۱۷۴ - ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۲،

۲۰۰ - ۲۰۲

پسوآ، بالتازار ۳، ۱۷۴، ۱۸۳، ۲۰۴، ۲۱۱، ۲۳۵،

۲۴۳

پوزه، فرانسيسكو ۲۲۲

پيريك ۲۶۰، ۲۶۱

پيمان صلح ۲۷، ۱۷۶، ۲۰۹

ت

تأنيده، دون ژوان دا ۲۱۹

تسبريز ۳، ۵۲، ۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۹، ۲۴۳، ۲۵۱،

۲۵۲، ۲۶۲، ۲۶۷، ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۷،

۲۷۹، ۲۴۴

تجارت ابريشم ۱، ۵، ۲۸۶، ۲۸۸، ۲۹۵، ۲۹۶،

۳۰۱، ۳۰۲، ۳۶۶، ۳۹۲، ۳۹۵

ترکها ۱، ۳، ۵، ۶، ۴۴، ۴۷، ۴۸، ۵۱، ۵۲، ۶۹،

۷۰، ۱۴۰، ۱۶۱، ۱۷۷، ۱۹۵، ۲۰۲،

۲۰۵، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۲،

۲۸۷، ۲۸۹، ۳۲۱ - ۳۲۳، ۳۲۶ - ۳۲۸،

۳۲۳، ۳۲۵ - ۳۲۷، ۳۴۰، ۳۴۶، ۳۵۱،

۳۵۶، ۳۸۸، ۳۹۰، ۳۹۴

بشپور ۵، ۱۱۰، ۱۴۰، ۱۸۸، ۲۰۵، ۲۷۴، ۲۷۷،

۲۷۹، ۲۸۷، ۲۹۰، ۲۹۸، ۳۰۱، ۳۰۲،

۳۳۱، ۳۳۹، ۳۹۲

بتيادو، آلوارو ۲۰۱

بوتليو، نونو آلوارس ۳۲۰، ۳۹۴

بورکا ۳۳۶، ۳۳۹، ۳۴۱

بورگش د سوزا، مانوئل ۳۰۵

بوکارو، آنتونيو ۳۰۰، ۳۳۹

پ

پائولو، فرنان ۲۷۳

پاپ ۳، ۳۳، ۳۵، ۵۲، ۶۶، ۷۰، ۲۳۷، ۲۴۸،

۲۷۰، ۲۷۵، ۲۷۹، ۲۸۵، ۲۹۰، ۲۹۳،

۲۹۵، ۳۲۹، ۳۴۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۷۳

پاپ پيو پنجم ۲۵۵

پاپ پيو چهارم ۳، ۲۴۹

پاپ كلمنت هشتم ۲۷۳، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۰،

۲۹۳، ۳۴۲

پاپ لئون دهم ۳، ۶۶، ۶۹

پرتغالی‌های فراری ۱۰۰

پرسپوليس ۳۴۴، ۳۷۷

پرسيا ۳، ۲۱، ۳۵، ۳۹، ۴۲، ۴۳، ۴۷، ۴۸، ۵۱،

۱۴۰، ۱۴۳، ۱۵۶، ۱۶۲، ۲۸۲، ۲۹۵

پرو د آلبرکک ۶۸، ۶۹، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۵۰ -

۱۵۳، ۱۵۷، ۱۷۶، ۲۰۴، ۲۱۰، ۲۳۴

پرو د آلپوئين ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۲۳، ۱۲۷ - ۱۳۴،

۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۵

- ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۳۲، ۲۳۵ - ۲۴۱، ۲۴۶ -
 ۲۴۸، ۲۵۰، ۲۵۲، ۲۵۵، ۲۵۸ - ۲۶۲،
 ۲۶۷، ۲۷۰، ۲۷۲ - ۲۷۶، ۲۷۹، ۲۸۰،
 ۲۸۲، ۲۸۵، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۹۳ - ۲۹۶،
 ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۱۱ - ۳۳۴ -
 ۳۷۶، ۳۸۹، ۳۹۱، ۳۹۳
 تصرف هرمز ۵، ۱۱، ۲۸، ۳۵، ۳۶، ۴۱، ۴۸، ۴۹،
 ۲۰۳، ۳۱۴، ۳۲۳، ۳۸۸
 تنزیو، آنتونیو ۲۴۳
 تنگه ۶، ۷، ۳۱، ۱۰۴، ۱۱۷، ۱۴۰، ۱۹۲، ۱۹۹،
 ۲۳۴، ۲۶۱، ۳۰۱، ۳۱۷، ۳۲۱، ۳۵۱
 ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۶، ۳۷۱، ۳۷۴، ۳۷۷
 تنگه هرمز ۵، ۶، ۴۲، ۶۲، ۱۵۱، ۱۷۹، ۱۹۰،
 ۱۹۸، ۲۲۳، ۲۲۷، ۲۳۷، ۲۴۱، ۲۴۶،
 ۲۴۷، ۲۵۱، ۳۰۰ - ۳۰۴، ۳۱۲، ۳۱۶،
 ۳۱۷، ۳۲۲، ۳۲۴، ۳۳۰، ۳۳۴، ۳۳۶،
 ۳۳۷، ۳۴۶ - ۳۴۹، ۳۵۳، ۳۵۵، ۳۷۱،
 ۳۷۲، ۳۷۸، ۳۹۴
 توران شاه ۱۸۲، ۲۳۹، ۲۶۰
 تورسن، کاسپار د ۱۹۰
 تیرگالت، نیکلاس ۲۳۳
 تیشیرا، پدرو ۸، ۲۹۱

ج، چ، ح، خ
 بجاسک ۵، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۳۷، ۳۴۰، ۳۵۲، ۳۵۸،
 ۳۷۷، ۳۸۸، ۳۹۵
 جلفا ۳۵۳، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۶۱، ۳۶۳
 جلفار ۲۱، ۲۳، ۳۵، ۱۵۰، ۱۶۱، ۲۱۴، ۲۳۴،
 ۳۲۲، ۳۳۳، ۳۶۶
 جهانگیر ۱۵۸

جهرم ۳۵۸
 چوب سندلوس ۸۶
 حکمران بحرین ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۹، ۱۴۵، ۲۱۰،
 ۲۱۱
 خانم شاه سیف‌الدین ۱۰۹
 خراج ۳، ۲۳، ۲۵، ۲۷ - ۳۱، ۳۶، ۳۸، ۴۱، ۵۶،
 ۵۷، ۱۲۶، ۱۶۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۹۲،
 ۲۰۴، ۲۰۹ - ۲۱۱، ۲۳۴، ۲۵۹، ۲۶۰،
 ۳۲۳، ۳۲۶، ۳۵۳، ۳۵۶ - ۳۵۸، ۳۶۱،
 ۳۶۴، ۳۶۷، ۳۷۸، ۳۸۷
 خراجگذاری ۲۷، ۲۸، ۳۰، ۳۵، ۳۶۷
 خلیج فارس ۱، ۲۲۵، ۲۳۲، ۲۴۸، ۳۷۴، ۳۸۰،
 ۳۸۱، ۳۸۷ - ۳۸۹، ۳۹۴، ۳۹۷
 خلیج فارس ۵، ۶، ۹، ۲۱، ۳۳، ۳۷۶، ۳۸۸،
 ۳۹۵
 خواجه بیرام ارمی ۴۰
 خواجه عطا ۳، ۳۸۷
 خواجه عطار ۲۷، ۲۹، ۳۲، ۳۶، ۳۸، ۳۹، ۵۳،
 ۱۵۰، ۱۷۶، ۲۰۳، ۲۱۰، ۲۳۴، ۳۸۷
 خواجه علیجان ۷۱
 خواجه علیخان ۳
 خورفکان ۲۸، ۲۹، ۴۱، ۴۰۳، ۴۰۹، ۳۳۶، ۳۳۹،
 ۳۴۱، ۳۴۳، ۳۸۸، ۳۹۱

د
 دادگاه تفتیش عقاید ۲۰۹، ۲۴۹، ۲۸۰
 دارچین ۷، ۸۵، ۸۶، ۸۹، ۱۵۴، ۱۷۹، ۲۰۷،
 ۲۳۹، ۳۰۵
 داسیلوا، جوزه ژنتیل ۲۸۲
 داکوستا، مانوئل ۷۴ - ۹۲، ۹۵ - ۱۰۴، ۱۰۶

رئیس حامد ۱۵۰، ۱۷۶، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۱۰، ۲۲۳

رئیس رکن‌الدین ۱۸۲، ۲۲۲

رئیس شرف ۳۷، ۴۰، ۴۱، ۵۰، ۱۸۳، ۱۹۲ -

۱۹۴، ۲۰۵، ۲۰۸، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۴

۲۱۷، ۲۲۲، ۲۲۵، ۲۳۵ - ۲۳۷، ۲۳۹ -

۲۴۲، ۲۵۸، ۲۵۹

رئیس شمس‌الدین ۲۳۵، ۲۴۰

رئیس شهاب‌الدین ۲۱۱، ۲۳۵

رئیس مظفر ۷۷

رئیس نورالدین ۷۷، ۱۴۶، ۱۵۰، ۲۱۰، ۲۱۵

۲۱۶، ۲۲۸، ۲۳۵، ۲۳۷، ۲۳۹

راس‌الحد ۱۴۰، ۱۵۸، ۱۷۶، ۲۰۳، ۳۷۷

راشد بن احمد مسکات ۱۹۷

راشد ضرغام ۵۰

روبرت شرلی ۲۸۷، ۲۹۳، ۳۰۰، ۳۰۲، ۳۳۰

۳۸۸، ۳۹۲، ۳۹۶

رومیان ۵۰

زنانی ۸۷، ۱۰۳، ۱۵۴

زنجبیل ۷، ۴۶، ۶۴، ۶۷، ۷۳، ۷۷، ۷۹، ۸۵، ۸۶

۸۹، ۱۵۴، ۱۷۷، ۲۰۷

زید مادومی ۲۳۲

ژاکوم پکنو ۱۱۰

ژاکوم گراند ۱۱۰، ۱۳۷

ژزوئیت ۸، ۲۲۲، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۳۰، ۲۳۳، ۲۵۳

۲۷۳، ۲۷۶، ۲۴۲

۱۰۷، ۱۰۹ - ۱۱۸، ۱۲۱ - ۱۲۳، ۱۲۶

۱۲۷، ۱۲۹ - ۱۳۶، ۱۳۳ - ۱۳۹، ۱۴۵

۱۴۷، ۱۴۹، ۱۵۱ - ۱۵۳، ۱۵۶، ۱۵۷

داگام، دون اشتوتان ۲۰۸

دریای احمر ۴۹، ۱۹۵

دریای سرخ ۴۳، ۶۱، ۶۹، ۱۴۰، ۲۸۸، ۳۳۷

۳۴۷، ۳۷۲

دریای فارس ۶۵، ۶۸، ۱۶۱، ۲۰۴، ۳۲۲، ۳۴۷

دزرتو، فری آنتونیو دو ۳۷۰، ۳۷۱

دسامپایو، لوبو واز ۲۱۱، ۲۴۱

دلاگونا، فری وینست ۱۹۶، ۱۹۸

دنورنونا، دون آلوارو ۲۳۳، ۲۳۶

دون پدرو دوم ۳۵۱، ۳۵۳، ۳۵۵ - ۳۵۷، ۳۶۰ -

۳۶۴

دون ژوان پنجم ۳۷۳، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۱

دون ژوان چهارم ۳۱۴، ۳۴۴، ۳۴۶

دون ژوان سوم ۱۷۹-۱۸۸، ۲۰۲-۲۰۵، ۲۰۷

۲۰۸، ۲۱۲، ۲۱۴ - ۲۲۳، ۲۲۷، ۲۲۸

۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۶ - ۲۴۰، ۲۴۲، ۲۴۳

دون سباستین ۱۴۹، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۶ - ۲۵۱

۲۵۵، ۳۹۲

دون مانوئل اول ۳، ۱۱، ۲۲، ۲۳، ۲۸، ۳۳، ۳۵

۳۶، ۳۸ - ۴۱، ۴۳، ۴۴، ۴۹ - ۵۱، ۵۳

۵۵ - ۵۸، ۶۰ - ۷۲، ۱۰۳، ۱۱۹، ۱۲۶

۱۴۰، ۱۴۹ - ۱۵۱، ۱۵۳، ۱۵۷، ۱۵۸

۱۶۷ - ۱۷۷، ۱۸۰ - ۲۰۹

دیو ۲۱۸، ۲۲۱، ۲۶۳، ۳۷۰

وز، ژ

رئیس احمد ۱۰۱، ۱۹۲ - ۱۹۴، ۲۰۵، ۲۵۹

س

سالدانیا، آنتونیو ۵۳

سالدانیا، آیریش د ۵

سان یرناردین، فری گاسپار د ۲۸۱

سان پدرو، فری سیاستین د ۲۵۷	سوزا، دون فرانسیسکو د ۳۰۳
سیران، تومه ۲۳۲	سوزا، دیوگو لوپس د ۱۹۸
سیران، ژوان ۶۵	سوزا، لوئیس ۲۴۲
سرکیرو، دیوگو لوپس د ۱۶۹	سوزا، مانوئل د ۱۷۲، ۱۹۱، ۱۹۰
سزار د منزیس، واسکو فرناندس ۳۶۹، ۳۶۸	سوزا د تاورا، پدرو د ۲۰۲
سفرنامه تنریورو ۲۴۵	سوزا، ژوان د ۸۲، ۹۱، ۱۹۱
سفرنامه پدرو تیشیرا ۲۸۹	سیبو ۳۳۶، ۳۳۹، ۳۴۱ - ۳۴۳
سفیر ۱، ۳، ۵، ۷، ۳۲، ۳۶، ۴۷، ۴۸، ۵۱، ۵۳	سیدمحمد ۱۲۰
۵۵، ۵۶، ۵۹، ۶۲ - ۶۴، ۶۶، ۷۰، ۷۱	سیف‌الدین ۱۰۹، ۱۵۰، ۱۸۲، ۱۸۳
۷۳، ۷۴ - ۷۷، ۸۲ - ۸۶، ۹۰، ۹۱، ۱۰۳	سیکرا، کنسالو د ۴۸
۱۰۴، ۱۱۴، ۱۱۸، ۱۲۰، ۱۲۳، ۱۲۹	سیلان ۴۲
۱۲۸، ۱۴۵ - ۱۴۷، ۱۵۰، ۱۵۲ - ۱۵۴	سیلوا، فرانسیسکو پیرا د ۳۵۴، ۳۶۹، ۳۷۲
۱۵۷، ۱۶۴، ۱۶۹، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۸۳	سیلویرا، آنتونیو د ۱۹۱، ۱۹۲، ۲۳۵
۱۹۳، ۲۰۲ - ۲۰۵، ۲۰۸ - ۲۱۱، ۲۲۵	سیلویرا د منزیس، آنتونیو د ۲۱۱
۲۳۲، ۲۳۴ - ۲۴۳، ۲۴۶ - ۲۵۳، ۲۵۰	سیمون، ژیل ۸۴، ۸۹، ۹۱، ۱۵۳
۲۵۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۲ -	سیمون بوتلیو ۲۱۸، ۲۲۲، ۲۳۷، ۲۳۹
۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۲، ۲۸۵، ۲۸۸	سیمون داکوستا ۲۵۰، ۲۵۱
۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۸ - ۳۰۰	سیمون د ملو پیرا ۳۰۷، ۳۰۹، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۸۹
۳۲۰، ۳۲۳، ۳۳۰، ۳۵۴ - ۳۵۸، ۳۶۰ -	سیمونش، ژیل ۱۵۴
۳۶۳، ۳۷۳، ۳۷۷، ۳۷۹، ۳۸۱ - ۳۸۴	سیند ۲۳۶
۳۹۲، ۳۹۴، ۳۹۵	سین فوئگوس، مارکز ۳۷۸ - ۳۸۰
سکیرا، دیوگو لوپس د ۱۷۳	
سلطان عثمانی ۸۸	
سلطانیه ۲۴۳، ۲۵۲، ۳۶۷	
سلیمان ترک ۲۵۹	
سوار ۸، ۴۲، ۱۵۲، ۱۷۰، ۱۷۷، ۲۰۳، ۲۰۴	
۲۳۵، ۲۵۷، ۲۸۱، ۲۸۸، ۳۰۵، ۳۱۵	
۳۱۶، ۳۲۳، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۳۳، ۳۳۴	
۳۳۷، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۵۸	
سوزا، برناردین د ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۹، ۲۶۱	

ش

شاویر، فرانسیسکو ۲۰۸، ۲۲۳، ۲۲۵، ۲۵۳
شاه اسماعیل ۳، ۴۷، ۶۹، ۸۸، ۳۸۸
شاهزاده دون آفونسو ۲۰۱
شاه سلیمان ۳۴۷
شاه طهماسب ۳، ۲۲۱، ۲۲۵ - ۲۲۷، ۲۲۹
۲۲۳، ۲۲۷، ۲۵۹، ۳۸۰ - ۳۸۲
شاه‌عباس ۶، ۵

۲۳۹، ۲۴۳، ۲۴۷ - ۲۴۹، ۲۵۵، ۲۵۹
 ۲۸۵، ۲۸۹، ۲۸۲
 صومه هرمز ۸، ۲۷۹، ۳۳۰

ع

عادل شاه ۲۶۹، ۲۹۸
 عاصم علی ۱۰۰
 عباس قلی ۳۶۵
 عدن ۲۵، ۴۳، ۵۱، ۵۵، ۵۸، ۶۱، ۱۶۱، ۲۱۸،
 ۲۲۷، ۲۴۱
 عرب ۷، ۲۱، ۲۸، ۳۵، ۴۶، ۷۶، ۷۷، ۱۰۲، ۱۰۳،
 ۱۰۹، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۴۹، ۱۵۳، ۱۵۷، ۱۷۶،
 ۲۰۹، ۲۲۹، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۵۰، ۲۸۱،
 ۲۹۰، ۲۹۷، ۳۵۴، ۳۶۱، ۳۶۶، ۳۷۴
 عربستان ۷، ۵۷، ۶۲، ۶۶، ۷۰، ۱۴۹، ۱۵۱،
 ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۷۳، ۲۱۴، ۲۱۷،
 ۲۲۲، ۲۲۵، ۲۲۷، ۳۰۵، ۳۱۷، ۳۲۲،
 ۳۳۹، ۳۴۶، ۳۷۷، ۳۹۲

ف

فاریا، ژوان د ۷۰
 فالکان، لوتیس ۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۱۹،
 ۲۳۶، ۲۴۱
 فرقیاش، جوردان د ۲۱۹
 فرمانده قلعه هرمز ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۵۰ - ۱۵۳،
 ۱۵۷، ۲۱۰ - ۲۱۲، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۵۶،
 ۲۶۸، ۲۹۹
 فریرا آومین، کریستوان ۳۳۰
 فری ژوان ۳، ۴۷، ۴۸، ۲۰۳، ۲۷۷، ۲۸۱، ۳۱۰،
 ۳۲۶، ۳۳۹، ۳۴۲ .

شاه عباس ۲۷۳، ۲۹۲ - ۲۹۴، ۳۰۰، ۳۳۰، ۳۳۳،
 ۳۷۳

شاه محمد ۳۶۷، ۳۸۰
 شاه هرمز ۳، ۳۰، ۳۲، ۳۹، ۴۱، ۴۶، ۵۳، ۵۵،
 ۵۶، ۶۶، ۸۱، ۹۲، ۹۸ - ۱۰۴، ۱۰۹،
 ۱۱۱، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۲۰، ۱۲۵، ۱۲۶،
 ۱۲۸، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۸۲، ۲۰۴، ۲۰۵،
 ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۳۵، ۲۶۲، ۲۶۵

شرف نورالدین ۱۹۳
 شمس‌الدین ۱۷۳، ۲۱۵
 شمشیر ۹۱، ۱۲۶، ۱۵۳، ۱۹۶، ۲۱۱
 شیخ اسماعیل ۴۶، ۴۸، ۴۹، ۵۱، ۵۹، ۶۳، ۶۴،
 ۶۹ - ۷۵، ۷۹، ۸۲ - ۸۶، ۸۸ - ۹۱، ۹۶،
 ۹۷، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۱۳، ۱۱۸،
 ۱۱۹، ۱۲۳، ۱۲۶، ۱۳۱، ۱۳۹، ۱۴۰،
 ۱۴۶، ۱۵۰ - ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۱،
 ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۷۱، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۸۳،
 ۱۹۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۹ - ۲۱۱، ۲۱۷،
 ۲۳۴ - ۲۳۶، ۲۴۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۳۹۴

ص

صحار ۲۸، ۲۹، ۴۱، ۱۱۵، ۱۶۱، ۱۶۳، ۲۳۳،
 ۳۰۰، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۳۶، ۳۴۳، ۳۸۸، ۳۹۱
 صرافین ۹۲، ۹۵ - ۹۸، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۴، ۱۰۶،
 ۱۰۹، ۱۱۲ - ۱۱۴، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۲۱،
 ۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۲، ۱۳۶، ۱۳۸،
 ۱۴۵ - ۱۴۶، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۶، ۱۵۷،
 ۱۷۵، ۱۸۲ - ۱۸۴، ۱۹۱، ۲۲۲، ۲۳۴،
 ۲۳۷، ۲۳۹، ۲۶۶، ۲۶۸، ۳۴۱
 صوفی ۳، ۳۱، ۵۱ - ۵۳، ۵۸، ۷۰، ۲۰۵، ۲۳۶،

۲۱۹، ۲۲۱، ۲۳۲ - ۲۳۷، ۲۳۹، ۲۴۱ -

۲۴۳، ۲۵۱، ۲۵۵ - ۲۵۷، ۲۵۹ - ۲۶۳،

۲۶۵، ۲۶۷، ۲۶۹ - ۲۷۲، ۲۷۴، ۲۷۶،

۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۶، ۲۸۷ - ۲۹۳، ۲۹۶،

۲۹۸ - ۳۰۲، ۳۰۵، ۳۰۸، ۳۱۰ - ۳۱۲،

۳۱۴، ۳۱۶ - ۳۱۹، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۳۳،

۳۳۴، ۳۳۶، ۳۳۷ - ۳۳۹، ۳۴۱ - ۳۴۳،

۳۴۴، ۳۴۶، ۳۵۵، ۳۶۱، ۳۶۶، ۳۶۹،

۳۷۱، ۳۷۷، ۳۸۸، ۳۹۲، ۳۹۵، ۳۹۳

قلعه‌ها ۱۶۷، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۹۳، ۱۹۸، ۲۱۲،

۲۲۰، ۲۲۷، ۲۴۱، ۲۵۶ - ۲۶۲، ۲۶۳،

۲۶۵، ۲۸۰، ۲۸۲، ۳۱۴، ۳۲۷، ۳۳۶،

۳۳۹ - ۳۴۳، ۳۶۵ - ۳۶۷، ۳۷۱، ۳۷۲،

۳۷۶، ۳۸۱، ۳۸۹، ۳۹۲

قلهات ۲۹، ۳۸، ۳۹، ۶۳، ۷۳، ۹۹، ۱۴۹، ۱۶۱،

۱۷۳، ۱۷۶، ۱۸۲، ۱۹۶، ۱۹۷، ۲۰۳،

۲۰۵، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۵، ۲۳۳، ۲۳۵،

۲۴۰، ۲۵۷، ۲۵۹، ۳۹۱

قم ۲۴۳، ۲۵۱

قمشه ۳۵۸

قورفسان ۳۲۷

قوریات ۲۸، ۲۹، ۴۱، ۴۲، ۱۶۱، ۳۳۶، ۳۴۳،

۳۷۷، ۳۹۱

ک

کابل، جورج ۲۲۸

کایتان قلعه هرمز ۱۴۶

کاردینال اسکندریه ۲۵۵

کاروالیو، آلیشو د ۲۲۶

کاروالیو، ژیل فرناندس د ۲۲۸

فری فرانسیسکو ۱۲۲، ۳۳۱، ۳۴۶

فری گیلرمی ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۵، ۳۳۱، ۳۴۶، ۳۹۲

قلقل ۷، ۴۶، ۴۹، ۷۱، ۷۷، ۷۹، ۸۵، ۸۶، ۱۵۴،

۱۷۴، ۱۷۹، ۱۸۴، ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۳۹،

۲۶۵، ۲۶۸، ۲۸۶، ۳۰۴، ۳۰۷، ۳۱۸

فلوس ۱۳۲

فونسکا، آتونیو دا ۱۷۵، ۱۸۳

فیدالگو، گریگوریو پیرا ۶

فیگاردو، گومش د ۴۳

ق

قاصد میر رئیس ۱۲۱

قلایات ۱۴۹

قسطنطنیه ۲۶۱، ۲۹۹

قسم ۲۹، ۱۵۰، ۱۶۳، ۲۰۴، ۲۱۰، ۲۴۱، ۲۴۲،

۲۶۰، ۲۸۵، ۳۰۰، ۳۰۲، ۳۰۹ - ۳۰۵،

۳۱۱ - ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۹، ۳۲۰،

۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۷، ۳۴۰، ۳۴۴، ۳۴۶،

۳۷۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۵

قطیف ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۷، ۱۷۱، ۲۰۸، ۲۱۰،

۲۱۵، ۲۱۷، ۲۳۲، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۴۱،

۲۴۳، ۲۶۰، ۲۶۱، ۳۲۲، ۳۲۷، ۳۲۸،

۳۴۰، ۳۸۸، ۳۹۱

قلعه ۳، ۵، ۲۷، ۲۸، ۳۶، ۴۶، ۵۶، ۷۵، ۷۶، ۷۹،

۸۰، ۹۶، ۹۹، ۱۰۱ - ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۰۹،

۱۱۶ - ۱۱۸، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۳۳، ۱۴۰،

۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۶ - ۱۵۸،

۱۶۱، ۱۶۹ - ۱۷۱، ۱۷۵ - ۱۷۷، ۱۸۴،

۱۸۵ - ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۱ - ۱۹۳، ۱۹۵،

۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۵، ۲۱۷ -

کاروالیوزا، روی گومش د ۳، ۲۸۱

کاستانیدا، فرمان لوپس د ۲۰۹

کاسترو، دون ژوان د ۲۱۲، ۲۱۴ - ۲۲۰

کاستیلو، کاردینال دون پدرو د ۲۷۳

کاشان ۲۴۳، ۲۵۱، ۲۷۶، ۳۴۴، ۳۶۷

کاشتانیدا ۱۲۰

کاشتلو برانکو، دون پدرو د ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۵۹

کانانور ۲۲، ۲۸، ۳۰، ۳۵، ۳۹، ۴۲، ۴۵، ۴۸، ۴۹

۵۸، ۶۰ - ۶۳، ۷۰، ۱۵۰، ۱۵۸، ۱۶۸ -

۱۷۰، ۱۷۳، ۱۷۵، ۳۶۸

کروب، گنجیر ۱۶۹

کروز، ژرونیمو دا ۸۱، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۸۵، ۲۹۲

۲۹۳، ۳۳۱، ۳۹۲

کروز، فری گاسپارد د ۸

کروز، کشیش گاسپارد دا ۲۵۳، ۲۵۴

کروزادو ۲۷، ۶۴، ۷۱، ۷۵، ۹۰، ۱۰۲، ۱۰۴

۱۰۷، ۱۲۳، ۱۳۹، ۱۴۶، ۱۵۴، ۱۷۹

۲۰۴، ۲۳۵، ۲۵۲، ۲۹۵، ۳۲۴، ۳۸۳

کلیا ۳۳۶، ۳۳۹، ۳۴۱، ۳۴۲

کلکته ۲۲، ۲۳، ۴۲، ۶۴، ۱۲۷، ۱۶۸، ۲۲۵

کلیسا ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۹۹، ۲۷۵، ۳۲۵، ۳۲۶

۳۶۵، ۳۹۰، ۳۹۳

کلیسای اگوستینو ۲۷۴، ۳۴۰

کلیسای رم ۸۸

کلیسای روم ۲۸۵

کلیسای هرمز ۷، ۱۸۵، ۱۸۷ - ۱۸۹، ۱۹۶

کمپانی مسیح ۲۵۸

کنت صفر ارمنی ۲۹۵

کنگ ۶ - ۸، ۱۶۳، ۳۴۹، ۳۵۲، ۳۵۶، ۳۶۵

۳۷۱، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۸۱، ۳۸۸، ۳۸۹

کوئیلیو، پرو ۲۴۲

کوتو، دیوگو ۲۵۸، ۲۸۵

کوچین ۳۲، ۳۳۶

کورونیل، فرانسیسکو ۵۸، ۵۹، ۶۳، ۶۵ - ۶۷

۷۳، ۷۹، ۸۰، ۸۳، ۱۳۱، ۱۳۳، ۱۳۶

۱۶۹

کوربات ۱۶۱، ۲۰۳، ۲۰۹، ۲۳۳، ۳۳۹، ۳۴۲

کوریرآ، روی ۱۷۱

کوستا لوبو ۲۵۷

کوشتا، فرانسیسکو دا ۲۷۳

کوشین ۲۲، ۳۱، ۳۲، ۴۲، ۴۴، ۴۵، ۵۳، ۵۵

۵۶، ۶۳، ۶۴، ۷۳، ۱۰۳، ۱۱۶، ۱۲۷

۱۴۵، ۱۵۱، ۱۶۴، ۱۶۷، ۱۶۹، ۱۷۰

۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۹، ۱۸۱، ۱۸۸

۱۸۹، ۱۹۱، ۱۹۳، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۱۲

۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۳، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۳۶

۲۳۷

کومرون ۵، ۳۹، ۱۹۲، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۹۳، ۳۰۷

۳۱۷، ۳۲۰، ۳۴۰، ۳۴۶، ۳۶۵، ۳۶۶

۳۹۰

کیسه یرنج ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۰۷، ۱۰۹، ۱۲۸

۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۴، ۱۳۷، ۱۳۸

۱۴۰، ۱۵۲، ۱۶۹

کیتال ۴۵، ۷۷، ۸۵، ۸۶، ۱۱۶

گ

گارسیا د سا ۲۱۹

گارسیا د سیلوا فیگروآ ۵، ۳۰۰، ۳۲۰، ۳۳۱، ۳۹۵

گاسپار بارزئو ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۲۸ - ۲۳۰، ۲۳۳

۲۵۳، ۳۹۱

۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۷، ۳۴۹، ۳۵۱، ۳۵۳ -	گاسپار برزئو ۲۲۱
۳۵۵، ۳۵۸، ۳۶۰ - ۳۶۴، ۳۶۷ - ۳۷۴	گاسپار کوریا ۱۰۸، ۲۳۳
۳۷۶، ۳۷۷، ۳۸۱، ۳۸۳، ۳۸۹	گاکو - بالتزار ۲۲۴
گوا ۵، ۷، ۸، ۴۳، ۴۶، ۴۷، ۵۹، ۶۶، ۶۷، ۱۲۹،	گاما، دون فرانسسکو دا ۲۶۵ - ۲۷۲، ۲۷۴،
۱۴۶، ۱۵۶، ۱۸۰، ۲۳۴، ۲۶۸، ۲۹۵،	۲۸۵، ۲۸۸، ۲۹۰، ۲۹۲، ۲۹۵، ۲۹۷،
۳۰۶، ۳۰۹	۳۰۷، ۳۱۴ - ۳۱۸، ۳۲۱، ۳۲۲،
گودینیو، مانوئل ۳۴۶، ۳۸۹	۳۲۴، ۳۲۵، ۳۹۴
گومش، آنتونیو ۲۲۳، ۲۲۵	گاما، دون لویس دا ۲۷۰، ۲۹۹، ۳۰۰
گومش، روی ا، ۴۶، ۴۷، ۱۵۰، ۲۰۳، ۲۳۴،	گاما، کریستوان دا ۱۸۵ - ۱۸۹، ۱۹۸
۳۹۴	گاما، واسکو دو ۱۶۳، ۱۸۰، ۲۲۰
گویا، آنتونیو د ۲۷۵-۲۷۷، ۲۸۵، ۲۹۲، ۲۹۵، ۲۹۶	گجرات ۱۴۳، ۱۷۲
گویا، آنتونیو د ۸	گل میخک ۶۲، ۷۴، ۷۹، ۸۵، ۸۶، ۹۹، ۱۰۲،
گویش، دامایان د ۱۷۶، ۱۷۷	۱۰۶، ۱۱۵، ۱۵۳، ۱۵۴، ۲۳۹
گویش، فری لورنسو د ۲۰۲	گنگ ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۴۰، ۳۴۲، ۳۴۴، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۹،
	۳۵۱، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۸، ۳۶۱، ۳۶۳،
	۳۶۴، ۳۶۶، ۳۶۸ - ۳۷۲، ۳۷۴، ۳۷۶ -
	۳۷۸
	گوا ۱، ۳، ۱۵، ۱۷، ۱۹، ۴۲، ۵۰ - ۵۲، ۵۶ - ۶۰،
	۶۲، ۶۳، ۶۵، ۶۷ - ۷۰، ۷۳، ۷۹، ۸۰،
	۸۳، ۱۱۲، ۱۳۱، ۱۳۶، ۱۴۷، ۱۵۴،
	۱۵۸، ۱۶۷ - ۱۷۳، ۱۷۶، ۱۸۰، ۱۸۱،
	۱۸۳، ۱۸۴، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۳، ۱۹۶،
	۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۱۰،
	۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۴ - ۲۲۱، ۲۲۳ - ۲۲۶،
	۲۲۸ - ۲۳۰، ۲۳۷، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۹ -
	۲۵۲، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۳،
	۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۸ - ۲۷۴، ۲۷۶، ۲۷۷،
	۲۸۰، ۲۸۵، ۲۸۹، ۲۹۳، ۲۹۷ - ۳۰۰،
	۳۰۳ - ۳۱۰، ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۱۶ - ۳۲۰،
	۳۲۲، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۳۰، ۳۳۴ - ۳۳۷،
لار ۳، ۵، ۱۰۰، ۱۱۴، ۱۲۶، ۱۵۰، ۲۰۴، ۲۱۰،	
۲۲۲، ۲۳۴، ۲۴۳، ۲۶۲، ۲۷۱، ۲۷۲،	
۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۵، ۲۹۳، ۳۰۵، ۳۲۰،	
۳۲۳، ۳۴۴، ۳۵۸، ۳۶۵، ۳۹۴، ۳۹۵	
لارک ۲۱۷، ۳۲۲، ۳۵۱، ۳۷۷، ۳۷۸	
لاسردا، اوئیس پیرا د ۵	
لانسیلوتو، نیکلاو ۲۲۷	
لانکساstrآ، دون آفرنسو د ۲۳۷	
لموس، دوارت د ۳۶، ۴۳، ۱۷۶، ۲۰۳، ۲۳۴	
لموس، فرنان گومش د ۳، ۸۲، ۸۶، ۸۸، ۸۹،	
۹۱، ۱۲۶، ۱۵۰، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۷،	
۱۶۱، ۱۶۴، ۱۷۶، ۱۷۷، ۲۰۴، ۲۱۰،	
۲۳۵	
لوباتو، پرو ۲۳۰	

ل

۱۷۷، ۱۵۴، ۱۵۳، ۱۵۰، ۱۴۶، ۱۳۹	میانہ ۲۵۲-۲۹۳
۲۴۳، ۲۳۵، ۲۳۴، ۲۱۰، ۲۰۴، ۱۸۳	میر ایانصر ۱۸۲
۳۸۳، ۳۸۱، ۲۹۲، ۲۷۲، ۲۶۷، ۲۶۶	میراندا، دیوگو د ۲۷۳، ۲۹۳
۳۲-۲۷، ۲۵، ۲۳-۲۱، ۱۴، ۵-۳	میر شرف ۱۹۷
۷۱-۵۵، ۵۳، ۴۸، ۴۶-۳۸، ۳۶، ۳۵	میر فرخ شاه ۲۶۶، ۲۷۱
۱۲۵-۹۲، ۹۵-۱۰۷، ۱۰۹-۱۲۳-۱۲۵	میرلس، دیوگو ۲۱۵
۱۵۴-۱۴۹، ۱۴۷-۱۴۵، ۱۴۳، ۱۴۰	میر محمد ۴۰
۱۶۷-۱۵۶، ۱۵۸-۱۶۱، ۱۶۳، ۱۶۴-۱۶۷	میگل فریرا ۷۱، ۱۵۰، ۲۰۴، ۲۱۷، ۲۳۴، ۳۹۴
۲۳۰-۲۱۴، ۲۱۲-۲۰۷، ۲۰۵-۱۷۹، ۱۷۷	
۲۵۷-۲۵۵، ۲۵۳-۲۴۶، ۲۴۳، ۲۳۲	ن، ۹
۲۹۰-۲۸۵، ۲۸۲-۲۶۵، ۲۶۳، ۲۵۹	ناگانا ۳۳۶
۳۲۸-۳۱۴، ۳۱۲-۲۹۶، ۲۹۳، ۲۹۲	نامه ابواسحاق ۱۱۹، ۱۲۶
۳۴۱، ۳۴۰، ۳۳۷-۳۳۳، ۳۳۱، ۳۳۰	نامه فیلیپ اول ۲۶۳، ۲۶۵، ۲۷۹، ۲۹۳
۳۸۱، ۳۶۶، ۳۵۴، ۳۲۲، ۳۰۳، ۲۹۰	نامه کاتلری ۱۶۸
هنریک، ژوان ۲۲۱	نمک ۱۱۶، ۳۶۶
یاقوت ۱۷۷، ۱۵۴، ۹۰	نورونیا، دون میگل د ۳۳۳-۳۳۶
یهودیان ۸، ۱۷۱، ۲۲۴-۲۲۶، ۲۳۲، ۲۳۳	نونس، آنتونیو ۲۳۹

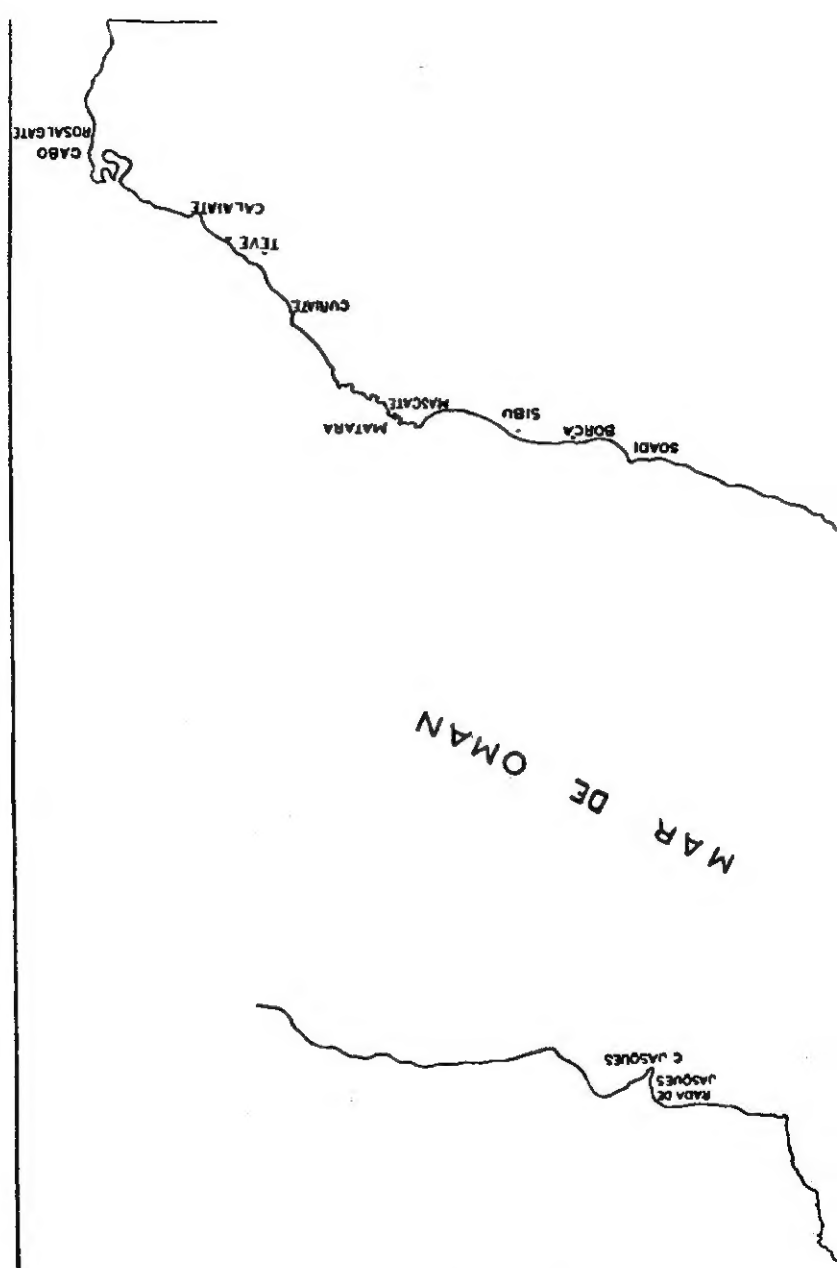
۳ Frei João

۲۰۳، ۳ Rui Gomes

ی، ۵

والی شیراز ۲۶۰

هدایا ۸۵، ۸۸-۹۰، ۱۰۴، ۱۰۹، ۱۲۳، ۱۲۶.



RECORTE GEOGRAFICO
GOLFO PERSICO

